SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
NUAGEUX, PLUS CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 62
THIBAULT LUMBER CIE LTEE
"CIMEX" Ciment préparé

47e année — No 217 | OTTAWA, VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Subventions aux universités

"Ottawa nage dans l'illégalité"

M. Sauvé continuera Duplessis

Le Vanguard III a été placé en orbite autour de la terre

CAP CANAVERAL (PA) — Une fusée Vanguard a placé un satellite de 100 livres en orbite autour de la terre, tôt aujourd'hui.

Le satellite, ayant la forme d'un cône de crème glacée, était le dernier de la série des fusées Vanguard américaines. Seulement deux des 10 Vanguard précédentes avaient réussi à placer des satellites en orbite.

Les autorités de l'espace des Etats-Unis ont dit que Vanguard III, actuellement en orbite autour de la terre, avec un apogée de 2,300 milles et un périgée de 315 milles, continuera de tourner dans l'espace durant quelque 30 à 40 années. Elles ont précisé que son équipement radiophonique devrait fonctionner durant environ trois mois.

Son principal objectif est de mesurer le champ magnétique de la terre et de localiser les poches de dangereuse radiation. Les constatations pourraient contribuer à préparer la trajectoire la plus sûre pour les futurs voyageurs de l'espace.

La fusée de 72 pieds s'est rapidement perdue parmi les étoiles après le lancement à 1h. 20 du matin. Le succès de la mise en orbite a été annoncé 2 heures et 50 minutes plus tard par les autorités de l'Administration nationale de l'astronautique, à Washington.

Le satellite, fait de magnésium et de fibre de verre, consiste en une sphère de 20 pouces, ayant un tube de 26 pouces en excroissance. Le tube a un diamètre allant en diminuant, de six pouces à 2 1-2 pouces.

Deux envolées spatiales américaines ont été couronnées de succès.

Il y a 14 heures, une fusée de type Thor n'a pas réussi à placer un satellite de 265 livres en orbite. Mercredi dernier, une fusé de type Jupiter, qui transportait à son bord des souris et des grenouilles, a explosé à environ 1,000 pieds de sa rampe de lancement.

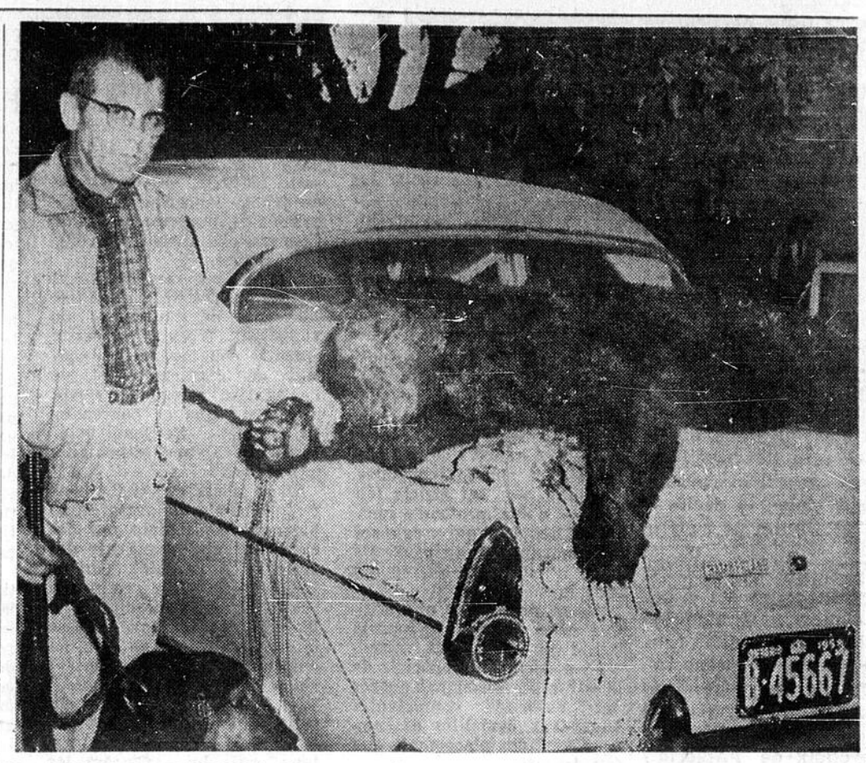
Ces tentatives ont été effectuées pendant le séjour de M. Khrouchtchev aux Etats-Unis et par suite de la réussite de l'URSS qui a lancé un satellite sur la lune.

Ce satellite, mis en orbite aujourd'hui, est la troisième réussite d'une fusée de type Vanguard, en 11 essais.

A l'extrémité du cône, un magnétomètre doit enregistrer les champs magnétiques et déceler les lieux de radiation dangereuse.

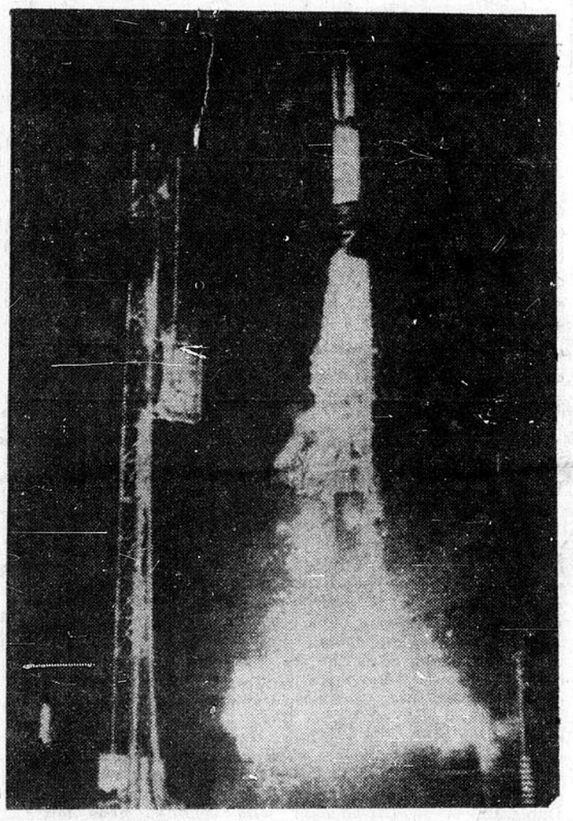
Le Vanguard 1, le satellite à forme de poire qui a été lancé le 17 mars 1958, doit évoluer autour de la terre pendant environ 2,000 ans. Il émet toujours des signaux, après 18 mois de rotation. On a découvert à la suite des signaux, émis par le satellite que la terre n'est pas ronde, mais possède la forme d'une pêche.

Le Vanguard II, qui a la forme d'un ballon-panier, doit tourner autour de la terre pendant environ 200 ans.



IL SEMAIT LA PANIQUE—Un ours, qui a semé la panique dans le village de St-Pascal-Baylon, a été pourchassé une partie de l'après-midi à travers le village et dans les environs. Un chasseur a finalement réussi à l'abattre près d'une ferme. Il pesait environ 219 livres. Quelques chasseurs l'avaient poursuivi dans les bois environnants tôt dans l'après-midi. On avait déchargé les fusils en sa direction. L'ours fut touché, mais non mortellement. Il continua sa course à travers le village en semant la panique parmi la population. Il se réfugia dans un petit bois près des fermes de MM. Léo Chartrand et René Desjardins. C'est alors qu'on manda un chasseur réputé de la région, M. Robert Laroche, de Bourget. M. Laroche arriva aussitôt avec son chien, qui réussit à répérer l'ours dans le petit bois. Le chasseur tira seulement deux coups de feu en sa direction. L'animal tomba, blessé mortellement. Ce fut un soulagement pour toute la population de St-Pascal-Baylon.

(BOURGET — DNC)



Accusé du recel de $110,000 d'obligations

QUEBEC (PC) — Lucien Bélanger, 36 ans, manufacturier de Beauport, dans la banlieue de la vieille capitale, a été accusé, d'avoir eu en sa possession pour $110,000 d'obligations disparues lors de vols à main armée commis dans trois banques.

Il a protesté de son innocence et son enquête préliminaire a été fixée au 21 octobre.

Les obligations, au nombre de 110 proviendraient de vols commis aux succursales de la banque Canadienne Nationale de la Côte des Neiges à Montréal et de Marieville et à une succursale de la banque de la Nouvelle-Ecosse à Québec.

La majorité des obligations serait la propriété de villes importantes, dont Montréal, et de commissions scolaires et de comunautés religieuses.

Bélanger a repris sa liberté moyennant un cautionnement de $25,000 sur immeuble. Il a comparu devant le juge Gérard Simard de la Cour des sessions de la paix.

Paris et Washington approuvent de Gaulle

PARIS (Reuters) — Dans les milieux officiels, à Paris, on se réjouit de l'attitude que vient d'adopter le président Eisenhower vis-à-vis de la déclaration du général de Gaulle sur l'Algérie. On dit notamment que le président des Etats-Unis vient de porter un dur coup aux leaders des insurgés algériens. On dit de plus que l'attitude est également favorable en Grande-Bretagne, de même qu'à travers toute la France.

D'autre part, dans plusieurs pays arabes, l'opposition est vive.

Quatre ans au plus tard après la pacification, les Algériens pourront choisir librement l'une des trois choses suivantes: la sécession, la francisation ou la fédération.

Le journal Paris-Presse dit que de Gaulle a prouvé à tout le monde libre que la France ne veut pas d'autre chose en Algérie qu'une solution démocratique.

Un autre journal parisien, le Monde, dit que le général de Gaulle vient de faire preuve d'un courage exceptionnel.

Des députés de l'Algérie à l'Assemblée nationale ne voient pas cependant les choses du même oeil. Ils ont fait savoir qu'ils s'opposent nettement à la sécession. Pour aucune considération, disent-ils, il ne doit y avoir sécession.

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis espèrent que le plan du général de Gaulle relatif à l'Algérie mettra fin bientôt à la rébellion algérienne, a dit hier le président Eisenhower au cours de sa conférence de presse.

Il y aura évidemment des extrémistes qui s'opposeront à ce plan, a-t-il ajouté, mais les Etats-Unis ont bon espoir qu'il contribuera à ramener la paix en Algérie dans un avenir pas trop éloigné.

Le programme du général de Gaulle, a-t-il dit également, est conforme à l'espoir qu'ont les Etats - Unis de voir l'Algérie aboutir à l'autodétermination; il est conforme à l'espoir que nous avons qu'il y aura en Algérie un régime juste et libéral, auquel les Etats-Unis pourront accorder leur appui.

34,000 mineurs en désaccord avec 14,000 autres syndiqués

TORONTO (PC)—Le fossé séparant les 34,000 cotisants du Syndicat international des mineurs, bocardeurs et fondeurs et les 14,000 membres de la succursale de Sudbury, s'est élargi hier à la suite de divergences de vues sur la présumée domination communiste.

La succursale 598 de Sudbury a proposé au congrès national deux résolutions demandant de modifier la constitution en vue d'empêcher les communistes d'atteindre des postes de commande et de forcer les membres de l'exécutif à prêter le serment d'office. Aucun délégué de l'extérieur de Sudbury n'a accordé son appui à ces résolutions. La question a provoqué un violent débat qui s'est poursuivi pendant deux heures pendant que le président de la succursale 598, M. Don Gillis, et ses lieutenants tentaient vainement de faire appuyer leurs vues. Le temps s'écoula et le vote fut remis à aujourd'hui.

Demande refusée

Par ailleurs, le Conseil canadien des relations ouvrières a rejeté la demande qui lui avait été faite par le Syndicat international d'être reconnu comme agent négociateur des employés de la Northspan Uranium Mines Limited d'Elliott Lake.

Les employés de cette entreprise avaient, plus tôt au cours de l'année, enregistré un vote favorable à leur affiliation au Syndicat des métallurgistes (CTC). Le succursale 5798 de ce syndicat agit actuellement comme mandataire dans l'exécution du contrat négocié entre l'entreprise et le Congrès du travail du Canada.

Le Conseil a précisé que le Syndicat des métallurgistes représentera les travailleurs lors de la négociation du nouveau contrat à l'expiration de la présente convention collective.

Le Conseil a rejeté la demande d'accréditation pour "insuffisance de preuves".

Une autre colère ostentatoire du "vieux moineau" de Moscou

NEW YORK (PC) — Nikita Khrouchtchev, un vieux moineau outrecuidant, s'il en fut jamais un, doit prononcer un important discours cet après-midi devant l'Assemblée générale des Nations unies.

Dans son apparition historique aux Nations unies, le premier ministre soviétique doit révéler de nouvelles propositions de désarmement, mais il ne soulèvera probablement pas un chahut du genre qu'il a soulevé hier soir, au cours d'une prise de bec avec les hommes d'affaires de New York.

"Messieurs, je suis un vieux moineau, si je puis dire, et vous ne parviendrez pas à m'embrouiller", a-t-il dit à un auditoire de 2,000 personnes à un dîner servi en son honneur par l'Economic Club de New York.

Le chef communiste de 65 ans a piqué une crise de colère au cours d'une période de questions et réponses, d'une durée de 15 minutes, à la suite de son discours principal, lorsque ses auditeurs ont réagi par des grognements et un rire moqueur à la réponse qu'il donnait à une question concernant la censure.

"Je puis m'en aller"

"Vous pouvez ne pas m'écouter, si vous ne le voulez pas, mais vous connaissez certainement suffisamment les règles de l'hospitalité pour ne pas interrompre", a dit Khrouchtchev, à mesure que sa colère montait. "Si on ne désire pas écouter ce que j'ai à dire, je m'en irai."

L'auditoire se tranquillisa et Khrouchtchev — dont l'humour est aussi célèbre que son tempérament — a repris ses sens, offrant, à la fin de ses remarques, de chercher un emploi comme capitaliste s'il pouvait être convaincu que le système est supérieur au communisme.

Plus tôt, il avait offert à ses auditeurs — dont un grand nombre étaient du quartier financier de Wall Street qu'il a si souvent ridiculisé — des emplois "pour édifier le socialisme", s'ils voulaient venir à Moscou.

L'engagement le plus important de Khrouchtchev aujourd'hui

(Suite à la page 3, col. 8)

Dans sa descente à "l'usine

2e garage du réseau de vols d'autos découvert

La Sûreté municipale d'Ottawa, toujours en collaboration avec les Sûretés provinciales du Québec et de l'Ontario, de même que le Canadian Auto Theft Bureau, vient de trouver l'existence d'un deuxième garage de démembrement et d'assemblage d'automobiles volées. Ce deuxième atelier se trouvait encore dans une grange, celle d'une terme de Carleton Place. On sait qu'un premier atelier a été découvert jeudi, dans la grange d'une ferme d'Ashton, à 20 milles au sud-ouest d'Ottawa.

Quand l'agent Robert Woods, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a arrêté un gros camion, vendredi dernier, parce qu'il ne lisait aucun nom de propriétaire sur le véhicule, il était loin de penser que sa présence d'esprit mettrait à jour un autre des gros réseaux d'automobiles volées dans l'est du Canada.

On avait trouvé un récent modèle d'auto, en partie démembrée, dans le camion. Le conducteur du camion fut détenu. La police retraça le propriétaire à Ashton.

Dans sa descente à "l'usine du ring de voleurs", la police surprit les mécaniciens en voie de démembrer une auto dans le garage outillé pour ce genre de travail: torches à tailler et dépecer le métal, dispositifs pour souder, etc. Les policiers trouvèrent vingt nouvelles voitures volées, dont plusieurs dans la région de Montréal, qui étaient en voie de se faire démembrer et un gros camion-transport pouvant accommoder six autos.

La police détient un individu pour fins d'interrogatoire en rapport avec ce vol organisé qui s'étendrait de Montréal à Wind-

(Suite à la page 3, col. 5)

33 cas de polio à l'Hôp. municipal

Malgré l'avènement de trois nouveaux cas de polio en provenance de la région de Cornwall au cours des derniers 24 heures, le Dr Maurice Resnick, directeur municipal, affirme qu'il n'est quand même pas question d'épidémie pour le moment.

Les nouveaux cas ont porté à 33 le nombre de personnes atteintes de polio à Cornwall et la région.

Pour qu'il y ait épidémie, il faut que deux personnes sur mille soient atteintes, explique le médecin. Cornwall et les environs présentent une population globale de 42,000 personnes.

Les trois personnes de la région de Cornwall atteintes de poliomyélite et transportées à l'Hôpital municipal d'Ottawa, hier et aujourd'hui sont:

Sharon Flaro, 5 ans, de Martintown, qu'on a mise dans un poumon d'acier, son frère, Michel, deux ans, aussi dans un poumon d'acier (tous deux sont atteints de polio du genre bulbar) et Marcel Lalonde, 7 ans, de Cornwall.

Le frère de ce dernier, Richard Lalonde, 5 ans, peut se passer d'un poumon d'acier depuis trois jours, son état s'étant sensiblement amélioré.

On a admis de Carp un cas dont on ignore encore s'il s'agit de polio.

Ottawa compte 5 cas à l'Hôpital municipal et trois à l'Hôpital général, apprend-on aujourd'hui. A Hull, on ne signale encore aucun nouveau cas.

Invasion criminelle, acte de folie, résultat de mensonges

LONDRES (Reuters) — Au moment où les députés se réunissaient, aujourd'hui, pour assister à la cérémonie de dissolution du Parlement, en prévision de l'élection nationale du 8 octobre, le parti travailliste a émis un manifeste blâmant le gouvernement conservateur d'avoir approuvé l'invasion de Suez en 1956.

Le manifeste, intitulé "Britain Belongs to You", juge que cette invasion "criminelle" est l'une des principales raisons pour lesquelles le gouvernement conservateur ne saurait représenter la Grande-Bretagne aux pourparlers au plus haut échelon entre l'Est et l'Ouest.

Les socialistes notent que le premier ministre Macmillan et le secrétaire au Foreign Office, M. Selwyn Lloyd, faisaient partie du cabinet de sir Anthony Eden, premier ministre à l'époque de Suez.

Le manifeste soutient que l'aventure de Suez a été non seulement criminelle mais qu'elle a été un acte de folie, mal conçu, voué à la faillite et perpétré à la suite de déclarations mensongères des principaux ministres intéressés, dont le premier ministre actuel et le secrétaire au Foreign Office.

Le parti travailliste ajoute que les conservateurs ne se sont pas préoccupés en 1956 des désirs de l'Assemblée générale de l'ONU et ont lancé la Grande-Bretagne dans une affaire militaire sans issue qui a divisé le Commonwealth et a presque anéanti l'alliance anglo-américaine.

Selon le manifeste, les conservateurs se montrent toujours disposés à appuyer les grands principes de la justice mais, chaque fois qu'il y va de leurs intérêts, ils ne se font aucun scrupule de les violer.

Enfin, le manifeste rappelle à l'électorat de Grande-Bretagne que le parti travailliste s'est opposé à l'intervention franco-britannique à Suez et s'est rangé du côté des Nations unies.

Une hausse de 7 p. 100 à 1,700 fonctionnaires de Radio-Canada

(PC) — Un porte - parole de Radio - Canada a annoncé hier qu'environ 1,700 employés de Radio-Canada, depuis le niveau du secrétariat jusqu'au second échelon directorial, recevront des augmentations de salaires allant jusqu'à 7 pour cent.

Les augmentations, qui varient selon les cas individuels, dépendant de facteurs comme l'époque de la dernière augmentation, iront aux employés qui ne sont pas couverts par des contrats syndicaux.

Le porte-parole a précisé que le cas de chaque employé sera revisé individuellement au cours des prochaines semaines.

On ne connait pas le total des augmentations.

Par ailleurs, le ministre des Finances, M. Fleming, a invité le comité conjoint des Organisations des employés civils à discuter d'une augmentation de salaire et de l'établissement d'un plan médical, pour le 1er janvier, au bénéfice de quelque 150,000 fonctionnaires fédéraux.

La réunion est prévue pour le 13 ou le 14 octobre, après le retour de M. Fleming de Londres, où il assistera à la Conférence économique du Commonwealth, les 21 et 22 septembre et de Washington, pour les réunions de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international.

Les organisations d'employés civils ont demandé une augmentation de salaires de huit pour cent, mais le gouvernement fédéral n'a donné aucune indication sur l'augmentation qu'il est disposé à accorder.

L'enseignement est du ressort des provinces

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Paul Sauvé a indiqué, hier, que son attitude devant les subventions fédérales aux universités sera la même que celle de son prédécesseur.

Il a commenté, au cours d'une conférence de presse, une déclaration faite à Québec mercredi par le ministre de la Production de la défense, M. Raymond O'Hurley. Ce dernier a dit que le gouvernement fédéral est prêt à remettre à la province de Québec, pour distribution aux universités, les sommes d'argent qu'elles ont refusées jusqu'ici, soit $26,221,000.

Rappelons que les universités du Québec ont accepté l'aide fédérale en 1952, l'année de son établissement, mais les années suivantes et jusqu'à aujourd'hui elles l'ont toujours refusée.

M. Sauvé, qui a succédé à feu M. Duplessis à la direction du gouvernement provincial la semaine dernière, a dit:

"Je dois dire que cette offre fédérale a déjà été faite au gouvernement du Québec et qu'elle a été refusée péremptoirement . . .

"Il y a indiscutablement, dans cette tentative du fédéral de verser des argents aux universités, une ingérence dans le domaine de l'enseignement où les provinces seules ont des droits, a dit M. Sauvé.

"Les provinces ont le droit de prélever des taxes pour l'administration de leurs propres affaires, a dit M. Sauvé. Quand le pouvoir central perçoit des impôts pour des fins provinciales il entre en plein dans l'illégalité."

M. Sauvé a dit que tout le problème réside dans la question de savoir si le fédéral taxe pour des fins provinciales.

"Lorsque le gouvernement fédéral et ceux des provinces, principalement celui du Québec, se seront définitivement entendus sur cette question, il n'y aura plus de problème et la question sera réglée une fois pour toutes", a dit le premier ministre.

On recherche toujours les 2 ravisseurs

CHESTERVILLE (PC) — La Sûreté provinciale a découvert un indice pouvant conduire à l'arrestation de deux individus qu'on croit coupables de plusieurs enlèvements depuis le début du mois. Ils se seraient introduits la nuit dernière dans une maison d'un petit village du nord-est de l'Ontario en emportant une quantité énorme de nourriture.

La police a déclaré que les deux hommes se sont introduits dans une maison de ferme près de Chesterville, à 40 milles au sud-est d'Ottawa.

Pendant que les agents de la Sûreté provinciale tentaient de mettre en relation ce vol et les enlèvements, d'autres agents continuaient à fouiller attentivement une région de dix milles par six, au nord-est de Chesterville dans l'espoir de retrouver les deux hommes.

Les limiers poursuivent des recherches qui ont commencé le 6 septembre à Niagara Falls. Deux hommes armés avaient alors forcé M. et Mme George Rooney à les accompagner dans une ballade de 200 milles en automobile jusqu'à Trenton où les ravisseurs les ont relâchés. Par la suite, neuf autres personnes furent ou détenues comme des otages, ou forcées de suivre les deux individus quelque part. L'aventure mirobolante s'est poursuivie de Trenton à Casselman, à 18 milles au nord-est de Chesterville. Personne ne fut malmené et tous ont recouvert leur liberté.

La Sûreté provinciale d'Ontario, dont les équipes de 70 hommes se remplacent à toutes les 12 heures, a identifié les deux hommes qu'elle recherche comme étant: Frank Madison, 17 ans, et Wilbert Durning, 32 ans.

Les équipes de policiers armés utiliseront aujourd'hui les services d'un chien policier allemand, dont le maitre est un officier de la Gendarmerie royale du Canada.

On a continué de fouiller toute la nuit fermes, bois et routes. Des barricades ont été aménagées par tout le comté.

Tôt jeudi, deux individus ont tenté de voler le camion d'un fermier de la région, M. Percy Grignon, 30 ans, qui demeure près de Saint-Albert, à quelque 15 milles au nord-est de Chesterville.

Les recherches se sont centrés tout près de Chesterville hier soir après qu'on eut aperçu une voiture volée.

Diefenbaker a 64 ans aujourd'hui

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker célèbre aujourd'hui son 64e anniversaire de naissance.

Il a passé la matinée à recevoir des visiteurs. Il est arrivé à son bureau dès 8h.30 a.m. Parmi les personnalités qu'il a accueillies à son bureau se trouvait Mohammed Ikramullah, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Pakistan, qui lui a rendu une visite de courtoisie.

Les membres du personnel du bureau du premier ministre préparent une surprise à leur "patron". Ils lui offriront, au cours de la journée, un assortiment de 15 cuillers à pêche. Il y aura aussi un gâteau mais pas de chandelles.

Le premier ministre projette passer l'après-midi à sa résidence où il préparera le discours qu'il doit prononcer demain soir devant l'Association des hebdomadaires de langue française, à Mont - Tremblant, dans le Québec.

La semaine prochaine il prendra des vacances dans le Québec s'arrêtant à Ste - Agathe pour ensuite se rendre à Sorel, Lévis et Gaspé.

La Plume rouge

Cloches, sirènes et sifflets lanceront la campagne le 28

Tout le monde sera alerté de l'invasion des solliciteurs de la Plume rouge le lundi 28 septembre courant. A midi juste, les cloches de toutes les églises d'Ottawa et d'Eastview, les sifflets des usines, les sirènes des postes de pompiers et le carillon de la Tour de la paix avertiront les souscripteurs que leur temps est venu de faire leur juste part en faveur de leurs 32 oeuvres de santé et de bien-être.

L'alerte durera deux minutes. Même les personnes occupant les banlieues recevront cet appel sonore par voie de leur appareil de radio.

Ces "effets sonores" marqueront l'ouverture de la campagne de la Plume rouge. Ils seront suivis, à midi et trente, du déjeuner d'ouverture qui se tiendra sous les auspices du Conseil central des clubs sociaux, au Château Laurier. Après cette réception, le maire George Nelms dévoilera le thermomètre Plume rouge, posé sur la façade du Château Laurier.

Les deux minutes que durera l'alerte signifient que la juste part consiste (en argent) en la valeur de deux minutes de salaire par jour, soit environ trois quarts d'heure de travail par mois. Cette juste part sera suffisante pour aider les 65,000 personnes qui reçoivent l'aide des oeuvres Plume rouge au cours d'une année.

L'objectif est de $803,000 et il représente les besoins minima des oeuvres.

Conférence de presse de M. Sauvé à la TV

Radio-Canada télédiffusera la conférence de presse que donnera l'hon. Paul Sauvé, premier ministre de la province de Québec, le lundi 21 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

L'émission "Des pays et des hommes" sera supprimée.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Bridge	7
Carnet mondain	6
Comiques	18
Décès	24
Enfants	18
Finance	13
Guide de TV	11-12
Horoscope	4
Hull	17-20
Mots croisés	23
Radio et TV	10
Sports	14-15-16
Votre monde, Mesdames	6

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le "Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée" 375 rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

Le plan du général de Gaulle

Le général de Gaulle a fait connaître comment il entend régler le problème de l'Algérie. Ce qu'il a dit, on pouvait le prévoir depuis quelque temps, mais il restait à savoir si c'était bien ce que le président de la France proposerait. Maintenant, il n'existe plus de doute à ce sujet.

"Grâce au progrès de la pacification, au progrès démocratique, au progrès social, on peut maintenant envisager le jour où les hommes et les femmes qui habitent l'Algérie seront en mesure de décider de leur destin, une fois pour toutes, librement en connaissance de cause, a-t-il dit, compte tenu de toutes les données algériennes, nationales et internationales, je considère comme nécessaire que ce recours à l'autodétermination soit, dès aujourd'hui proclamé, au nom de la France et de la République, en vertu du pouvoir que m'attribue la Constitution de consulter les citoyens, et pourvu que Dieu me prête vie et que le peuple m'écoute, je m'engage à demander, d'une part aux Algériens, dans leurs douze départements, ce qu'ils veulent en définitive et, d'autre part, à tous les Français d'entériner ce que sera ce choix . . . Quant à la date du vote, je la fixerai le moment venu, au plus tard quatre années après le retour effectif de la paix, c'est-à-dire une fois acquise une situation telle qu'embuscades et attentats n'auront pas coûté la vie à 200 personnes en un an.

En résumé, ce que le président de la France offre aux Algériens, c'est l'exercice de leur droit d'autodétermination qu'ils réclament depuis longtemps. Cette proposition devrait rencontrer l'approbation de tous ceux qui, en Algérie, désirent le véritable bien commun de ce territoire.

On devrait également reconnaitre que l'exercice de ce droit ne peut se faire tant que la paix n'aura pas été rétablie en Algérie. Ce qui veut dire que, avant de tenir une consultation populaire à ce sujet, un certain temps devra s'écouler.

Mais ici commencent les difficultés. Le général de Gaulle s'engage à tenir cette consultation au plus tard quatre ans après le retour effectif de la paix, c'est-à-dire une fois acquise une situation telle qu'embuscades et attentats n'auront pas coûté la vie à 200 personnes par an. Ce qui veut dire que la consultation peut bien ne pas avoir lieu avant six ans. Mais alors où sera le général de Gaulle ? S'il venait à disparaître, les Algériens aimeront d'abord savoir dans quelle mesure la France sera liée par l'engagement de son président actuel. Voilà un point sur lequel la déclaration du général de Gaulle ne souffle pas mot.

Ce qui risque encore de soulever de graves objections chez les Algériens, si nous comprenons bien les paroles du président, c'est qu'il faudra que la France métropolitaine ratifie la décision de la population algérienne. Mais qu'arrivera-t-il dans le cas où la France métropolitaine rejette le choix de l'Algérie ? La déclaration du général de Gaulle ne le dit point.

Il ne reste pas moins que, pour de longues années encore, le bien commun de l'Algérie serait mieux servi par une sorte d'association avec la France. Le point difficile, toutefois, est d'en trouver les modalités satisfaisantes à la fois pour la France et l'Algérie. Mais, avec de la bonne volonté de part et d'autre, le problème n'est pas insoluble.

Camille L'HEUREUX

"New look" à Québec

On note déjà quelques changements à Québec depuis la nomination de M. Paul Sauvé au poste de premier ministre — changements de méthodes et d'attitudes surtout, notamment vis-à-vis la presse. On s'accorde à dire que les relations entre le gouvernement et les syndicats seront également plus étroites et plus cordiales désormais.

A l'issue de la première réunion du cabinet, M. Sauvé a rencontré les journalistes dans la salle du Conseil exécutif. Il a même admis à l'entrevue les gens de la radio et de la télévision, ce qui, paraît-il, ne s'était jamais vu. M. Sauvé, tout souriant malgré les microphones qu'on tenait à quelques pouces de son visage, a répondu à toutes les questions.

Le nouveau premier ministre a promis aux membres de la tribune parlementaire (l'Assemblée législative de Québec, incidemment, n'a pas de hansard) sa plus entière collaboration. Passant des paroles aux actes, il a créé un nouveau poste — directeur de presse, attaché au bureau du premier ministre — afin de faciliter la tâche des journalistes. Le titulaire est M. Robert Prévost, de Montréal, ci-devant directeur des relations extérieures du ministère du Bien-être social et de la Jeunesse.

En ce qui concerne les syndicats, M. Sauvé n'a pas encore montré très clairement quelle sera son attitude, mais la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, en congrès annuel à Québec, paraît extrêmement confiante. On sait que, depuis quelques années, les dirigeants de la CTCC se plaignent d'un "manque de compréhension" de la part du gouvernement provincial. Ils ont même décidé, il y a cinq ou six ans, de ne plus lui soumettre son mémoire public annuel.

La CTCC a tellement confiance de voir les relations s'améliorer que les délégués viennent de décider de reprendre la présentation des mémoires. Ils ont même résolu que le prochain mémoire devra contenir, entre autres recommandations, une demande d'enquête publique sur les services hospitaliers; il est probable aussi qu'on demandera au gouvernement de reconstituer le Conseil supérieur du travail, organisme d'étude des questions sociales, composé de trente membres représentant le travail, le patronat et le gouvernement. Formé sous l'administration libérale Godbout, ce Conseil n'a pas siégé depuis sept ou huit ans. La CTCC demanderait au gouvernement que le Code du travail, publié par M. Gérard Picard, ancien président général, il y a deux ans, soit remis pour étude au Conseil supérieur.

M. Roger Mathieu, nouveau président de la CTCC, souhaite de tout coeur la reprise de relations cordiales. Il a déclaré dans son rapport, à l'ouverture du congrès : "Maintenant qu'un nouveau premier ministre a succédé à celui qui est parti si vite, j'exprime le voeu de n'avoir à l'avenir qu'à nous féliciter de la collaboration qui s'établira entre le nouveau gouvernement et la CTCC."

M. Mathieu a tendu la main. Il s'agit maintenant de savoir si le nouveau gouvernement Sauvé fera de même. Non seulement espérons-nous des relations plus cordiales, nous avons confiance qu'elles s'établiront, pour le plus grand bien de tous. Les quelques changements que M. Sauvé a effectués jusqu'ici sont de bon augure.

Jean TAILLEFER

Pour plus de stabilité

La ville de Hull se propose d'apporter plusieurs amendements à sa charte. Elle demandera, ainsi, aux autorités provinciales, le droit d'imposer une taxe de vente de 2 p. 100 sur les boissons alcooliques; le droit de permettre aux contribuables de payer leurs taxes par versements après entente avec le trésorier; la permission de prolonger la période d'exemption partielle de taxes dans le cas des nouveaux propriétaires; etc., etc.

Les amendements proposés feront l'objet d'un bill privé qui sera présenté à Québec le 9 novembre. On en compte 18 actuellement. Comme la place nous manque ici pour les commenter tous, nous n'en aborderons qu'un aujourd'hui, quitte à revenir sur les autres plus tard. Il s'agit de l'amendement qui permettrait à la ville de prolonger de deux à trois ans le mandat du maire et des échevins.

Nous approuvons le projet d'emblée. Le mandat de deux ans est un des facteurs qui nuisent à la stabilité et à l'efficacité d'une administration. Les nouveaux élus ont à peine commencé à bien connaître le rouage quand leur mandat expire; s'ils veulent être réélus, il leur faut se lancer dans une nouvelle campagne électorale. Le mandat de deux ans nuit définitivement à la stabilité administrative.

Mais attention ! Plus on prolonge les mandats, plus le public doit être prudent dans le choix de ses représentants. C'est là la principale objection au prolongement.

Si nous approuvons le projet quand même, c'est parce que nous croyons les gens de Hull capables d'être très prudents. Le mandat de trois ans, déjà en vigueur dans plusieurs municipalités de la province de Québec, fournira à l'administration de la ville de Hull cette stabilité nécessaire. Nous nous opposerions cependant à l'établissement d'un mandat de plus de trois ans.

Jean TAILLEFER

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui repondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté; les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilege d'abréger les lettres trop longues.

L'administration de Hull

Hull, le 14 sept. 1959

M. le rédacteur,

Le journal "Le Lecteur" publiait le 1er septembre, un article intitulé: "De la mauvaise administration", dans lequel l'auteur accuse le Conseil de "gaspillage des deniers publics" et certains officiers supérieurs d'incompétence.

Je ne peux pas laisser passer inaperçue cette accusation tout à fait injuste, portée contre le Conseil, l'ingénieur et le trésorier de notre ville. C'est pourquoi je vous demande de bien vouloir publier la mise au point suivante:

Cet article traite des excédents de règlements d'emprunts de la cité de Hull et plus particulièrement du règlement no 541.

Dans cette critique, le journal accuse les autorités municipales d'avoir gaspillé $14,100 parce qu'elles ont laissé "dormir" cet excédent à 2½% d'intérêts alors qu'il coûtait 6% aux contribuables. L'auteur de cet article fait preuve d'une profonde ignorance des lois qui régissent les emprunts municipaux. De plus, il cite des chiffres qui sont inexacts.

Avant de publier une critique aussi injuste, le journal aurait pu facilement consulter les documents officiels de la cité et se renseigner auprès des autorités compétentes quant aux modalités des emprunts et des placements que fait la cité.

Voici les faits et les renseignements de nature à éclairer vos lecteurs:

Le règlement no 541 de la cité de Hull qui décrète un emprunt au montant de $1,854,000 est entré en vigueur le 14 septembre 1953, après avoir été approuvé par le Conseil, les contribuables (referendum des 27 et 28 juillet 1953) et les autorités provinciales.

Cet emprunt a été effectué au début de novembre 1953 à un loyer net de 4.937% et à un taux d'intérêt de 4½%. Le taux de 6% dont se sert l'auteur pour ses calculs est donc erroné.

Il prétend de plus que les excédents de règlements "dorment dans des comptes qui ne rapportent que du 2½%". Or depuis 1953, tous les fonds disponibles de la cité, y compris les fonds de règlements et le fonds d'administration budgétaire (non seulement les excédents de règlements), font l'objet de placements à courts termes qui échoient périodiquement au fur et à mesure que l'argent est requis pour payer les dépenses de règlements et les dépenses d'administration.

Ces placements ont porté intérêt à des taux variés beaucoup plus élevés que 2½%. Par exemple, l'excédent du règlement 541 que mentionne l'auteur, a été placé dans des Bons du Trésor qui, actuellement, portent intérêt à 5.25%, et non pas 2½% comme il le prétend. La cité retire donc des bénéfices de cet excédent puisqu'elle place à 5¼% des capitaux qui ne lui ont coûté que 4.97%. Il ne s'agit plus là d'une "perte qui est allée à l'eau", mais bien d'un profit.

L'auteur ne semble pas être au courant que la pratique de laisser "dormir" des capitaux dans des comptes de banque est depuis longtemps désuète. Il ne semble pas savoir, non plus, qu'il existe d'autres moyens pour les faire fructifier. N'a-t-il jamais entendu parler des Bons de la trésorerie fédérale, des certificats de dépôts bancaires, des obligations de municipalités et de Commissions scolaires à courte échéance. . . ?

L'excédent du règlement no 541 se chiffre à $142,465, soit 7.7% de l'estimation de $1,854,000. L'écart qui existe entre le coût estimé et le coût réel de certains projets de l'entreprise privée est souvent plus élevé que ce pourcentage de 7.7%. Pourquoi jeter la pierre à nos estimateurs municipaux?

Dans le cas des règlements de la cité n'est-il pas préférable qu'ils se soldent par des excédents plutôt que par des déficits? A ce sujet, l'auteur suggère que l'on emprunte "ce dont on a besoin et si le coût des travaux dépasse le montant prévu, eh bien, on empruntera un léger montant pour combler la différence". Très bien pour l'individu solvable qui peut escompter à la banque ou trouver un prêteur qui lui avancera les montants requis. Il n'en est cependant pas de même pour les municipalités qui sont régies par des lois qui comportent des dispositions bien précises quant aux modalités des emprunts. Selon ces lois, un deuxième emprunt nécessiterait la passation d'un nouveau règlement. La cité aurait alors à assumer le coût de nouvelles procédures, d'une nouvelle émission d'obligations et, dans bien des cas, d'un deuxième referendum. Qu'arriverait-il des travaux ou des constructions inachevés faute de fonds, si le deuxième referendum était battu?

Quant aux règlements en cours, l'article suggère au Conseil d'établir les excédents et "d'opter pour une de ces deux solutions: rembourser une partie de l'emprunt avec l'excédent ou affecter immédiatement les surplus aux règlements en préparation".

Serait-il logique d'affecter ces excédents au remboursement d'obligations qui portent intérêt à un taux de 4½%, comme dans le cas du règlement no 541, alors que les nouveaux emprunts se négocient aujourd'hui à un taux de 5½%? Dans l'intérêt des contribuables, la cité ne peut opter que pour la deuxième solution. Or, c'est justement ce qu'elle fait.

A quoi rime donc, M. le rédacteur, ce long article erroné et injuste de l'auteur qui suggère exactement la politique suivie présentement par les autorités municipales?

Armand TURPIN
Maire de la cité de Hull.

Au jour le jour

L'affaire est réglée

Selon des sources diplomatiques américaines, le président Charles de Gaulle aurait prédit au président Eisenhower, lors du passage de ce dernier en France, au début de septembre, que le chancelier Adenauer se résignerait éventuellement à accepter la frontière germano-polonaise actuelle, la ligne Oder-Neisse, comme prix d'une réunification de l'Allemagne à des conditions acceptables pour Bonn.

Jusqu'ici, le gouvernement de l'Allemagne occidentale a toujours contesté cette frontière, imposée par les vainqueurs au lendemain de la dernière guerre, et continue à réclamer "le retour des territoires perdus". Mais les autorités françaises paraissent convaincues que le chancelier et son entourage immédiat sont, dans leur for intérieur, résignés à ce que la ligne Oder-Neisse reste la frontière permanente de l'Allemagne de l'Est.

Le chancelier Adenauer ferait mieux de ne pas nourrir de rêves irréalisables. Au lendemain de la dernière guerre, la frontière germano-polonaise a été fixée à l'Oder-Neisse. Puis, on a fait des échanges de population. Le problème de cette frontière est définitivement réglé. Les alliés ne reviendront pas sur ce qui a été fait.

* * *

Propos à retenir

Parlant à Toronto, M. W. H. Evans, président de l'Association des manufacturiers canadiens, a fait un bel éloge de la presse en général au Canada. Mais il ajouta: "Malheureusement, malgré tout ce que la presse fait pour renseigner ses lecteurs sur les événements importants, il existe de l'apathie et de l'ignorance dans le peuple à son égard. Les pages comiques, les nouvelles de spectacles, les nouvelles mondaines, dit-on, retiennent l'intérêt du lecteur, et de récentes enquêtes révèlent qu'à peine deux lecteurs sur dix ont le temps de lire ou sont portés à lire les éditoriaux et les nouvelles sérieuses . . . Le journal ne peut se contenter simplement d'amuser ses lecteurs. C'est là une chose accidentelle à sa fonction fondamentale, qui est d'informer et d'interpréter." Trop de gens, hélas, l'oublient.

C. L'H.

Le rôle des catholiques sur le plan international

"L'éveil et la formation des catholiques à la vie internationale", voilà en quels termes Mlle H.C. Vendrik, de Utrecht, Hollande et M. Mieczyslaw de Habicht, de Fribourg, Suisse, ont résumé le rôle que jouent auprès des catholiques du monde entier les 34 mouvements catholiques internationaux, membres des organisations internationales catholiques OIC, dont Mlle Vendrik est la présidente et M. Mieczyslaw de Habicht, le secrétaire général.

Ces sommités de la vie catholique internationale ont accordé une conférence de presse, aux bureaux de l'Action catholique canadienne, à Montréal, le 26 août.

"Nous devons prendre une part active au fait et à la réalité internationale présents dans presque tous les secteurs, de crainte de constater qu'il n'y a plus de place pour nos idées, pour les idéaux catholiques qui ne sont pas strictement religieux, mais sociaux, idéaux que nous défendons et que nous devons rendre conscients à la réalité internationale", a commenté M. de Habicht. Il a donné en exemple la portée universelle des travaux d'organismes internationaux comme le BIT sur la législation ouvrière de tous les pays; il y a d'ailleurs résonnance internationale dans tous les domaines qui se traduit par des modifications dans le niveau de l'emploi, les fluctuations économiques et l'évolution politique dans les divers pays.

C'est ainsi que les organisations catholiques internationales sont à l'avant-garde de tous les mouvements destinés à faire pénétrer le sens catholique dans la vie internationale, comme de tous les mouvements de coopération avec les grandes agences internationales, notamment les commissions spécialisées des Nations Unies.

A ce propos, Mlle Vendrik et M. de Habicht ont souligné toute l'importance de l'Année mondiale des réfugiés. L'action que se proposent les divers pays au cours de cette année, en faveur des réfugiés, s'établit au niveau des gouvernements, mais elle répond à la lettre et à l'esprit de charité qui anime tout catholique face aux malheurs des réfugiés, ont précisé les distingués visiteurs. Ils ont rappelé que le Saint-Père y a apporté son autorité, son prestige et son appui moral, par son appel de juin dernier, qui réclame l'appui de tous les catholiques à l'Année mondiale des réfugiés.

Mlle Vendrik et M. de Habicht ont bien voulu rendre hommage à la presse catholique et louer le rôle qu'elle doit jouer, en accord avec l'idéal que se proposent les OIC. Ce rôle est d'abord de promouvoir les valeurs chrétiennes; d'afficher une attitude de positive face aux mouvements internationaux; d'être un point de rencontre entre les idées et les principes. La presse catholique se fera donc un devoir d'informer très régulièrement des problèmes des réfugiés, comme réalité concrète, de même que d'encourager et de communiquer l'enthousiasme.

En soulignant davantage les divers aspects du rouage complexe des OIC, Mlle Vendrik et M. de Habicht ont déclaré qu'ils ne pouvaient manquer de venir au Canada, parce que "le Canada est à l'avant-garde de la vie internationale catholique par sa participation très active aux divers organisations catholiques internationales". Ils ont témoigné de leur reconnaissance et ils ont souligné la vive sympathie que s'acquiert notre pays dans les milieux catholiques du monde entier. L'on constate que plusieurs Canadiens occupent des postes-clés dans la direction d'organisations internationales catholiques. En Amérique du Nord il n'est pas d'autre pays que le Canada qui puisse revendiquer l'honneur d'avoir été l'hôte de tant de congrès internationaux catholiques, ces dernières années : JOC, infirmières catholiques, enfance catholique, patrons chrétiens et dans un an, à Ottawa, le congrès mondial des migrations catholiques.

Un bon nombre des organisations membres des OIC ont le statut consultatif auprès des organismes des Nations Unies. C'est particulièrement le rôle des bureaux des OIC à Rome, Paris, Genève, Fribourg, siège du secrétariat général, de même que celui de New York, qui est d'abord un service relié à N.C.W.C., soit le secrétariat général de l'épiscopat des Etats-Unis, de colliger les renseignements sur l'activité des Nations Unies et de les transmettre aux organisations membres des OIC qui s'appuient sur les associations nationales dans les divers domaines. Ainsi, un grand nombre d'organisations catholiques du Canada participent à l'activité des fédérations internationales, membres des OIC, et partagent de ce fait leur statut consultatif auprès des Nations Unies. Les OIC établissent également une étroite liaison avec d'autres organismes catholiques supérieurs, tels que le Comité permanent des congrès internationaux pour l'apostolat des laïcs.

Il est encore des domaines que les organisations catholiques internationales souhaitent organiser et admettre dans leurs rangs tels que les hôpitaux catholiques et les adultes ruraux; les OIC existent depuis 1927.

Mlle Vendrik et M. de Habicht viennent d'assister au congrès de la Fédération mondiale des Congrégations mariales, à Newark, N.J. Ils sont venus prendre contact avec les organisations catholiques canadiennes, à Montréal et à Ottawa, où ils seront reçus par Son Exc. Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique au Canada, le 30 août.

Mlle Vendrik qui participe très activement depuis 1945, aux mouvements catholiques de son pays, la Hollande, est présidente de la Fédération mondiale de la jeunesse féminine catholique, depuis 1956. Comme chacune des organisations membres des OIC en assume la présidence à tour de rôle, Mlle Vendrik vient d'y accéder. M. de Habicht est né à Cracovie, Pologne, en 1918; il a fait du service diplomatique à l'étranger jusqu'en 1939. Il se consacrait ensuite entièrement à l'activité des mouvements catholiques. M. de Habicht se joignait au secrétariat international de Pax Romana, à Fribourg, Suisse, en 1947. Il était choisi une première fois secrétaire général des OIC et confirmé dans ses fonctions à deux reprises depuis. "Les réalités de la vie actuelle nous montrent un monde technifié auquel il faut donner une âme. Il faut aller au-delà de l'effort missionnaire et apporter la coopération du laïcat au clergé local et aux laïcs de ces pays", ont laissé comme mot d'ordre Mlle Vendrik et M. de Habicht.

(C.C.C.)

Problème d'histoire

Quel était le nom primitif du village de Saint-Paul de Lavaltrie?

Ce village se nommait Saint-Paul-de-L'Industrie, un nom qui avait déjà été donné à la ville aujourd'hui appelée Joliette. Cette paroisse appartient au comté et au diocèse de Joliette. Elle fut desservie par voie de mission de 1732 à 1837, année au cours de laquelle fut désigné le premier curé résidant. Les registres datent toutefois de l'année 1716. L'érection canonique fut accordée en 1831 et l'érection civile, en 1835. Le territoire de cette localité comprend une partie de celui de la seigneurie de Lavaltrie. La municipalité de la paroisse fut constituée légalement le 1er juillet 1945. Le nom de Lavaltrie rappelle celui d'un ancien seigneur de l'endroit, Séraphin Margane, sieur de La Valtrie.

La Bible

Ne demande pas au Seigneur la première place, ni au roi un siège glorieux. Ne joue pas au juste devant le Seigneur ni au sage devant le roi.

(Eccli. 6, 4-5)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

La politique fédérale

Un ballon d'essai

Par Pierre CHALOULT

Selon Wilbur Arkinson, dans la "Montreal Gazette" d'hier, des rumeurs circulent dans le sens que les premiers ministres Duplessis et Diefenbaker se sont rencontrés, à Ottawa, il y a quelques semaines (ce qui est exact) et qu'ils ont alors abordé le problème de venir financièrement en aide aux institutions de haute culture de la province française (ce qui semble exact) et qu'une nouvelle formule a été adoptée par laquelle le gouvernement de Québec distribuerait, lui-même, ces argents aux éducateurs—ce qui semble être plutôt un souhait qu'une réalité.

Ce que rapporte le quotidien conservateur de langue anglaise du Québec constitue probablement un ballon d'essai ou une manière de soumettre, de nouveau, ce problème au public. Reste que la nouvelle n'est pas du tout dénuée de fondement. Depuis plusieurs mois, en effet, des conservateurs du Québec aux Communes, dont un "ministrable" s'efforçaient d'établir un contact entre MM. Diefenbaker et Duplessis, au sujet des octrois aux universités. Il est, sans doute, aussi exact (même s'il est encore impossible de vérifier) que M. Diefenbaker communiqua, il y a quatre mois, par téléphone à M. Duplessis, sous un prétexte quelconque, un peu avant la venue de la reine au Canada, alors que cet appel devait permettre aux deux leaders de lier conversation et d'imaginer une rencontre plus ou moins fortuite, à Ottawa. C'est un fait que la rencontre plus ou moins fortuite, eut lieu et non pas dans la rue mais à la résidence du chef du gouvernement du Canada. Mais s'il est plus que probable qu'il y fut question du problème de l'aide financière aux universités du Québec (c'est pour cela qu'on se rencontrait) ni M. Duplessis, ni M. Diefenbaker n'ont publiquement laissé entendre quoi que ce soit à ce sujet.

L'autonomie

Quelques jours toutefois après cette conversation, aussi peu officielle que possible entre les deux premiers ministres, le chef du gouvernement du Québec déclara à un député conservateur du Québec qu'il entendait "faire encore une autre campagne aux dépens des fédéraux"; qu'il avait déjà depuis des mois choisi, comme thème de cette campagne, de parler "des octrois pour fins d'enseignement, de Radio-Canada, de l'assurance-hospitalisation et de la route transcanadienne". Il parait même que M. Duplessis aurait fait dire, plus ou moins directement, à M. Fleming, de "ne pas se fouler la rate pour trouver une formule d'entente au sujet des octrois universitaires, avant 1960".

Nul n'ignore, par ailleurs, à Québec que si M. Paul Sauvé entend poursuivre la politique autonomiste qui est depuis quinze ans celle de l'Union nationale, le nouveau leader, qui veut de toute évidence faire peau neuve, ne se croit pas contraint de reprendre les mêmes thèmes, ni les mêmes méthodes pour arriver aux mêmes buts. Le nouveau premier ministre a, sans cesse, depuis la formation du groupe dont il est désormais le chef, partagé les vues de son prédécesseur sur les attitudes essentielles qui devaient être celles du Québec. Mais M. Sauvé n'a cependant jamais cru qu'il était de son devoir d'autonomiste québécois de renier les conservateurs fédéraux, de renier le parti de son père — M. Arthur Sauvé, ex-leader de l'Opposition conservatrice à Québec et ancien ministre des Postes à Ottawa — et le sien, à Québec, de 1930 à 1936, comme de tout temps, le sien à Ottawa.

On veut s'entendre

Toujours d'après la nouvelle de la "Gazette" d'hier, le "premier ministre Sauvé admet que des conversations eurent lieu entre son prédécesseur et le premier ministre du Canada"; il admet que l'on a alors "mentionné différentes méthodes de règlement du problème" des octrois fédéraux. Mais "toutefois, M. Sauvé affirme catégoriquement que l'on n'en est encore venu à aucune entente et que le problème se pose toujours — that the question is far from being settled". En dépit de cette mise au point, le correspondant du journal conservateur ajoute que, d'après un porte-parole du gouvernement de Québec (un porte-parole anonyme, bien entendu: chacun sait ce que ça veut dire) tous, au niveau politique, veulent que le problème se règle au plus tôt.

Il est clair et net que la situation n'est pas la même dans le Québec où les facultés universitaires sont nombreuses et diverses — parfois confessionnelles, parfois neutres, parfois françaises, parfois anglaises, parfois bilingues — et dans certaines autres provinces, tels le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, par exemple, où l'unique université dans chacune de ces trois régions appartient et découle du gouvernement provincial. Il est donc évident que les universités et collèges du Québec ne peuvent pas recevoir les octrois d'Ottawa, tels qu'offerts par Ottawa, sous leur forme actuelle, même si la mesure gouvernementale qui les institua fut SUGGEREE, dans le temps, par des universitaires qui la dénoncèrent par la suite. Mais il est aussi clair et net que les conservateurs, à Ottawa, sont prêts à changer la loi pour permettre au gouvernement de recevoir une partie des argents que le fédéral touche, à même l'impôt sur les successions, qui devrait, de toutes manières, être provincial.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 1959

Deux lieutenants-gouverneurs assisteront à la cérémonie

Deux lieutenants-gouverneurs, anciens artilleurs, assisteront lundi prochain à la cérémonie qui se déroulera au parc Major, lorsque Son Excellence le major général Georges-P. Vanier, DSO, MC, CD, gouverneur général du Canada, dévoilera un monument commémoratif en l'honneur des hommes du Régiment royal d'artillerie canadienne qui ont donné leur vie pour leur patrie. Il s'agit de l'honorable lieutenant-colonel J. Keiller MacKay, lieutenant-gouverneur d'Ontario, et de l'honorable major général E. C. Plow, lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse.

Seront aussi présents à la cérémonie qui commencera à 3 h. 30 de l'après-midi des ministres et des députés du parlement fédéral, de même que des commandants de la Milice et de la force régulière de l'Artillerie.

On invite également les citoyens à se rendre sur les lieux pour assister au dévoilement. Le gouverneur général Vanier passera en revue une garde d'honneur du 4e Régiment du RCHA, de Petawawa. La musique du Royal Canadian Horse Artillery fera les frais musicaux.

La construction de ce monument commémoratif dans la Capitale a été financée par des dons de la part des anciens membres et des membres actuels de l'Artillerie royale du Canada.

Nécrologie

Mme Emile Meranger

Mme Emile Meranger, née Valéda Frederick, 13, rue McGee, Ottawa, est décédée jeudi, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 76 ans. Née à Ottawa, elle était la fille de Hector Frederick et de Malvina Quirouette, décédés. Elle avait épousé, à Ottawa, en 1912, Emile Meranger qui lui survit. Elle était paroissienne de Ste-Anne.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux fils: Emile, de Hull, et Jean-Charles, d'Eastview; deux filles: Mme Albert Parisée (Laurence), d'Ottawa, et Mme Albert Galipeau (Valéda), de Hull; deux frères: Hector et Lorenzo Frederick, d'Eastview; trois soeurs: Mme Xavier Leduc (Béatrice), d'Ottawa, Mme John DeVarennes (Regina), d'Eastview, et Mme Joseph Millette (Marie-Louise), d'Ottawa ainsi que 10 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Le service sera chanté lundi à 8 heures en l'église Ste-Anne d'Ottawa. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7 h. 45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La population canadienne rajeunit

La population canadienne rajeunit, en moyenne, et les moins de 15 ans constituent maintenant un tiers de la nation, suivant le dernier bulletin du Bureau fédéral de la statistique. Notre population totale est, selon les derniers chiffres, de 17,442,000, alors que les moins de quinze ans se chiffrent par près de six millions, au premier juin. On note qu'au cours de 1956, la population totale s'est accrue de 8.5 pour cent, alors que les moins de quinze ans ont augmenté de 11.4 pour cent. Cela indique nettement une tendance au rajeunissement de la population en général.

Une bonne leçon

Une amende de $100 ou à défaut, un mois de prison, est la sentence qui a été imposée à M. James D. Albright, d'Ottawa, pour avoir vendu de la boisson alcoolique à un mineur.

L'inculpé comparassait en Cour municipale, vendredi matin, devant le magistrat Joachim Sauvé. Il s'est avoué coupable à l'accusation qui pesait contre lui et le magistrat a voulu imposer une amende maximum à cause de la gravité de l'infraction.

Tardif accuse les conservateurs jouer sur les mots

Portant la parole à un ralliement politique tenu à la salle paroissiale de Sarsfield, M. Paul Tardif, candidat libéral à l'élection complémentaire du comté de Russell, a accusé le gouvernement conservateur de s'attribuer le mérite de la législation sociale adoptée par les administrations libérales qui l'ont précédé.

"Les conservateurs jouent sur les mots pour faire croire que la situation économique du Canada est des plus brillantes", d'ajouter M. Tardif. "En fait, elle est plus grave qu'en aucun temps depuis le dernier régime conservateur en 1930.

"Nous en avons eu la preuve cette semaine avec la vente de la nouvelle émission d'obligations du gouvernement. La situation peut avoir un effet désastreux pour les municipalités et commissions scoloires qui ne seront pas en mesure de vendre leurs obligations ou qui devront verser un taux d'intérêt exhorbitant.

"Le comté de Russell en sera gravement affecté à cause des nombreux projets de construction d'écoles et de services publics."

gouvernement conservateur de réclamer le mérite de l'assurance-hospitalisation alors que la législation qui permit l'établissement de ce service avait été formulée par l'ancien gouvernement libéral. "Les conservateurs ont même l'audace de réclamer le mérite de la construction de la voie maritime du Saint-Laurent.

M. Augustin Brassard, député de Lapointe, Qué., a aussi porté la parole en faveur de M. Tardif.

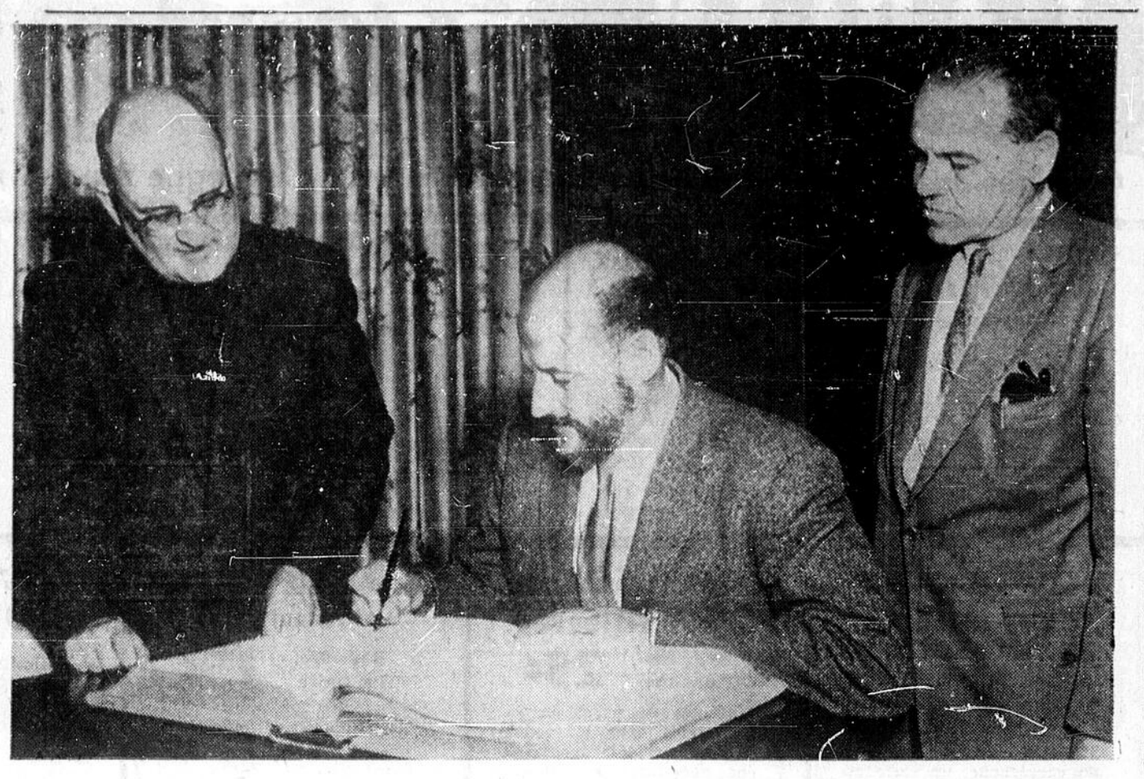
Poste confié à Lucien Parizeau

TORONTO (PC) — M. Lucien Parizeau a été nommé directeur du service des communications de l'Association ontarienne des éleveurs de porcs.

Au cours des quatre dernières années, M. Parizeau a été à l'emploi de l'UNESCO à Mexico. C'est dans cette ville que l'UNESCO a son centre international d'éducation des adultes des campagnes. M. Parizeau y dirigeait le service d'éducation audio-visuelle et y était le coordonnateur d'études expérimentales dans le domaine des communications.

Durant la seconde guerre mondiale, il avait été vice-président dans la province de Québec du comité des relations publiques des campagnes de ventes d'obligations de la victoire et de bons d'épargne de guerre.

Ses nouvelles fonctions consistent à fournir des renseignements sur les meilleures méthodes d'élevage des porcs et à accroître les relations entre les membres de l'Association.



SAVANT FRANÇAIS A L'UNIVERSITE — M. Gérard Cordonnier, ingénieur en chef du Génie maritime français, arrivé à Ottawa pour une série de conférences à l'Ecole des bibliothécaires de l'Université d'Ottawa, a réservé sa première visite pour le journal "Le Droit". On le voit ici, dans les bureaux du gérant général, M. Aurèle Gratton. Il signe le livre d'or du "Droit" en compagnie du R. P. Auguste-M. Morisset, o.m.i., directeur de l'Ecole des bibliothécaires de l'Université d'Ottawa, à gauche, et de M. Charles Bruyère, directeur de l'information au "Droit", à droite. M. Cordonnier prononcera trois conférences à Ottawa. La première, samedi, portera sur la traduction; la deuxième, dimanche après-midi à trois heures, — le public y est particulièrement invité, — traitera du Saint-Suaire de Turin; la troisième, lundi soir, exposera la nouvelle méthode de documentation mise au point par le savant français.

(Photo Champlain Marcil)

Un savant français étudie 5,000 fiches à la seconde

Par Jean-Marc TREPANIER

Un officier de la marine française, ingénieur en chef du Génie maritime de France, adonné depuis vingt ans à des recherches sur des méthodes nouvelles de documentation et de traduction, a mis au point un procédé de compilation d'informations qui est beaucoup plus rapide et qui est de 10 à 50 fois plus économique que tous les computateurs électroniques qui existent actuellement.

Ce spécialiste, M. Gérard Cordonnier, de Paris, est arrivé ce matin à Ottawa. Il a surnommé sa méthode, le "Co-selecto".

M. Cordonnier est venu à Ottawa à l'invitation du R.P. Auguste-M. Morisset, o.m.i., directeur de l'Ecole de bibliothécaires de l'Université d'Ottawa. Il donnera la leçon inaugurale des cours de l'Ecole des bibliothécaires. Intitulée "Bibliothéconomie, document et traduction", la conférence aura lieu samedi soir, à 8 heures, à la salle académique, rue Wilbrod.

La machine, mise au point par le savant français, étudie 5,000 documents à la seconde. Il s'agit de fournir à l'appareil une question exprimée dans sa façon la plus simple et qui contient bien toutes les relations entre les termes. Il ne faut pas poser des questions approximatives.

La solution arrive plus simple etp lus rapide que par n'importe quel cerveau électronique, affirme M. Cordonnier.

L'ingénieur a également développé une méthode de traduction par laquelle on inscrit sur ruban magnétique le vocabulaire russe; celui-ci est ensuite converti en français sur disque microsillon de carton plastifié qu'on peut écouter à trois vitesses. A 22, c'est la voix de la speakerine qu'on entend, un peu basse; à 16, c'est la voix transformée en une voix d'homme, grave, lente, qui sert à comprendre les passages difficiles; et, à 33, c'est une voix perçante de femme, très vite, pour passer les passages qui n'intéressent pas nécessairement.

En plus de servir à la traduction, le nouveau procédé permet d'apprendre une langue seconde de assez facilement.

M. Cordonnier décrira ses recherches et ses découvertes lors de trois conférences demain. Il en prononcera deux autres dimanche et une lundi, avant de se rendre à Montréal, mardi.

Né dans le nord de la France, près de Lille, en 1907, l'ingénieur a fait ses études à Polytechnique, où il a obtenu sa licence ès sciences en 1926, à l'Ecole supérieure de génie maritime ainsi qu'à l'Institut d'optique.

Il a été à l'emploi du ministère français de l'Air, où il s'est spécialisé en recherches sur la photographie aérienne pendant 6 ans, puis à la Marine, où il s'est lancé dans la recherche en documentation et en traduction.

M. Cordonnier, qui demeure à Paris, a été prêté pour quelque temps au Centre national de la recherche scientifique. Il est le délégué français à la Commission internationale OECE pour l'exploitation de la documentation scientifique et technique des pays de l'Est, qui englobe la Russie et les pays satellites.

Troisième hausse consécutive du taux d'escompte

(PC)—Le taux d'escompte de la Banque du Canada a monté hier de .08, atteignant 6.13 pour cent.

De nouveau, hier, il y a eu une vente de $100,000,000 en bons du Trésor émis pour une période de 91 jours.

C'est la troisième semaine consécutive que le taux d'escompte monte. La semaine dernière, l'augmentation avait été de .16 pour cent.

Le taux est le minimum que requiert la banque centrale des banques à charte lorsqu'elle leur prête de l'argent, chose qui se produit plutôt rarement. Il est toujours de un quart de un pour cent au-dessus du rendement moyen de l'émission hebdomadaire de bons du Trésor qui sont émis pour 91 jours et vendus par voie d'adjudication.

Hier le rendement moyen de la vente de $100,000,000 de bons a été de 5.88 pour cent, au regard de 5.80 la semaine précédente. Le prix moyen des bons a été de $98.556. Ils viendront à échéance le 18 décembre. Dans les soumissions acceptées, le lus haut rendement a été de 6 pour cent et le plus faible, de 5.67.

Il y a eu également hier une vente de $15,000,000 en bons de 182 jours. Leur rendement moyen a été de 6.58, contre 6.72 la semaine dernière et leur prix moyen, de $96.825, contre $96.756.

Le taux d'escompte a atteint son plus haut niveau, 6.41 pour cent, le 13 août dernier, et son plus bas, 1.12, le 2 août 1958.

Rattaché au rendement moyen que rapportent aux prêteurs les emprunts hebdomadaires du gouvernement, le taux d'escompte reflète, estime-t-on, les conditions du marché des prêts à court terme.

Entre le 7 mai et le 20 août, le gouvernement avait presque toujours emprunté hebdomadairement $115,000,000 en bons de 91 jours et $20,000,000 en bons de 182 jours.

Le ministre des Finances a dit hier que le gouvernement empruntera la semaine prochaine $100,000,000 en bons de 90 jours et $15,000,000 en bons de 182 jours.

45 mineurs dans une houillère en flammes

KIRKINTILLOCH PC—Quarante-cinq mineurs sont emprisonnés dans une houillère, par suite mille de profondeur ici, aujourd'hui, et on entretien peu d'espoir qu'ils puissent s'en tirer vivants.

Les équipes de secouristes ont combattu les flammes dans la mine dans une tentative pour atteindre les mineurs mais les dirigeants de la houillère ont déclaré qu'on "peut s'attendre à de nombreuses pertes de vie".

Six hommes ont été ramenés vivants de l'enfer souterrain et un cadavre a été retiré des flammes. Quarante-cinq autres mineurs sont encore portés disparus.

De nombreuses femmes en pleurs — en majorité des épouses, des filles ou des soeurs de mineurs — se sont assemblées près du puits de la mine.

De temps à autres elles voient des pompiers et des secouristes revenir à la surface étant incapables de franchir le nuage de fumée.

"Ce sera un miracle s'ils sont vivants", a dit l'un des volontaires. "La fumée est terrible."

La mine, l'une des houillères nationalisées de Grande-Bretagne, est située à 10 milles de Glasgow.

L'incendie a débuté à la suite d'un court-circuit dans un vaste évantail électrique.

Les piliers de bois ont été consumés ce qui a provoqué des éboulis de roche qui ont bloqué les issues.

Cadeau mensuel d'un million aux grévistes

SAN FRANCISCO (PA) — Le Syndicat des ouvriers de l'auto vient de faire cadeau d'un montant d'un million de dollars au Syndicat des métallos pour aider celui-ci à poursuivre la grève.

Il projette de faire la même chose une fois par mois aussi longtemps que durera la grève.

2e garage . . .

(Suite de la première page)

sor. L'inspecteur Borden Hobbs, chef du bureau des détectives, affirme que plusieurs arrestations sont imminentes et qu'elles touchent des personnes de la région.

Le "ring" était des mieux organisés afin de dépister les moindres doutes. Les deux ateliers découverts à date étaient équipés pour déguiser complètement les origines des véhicules. Selon le Canadian Auto Theft Bureau, cette bande organisée avait tout prévu et c'est grâce à la collaboration des différents services de la police qu'on a pu déceler son jeu.

L'affaire St-Germain

Les autos de l'échevin Charles St-Germain d'Ottawa, volée la veille, et de Hyman Waxman, de Smiths Falls, volée mardi soir, ont été retrouvées à quelques milles d'Ashton, par la police de Nepean-Gloucester.

Du même modèle (Belvedère-Plymouth 1958) elles avaient été abandonnées, après un télescopage, sur un chemin de gravier à Fallowfield. Aucun objet ne manquait, ce qui porte les autorités à conclure que les deux véhicules étaient destinés à "l'usine d'Ashton", à environ quatre milles de l'endroit de l'accident survenu vers 8 heures jeudi matin.

Les enquêteurs dans le scandale dévoilé comprenaient les détectives Bob Smith et Harold Goodwin, de notre Sûreté municipale; Georges Côté et René Picard, de la Sûreté municipale de Montréal; M. J. Desjardins, de la Sûreté provinciale de Québec, et Ben. Lamarre, du Canadian Auto Theft Bureau; l'agent Gus Wersch, de la Sûreté provinciale d'Ontario.

Nécrologie

Mme Aldoria Pilon

Mme Aldoria Pilon, née Joséphine Thérien, rue Maple Grove, à Gardens, est décédée jeudi à sa demeure après une longue maladie à l'âge de 62 ans. Née à Curran, elle était la fille de feu Ambroise Thérien et de feu Marie-Louise Farrell. Elle avait épousé, à Rockland, il y a 42 ans, Aldoria Pilon, qui lui survit.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil quatre fils: Gaston, de Ste-Rose-de-Lima; Maurice, de Hull; Jean-Paul, de Sudbury, et Lucien, de Gardens; trois filles: Mme Roger Madore (Lucille), et Mme Conrad Labranche (Carmen), de Gardens, et Mme Tony Barice (Pauline), d'Ottawa; cinq soeurs: Mme Delphis Rozon et Mme Joseph St-Denis, d'Ottawa, Mme Joseph Léger, d'Eastview, Mlles Berthe et Florence, d'Ottawa, ainsi que 12 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le service sera chanté lundi à 9h. 30 en l'église St-Médard de Deschnes. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 9 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Hector Bazinet

Mme Hector Bazinet (née Salomé Taillefer), 261, Emond, Eastview, est décédée jeudi dans un hôpital local à l'âge de 83 ans après une courte maladie.

Née à Orléans, fille de feu M. et Mme Isaïe Taillefer, elle avait épousé à Eastview en 1920 M. Hector Bazinet. Résidante d'Eastview depuis 28 ans, la regrettée défunte était paroissienne de Notre-Dame du Saint-Esprit et membre des Dames de Sainte-Anne.

En plus de son époux, elle laisse un fils, M. Henri Bazinet, Overbrook, deux filles, Mmes Louis (Aurore) Rochon et Marguerite Delisle, Eastview; un frère, M. Cléophas Taillefer, Desaulniers (Ont.); vingt-trois petits-enfants et quatorze arrière-petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Racine et Robert, 300, Olmstead, Eastview d'où se fera le départ du cortège à 7 h. 15 lundi matin. Le service aura lieu à 7 h. 30 à l'église Notre-Dame du Saint-Esprit et l'inhumation, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Une réunion pour l'uniformisation de l'aviation

Les représentants du Comité de coordination de l'uniformisation aérienne des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et du Canada se sont réunis hier après-midi au quartier général de l'Aviation à Ottawa à l'occasion de la 11e réunion annuelle de ce comité.

Les trois pays étaient représentés par le major-général M. C. Demler, Aviation américaine, directeur des recherches et du perfectionnement, par le commodore de l'Air C.G. Mount, R.A.F., par le docteur H.M. Wilson, Royaume-Uni, directeur général des recherches et du perfectionnement de l'équipement aéronautique pour le ministère de l'approvisionnement, et par le vice-maréchal de l'Air J.-A. Easton, Aviation canadienne, représentant les Services techniques.

Le comité en question a été formé en 1948 en vue d'assurer la coopération des trois forces aériennes dans les problèmes mutuels de défense et aussi pour obtenir la plus grande économie possible dans l'utilisation de leurs ressources combinées.

Afin d'atteindre les visées du comité, les trois forces aériennes adoptent non seulement des méthodes, procédures, et techniques semblables, mais utilisent autant que possible de l'équipement interchangeable.

L'an dernier, la réunion annuelle du comité a eu lieu à Londres.

Nomination

La Commission du service civil a annoncé aujourd'hui, avec l'assentiment du ministre des Transports, l'honorable George Hees, que M. David Paul Glen, âgé de 53 ans, régisseur régional de l'aviation civile à Winnipeg, a été promu au poste de directeur régional des Services de l'Air à Toronto. M. Glen succède à M. S. S. Foley qui a pris sa retraite récemment.

9e congrès national des clubs du Progrès canadien à Ottawa

Le neuvième congrès national des Clubs du Progrès canadien s'est ouvert à Ottawa, vendredi matin, dans la salle des congrès du Château Laurier, par l'allocution de bienvenue du maire de la capitale nationale, M. George Nelms.

Cent soixante-quinze délégués et leurs épouses ont envahi Ottawa pour trois jours. Des réceptions et événements sociaux rempliront surtout ces journées. Samedi matin, de neuf heures à midi, se déroulera la réunion annuelle qui choisira le nouveau comité exécutif. Le congrès se termine samedi soir par le "banquet du président".

Des clubs de Québec, Montréal, Toronto, St. Catharines, London, Sarnia, Hull et Sherbrooke sont représentés.

Le maire a décrit le progrès accompli par la ville d'Ottawa depuis sa fondation. Il a dit que la ville s'est développée avec le reste du pays.

"C'est seulement par un dur labeur, par un dévouement sans borne et par une saine ambition que nous réaliserons le progrès. Investissez dans l'avenir de vote prays; ne laissez pas seulement aux dirigeants le soin de dresser des projets; prenez une part active dans le gouvernement de votre municipalité, de votre province et de votre pays".

"Il importe peu que nous nettoyons les rues, que nous travaillions dans une manufacture; ce qui compte, c'est que nous travaillions tous pour faire un toujours plus beau et plus grand Canada".

MM. Al Tatz, président du congrès, Ken Fogarty, président du Canadian Progress Club d'Ottawa, et Paul Racine, de Québec, président national, ont aussi prononcé des allocutions de bienvenue.

Le Club du Progrès canadien qui groupe tous les éléments de la population canadienne, a été fondé à Toronto en 1922. C'est un club social.

Son principal but est de promouvoir la bonne entente entre les provinces du Canada et d'unir tous les groupes ethniques du Canada sous un seul idéal de paix, de fraternité, de prospérité et d'influence.

Le Canadian Progress Club a gratuitement fourni aux enfants d'âge scolaire, du lait et des vitamines nécessaires à leur âge jusqu'en 1952 alors que le gouvernement d'Ontario a continué l'oeuvre commencée par cet organisme.

A Ottawa, le Canadian Progress Club, a aidé la formation des brigades scolaires, à l'oeuvre des enfants désavantagés, à la distribution du lait dans les écoles, au transport des aveugles, à la récréation des membres du Good Companions Club.

Le président à Ottawa est M. Kenneth Fogarty; M. Hubert Maloney en est le premier vice-président et M. Jack Carmon, deuxième vice-président.

Une autre . . .

(Suite de la première page)

d'hui est sa visite aux Nations unies, attendue avec un intérêt nouveau depuis qu'il a dit à Washington que l'Union soviétique se propose de soumettre de nouvelles propositions de désarmement.

Accueil froid à N.Y.

Khrouchtchev et son épouse doivent également visiter l'Empire State Building, de 102 étages et faire une randonnée dans le métro de New York, après une visite à Mme Franklin Roosevelt, la veuve du président du temps de guerre.

New York a accordé un accueil froid à Khrouchtchev et son épouse quand ils sont arrivés de Washington hier. On a évalué la foule à 175,000 personnes.

Mais le grouillant premier ministre n'a pas fait voir qu'il remarquait le silence des foules, dans lesquelles on voyait des pancartes, et il a paru de bonne humeur toute la journée jusqu'à l'incident du dîner.

M. Henry Cabot Lodge, ambassadeur des Etats-Unis aux Nations unies, a dit dans une allocution que certains aspects du communisme portent les "attributs du capitalisme" et il a ajouté que Khrouchtchev le corrigera sans aucun doute s'il est dans l'erreur.

"Capitalisme et communisme sont des mots confus qui peuvent signifier des choses différentes en des endroits différents", a dit Lodge.

"On m'a dit qu'en Union soviétique, un homme peut posséder sa propre maison, faire un testament, et se servir de la banque. Et il n'y a pas de limite sur ce que son revenu peut être. De telles choses sont généralement considérées comme les attributs du capitalisme".

M. Khrouchtchev

Dans son allocution à l'issue du dîner, Khrouchtchev a dit que les Etats-Unis ont mis des entraves sur le commerce avec la Russie mais que cela "nous avait renforcis plutôt qu'affaiblis." Il a soutenu que les restrictions ont des retours de flamme.

Il a également prédit que le développement économique russe pourrait rejoindre celui des Etats-Unis plus tôt que l'Union soviétique ne l'a prévu. On a ensuite rappelé à Khrouchtchev qu'il a dit à plusieurs reprises qu'il était en faveur d'une meilleure connaissance entre les Etats-Unis et la Russie et que chaque pays reçoive plus de renseignements au sujet l'un de l'autre.

L'incident

Pourquoi alors, a-t-on demandé au premier ministre, ne permet-il pas à son peuple d'écouter une émission des Etats-Unis, si les Russes le désirent et pourquoi il ne permet pas aux journaux et magazines américains de circuler librement en Russie?

Khrouchtchev a commencé par donner une réponse générale, expliquant les principes généraux de ses échanges de visites avec le président Eisenhower. Il a été interrompu par des cris "répondez à la question". C'est à ce moment qu'il piqua une crise de colère.

Lorsque le calme fut revenu, Khrouchtchev a dit:

"La question de savoir ce que notre public écoute ou lit devrait être décidée, non pas par un gouvernement de l'extérieur ou une influence extérieure mais par notre propre gouvernement et notre peuple."

Il n'a pas discuté de la partie de la question concernant la censure des dépêches provenant de l'Union soviétique.

Il a critiqué le gouvernement pour avoir refusé au chanteur noir Paul Robeson, reconnu pour ses affiliations gauchistes, un passeport pour aller chanter en Russie et dans d'autres pays et a comparé cette décision au brouillage des émissions de la Voix de l'Amérique par la Russie.

"Si la voix que vous transmettez à notre pays était une voix amicale, nous ne la brouillerions pas", a dit Khrouchtchev.

Le dîner a duré près de quatre heures et le chef communiste a été applaudi à la fin.

MESSAGERS DEMANDES

Bicyclette nécessaire

S'adresser

Chef du personnel

LE DROIT

EDGEDALE NURSERIES

MAINTENANT

ECLAIRE

pour faciliter vos achats le soir, nos jardins sont maintenant illuminés

OUVERT TOUS LES JOURS, 8 a.m. à 9 p.m.

DIMANCHE, 1 p.m. à 6 p.m.

Les commandes d'ORMES CHINOIS sont maintenant expédiées

CONIFERES — ARBUSTES FEUILLUS — PLANTES VIVACES

[illegible]



ONT-ELLES ECHAPPE AU DEMEMBREMENT A ASHTON? — L'échevin Charles St-Germain d'Ottawa (à gauche) près de son automobile avariée compare ses notes avec M. Hyman Waxman, de Smiths Falls (à droite), dont la voiture de marque identique (Belvedere-Plymouth 1958) a été partiellement démolie sur une route cantonale à Fallowfield, à quelques milles seulement du garage dont un "ring" de voleurs d'autos se servaient comme usine de démembrement et rassemblement à Ashton (Ont.), à une vingtaine de milles au sud-ouest d'Ottawa. Aucun objet personnel n'avait été volé des deux autos trouvées abandonnées par la police de Nepean-Gloucester, jeudi matin, vers le même temps où la Sûreté de deux provinces, d'Ottawa et de Montréal, mettait à jour le scandale d'Ashton.

(Photo Champlain Marcil)



(Par la Presse canadienne)

NUAGEUX — PLUS CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 62

SOMMAIRE — Nuageux ce soir et demain; le mercure grimpera de plusieurs degrés et il fera plus chaud demain. Vents légers.

Votre horoscope
VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps innoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Samedi, le 19 septembre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Faites l'effort nécessaire pour vous adapter, ou, au moins, vous soumettre à de nouvelles circonstances. Vous recevez un beau témoignage d'affection.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Diverses nouvelles vous préoccupent, et, s'il s'agit d'affaires financières, évitez de faire des transactions ou des marchés. Un désir s'accomplit.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Journée extrêmement favorable, surtout si vous êtes né le dernier jour du mois. Vous avancez rapidement vers la réalisation de vos désirs.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des influences défavorables vont dominer aujourd'hui, et ce n'est pas le moment de vous lancer dans l'exécution de projets nouveaux. Ne perdez pas confiance.

22 juillet au 21 août (LE LION) Les démarches en vue de l'amélioration de votre sort ou de celui de l'un de vos proches peuvent être aujourd'hui couronnées de succès. On vous invite.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vous pouvez faire un grand pas vers la réalisation de vos ambitions. Evitez les excès d'optimisme et procédez avec méthode. Vous devrez reprendre des démarches.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous méditez un changement quelque part, mais les influences ne sont pas en votre faveur. Il faudra changer de tactique pour arriver au même but.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous aurez à faire une démarche imprévue, et vous vous lancez dans une voie où vous aurez à franchir certains obstacles. Une lettre vous apporte de la joie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous avez une certaine influence sur une personne de l'autre sexe, mais il vous serait préjudiciable à la fin d'abuser de votre pouvoir.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) N'attachez pas trop d'importance à ce qu'on vous raconte. Vos actions constituent un démenti à certains commérages. Rendez-vous important.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous obtenez une faveur que vous n'espériez plus. Des nouvelles qui se font quelque peu attendre n'en seront que meilleures. Un geste vous fait honneur.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les dernières heures de cette journée vous seront les plus favorables puisqu'elles vous donnent l'occasion de vous distraire suivant vos goûts.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Les perspectives sont des plus intéressantes dans la carrière de votre choix. Vous êtes de tempérament impulsif, généreux et intrépide. Vous aimez le travail autant que les distractions. Vous ferez des voyages et rencontrerez beaucoup de gens. Bonheur et succès en amour.

Dimanche, le 20 septembre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne perdez pas la tête si vos projets changent d'une minute à l'autre, ou si des personnes de votre entourage vous surprennent par leurs réactions.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) D'excellents aspects vous secondent dans vos efforts pour réaliser des profits. Ne refusez pas une occasion de pénétrer dans une ambiance inhabituelle.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La chance vous favorise plus particulièrement à travers les affaires d'un ami ou d'un proche parent. Vous devez vous effacer au profit d'un autre.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des démarches bienvenues et des amis remplis de bonne volonté vous permettront de mieux rétablir votre position. Votre idéal n'est pas loin.

22 juillet au 21 août (LE LION) Cette journée vous garantit contre l'enlisement dans la routine et l'ennui. Il est probable que vous puissiez conclure de nouvelles amitiés.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Il semble que vous devriez organiser vos activités d'une manière plus rationnelle. Votre travail vous réserve des satisfactions.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Demander un avis n'a jamais été humiliant, et vous devriez vous y décider pour vous éviter des difficultés. Ne vous fiez pas trop à vos intuitions.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les étoiles sourient à vos efforts. N'établissez pas votre programme comme si vous étiez seul en cause. Considérez l'avenir d'une manière plus réaliste.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Cette journée compte pour vous à tous points de vue; non seulement vos désirs, vos amitiés et vos espoirs sont en cause, mais aussi ceux d'une autre personne de votre entourage.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne vous précipitez pas dans des situations qui tournent à votre désavantage. Ce serait déraisonnable de votre part de compromettre vos affections.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Quelqu'un en appelle à votre compétence. Le hasard amène sur votre route une personne que vous aviez oubliée. Vous bénéficiez de circonstances profitables.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, soyez sur la brèche; vous possédez un don de persuasion inhabituel, et les autres pourront difficilement vous résister.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un tempérament vif, vous êtes rempli d'imagination, ce qui vous permet de trouver assez vite des solutions à vos problèmes. Vos goûts se partagent entre la vie intellectuelle et les affaires. Votre ascension dans la vie se fera presque indépendamment de votre propre volonté, probablement par une heureuse association ou de l'aide sur lequel vous ne comptiez pas. Vous connaîtrez un amour réciproque, car il semble que tout soit normal du côté sentimental.

Nouvelle province Trinitaire

A l'occasion du chapitre général de l'ordre de la Tres-Sainte-Trinité, tenu en mai dernier, à Rome, à la Maison généralice de Saint-Chrysogone Martyr, les maisons trinitaires canadiennes étaient élevées au rang de province de l'ordre, leur assurant ainsi une autonomie plus grande et un signe de progrès constant La Sacrée Congrégation des Religieux, par un indult en date du 28 août 1959, vient de concéder l'érection de la nouvelle province trinitaire canadienne, sous le titre du Sacré-Coeur de Jésus.

Cette nouvelle étape coïncide avec le 35e anniversaire de fondation trinitaire au Canada. On compte au pays cinq maisons de l'ordre, dont trois à Montréal, et les deux autres à Saint-Bruno (Chambly) et à Montplaisant, Granby.

L'ordre de la Très-Sainte-Trinité compte parmi les plus anciens des grands ordres, puisqu'il a été fondé par saint Jean de Matha et saint Félix de Valois en 1193. Il se propose comme but principal et sublime l'adoration de la Très Sainte Trinité et la propagation de son culte, Tiers-Ordre, archiconfrérie, adoration perpétuelle, intronisation; comme but secondaire toujours de pressante actualité l'exercice de la charité, les oeuvres de miséricorde de tant spirituelles que temporelles.

Il étend son champ d'apostolat en France, en Italie, en Espagne, en Autriche, au Chili, en Argentine, au Pérou, à Cuba et aux Etats-Unis. La Sacrée Congrégation de la Propagande a confié à son zèle apostolique deux territoires devenus diocèse à Madagascar, dont l'un au centre, Tsiroanomandidy, et l'autre plus vers le nord, Ambatondrazaka.

Nombre record d'étudiants à Casselman

CASSELMAN (DNC) — Un nombre record d'enfants fréquentent l'école Ste-Euphémie de Casselman cette année. 414 enfants, garçons et filles, sont inscrits au cours primaire, et à l'école St-Benoît, 90 élèves.

Il y a eu quelques changements dans le personnel enseignant. Mme Gracia Paquette, assistée de Mmes Régina Pagé et Jacqueline Couillard, dirige l'école St-Benoît.

Plusieurs nouvelles figures font partie également du personnel de l'école Ste-Euphémie. La R.S. Bernadette-de-Marie, s.g.c., dirige cette institution. Les autres membres du corps professoral sont: la R.S. Claire-de-Marie, Mlle Levesque, Mmes Dolorès Chartrand, Albertine Quesnel, Simone Benson, Fernande Bergevin, Pauline Laplante; M. Laurent Desrosiers; la R.S. Lucie-de-l'Immaculée, la R.S. Benoît-de-Marie. M. André Deguire enseigne les travaux manuels à temps partiel.

A l'école secondaire, où un nombre record d'élèves s'est inscrit, M. Lionel Parisien est le nouveau principal. Les autres professeurs sont: MM. Emile Bergevin, Jacques Beauchemin, J. Guibault, M. Dunn et MM. Bédard et Gauthier, ainsi que deux institutrices: Mme J. McRae et Mlle Nadeau.

Plusieurs jeunes gens et jeunes filles se sont dirigés vers les maisons d'enseignement de la capitale et des environs. Les abbés J.-Roch Charlebois et Rosaire Pagé sont retournés au Grand séminaire d'Ottawa; au Petit séminaire, Donat Boulerice, Gilles Dignard, Paul Lamoureux, R. Deguire, J. Séguin, Yvon Malette, Yvon Sabourin, Jean Génier et R. Francoeur; au juniorat du Sacré-Coeur, et à l'Université d'Ottawa, Gérard Marcel et André Boulerice, et Mlle Racine; chez les RR.SS. Marie-de-Namur, Claudette Racine; au couvent Notre-Dame, Mlles C. Quesnel et C. Leroux; au pensionnat d'Youville de Rockland, Mlle Jacqueline Boulerice.

magasinez chez CAPLAN Vente DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS

4 étages de jolis nouveaux articles cotés à prix d'épargne au choix. Magasinez samedi de 9 à 6

100 seulement
PYJAMAS
pour dames
Pyjamas. Rég. 2.98. ..... $1
Coquettes flanellettes en blanc et teintes pastelles. Robes de nuit de coupe ample et pyjamas en imprimés floraux. Grandeurs P.M. et F. Légèrement imparfaits. Limite de 2 à chaque cliente.
Lingerie pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Vente! Bijoux
Valeurs jusqu'à $2
300 magnifiques morceaux. Ch. 19¢
Sensationnelles épargnes en bijoux de notre assortiment régulier, à des rabais draconiens pour les acheteuses matinales.
Comptoir des bijoux chez Caplan, au rez-de-chaussée.

SPECIAUX DE 9h!
Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales sur ces articles spectaculaires de Caplan. Magasinez tôt en personne samedi.

MOCASSINS pour dames
Valant jusqu'à 2.49
1.59 la paire
2 paires pour $3
Tiges en cuir lisse, semelles de caoutchouc. Vaste assortiment de teintes. Portez-les dans la maison ou à l'extérieur, 4 à 9 dans le groupe.
Souliers pour dames chez Caplan, au 2e étage.

Chevillettes pour hommes
300 paires — Rég. 1.50 la paire
37¢ la paire
Chevillettes extensibles, nylon, laine et nylon ou laine dans un vaste assortiment de motifs et teintes. Ajustent les pointures 9 à 13. Limite de deux paires par client.
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

MOCASSINS pour enfants
Valant jusqu'à 2.49 la paire
1.59 la paire 2 paires pour $3
Tiges en cuir lisse, semelles de caoutchouc, un vaste assortiment de teintes à la page. 8 à 3 dans le groupe.
Souliers pour enfants chez Caplan, au deuxième étage.

CAMISOLES pour fillettes
Rég. 89c. Chacune 25¢
Camisoles en tricot de coton crème dans le modèle pull-over, modèle sans manches avec larges bretelles. 4, 6 et 8 à 14.
Vêtements pour fillettes chez Caplan, au deuxième étage.

Bas au genou pour tout-petits
Rég. 98c. La paire 25¢
Bas au genou en laine et coton, teintes de brun ou gris. 6½ à 9½.
Vêtements pour enfants chez Caplan, au 2e étage.

TASSES ET SOUCOUPES
Aubaine régulière de 29c 19¢
Tasses et soucoupes avec décorations, tant qu'il y en aura. Limite de 2 douzaines par client.
Caplan, magasin du sous-sol

CARPETTES DE CUISINE
Rég. 2.95. Chacune 1.48
Carpettes en caoutchouc de forme ovale pour la cuisine dans les teintes de rouge, noir, brun, gris ou bleu. Dimensions: 32" x 20".
Caplan, magasin du sous-sol

Vente!
Manteaux pour dames



MANTEAUX DE CIRCONSTANCE
Rég. 49.95
Seulement un modèle illustré: chameau beige et laine avec devant à devant droit, manches raglan se diminuant pour former un revers, collet dentelé. 6 à 20.

39.95



MANTEAUX D'APPARAT SPECIAL!
Riche tissu "Sealsheen", conçu avec le nouveau collet transformable, confection ample, un parmi un beau groupe. Taupe, vert, noir, royal. 7 à 15.
Rayon des manteaux pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée

Sous-vêtements
pour dames
Rég. 1.00 à 1.50
78¢ ch.
Tricot de coton, camisoles tailleur bretelles en pareil avec courroies étroites ou larges plus culottes à revers, bloomers, culottes serrées. Blanc, rose, P.M.F. et SF. Légèrement imparfaits.



Lingerie pour dames chez Caplan, rez-de-chaussée.



Vente! BIJOUX
Valeurs régulières de $3
1.39 l'ensemble
Petits colliers, bracelets, boucles d'oreilles, votre choix de petit collier et boucles d'oreilles ou bracelet et boucles d'oreilles. Brillantes similiperles rehaussées de cristal aurore étincelant. Tant qu'il y en aura!
Comptoir des bijoux chez Caplan, au rez-de-chaussée.

CHAPEAUX pour dames
Valeurs jusqu'à $10. $5
Modèles cloche, chasseur et à larges rebords en velours ou feutre, merveilleux assortiment de teintes les plus à la mode.
Rayon des chapeaux chez Caplan, au rez-de-chaussée.



VENTE!
MANTEAUX
pour fillettes
Rég. 24.98 — Elysien épais ou fleece. 14.98
Merveilles de l'hiver — grandeurs 7 à 12.
2 modèles au choix, modèle à dos ample avec 2 poches fendues, collet de mouton (teint selon procédé) et doublure de rayonne piquée ou élégant modèle ajusté. Brun, sarcelle, bleu, royal ou gris.

Ensemble de manteau
pour petites filles
Rég. 24.98 — Elysien et fleece pour pour l'hiver 14.98
Grandeurs 4 à 6x — tous des ensembles de 3 pièces
Manteau, jambières, chapeau ou capuchon doublé de similifourrure. Manteau ample ou ajusté; modèle ample avec chapeau séparé et collet en mouton (teint selon procédé), modèle ajusté avec capuchon doublé de similifourrure. Rouge, copen, royal, gris, sarcelle ou bleu. Doublure entière en rayonne piquée.
Vêtements pour fillettes chez Caplan, au 2e étage

Achat spécial! Bottes à neige
Pour dames— valeurs jusqu'à 7.95 4.99
Pour enfants — valeurs jusqu'à 5.95 3.99



Provenant d'un manufacturier réputé, tiges hydrofuges, véritable doublure de toison, semelles en caoutchouc. Tous recouvrant le pied.
- pour dames — noir, brun ou beige, 5 à 10 dans le groupe.
- pour enfants — brun, pointures 11 à 5 dans le groupe.

Rayon des chaussures pour dames et enfants chez Caplan, au deuxième étage.

JAQUETTES de FOURRURE
A prix de vente
$199



GROUPE 1 — Jaquettes avec garnitures de vison ou garnitures en pareil. $199
Mouton de Perse gris naturel
Mouton de Perse teint brun
Mouton de Perse teint noir
GROUPE 2 — Jaquettes de vison chinois teint). avec garniture en pareil — superbes fourrures $199
Ecureuil canadien (teint)
Ecureuil russe (teint)
Castor canadien naturel
Dos de rat musqué teint pastel, charbon de bois et nuances de bleu givre.
Tailles 10 à 20 — Chaque jaquette de fourrure dans ce groupe est vraiment une aubaine exceptionnelle valant beaucoup plus!
Salon de la fourrure chez Caplan, au rez-de-chaussée



Aubaines en ROBES
au sous-sol budgétaire
Parvenant de New York
6.95
Robes à taille basse en jersey acétate avec taille élasticisée, jupe ample. Poignets à relever. Noir/blanc, brun/blanc, marine/blanc. 12 à 20, 16½ à 24½.
Rayon des robes budgétaires au sous-sol chez Caplan.

VENTE!
COSTUMES DE TRICOT
2 pièces pour dames
Rég. 10.98
5.99



Teinte unie et mélange de tweed et motifs quadrillée dans les populaires tricots de coton — Magnifique aubaine.
Jupes amenuisantes avec veston nouveauté pour assortir, boutons à élégantes garnitures, modèles à ceinture pour porter à l'intérieur et à l'extérieur, manches courtes ou longueur bracelet, nouvelles encolures, P.M. et F.
Vêtements sport pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée.

CHANDAILS pour dames
Rég. 8.98 à 12.98
6.99 7.99



Orlon, ban-lon, laine.
Cardigans et pull-overs en gros tricot, modèles à longueurs ordinaires ou courtes, modèles à collet et capuchon aussi. Blanc, noir, gris, pastel et teintes foncées. P.M. et F. légères imperfections.
Vêtements sport pour dames chez Caplan, rez-de-chaussée.



GANTS pour dames
Rég. 4.98 à 6.98 3.99
Chevreau importé: échantillons dans les pointures et modèles désassortis. Poignets nouveauté, doigts s'ajustant bien. Noir, brun, marine. 6½ à 7½.
Accessoires pour dames chez Caplan, au rez-de-chaussée.

VENTE!
VESTONS "CAOUTCHOUTES" "B-9"
pour garçonnets
TRES SPECIAL à 4.98
Manteaux trois quarts avec épaisse doublure piquée, capuchon à glissière détachable et fermeture intérieure à glissière, boutons à agrafes en métal. Marine, charbon de bois. 8 à 14 ans.



VENTE!
Paletots d'auto "caoutchoutés"
pour garçonnets
TRES SPECIAL à 4.98
Devant à glissière, 5 poches, épaisse doublure piquée. Marine ou charbon de bois. 8 à 16 ans.
Vêtements pour garçonnets chez Caplan, au 2e étage



VENTE!
PANTALONS POUR GARÇONNETS
2.99
Rég. 4.95 et 5.95
Gabardine, flanelle et tweed Johnson. Adolescents: modèle demi-boxeur. Garçonnets: ceinture ordinaire. Plis, fermeture à glissière, passants bas, avec ou sans ceinture en pareil. Brun, marine, gris, noir. 8 à 18 ans.
Vêtements pour garçonnets chez Caplan, au 2e étage

2 LOTS POUR STATIONNER GRATUITEMENT
Stationnement gratuit lorsque vous magasinez chez Caplan's. Entrée sur la rue George.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN OU OUVREZ-EN UN!

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A 6.

magasinez chez CAPLAN Vente DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS

PROFITEZ DES MEILLEURES AUBAINES A OTTAWA — MAGASINEZ SAMEDI CHEZ CAPLAN, de 9 hres à 6 hres

Vente!

Pardessus d'hiver pour hommes

Val. jusqua 69.95

49.95



Tout pardessus porte l'étiquette "Downing Street"; tissus de doeskin, velours de laine de brebis très fine.
Modèles "slip-on" à poches plaquées, manches raglan, et collet balmacaan; tous mi-doublés. Teintes marine, brun, gris moyen ou charbon de bois, et motifs nouveauté. 34 à 44 pour silhouettes courtes, régulières et grandes.



Offre combinée!

Veston sport et 2 pantalons pour hommes

Une valeur de 73.85, vous obtenez les trois vêtements pour

49.95

Un veston d'une valeur de 49.95 de tweed Harris tissé à la main ou autres tweeds, plus 2 pantalons de flanelle tout laine anglaise. Veston à devant droit, à 2 ou 3 boutons, fente au dos, mi-doublure, teintes et motifs variés. Pantalons à plis, à glissière de teintes gris en ou charbon de bois, marine, brun ou noir. Grandeurs 34 à 44 pour silhouettes courtes, régulières et grandes.

Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

PALETOTS banlieusards et corvette pour hommes

Val. jusqu'à 29.95

14.00



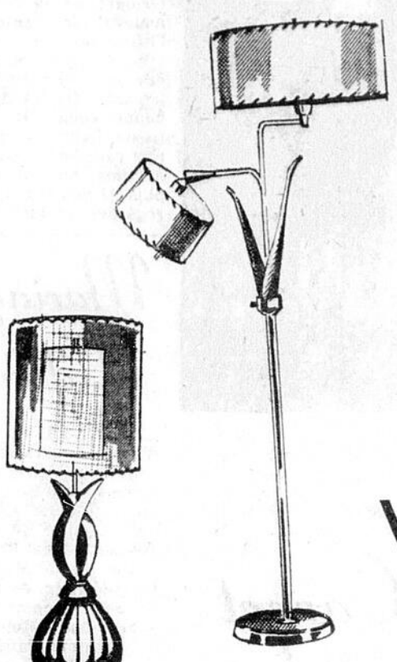
Tweed tout laine, loden rayé, fleece confortable; quadrillés attrayants, rayures Ivy, et quelques paletots tout-aller inclus: tous à doublure piquée épaisse. Quelques-uns doublés de similifourrure. Devant à glissière et à boutons. Grandeurs 34 à 46 dans ce magnifique assortiment.
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

SOULIERS échantillons pour hommes

Rég. 17.95 pointure 7 seulement **9.95**



Si vous chaussez la pointure 7, hâtez-vous de vous procurer ces souliers-ci. Souliers de velours de veau et maillé dans les plus récents modèles; brun, beige, noir. AUSSI: séries déclassées de notre assortiment régulier: laçant au côté et oxfords.



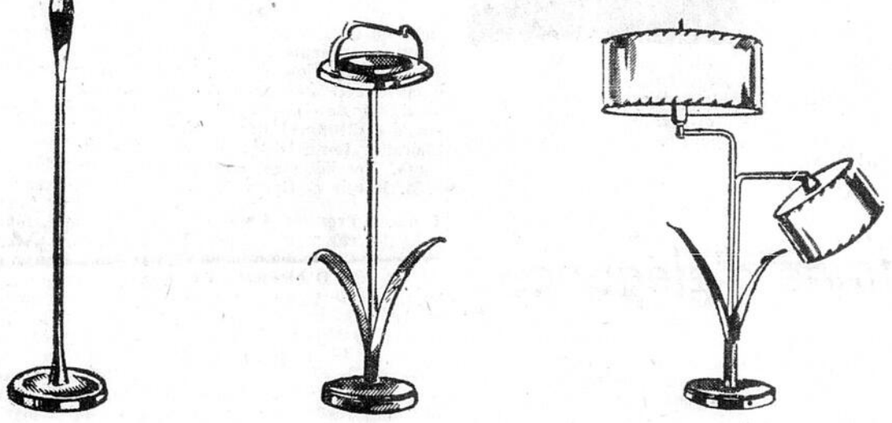
Vente! 600 lampes de table et de parquet

Maintenant à une fraction du prix régulier

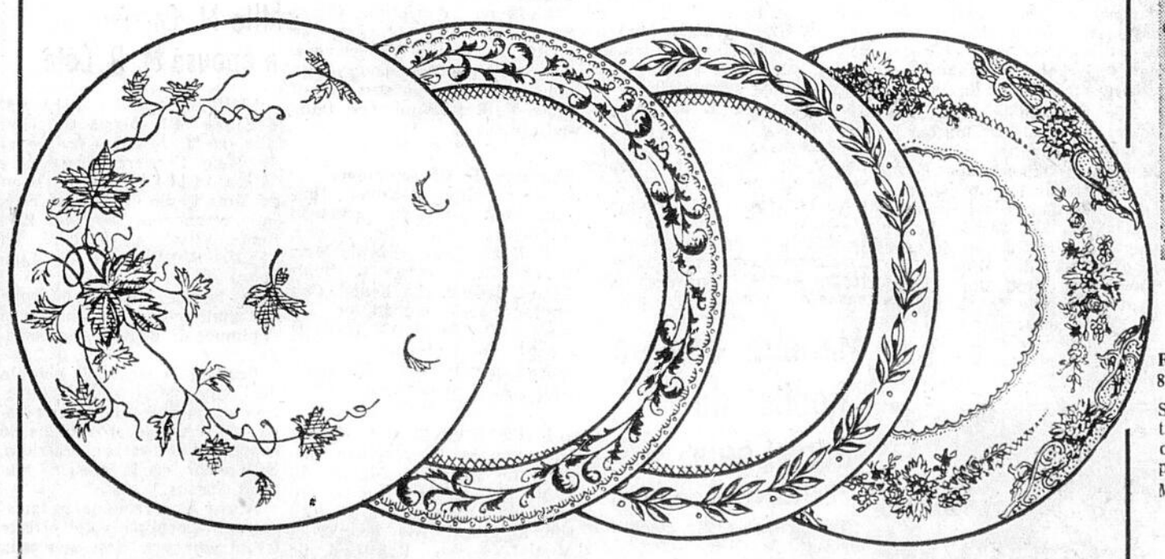
- **Groupe 1 — Val. jusqu'à 19.95** **7.95**
- **Groupe 2 — Val. jusqu'à 29.95** **11.95**
- **Groupe 3 — Val. jusqu'à 49.95** **19.95**

Il y en a tellement que nous ne pouvons pas toutes les décrire; vous devez venir vous-même afin de pleinement réaliser les aubaines qui vous sont offertes. Lampec importées d'opeline décorées à la main, venant d'arriver de New York. PLUS lampes échantillons de rayon, en provenance de Toronto, New York et Montréal.

Meubles chez Caplan, au troisième étage



60 SEULEMENT ! SERVICES DE VAISSELLE DE PORCELAINE IMPORTEE



57 morceaux — 8 couverts **Rég. 39.95 et 44.95 le service** **29.95**

Porcelaine transparente de qualité, de 4 attrayants motifs: "Ivy", "Classic", "Miramar" et "Windsor Castle".

- 8 de chacun: assiette à dîner, assiette à pain et beurre, bol à soupe, bol à fruits et soucoupes.
- 12 tasses.
- 1 plat, 1 bol à légumes, 1 crémier, 1 sucrier couvercle.

Magasin du sous-sol chez Caplan



VENTE ! TENTURES

a aussi peu **9.95** pour 1 lé et **39.95** pour 3 lés

Tissus à revers satiné, tissus écorce, tissus à séchage rapide; tentures prêtes à poser de 1, 2 et 3 lés. Fond blanc ou beige. Autres tentures à prix légèrement plus élevés.

Caplan, magasin du sous-sol



Tables à repasser ajustables

S'ajustent à plusieurs hauteurs, pieds antidérapants, faciles à remiser. Surface de 14" x 54". Rég. 9.95 **7.95**

Mannes de salle de bain à prix d'aubaine

Dessus de pyrolin, bien séré; grandeurs 19" x 11½", hauteur de 20". Blanc, rose, bleu, vert avec dessus assorti ou contrastant. Spécial à **7.49**

Caplan, magasin du sous-sol

Vente ! 48 seulement !

Poussetttes de bébé

Dossier ajustable, appui-pieds ajustable, guidon tubulaire plaqué. Capitonange de vinyl blanc automne. SPECIAL à **8.95**

Magasin du sous-sol chez Caplan

Douillettes

Douillettes remplies de laine, deux nuances, recouvertes de tissus rouge, or, vert, bleu ou turquoise. 25 seulement. SPECIAL A **4.95**

Magasin du sous-sol chez Caplan

VENTE ! 60 seulement

Râteaux éventails

Venez tôt pour ceux-ci ils se vendront rapidement. A SOLDER, CHACUN .... **45¢**

Magasin du sous-sol chez Caplan

VENTE ! 100 seulement

Bouteilles isolantes

de 16 onces

Conservent les liquides chauds ou froids. Tant qu'il y en aura TRES SPECIAL A ..... **77¢**



VENTE ! 50 seulement

Carrosses à poupée

Rég. 7.95 **5.99**

Grandeur de la caisse, 18" x 8"; roues de métal de 5½". Garde-boue plaqués. Caisse blanc arctique, capitonnage de vinyl blanc automne.

Magasin du sous-sol chez Caplan.

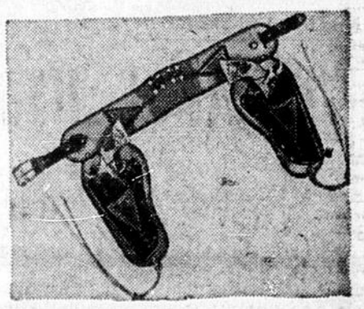
48 seulement !

Ceintures à 2 pistolets

REG. 8.95 ..... **4.95**

Sur fleur de cuir, très en relief, richement décorés. 2 pistolets plaqués.

Magasin du sous-sol chez Caplan.





VENTE ! 36 seulement

Chaufferettes

Spécial à **13.99**

Contrôle par thermostat. Fini émail cuit; silencieux et efficaces. Approuvés par la CSA, garantie de 12 mois.

Magasin du sous-sol chez Caplan.

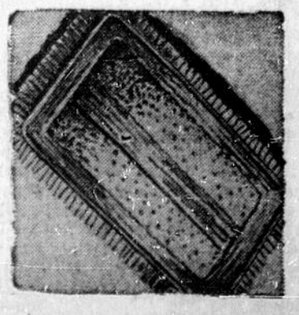
VENTE !

CARPETTES

- 24" x 36" **1.39**
- 30" x 45" **1.69**

Carpettes de viscose à dos de caoutchouc, de teintes variées; ce sont des sous-types et les prix très bas vous permettront d'économiser beaucoup.

Magasin du sous-sol chez Caplan.



SACS DE SOULIERS DE QUILLES

Sacs de vinyl, à surface rugueuse, renforcés de liséré, de teintes rouge, noir, brun ou bleu. Spécial à ..... **98¢**

Magasin du sous-sol chez Caplan

C. CAPLAN LIMITED . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL, RUE RIDEAU . . . TELEPHONE: CE. 5-3381



VOICI UN TABLEAU PANORAMIQUE de la revue de modes d'automne que présentait hier soir le Comité canadien de secours à l'enfance, section de Hull, à l'aréna de cette même ville. De portée internationale, puisque la collection touchait un trait caractéristique de divers pays du monde, la collection de vêtements a remporté un vif succès auprès de l'auditoire qui n'a pas ménagé son enthousiasme à l'accueil d'une nouvelle saison qui s'annonce élégante et confortable pour la femme, toujours désireuse d'être à la page.

(Photo Champlain Marcil)

Attrait de la mode d'automne pour l'éternel féminin

Le Comité canadien de secours à l'enfance, section de Hull, a inauguré brillamment sa première saison en présentant une collection de vêtements d'automne de la maison Freiman — modes pour tous les goûts, toutes les bourses et toutes les occasions — Riches coloris et tissus chauds pour les saisons de froidure et de neige — Du pratique au grand luxe

Par Marie LESSARD

Finie la saison chaude, un peu moins sévère pour la mise extérieure de la femme! La silhouette de l'automne et de l'hiver doit être emmitouflée avec élégance et bon goût, et elle le sera, à en juger par les lainages souples, les tweeds de bonne coupe, les bouclés, les tissus importés et de fabrication canadienne que les 10 mannequins ont modelés, devant plus de 600 femmes qui les ont regardés évoluer devant elles, en les suivant de près et en se choisissant mentalement, qui un tailleur, qui un manteau en mohair ou en lainage pied-de-poule, garni de castor canadien ou de phoque d'Alaska, qui une robe en lainage d'Australie, indispensable dans la garde-robe de l'élégante.

Caractéristiques

Ce qui frappe, c'est la présence et l'ampleur des manteaux de fourrure ou de drap. Certains de ces cols rejoignent même souvent la dimension d'une cape ou d'une collerette.

La ceinture de cuir verni ou de veau, large ou étroite, est également très populaire pour marquer la taille ... à sa place, enfin, cette année, non seulement des robes mais aussi des manteaux et des tailleurs.

Les couleurs d'orange, de corail, de rouge, de grenat, de bleu dans toutes les gammes, apportent un aspect gai et brillant, comme si les couturiers et les grands manitous de la mode avaient voulu conserver l'ambiance estivale, des jardins ensoleillés. De même dans les chapeaux, qu'ils soient de forme melon, canotier, cloche, confectionnés de plume, de fourrure, de velours ou de feutre, les couleurs sont vives et attrayantes.

Il va sans dire que les accessoires jouent toujours leur rôle, d'une importance relative au style pratique, de la femme d'affaires ou de bureau, à celle qui participe, après 5 heures, à une vie sociale quelconque. On sait que la maison Freiman accorde une place de choix aux sacs à main et aux souliers.

Décor

C'est d'un coup de baguette magique que le chef étalagiste de chez Freiman, M. Edouard-Aldège Tremblay a transformé l'arène des sports de Hull en une salle artistiquement décorée, dans un thème d'automne, de chrysanthèmes, de pompons, de glaïeuls, et surtout de feuilles de chêne et de glands, tout au long de l'estrade où défilaient les mannequins. Au bout de la plate-forme, des banderolles bleu-blanc-rouge formaient un fond de scène approprié à l'allure typiquement parisienne qui se retrouvait dans les modes. Quant à la scène elle-même, des tentures en soie fuchsia, peintes à la main représentant des tableaux de la Renaissance, formaient des rideaux qui se sont ouverts sur un tableau panoramique de la collection, d'allure internationale, puisque chacun des modèles incarnait un pays différent, la Suisse, l'Italie, la France, la région esquimaude, l'Autriche, le Canada, les Etats-Unis, etc. Le fond de scène était garni de draperies bleu firmament sur lesquelles étaient disposées des grappes de glands et de feuilles de chêne, bleu, blanc, or et pourpre. Pour ajouter à cette atmosphère automnale, M. Marcel Lafortune, a joué à l'orgue Hammond, au tout début, l'air bien connu des Feuilles mortes, et plusieurs autres airs de chansonnettes françaises ou sud-américaines, durant tout la durée du défilé.

Mme Gaston Fontaine, présidente du Comité canadien de secours à l'enfance, section de Hull, a souhaité la bienvenue à l'assistance. Mme Paul Pelletier était la commentatrice française et Mme Mary Kosalle, du magasin Freiman, responsable du défilé, a décrit les toilettes en anglais. L'éclairage était la responsabilité de M. William Butterworth. Les mannequins, par ordre d'entrée en scène, étaient les suivantes: Michèle Asselin, Huguette Asselin, Helen Samuels, Georgette Morin, Madeleine Murphy, Kay Osborne, Eileen Giroux, Lois Hedger, Mary Scovil, Marion Taylor.

Tirage

Au cours de l'intermission, Mmes Lucien Guertin, Jean-Paul Marchand et Donat Vien, ont procédé au tirage de cinq prix de présence, dons de maisons d'affaires.

Il y avait trois rangées d'invités d'honneur, et l'on remarquait plusieurs épouses d'ambassadeurs d'Ottawa, de personnalités du monde de la magistrature et des affaires, qui avaient accepté l'invitation de la première activité sociale du Comité canadien du secours à l'enfance, à Hull.



RETRAITES FERMEES — Au cours du thé-offrande organisé par les Dames auxiliaires de l'oeuvre des retraites fermées féminines, jeudi après-midi, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, on remarque, de gauche à droite: Mme Ernest Chartrand, présidente de l'association, et Mme Eugène Robitaille, présidente du thé, qui examinent les objets variés confectionnés par les religieuses de la Maison du Coeur-Immaculé-de-Marie, et montrés par la R. S. Marie-Edimundo, f.m.m., supérieure. Regardent aussi, la R. S. Marie-Amica-de-l'Eucharistie, f.m.m., directrice de la Maison des retraites fermées féminines, et Mlle Elizabeth Carrières, i.d., première vice-présidente pour Hull, de l'association des Dames auxiliaires.

(Photo Champlain Marcil)

Retraites fermées

Brillant succès d'un thé souligné d'élégance

La série des thés-offrandes de l'automne s'est ouverte, jeudi après-midi, par une magnifique réception offerte par les Dames auxiliaires de l'oeuvre diocésaine des retraites fermées féminines. Plus de 400 personnes ont été accueillies au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, dans un joli décor floral et avec l'habituel déploiement d'élégance féminine à son meilleur. Le thé était placé sous le distingué patronage de Mgr Maries-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

En plus des deux longues tables d'honneur ornées d'un superbe centre d'oeillets rouges et blancs, on avait disposé des tables à thé, également parées de fleurs, où les bienfaitrices de l'oeuvre pouvaient s'entretenir à quatre, en dégustant leur thé ou café accompagné des sandwichs et gâteaux de fantaisie. Sur le théâtre de la salle, l'exposition des objets de la vente de charité offrait un coup d'oeil magnifique.

Réception

Les invités étaient accueillis par Mme Eugène Robitaille, d'Eastview, présidente du comité d'organisation de la réception, Mme Ernest Chartrand, présidente de l'association des Dames auxiliaires de l'oeuvre; la R. S. Marie-Edimunda, f.m.m., supérieure des RR. SS. Franciscaines - missionnaires - de-Marie, qui dirigent cette institution, la R. S. Marie-Amica-de-l'Eucharistie, f.m.m., directrice de la maison des retraites fermées féminines d'Overbrook, et Mlle Elizabeth Carrière, i.d., de Hull, vice-présidente de l'association, pour le côté québecois de l'oeuvre.

Mme Wilfrid Beaulieu, d'Eastview, et Mme Antonio Mantha, de Hull, avaient pris charge de la corbeille aux offrandes. Mme Osias Maheu, d'Embrun, se chargeait de faire signer le livre d'or par les invités. Mme Wilfrid St-Cyr, de Hull, accompagnée de Mme Georges Bruchési, de Hull également, percevait les cotisations et s'occupait du grand tirage annuel organisé à l'occasion du thé.

Aux tables d'honneur, Mmes Jean Ethier, Jean Boucher et Sylvio Bouvrette, ainsi que Mmes Léo Dupont, Alfred Côté et Robert Sauriol voyaient à la relève des dames invitées à verser le thé. Les dames qui servaient les invités étaient sous la direction de Mme Lionel Emond, de Hull. Mme Lacroix était en charge de la cuisine. Parmi les organisatrices générales on remarquait aussi: Mme Bernard Laurin et Mlle Simone Bourgeoys.

La vente de charité, sous la direction de la R. S. Marie-Electa, f.m.m., économe de la maison, comprenant mille et un petits objets confectionnés par les religieuses du couvent d'Overbrook, a été inaugurée par Mme Paul Tardif, qui a bien voulu couper le traditionnel ruban. On mentionne aussi parmi les invités d'honneur, Mme George Nelms, l'abbé Léonard Rochon, aumônier de la maison des retraites fermées féminines, et l'abbé Honoré Limoges, ancien aumônier, le R. P. Héroux, o.f.m., commissaire de Terre-Sainte, le R. P. Philippe Bélanger, o.f.m., curé de St-Vincent-de-Paul, M. Paul Tardif, M. Wib Nixon et son épouse, les présidentes des associations féminines de la région.

Les Guides diocésaines, sous la direction de la cheftaine Françoise Lemieux, dirigeaient les invités à l'arrivée et elles voyaient au service de la table.



BOIS DE VIENNE — Rodolphe, membre torontois de l'Association des Couturiers canadiens, présente une robe à silhouette étroite pour l'automne, qu'il a coupée dans une faille d'Arnel imprimée de coton vert olive, un tissu canadien de Bruck Mills Limited. Les manches longues et les poches sont ornées de boutons dorés et la jupe s'arrête sous le genou. Le chapeau en velours, création Irène de Montréal, est orné d'un gros noeud posé sur le bord.

Mariage bénit à l'hôpital du Sacré-Coeur

Pelletier - Lanthier

Récemment a été célébré le mariage de Mlle Claire Lanthier, i.l., fille de M. et Mme Philippe Lanthier, de Sudbury, à M. Georges Pelletier, fils de M. et Mme Emerie Pelletier, de Hull.

Le R.P. Aloyse Gutzwiller, c.s.sp., a donné la bénédiction nuptiale. Pendant la messe, le chant a été interprété par les RR.SS. de la Providence. Soeur Laura-de-Jésus, supérieure de l'hôpital, touchait l'orgue.

La mariée

La mariée, au bras de son père, portait une robe blanche en brocade, la jupe était très ample. Le corsage ajusté était agrémenté d'une manche longue se terminant en pointe sur la main. Son voile de tulle illusion effleurant l'épaule, était maintenu par un diadème perlé. Elle tenait un bouquet composé en oeillets bleu-blanc.

Mères des mariés

Mme Lanthier, mère de la mariée, portait un deux-pièces imprimé gris, des accessoires bleu marine et un bouquet de corsage de roses roses.

Mme Pelletier, mère du marié, avait choisi une robe en crêpe bleu, avec accessoires roses et un bouquet d'oeillets blancs.

Invités de l'extérieur

Parmi les nivités de l'extérieur, il y avait M .et Mme Paul Beaudoin, M. et Mme Gilbert Mayer, Mlle Marie-Anne Lanthier, M. Michel Ménard, M. Rhéo Gauthier, tous de Sudbury.

Réception

La réception fut offerte au Café Champlain.

Les époux sont partis en voyage dans les Laurentides.

M. et Mme Pelletier éliront domicile à Hull.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général du Canada, le major général Georges-P. Vanier, a reçu le chef du protocole, M. H. F. Feaver, de même que le greffier du Conseil privé, M. R. B. Bryce, jeudi après-midi.

* * *

Femmes libérales

Les femmes libérales de la région d'Alta Vista offrent un thé en l'honneur de M. Paul Tardif, candidat libéral dans l'élection complémentaire de Russell. Cette réception aura lieu dimanche après-midi à la salle Coeur-Immaculée-de-Marie, 1757, promenade Alta Vista. Parmi les invitées d'honneur, on mentionne Mme R. A. Kinnear, présidente nationale de la Fédération des femmes libérales, et Mme Jean Brown, présidente de l'Association provinciale d'Ontario des femmes libérales, toutes deux de Toronto. Les hôtesses sont Mmes J. R. Harris et Gerry Pépin.

* * *

Congrès Progress Clubs

Le 9e congrès annuel des Progress Clubs du Canada s'est ouvert jeudi soir par une réception offerte au salon Québec du Château Laurier. Plus de 200 délégués inscrits au cours de la journée, accompagnés de leurs épouses, y ont assisté. Sous la présidence de M. John Ruddy, du comité de récréation, on a offert un programme de musique, chants et danses de folklore, interprété par deux artistes invités.

* * *

Déplacement

L'officier d'aviation Claire Berthiaume, de la base de l'ARC, à Marville, France, passe actuellement un congé d'un mois chez ses parents, M. et Mme T. Berthiaume, de Pointe-Gatineau.

* * *

Mariages de fin septembre

M. et Mme S.-Edgar Dussault font part du prochain mariage de leur fille, Hélène, à M. Roger Léger, fils de Mme Rosalie Léger et de M. Denis Léger, décédé. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église St-Raymond, de Hull, le samedi 26 septembre, par le R.P. François-Xavier Lefebvre, o.m.i., à 11 heures.

* * *

LAFONTAINE, Ont. (DNC) On annonce le prochain mariage de Mlle Zita Gignac, fille de M. et Mme Lucien Gignac, de Lafontaine, à M. Nelson Robillard, fils de M. et Mme Norman Robillard, de Penetang. Ce mariage aura lieu à Lafontaine, le 26 septembre.

* * *

Naissances

M. et Mme Albert Hurtubise (Marie Landriault), font part de la naissance de leur fils, Robert, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, de Québec. Un petit frère pour Marie.

* * *

M. et Mme S. Tresa (Lucile Desnoyers), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital général. Un petit frère pour Marie, Lynne et Anne.

* * *

LIMBOUR (DNC)—Plusieurs baptêmes ont eu lieu dans la paroisse de Limbour, notamment: Ginette, enfant de M. et Mme Gérard Robitaille. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Robitaille, oncle et tante.

Thérèse, enfant de M. et Mme Alphonse Lepage. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lepage, grands-parents.

Léona, enfant de M. et Mme Paul Lefebvre. Parrain et marraine, M. et Mme Richard Vilon, oncle et tante.

Marc, enfant de M. et Mme Marcel Tremblay. Parrain et marraine, M. et Mme François Tremblay, oncle et tante.

Claude, enfant de M. et Mme Armand Lepage. Parrain et marraine, M. Edmond Charron, arrière-grand-père, et Mme Simone Méthot, grand-mère.

Robert, fils de M. et Mme Hervé Gariépy. Parrain et marraine, M. Robert Potter et Sylvia Scantland, oncle et tante.

Mlle M. Carrière a épousé M. R. Côté

LIMBOUR (DNC) — Le mariage de Mlle Marie Carrière, fille de M. Joseph Carrière et de Mme Carrière, décédée, à M. Rhéonald Côté fils de M. et de Mme Emile Côté, a été célébré récemment par le R.P. Louis Kittel, c.s.sp. curé, en l'église St-Alexandre de Limbour.

La mariée portait une robe en poult-de-soie blanche, avec appliqués de dentelle, au corsage.

Pendant la messe, la chorale de l'école Massé, sous la direction de la R.S. Marguerite-Marie, a exécuté le programme de chant. Mme Roger Carrière, belle-soeur de la mariée, touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la demeure des nouveaux époux.

Le jeune couple habitera à Limbour.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE LTEE
LE DERNIER CRI EN TISSUS
137, rue BANK
CE. 5-5497

Châssis, portes et auvents d'aluminium
Prix du gros $19.59
A rail triple, toute dimension $25.00
Facilités de paiement consenties.
CE. 5-8080

My Fair Lady
Le seul magasin de la capitale spécialisant dans les demi-tailles l'apparence jeune:
• robes
• manteaux
• costumes
• vêtements sport
174, rue Bank CE. 2-2056

Tenue de Gala en location

Quelle que soit la tenue requise, vous pouvez la louer chez CLASSY
Chaque vêtement est ajusté à la perfection. Le tout à des prix très raisonnables.
CE. 2-3545
139½, rue SPARKS
CLASSY formal wear inc.

Le nouveau talon MOYEN

Le WALKABOUT en cuir bavarois noir ou brun
$15.95
Le ASTORIA en suède noir
SOULIERS
Gold Cross
chez
LAROCQUE
deuxième étage
RUES RIDEAU ET DALHOUSIE

NOTRE FEUILLETON

L'ETRANGE HYMÉNÉE

par Magali

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

16 —

—Je n'en suis pas encore au stade du reniement.

—Et vous vous appelez vraiment Alexandra?

Elle lui jeta un regard noir.

—Ah! vous pouvez vous moquer! Je déteste ce prénom ridicule et pompeux qui me sied à peu près autant qu'une moustache gauloise à une noble douairière.

—J'adore la comparaison. Mais il n'est pas ridicule, votre prénom. Au contraire. Alexandra! Cela vous a une allure noblement aristocratique. Seulement...

—Seulement, il ne convient pas à un "modèle réduit" comme moi. Tout à fait d'accord. C'est pourquoi je maintiens qu'il est ridicule et prétends l'oublier.

—Et l'on vous a surnommée Sandra. C'est gentil. Sandra!

—Une idée de mon père. Non pas que ce soit plus modeste, mais c'était plus facile. Ma tante et marraine, une soeur de maman, s'appelait Alexandrine, Marie-Alexandrine. Voulant lui faire plaisir, mon père m'a affublée de son prénom en le transformant légèrement. Depuis, je suis Sandra pour tout le monde.

Un petit silence souligna cette confidence. On entendit les cris de joie qui montaient de la plage. Sandra se redressa.

—Où sont donc les autres?

—Ils font une balade en kayac. M. Denain escorte mon amie Nancy.

Elle les chercha parmi les nombreuses embarcations qui évoluaient sur l'eau tranquille.

—Jalouse?

La question ne réussit pas à la désarçonner.

Elle laissa tomber sur lui la raillerie de ses yeux bleus.

—Jalouse? Oh! non, pas le moins du monde.

Elle ajouta avec assurance:

—Je ne donne pas dans ce travers.

—Et comme vous avez raison. La jalousie n'a jamais rien arrangé.

—Mettons que je me prise assez haut pour ne pas craindre la concurrence.

Elle le défiait, amusée, des flammes dans ses yeux clairs.

Il laissait peser sur elle un regard attentif.

—Vous vous sentez donc si sûre de vous? Vous êtes pleine d'orgueil, jeune fille.

Elle devint grave tout à coup.

—Je crois surtout que le mariage est une association basée sur la confiance.

—Vous avez raison.

Un silence passa entre eux.

—Votre fiancé pense comme vous? s'informa-t-il après un temps.

—Bien sûr. C'est pourquoi je l'épouse.

Elle se retourna vers lui.

—Enfin monsieur Moréchand, en quoi mon futur mariage vous intéresse-t-il?

—Pardonnez-moi, mais il me semble curieux.

—Curieux? Pourquoi?

—Vous ne me semblez pas tellement assortis... si vous voyez ce que je veux dire?

—Oh! très bien. Vous vous trompez, voilà tout. Au surplus, vous vous connaissez si peu, mon fiancé et vous, que je ne vois pas très bien sur quoi vous pouvez étayer une opinion valable?

Il y avait une pointe d'agressivité dans son accent.

(A suivre)

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3580—B-1695

PRO ET CONTRA

Toujours le choix de la carte d'ouverture a été le sujet de discussions et toutes les règles en usage peuvent soulever des arguments favorables ou défavorables. Même la règle de ONZE ou l'attaque de la quatrième meilleure n'est pas exempte de la critique, malgré la précision et les services qu'elle peut rendre. On lui reproche parfois de fournir au déclarant une information trop précise. Il en est de même de l'attaque à une suite de trois cartes. Si la forte majorité des joueurs montrent tout d'abord la plus haute carte de la faible suite, il en est d'autres qui préfèrent l'attaque de la plus faible. Il y a certains cas où une faible carte intermédiaire peut être appelée à jouer un rôle important.

La main suivante fut jouée au tournoi de Chicago et en E-O vous avez Harry Fishbein et Charles Solomon, deux des principaux officiers de l'ACBL.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

	♠ R-7 ♥ A-7 ♦ A-V-7-2 ♣ 10-9-6-3-2	
♠ D-10-6-4-2 ♥ 8-6-3 ♦ R-D-8 ♣ V-5	O	E ♠ A-V-8-3 ♥ R-D-V-10-9-2 ♦ 6-3 ♣ 4
	S ♠ 9-5 ♥ 5-4 ♦ 10-9-5-4 ♣ A-R-D-8-7	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-S-A (1)	2-coeurs	3-trèfles	passe
4-trèfles	4-coeurs	5-trèfles	passe
passe	contre	passe	passe
passe			

(1) Evidemment, il s'agit ici du faible sans-atout en ouverture.

Entame: trois de coeur.

Ici les opinions partagent les joueurs en deux groupes. Pendant que les orthodoxes attaqueront du huit de coeur, d'autres préfèrent le choix trois. Chaque variante présente ses avantages et ses faiblesses. Il est bien souvent profitable de connaître la meilleure carte du partenaire à une suite importante et par la déduction également, les fortes cartes que peut avoir le déclarant. L'attaque de la plus forte carte d'une faible suite permet cette analyse. Mais les fervents de l'entame de la plus faible carte d'une suite de trois cartes, vous diront qu'il est très important de découvrir rapidement si le partenaire a doubleton ou tripleton à cette suite. Ainsi si Ouest entame du huit de coeur, a-t-il singleton, doubleton ou tripleton? C'est cette imprécision qui fait préférer à certains joueurs l'entame de la plus faible, si le joueur détient trois cartes, et de la plus forte si le joueur a doubleton. Mais il y a aussi une autre considération, et c'est ce qu'ont démontré Solomon et Fishbein par le jeu de cette main.

Le Mort prend la première levée de l'as de coeur et Fishbein en fournit le roi. Ainsi le joueur conserve une carte de souplesse, le deux de coeur, et par le jeu d'une carte visiblement haute il faut un appel à la plus haute des suites, à pique.

Par le jeu de l'as et du roi de trèfle, le déclarant retire les atouts des adversaires. Sud change au neuf de carreau et Solomon en fournit le huit; c'est là sa meilleure chance d'obtenir deux levées à cette suite. Mais bien correctement le déclarant n'appelle que le deux de carreau du Mort et le neuf conserve la levée. Un deuxième carreau est joué vers l'as et le Mort revient avec le sept de coeur. Evidemment, si Est couvre cette carte, il devra accorder une levée au roi de pique ou donner coupe et défausse, ce qui favoriserait le déclarant d'une levée. Mais ici nous pouvons juger toute l'importance que prennent parfois les cartes dédaignées. Fishbein fournit simplement le deux de coeur et Solomon prend la main de son huit. Une attaque à pique assure deux levées à la ligne E-O et de plus le déclarant devra céder un carreau. C'est donc une chute de deux levées ou 300 points. Même si ce résultat n'est pas la marque supérieure pour les joueurs en E-O qui auraient pu réaliser une manche à coeur, il y a tout de même une forte différence entre le gain de 100 points ou 300 points.

Noël DUCHESNE.

Adhésion au CTC du syndicat des mineurs, fondeurs et bocardeurs

TORONTO (PC)—Le congrès annuel du Syndicat international des mineurs, fondeurs et bocardeurs — indépendant — a maintenu le résultat d'un référendum parmi ses membres, qui réclament l'adhésion de ce syndicat au Congrès au travail du Canada.

Le syndicat avait auparavant soumis une requête d'affiliation au CTC, mais une résolution du local 480 de Trail, en Colombie-Britannique, réclamait le retrait de cette demande.

Cette dernière a soulevé un débat orageux, hier. Puis on a ébauché un télégramme en termes énergiques, qui sera envoyé au président du CTC, M. Claude Jodoin, pour protester contre le façon dont on a traité la demande.

La résolution de Trail a obtenu un appui surprenant, puisque les membres avaient voté à six contre un en faveur de l'affilliation au CTC.

Après avoir discuté la résolution de Trail, les délégués ont adopté une partie du rapport du comité exécutif, sur "l'unité ouvrière". Ce rapport appuie l'affilliation du syndicat car elle "servirait à renforcer le CTC et amènerait les autres syndicats à en faire partie".

Le local 598, de Sudbury, s'est fortement élevé contre la résolution de Trail. En effet ce local favorise l'adhésion du syndicat au CTC.

L'accord éventuel avec le CTC sera suivi d'un referendum

Les délégués au 38e congrès annuel de la CTCC ont approuvé, aujourd'hui, la reformation du comité d'unité syndicale de l'organisme en vue de poursuivre les négociations avec le congrès du travail du Canada.

Le projet d'entente négocié par les deux centrales n'a pas encore été mis au point.

Les délégués ont également décidé, aujourd'hui, que s'il y a accord avec le CTC au cours de la prochaine année il y aura référendum sur la question dans chaque syndicat affilié à la CTCC.

Les pourparlers en vue de l'affiliation de la CTCC au CTC durent depuis quatre ans.

Le secrétaire général de la CTCC, M. Jean Marchand, a déclaré aux délégués, aujourd'hui, que la mise au point du projet représente autant de difficultés pour la CTCC que pour le CTC.

Répondant aux craintes formulées par des adversaires du projet, M. Marchand a donné l'assurance que la CTCC poursuit les pourparlers avec l'idée bien déterminée de sauvegarder l'intégrité du mouvement québecois.

Les étoiles désignent l'époux de Margaret

LONDRES (PA) — Celui qui avait prédit le mariage de la princesse Margaret a déclaré aujourd'hui que par suite de la grossesse de la reine, le mariage sera probablement retardé.

"Le mariage était dans les étoiles, a déclaré le Dr William Tucker, président de la Fédération des astrologues britanniques, et les étoiles ne mentent jamais", a-t-il ajouté.

"Vous vous rappelez qu'il y a neuf mois, j'avais prédit que la reine aurait une vive émotion au mois de mai. Eh bien, c'est arrivé, mais cela empêchera probablement le mariage de Margaret."

En janvier dernier, le Dr Tucker avait déclaré au cours d'une interview: "L'horoscope de la reine révèle qu'elle subira une vive émotion, en mai prochain, qui concerne une affaire personnelle et familiale. Je déduis de cela qu'elle prendra une décision importante au sujet du mariage de sa soeur, Margaret."

Mais cette fois-ci, le Dr Tucker a été plus précis: "L'homme que la princesse Margaret doit épouser est né sous le signe des Scorpions, entre le 23 octobre et le 21 novembre. Cet homme est le prince Henry de Hesse".

Le nom complet du prince Henry est Heinrich Wilhelm Konstantin Victor Frank Hesse, et il habite Rome. Il est reconnu comme l'un des plus éminents célibataires d'Europe. Il a rencontré la jolie princesse Margaret seulement quatre mois après la prédiction de M. Tucker, au mois d'avril dernier.

"Le prince Henry est né sous le signe des Scorpions, c'est l'homme que désignent les étoiles", de dire M. Tucker.

Quant à la reine: "Sa Majesté donnera naissance à son enfant vers 10h.30 heures a.m. le 17 janvier 1960". Cest la nouvelle prédiction de l'astrologue.

LAROCQUE

Heures d'affaires: 9 a.m. à 6 p.m.

RUES RIDEAU ET DALHOUSIE

VENTE D'EPARGNES D'AUTOMNE

Jolies
robes budgétaires
pour l'automne

Vous serez émerveillée par le choix de modèles au rayon des robes budgétaires chez Larocque. Nouveaux lainages pour l'automne, mélanges de laine, crêpe de toilette, et autres tissus. Modèles à une ou deux pièces, amenuisants, effilés ou amples. Nouvelles garnitures et détails dernier cri. Nouvelle teintes attrayantes. Tailles pour demoiselles, adolescentes, dames et surfortes.



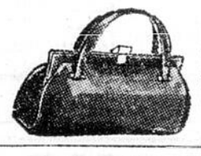
2.98 – 10.98

UNE EPARGNE OPPORTUNE !
BAS DE NYLON
Bas de nylon de micro-maillé sans couture, 400 aiguilles, 15 deniers, de la meilleure qualité, et de teintes nouvelles d'automne dernier cri. Pointures 9 à 11.

Rég. 1.50 **1.29**

SACS À MAIN
pour l'automne





Juste à temps pour porter avec vos costumes d'automne — sacs à main de plastique verni, plastique de veau, similicuir et suède à gants. Nouveaux modèles — sport, porte-manteau, blague, tailleur et tout-aller, de bel ajustement. Noir, brun, tan, rouge bénédictin et beige. **4.98**

GANTS ET ECHARPES
de nylon "Simplex" **1.95**

Genre à enfiler avec revers de haut ton et garniture de bouton perlé. Teintes fougère, bleu bernache, tortue, jaune agripenne, blanc des dunes, café, hamamélis, vert automne. Pointures 6 à 7½.

ECHARPE pour assortir, deux nuances **1.00**

ECHARPE pour assortir, teintes unies **1.00**

BOTTINES
d'adolescents

Les préférées pour l'automne. Nouveaux modèles, vaste choix de pointures. Seulement deux sont illustrées:

(a) Suède noir, brun, beige. Se laçant. **5.98**



5.98



(b) Suède noir ou Chemelon. Semelles de caoutchouc blanc. **5.98**

GAINES ET GAINES-CULOTTES

Profitez de cette aubaine maintenant — gaines et gaines-culottes de nylon ou satin. Côtés élasticisés et dos de satin-lastex. Les gaines-culottes ont deux fourches supplémentaires et jarretelles détachables. Blanc. Tailles: petites, moyennes et fortes. TOUTES PARFAITES.

Rég. 3.98 à 6.50
VENTE **2.97**

Seulement 600 vêtements à solder !
LINGERIE
• JUPONS • DEMI-JUPONS
• ROBES DE NUIT • PYJAMAS COURTS

Nous soldons à cause des tailles déclassées dans toutes les séries — de magnifiques aubaines pour les acheteuses matinales. Tissus de coton, nylon et acétate. Parfaits — quelques-uns légèrement défraîchis. Rég. 1.98 et 2.98 **1.00**

VENTE !
Soutiens-gorge

Genre bandeau, d'apparence jeune — coton, satin, nylon. Plusieurs sont rembourrés, d'autres sont sans bretelles. Série de tailles déclassées de 30A à 40C mais pas dans tous les modèles. Blanc seulement.

Rég. 1.00 à 1.98
SOLDE **77c** chacun



VENTE !
Cardigans et pull-overs
pour dames

Fabrication de 100% orlon entremaillé. Cardigans à manches longues et encolure ananas. Teintes rose, corail, rouge, bleu poudre, orange, beige, noir, aqua, jaune, tan et blanc. Grandeurs 14 à 20.

3.99

PULL-OVERS pour assortir. Manches courtes **2.99**

SPECIAUX AU TROISIEME ETAGE
PANTALONS EFFILES
POUR ADOLESCENTES

Nouveaux Slim jims et pantalons pour l'automne. Jambes effilées — glissière latérale. Velours côtelé quadrillé noir/blanc ou rouge/blanc, quadrillés de laine noir et blanc, tartans de laine et tweed donegal. Tailles 12 à 16 ans. **5.95**

VENTE !
MANTEAUX pour fillettes

Mélanges de laine et tissu tout laine; modèles amples et de belle confection. Chaude doublure de piqué. Collet de mouton souple (teint). Choix de nouvelles teintes d'automne. Tailles 7 à 12. **15.99**

VENTE !
Manteaux d'adolescentes

Manteaux de tweed tout laine et tissus de laine de belle qualité; modèles les plus nouveaux de l'automne — ample, ajusté, dégagé. Vaste choix de modèles, motifs et teintes. Tailles 10 à 14X. **19.95**

DORMEUSES de molleton
à deux pantalons pour enfants

Ces dormeuses de molleton de coton confortable à deux pantalons seront plus durables. Genre se boutonnant. Pantalons à dos élasticisé, pied de plastique. Rose, bleu, jaune, avec gaie garniture de décalque. Grandeurs 1 à 4 ans. **2.49**

MANTEAUX D'AUTO
pour fillettes

Le préféré de l'automne. Manteaux d'auto de tissu lustré, à chaude doublure piquée. Le large collet peut être transformé en capuchon. Rouge, paon, cognac, noir. Tailles 8 à 14 ans. **11.95**

VENTE !
ENSEMBLE 3 mcx
de velours côtelé pour bébés

Une épargne appréciable pour les mères économes. Les ensembles de velours côtelé à petites côtes de qualité comprennent: veston et jodhpur avec bonnet ou casque pour assortir. Le veston est de flanellette blanche, et doublé. Teintes unies et rayures de bleu, rose, jaune, vert. Grandeurs: 1½ à 2 ans. **L'ensemble** **4.99**

Costumes de promenade
pour bébés

Costumes de promenade une pièce, confortables, à glissière double et capuchon doublé de fourrure à même. 100% nylon. Mitaines et bottines détachables. Blanc et imprimé nouveauté. Grandeurs 1 et 2. **6.99**

VENTE !
CAMISOLES de bébés

Camisoles de coton souple à côtes, de coton peigné et entremaillé de coton; attache au côté ou boutonnant au devant. Manches courtes. Sous-types de séries à 49c et 79c. Grandeurs 1 à 5. **39c**

ENSEMBLES DE PALETOT CORVETTE
pour garçonnets

Ensembles de paletot corvette de molleton tout laine — très apprécié pour le jeu au froid. Le paletot est doublé de piqué épais et a un capuchon de mouton (teint) à glissière. Pantalon fuselé, doublé de kasha. Quadrillés de fantaisie de teintes gris, brun et charbon de bois et capuchon de mouton rouge, brun ou gris. Grandeurs 4 à 6x. **15.95**

Chemises de flana suède
pour garçonnets

Chemises de flana suède confortable, de coupe ample, et "Sanforized". Empiècement de rayonne, collet deux façons. Tartans, quadrillés et motifs nouveauté. Grandeurs 8 à 18 ans. **1.98**

Chandails pour garçonnets

Chandails 100% orlon à encolure en V et de teintes et motifs nouveaux de l'automne. Choix de teintes unies et motifs nouveauté. Grandeurs 8 à 14 ans. **2.98**

Coupe-vent pour garçonnets

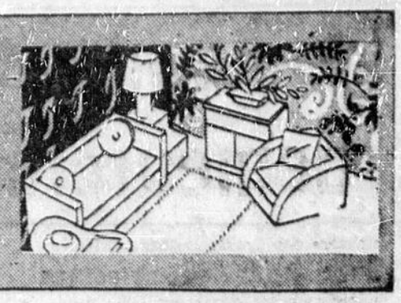
Idéal pour les jours d'automne et d'hiver — coupe-vent en Heeksuède pour garçonnets, à chaude doublure de similifourrure. Poignets, collet et taille de tricot. Deux poches à glissière. Noir ou rouille. Grandeurs 8 à 18 ans. **12.95**

LAROCQUE

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
UTILISEZ VOTRE CREDIT : 4 façons d'acheter



Le chez-soi et son charme...



Une maison pour vous qui projetez de voûs cônstrûire

MAINTENANT VOUS POUVEZ FAIRE VOS TRAVAUX DE BETON AVEC LE

CIMEX

"PREPARE"
VOUS AJOUTEZ DE L'EAU

Mélange de sable Cimex — Pour rapiéçage, jointoiement ou plâtrage. Sac de 80 lb, seulement **1.75**

Mélange de gravier Cimex — Proportion précise de sable. Pour travaux de béton de plus de 2". Sac de 90 lb, seulement **1.50**

Mélange à mortier Cimex — Un sac servira à faire un joint de ⅜" pour 50 briques. Sac de 80 lb **1.75**

Wright Bros. Supply
LIMITED
Carrière (pierre concassée) SH. 6-1177
OUVERT LE SAMEDI MATIN de 8 à 12
250, RUE CATHERINE, OTTAWA CE. 2-5793
191, RUE MONTCALM, HULL PR. 7-4920

Entretien de la tuile

Il est très facile aujourd'hui d'entretenir les tuiles de vos planchers et quel que soit le genre de tuiles que vous possédiez. Généralement chaque sorte de tuile requiert l'emploi d'un nettoyeur recommandé pour chacune.

Il est essentiel que vous donniez le temps nécessaire à la colle qui retient vos tuiles au plancher de bien sécher. Quelques jours généralement. Entre temps, rien ne vous empêche de passer une vadrouille pour ramasser la poussière, à la condition que vous la passiez légèrement sur la tuile.

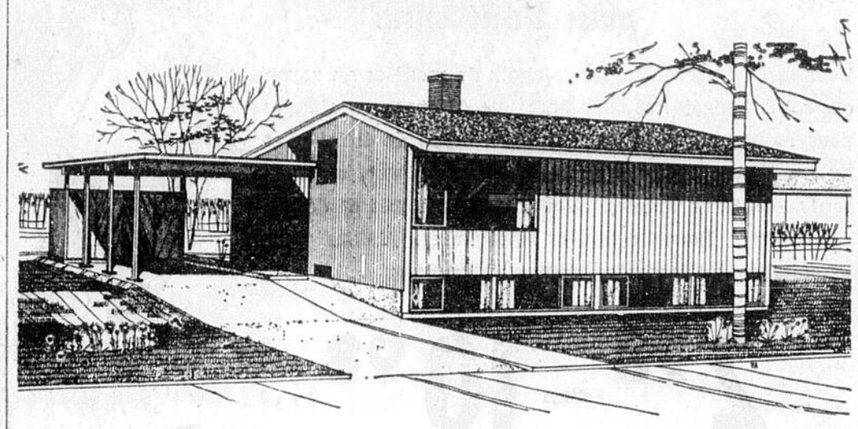
A 70 degrés

Le bois franc servant à la construction des planchers des maisons d'aujourd'hui, est un bois de première qualité qui a été séché au four. Cependant, malgré la qualité du bois franc qu'on utilise, il arrive parfois que ce bois retire et cause ainsi des joints ouverts entre les planchers. C'est pourquoi on conseille pour la première année suivant la construction de la maison d'y maintenir une température maximum d'à peu près 70 degrés. Ceci vous procurera plus de satisfaction et réduira au minimum les inconvénients du séchage trop rapide des planchers et même pour toute autre partie de l'habitation.

Du savon, de l'eau

Tuile d'argile ou brique: elles constituent le genre de planchers le plus simple à entretenir, puisque n'est requis aucun traitement spécial. Vous pouvez utiliser n'importe quelle sorte de savon pour en faire le lavage. Après quoi vous pouvez rincer la surface et l'essuyer. Pour nettoyer les joints entre chaque tuile, utilisez une brosse et une poudre de ménage ordinaire. Pour l'entretien des murs de tuiles, nettoyez de la même façon que les planchers en tuiles d'argile, évitant l'usage de nettoyeurs qui pourraient ruiner le fini de cette planche et lui enlever son imperméabilité.

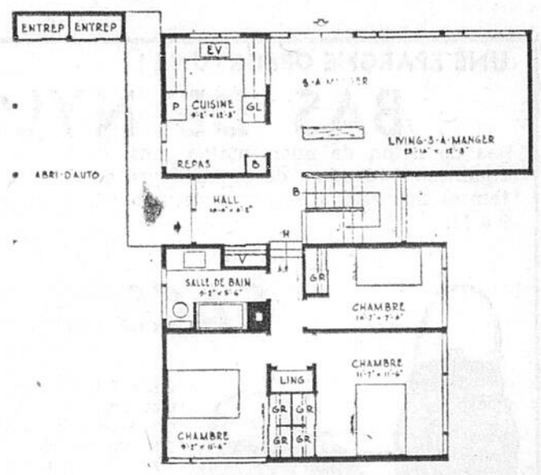
Éclairage Naturel Assure
Une Atmosphère Agréable



Les espaces ouverts et un usage fréquent de grandes fenêtres assurent un intérieur clair et spacieux dans ce modèle de maison à mi-étage et à trois chambres de l'architecte Douglas H. Miller, de Vancouver. Un mur de verre sur toute la longueur du living-salle à manger donne sur le jardin arrière et constitue une des caractéristiques attrayantes de cette maison.

Une cloison de trois pieds de hauteur sépare le living-salle à manger de l'escalier ouvert et du vestibule à l'avant, qui sert à séparer l'aire de séjour de l'aire de repos. La cuisine bien éclairée a une aire de travail en forme de "U" et comprend suffisamment d'espace pour une table à manger. Un guichet fait communiquer la cuisine avec le living-salle à manger. Le sous-sol ne s'étend que sous l'aire des chambres et du hall d'entrée de la maison, mais il y a quand même suffisamment d'espace pour une grande salle de jeu en plus des aires de rangement et de la resserre.

L'aire totale de parquet est 1,111 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 39 pieds, neuf pouces, sur 34 pieds, quatre pouces. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 760, peuvent être obtenues à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèque et de logement.



pour murs et plafonds

coute moins de **7 ¢** le pied carré



EMPLOYEE PAR LES CONSTRUCTEURS PARTOUT

PLANCHE MURALE **GYPROC** *EPARGNE DE L'ARGENT!*

Vendeurs autorisés de GYPROC

BOUCHER FRERES Ltée
72, rue Crémazie, HULL PR. 7-3868

GREEN VALLEY LUMBER Ltée
300, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 6-4633

THIBAULT LUMBER Co., Ltd.
147, ch. Marier, EASTVIEW SH. 6-8141

DAOUST LUMBER SUPPLY Co., Ltd.
Chemin METCALFE TA. 7-2164

MAX PIETTE
Hwy 64, Verner Tél. 60

STURGEON BUILDERS SUPPLIES
STURGEON FALLS
104, rue Front. Tél. 208

Egayez votre foyer facilement

UTILISEZ PEINTURE

JIFFY SATIN de Conant

pour l'intérieur

- gamme étendue de couleurs attrayantes
- inodore
- sèche en quelques minutes

une couche suffit . . . D'application facile, au pinceau, au rouleau ou au pistolet . . . se lave 24 heures après!





CONSULTEZ VOTRE VENDEUR CONANT AUJOURD'HUI

Vendeur autorisé des peintures CONANT

GAUDREAU ART Ltée
PEINTRE-DECORATEUR
74, rue WELLINGTON HULL, P.Q.
Téléphones PR. 7-5318 — PR. 1-1962

Vente DE SOLDE
Eviers-armoires
Accessoires de salles de bains.
(Blanc et couleurs)

Escomptes exceptionnels sur tous les articles tant qu'il y en aura. Pas de commande téléphoniques, s.v.p.

Epargnez jusqu'à 15 p. 100

RIDEAU
Plumbing and Heating
LIMITED
"Votre problème de plomberie et de chauffage est notre affaire"
320, rue Rideau CE. 2-2439

Consultez nos experts en **plomberie et chauffage**
Estimations gratuites
HAWKESBURY PLUMBING & HEATING
279, ch. Montréal, Eastview
SH. 9-0163
Licencié pour Québec et Ontario

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE
Plan de financement de maisons $100 à $3,000
jusqu'à 36 mois pour payer
THIBAULT LUMBER
Company Ltd.
147, CHEMIN MARIER
SH. 6-8141



"DES"
Des plus fiables
Economique
Sûr
Chauffage à l'huile
Marchands associés de combustible "DES"

Réduisez les risques de feu
en construisant
une cheminée adéquate
avec les
BLOCS DE CHEMINEES IDEAL
"interlocking" solides
IDEAL CONCRETE PRODUCTS
CIE. LTEE.
100, rue Lois, HULL PR. 7-1683





Épargnez des $ $
en plaçant votre commande de
Charbon au prix d'été
Ayez le meilleur dans votre soute à charbon !

D & H – CHARBON BLEU – LA SALLE COKE
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PLAN BUDGETAIRE POUR LE CHARBON



VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ EN SIGNANT UN CONTRAT D'HUILE
- Service de 24 heures
- 8 camions-citernes à votre disposition
- CONTRAT DE LIVRAISON AUTOMATIQUE
- HUILE COMBUSTIBLE TRAITEE AU "KLEEN-FLO"
- NOUS LIVRONS PEU IMPORTE LA DISTANCE
- RENSEIGNEZ-VOUS POUR NOS MODES DE PAIEMENT

Signalez SH. 6-8108-9-00

"Plus de 20 années d'expérience dans le commerce du combustible"

D. GRANDMAÎTRE Ltée
131, chemin de Montréal EASTVIEW



ACHETEZ VOTRE
CHARBON
AU BAS PRIX DE L'ETE
- Livraison immédiate. Pas de paiement d'ici octobre
- Plan budgétaire
- Commandez tout votre charbon dès maintenant à ces bas prix de l'été. Remplissez vos soutes maintenant et nous livrerons le reste au cours de l'hiver.

Signalez PA. 2-3481
INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
1950, rue SCOTT OTTAWA

$1,500 à compte pour maison demi-double

- Maison ultra moderne
- Près école et église
- Près du centre des affaires
- Face à un parc
- Séparation étanche au son
- Beau district résidentiel

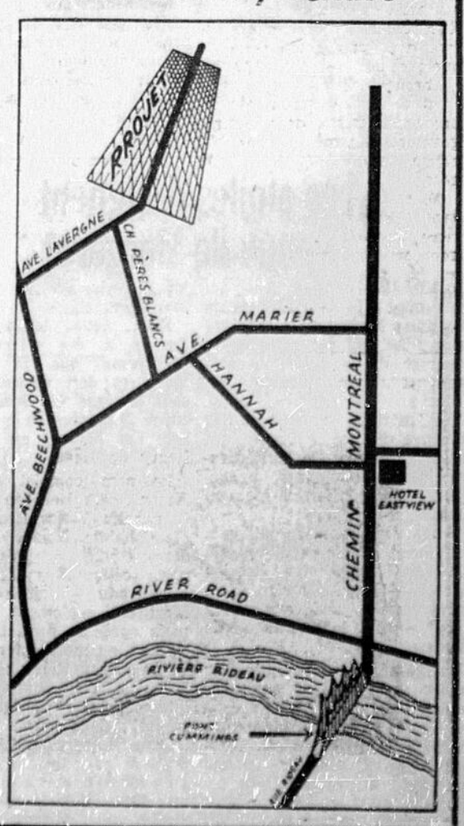


POURQUOI PAYER UN GROS LOYER!

Vous pouvez être chez vous pour un léger acompte et un paiement mensuel aussi bas que $88.00 par mois

MAISON MODELE OUVERTE
Samedi et dimanche, 2 à 4 p.m.
Sur semaine, 2 à 9 p.m.

Comment s'y rendre



L. W. Noël Ltée
165, LAVERGNE, EASTVIEW SH. 9-3551

Le nombre des requêtes demeurera confidentiel

(PC) — Les techniciens du ministère des Transports ont dit hier ignorer combien de requêtes seront formulées au cours du prochain semestre pour l'obtention d'un permis autorisant l'exploitation d'un deuxième poste de télévision.

Une personne autorisée a fait savoir que le nombre de ceux qui ont présenté une demande est très peu élevé jusqu'ici; il n'a pas donné d'explications car ces détails sont gardés confidentiels.

Il a ajouté que le ministère des Transports ne peut en aucune façon deviner le nombre de requêtes qui lui seront soumises, mais il est permis de croire qu'il recevra au moins une dizaine de demandes de certaines des grandes agglomérations urbaines où le Bureau des gouverneurs de la radiotélévision tiendra à compter de janvier prochain ses audiences publiques.

On semble croire, a-t-il ajouté, parmi ceux à qui la perspective de ce genre d'exploitation sourit, que l'occasion ne sera jamais plus belle d'entrer sur le marché lucratif de la publicité. Ainsi peut s'expliquer le nombre considérable de requêtes venues de Montréal, de Toronto et de Vancouver entre autres.

Nombre de requêtes officielles?

Toutefois le ministère ne saura au juste combien de requêtes il devra étudier que deux ou trois jours avant la date limite.

On s'abstient de plus de dénombrer les demandes d'informations concernant les formulaires d'inscriptions, l'expérience prouvant qu'il est impossible de se faire ainsi une idée même approximative du nombre de candidatures éventuelles.

Selon l'information disponible, on aurait reçu au moins une trentaine de demandes de renseignements sur la possibilité d'exploiter un poste de télévision dans la seule région de Toronto.

On s'attend cependant que la moitié environ des postulants auront abandonné l'idée au moment où expirera la période prescrite.

La date limite d'inscription est, pour Winnipeg et Vancouver, le 30 octobre; pour Montréal, 30 novembre; pour Toronto, le 31 décembre; pour Edmonton et Calgary, le 29 février et pour Halifax et Ottawa, le 31 mars.

R. Charpentier devient préposé aux contrats

L'hon. David J. Walker, ministre des Travaux publics, annonce aujourd'hui la nomination de M. Robert Charpentier, 30 ans, au poste de préposé aux contrats à la Direction de la construction des édifices du ministère. Il a été l'heureux candidat lors d'un concours du Service civil et a déjà assumé ces fonctions à Ottawa.



M. ROBERT CHARPENTIER

Né à Montréal en 1929, M. Charpentier a fait ses études primaires à Montréal et à Sturgeon Falls et a fréquenté l'école supérieure Lisgar à Ottawa. Durant les cinq dernières années, il fut à l'emploi du Corps royal canadien des ingénieurs à titre d'évaluateur senior et de rédacteur de cahiers des charges. Auparavant, il avait acquis une expérience du génie en chantier avec la Société centrale d'hypothèques et de logement aux aéroports d'Uplands et de Rockcliffe, à Ottawa. Il a aussi travaillé pour le compte de Drake and Merrit Engineering à l'aéroport de Goose Bay, au Labrador.

M. Charpentier demeure à 666, avenue Coronation, à Ottawa. Son épouse est née Pauline Allaire, de Sturgeon Falls. Les époux Charpentier ont deux filles, Denise, 5 ans, et Josette, 1 an.

Sources communes de renseignements

BOSTON (PA)—Khrouchtchev a déclaré en plaisantant, hier, que l'URSS et les Etats-Unis obtiennent une bonne partie de leurs renseignements confidentiels des mêmes personnes.

Cette déclaration a été rapportée, hier soir, par M. Erwin D. Canham, rédacteur du Christian Science Monitor, au cours d'un programme télévisé.

M. Canham était le seul journaliste parmi la centaine de personnes qui ont pris part au dîner donné à la Maison Blanche, mardi soir, en l'honneur du premier ministre soviétique.

Selon le journaliste, M. Allen Dulles, chef du bureau de renseignements des Etats-Unis et M. J. Edgar Hoover, directeur du FBI, ont engagé la conversation avec M. Khrouchtchev.

M. Dulles lui aurait demandé à brûle-pourpoint: "M. Khrouchtchev, vous avez peut-être déjà pris connaissance de quelques-uns de mes rapports".

Khrouchtchev a répondu: "Oui. Je crois que nous obtenons une bonne partie de nos renseignements des mêmes gens. Nous payons tous deux les mêmes gens."

M. Dulles aurait repris en disant: "Peut-être que nous pourrions économiser un peu d'argent en nous mettant ensemble et en ne les payant qu'une fois."

"C'est une excellente idée," a opiné Khrouchtchev.

Les conservateurs utiliseront leurs gros canons dans Russell

Le parti conservateur sortira ses gros canons dans la campagne électorale qui se poursuit présentement dans la circonscription de Russell en vue des élections partielles du 5 octobre prochain, apprenait-on hier soir à la suite d'une assemblée politique à Navan en faveur du candidat Wib Nixon.

En effet, la majorité des membres du cabinet fédéral prendront place sur la même tribune au cours d'une assemblée extraordinaire qui se déroulera à l'école secondaire Rideau, boulevard Saint-Laurent, le mardi 29 septembre courant.

C'est un vote de confiance envers l'administration Diefenbaker qu'on recherche, s'accordent à dire les orateurs politiques à travers le comté.

"Que ferait un libéral, membre de l'opposition, pour la circonscription argumente-t-on.

Le député fédéral de Vaudreuil-Soulanges, M. Marcel Bourbonnais, a pris la parole en faveur de Nixon, à l'aréna de Navan, hier. Le président de l'assemblée était le maire d'Eastview, M. Gordon Lavergne, député provincial de Russell.

Le candidat Wib Nixon a commencé son discours en français; il a fait une seule promesse: celle d'apprendre cette langue!

Il a parlé de l'effort immense accompli par le gouvernement Diefenbaker en vue de l'unité et du développement national. Il a parlé du grand Nord canadien, des développements extraordinaires qui s'y font et comment 68 pour cent des corporations qui y opèrent sont canadiennes.

Il a souligné le progrès réalisé dans le domaine des placements de valeurs et de la construction. Il a montré comment les revenus de chacun avaient augmenté.

"J'ai travaillé fort pendant deux ans pour aider les individus et les familles dans leurs problèmes quotidiens; j'ai au moins contribué à trouver qui les aiderait. Je pourrai faire encore beaucoup mieux au Parlement".

Le maire Gordon Lavergne, en remerciant le candidat Wib Nixon, a tracé tout l'historique de la victoire-surprise des conservateurs en juin 1957 et de leur confirmation au pouvoir l'année suivante.

Appel aux patrons en faveur de la Plume rouge

Un travailleur bénévole de la Fédération des oeuvres de charité d'Ottawa, M. Scott Joyce, employé à la Defence Construction, a lancé un appel particulier aux employeurs, jeudi midi, au dîner régulier du club Kiwanis Rideau, au restaurant La Paloma.

M. Joyce demande aux employeurs d'appuyer la campagne de la fédération en y intéressant leurs employés. Il a dit que le port de la petite plume rouge, si insignifiant soit-il, est une source pratique de propagande qui rappelle à tous, les devoirs de la société envers les déshérités de la vie.

"Le public est intéressé au développement et à l'expansion des oeuvres supportées par la fédération. Encore faut-il que les dirigeants de la société que sont patrons et employeurs donnent l'exemple", a ajouté M. Joyce.

On a présenté aux membres du club Kiwanis Rideau le film publicitaire préparé par la compagnie Crawley pour le compte de la fédération.

Le conférencier a été présenté par M. Abe Millar et remercié par M. George Bemi. M. Bill Sprott occupait le siège présidentiel.

Autre crainte d'un attentat à la bombe

NEW YORK (PA) — La crainte d'un attentat à la bombe a encore précédé l'arrivée de M. Khrouchtchev à New York.

Un homme a appelé à l'hôtel Commodore, où M. Khrouchtchev doit assister à une réception, et a déclaré: "Sortez tous les Américains de l'hôtel, car une bombe va exploser". L'appel était anonyme.

Un examen minutieux des 2,000 chambres de cet hôtel a été immédiatement entrepris. Cet hôtel de 22 étages est situé près de la gare Grand Central.

Les policiers venaient à peine de terminer une vérification complète de l'hôtel, à la suite d'un appel semblable, reçu hier soir. Mais les recherches n'ont révélé aucune trace de bombe.

D'autres avertissements de même nature, en diverses occasions, se sont avérés être des fumisteries.

Un cercle Lacordaire fondé à St-Albert

SAINT-ALBERT (DNC) — A l'occasion du congrès Lacordaire et Jeanne-d'Arc tenu récemment à Saint-Albert, les paroissiens en ont profité pour fonder un cercle. Après la messe, célébrée par l'abbé Edouard Ladouceur, aumônier diocésain, les congressistes se sont réunis en forum que dirigeait M. Réginald Morin, secrétaire diocésain. M. Roch Hayes a donné une conférence dans la soirée.

Parmi les invités, on pouvait remarquer: M. et Mme Jean Dicaire, président diocésain; M. Wilfrid Michaud, membre du comité national et l'abbé Ladouceur, aumônier diocésain.

Avant de terminer la soirée, on procédait à l'élection du comité du nouveau cercle de Saint-Albert, qui se compose comme suit: chez les Lacordaire, Rolland Shank, président; Lucien Adam, vice-président; Valmore Benoît et Henri Bourgeois, conseillers; Alphonse Adam, trésorier; Maurice Lavergne, secrétaire; chez les Jeanne-d'Arc, Mme Rolland Shank, présidente; Mme Alphonse Adam, vice-présidente; Mme Ovila Auprix et Mme Emery Bourgeois, conseillers; et Mlle Pauline Bourgeois, trésorière.

Le cercle de St-Albert compte environ 50 membres.

Son nom inscrit en lettres géantes

Quand M. William H. Saver, secrétaire du service municipal des travaux et de l'urbanisme, a visité Chicago ces jours-ci en compagnie de sa femme (née Dubois) et de ses enfants Wilf et Patricia, grand fut son étonnement en voyant son nom "Bill Saver" en lettres colossales au coeur de la métropole de l'Ouest!

Le transport urbain de l'endroit lui a envoyé un certificat d'honneur tout en expliquant que le nom "Saver" avait été inspiré par la traduction anglaise d'économe, d'épargneur. Vétéran de l'administration municipale d'Ottawa, M. Saver prendra bientôt une retraite bien méritée.



MEDAILLE D'OR — Me Albert Brunois, délégué du Barreau de Paris au congrès annuel de l'Association du Barreau canadien tenu récemment à Vancouver, présente la Médaille d'or du Barreau de Paris à Me Léo Ducharme, 39, rue Collège, Ottawa. La médaille, décernée au meilleur candidat du cours de doctorat en droit civil, a été présentée jeudi soir à l'Université d'Ottawa lors de l'imposante cérémonie de la rentrée des cours en droit civil.

(Photo Champlain Marcil)

Innovation en thérapeutique à l'hôpital Saint-Vincent

L'hôpital Saint-Vincent d'Ottawa possèdera bientôt les seuls aides thérapeutes au Canada!

Un cours de neuf mois, inauguré cette semaine par les autorités de l'hôpital, est donné à une douzaine d'infirmiers et de gardes-malades de l'institution.

Non content de leur indiquer le soin des malades, l'hôpital a voulu leur faire voir comment on peut rétablir un patient au point que celui-ci puisse sortir de l'hôpital et reprendre une vie normale.

Les cours aident à mieux comprendre le malade de l'hôpital Saint-Vincent et à le mieux soigner.

Chaque jour, l'infirmier et la garde-malade assistent à une leçon théorique qui dure une demi-heure. Puis, pendant une heure et demie, on visite les différents services de la thérapeutique, on voit sur place comment travaillent les spécialistes, tous des gradués d'universités.

Un certificat en bonne et due forme vient couronner les efforts.

Le service de thérapeutique de l'hôpital Saint-Vincent d'Ottawa existe depuis trois ans. Il compte quelque 20 spécialistes dans tous les domaines de la guérison. Il est dirigé par la R.S. Jean-de-la-Charité, s.g.c. Il compte deux médecins consultants: les docteurs Gustave Gingras, physiatre (spécialiste de la médecine physique) et Paul-Emile Phoenix, psychiatre. Le service compte en outre un psychologue, un travailleur social, un orthophoniste, et autres spécialistes de la guérison.

Les services sont les suivants: physiothérapie, électrothérapie, gymnase pour exercices, hydrothérapie, thérapeutique occupationnelle, artisanat. Il y existe également un thérapeute de la récréation, ainsi qu'un service pour précéder à la sortie de l'hôpital.

On habitue également les patients à l'activité journalière; une maison-modèle s'y trouve au sein même de la clinique.

Les divers spécialistes viennent d'Angleterre, d'Ecosse, d'Allemagne, des Etats-Unis et du Canada. Deux sont gradués de l'Université d'Ottawa.

Un malade qui entre à l'hôpital Saint-Vincent y arrive avec le ferme espoir de pouvoir réintégrer son domicile un jour.

Cérémonie à Fassett

FASSETT, Qué. (DNC) — La cérémonie annuelle au cimetière paroissial de St-Fidèle de Fassett aura lieu le dimanche 20 septembre.

Les technologues du textile tiennent leur congrès au CNR

D'importants technologues du textile venant du Canada et des Etats-Unis sont arrivés jeudi au Conseil national de recherches, à Ottawa, afin de participer à la huitième réunion scientifique de l'Institut scientifique du textile.

Au cours de cette session, la première de deux colloques du genre devant se dérouler cette semaine au Conseil national, on entendra des discussions portant sur les derniers succès technologiques survenus dans le traitement des tissus imperméables destinés à résister aux intempéries, l'application des rayons-x dans l'étude des fibres, les procédés de teinture et l'analyse des tissus synthétiques.

Dans son exposé, M. Colin H. Bayley, chargé de la recherche sur les textiles au Conseil national et ancien président de l'Institut scientifique du textile, a souligné la rapidité avec laquelle les tissus séchés à l'extérieur abandonnent les solutions destinées à prévenir la formation de fongies.

Il a ajouté que l'une de ces solutions, le cabonate de cuivre utilisé dans les tissus de coton, perd rapidement ses qualités quand le tissu est alternativement mouillé et séché. M. Bayley a précisé que si ce tissu est d'abord exposé à une lumière riche en rayons ultra violets (tels de puissants rayons solaires) le cuivre peut être plus facilement lavé.

Les technologues cherchent maintenant des méthodes pour combattre ces genres de problèmes, a-t-il ajouté. M. Bayley, auteur réputé d'articles techniques, a été fait membre du MBE pour les travaux en recherches sur les textiles qu'il a effectués pour les forces armées du Canada durant la deuxième grande guerre.

D'autres exposés ont été présentés par MM. H. A. Kraessig, de l'Industrial Cellulose Research Ltd., d'Hawkesbury, Ont. qui a traité des "Applications des rayons-x dans l'étude des fibres"; M. T. Schuler, de E. I. Du Pont de Nemours et Co. Inc., de Wilmington, Delaware, qui a parlé de "L'Affinité de la fibre Polyester à la teinture" et J. A. Pinder, de Canadian Industries Limited, de Kingston, Ont., dont le sujet était "Propriétés de compression de Fibrefill".

Aujourd'hui, le Conseil national de recherches recevra la visite des membres des sections ontarienne et québecoise de l'Association canadinne des spécialistes en couleurs et chimistes. Ils visiteront au cours de la matinée et de l'après-midi les divers laboratoires de recherches du Conseil.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les
BLOCS DE CENDRE HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
Chemin Hurdman CE. 3-7769

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

LEO'S LIVESTOCK EXCHANGE Ltd.
GREELY, ONT. TEL. METCALFE 115
Rés., Léo MENARD, 195, rue Marlborough, CE. 2-3916
Rés., M. PATENAUDE, 120 Riverdale, CE. 6-2122

Steer de choix	$24.35	Mouton, un an et plus	Lb 10¢
Vache de choix	Lb 20¢	Chevaux pour abattre	Lb 8¢
Taureau de choix	Lb 20¢	Porcs sur pied	Lb 19¼¢
Veau de choix	Lb 33½¢	Jeunes porcs var.	$8-$15
Agneau de choix	Lb 20¢	Vaches laitières, choix	$250

SAMEDI chez DWORKIN

Encore d'autres splendides aubaines à prix "de l'atelier à la porteuse" sont offertes demain et toute la semaine prochaine chez DWORKIN "La maison que les fourrures ont édifiée". Faites votre choix parmi 1,000 fourrures dans toute la gamme de prix pour convenir à votre budget. Venez voir ces merveilleuses valeurs et choisissez la fourrure de votre préférence.

MANTEAUX MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL
garnis de vison saphir
MANTEAUX CASTOR CANADIEN NATUREL
MANTEAUX MOUTON DE PERSE TEINT NOIR
unis ou garnis de vison
SOYEUSES JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint)
ETOLES DE VISON PASTEL NATUREL
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE
MANTEAUX DE RAT MUSQUE RASE (teint nuances de beige)
ETOLES DE VISON SAPHIR NATUREL
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS SOYEUX
avec collet de vison saphir
MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD
(teint nuances vison)
CAPES DE VISON CHINOIS (teint) peaux allongées

VOTRE CHOIX $299

Conditions de paiement
$10 retiendront votre choix — paiements mensuels de $14.93



GRATIS
Vos initiales cousues dans la doublure
Emmagasinage jusqu'à demande

JAQUETTES de RAT MUSQUÉ $144
(flancs teints vison ou charbon de bois)
CONDITIONS:
$10 retiendront votre choix
Solde, $10 par mois

DWORKIN FURS LIMITED 256 RIDEAU

épargne et sécurité par l'assurance-vie
Alliance
compagnie mutuelle d'assurance-vie

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF - 690 Kc

6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Reportages
7.00—L'anglais en vacances
7.15—Quand l'opéra
7.45—Psychologie
8.00—Folklore
8.30—Les écrivains vous parlent
9.00—Croquemitoufle
9.30—Harmonie du soir
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Perspectives internationales
10.30—Quelque part dans la ville
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

5.30—Au jour le jour
5.40—Paris-Montréal, New York, Rome (suite)
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Nouveautés
8.00—Folklore
8.30—Les écrivains vous parlent
9.00—Croquemitoufle
9.30—Harmonie du soir
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Perspectives internationales
10.30—Quelque part dans la ville
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

5.30—Nouvelles
6.00—Chez Bébert
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Chez Bébert (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Chez Bébert (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert (suite)
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—A la volette
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
12.00—Nouvelles
12.05—En dînant
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Les échos sportifs
1.25—Intermède
1.30—Samedi-Swing
2.00—Fête au village
3.00—Nouvelles
8.03—Samedi swing
8.00—Nouvelles
9.30—Harmonie du soir
10.00—Radio-journal
10.15—Perspectives internationales
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at six
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness With
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Football Roundup
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.15—Température
8.30—Music Room
9.00—News
9.05—Music Hall
9.30—Nouvelles
9.32—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Music Hall
10.30—Nouvelles
10.35—Music Hall
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Lean Back
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00,
CKOY-OTTAWA
5.00—Nouvelles
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Radio Weekend
7.15—Hi Fi Club
7.45—Radio Weekend
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Radio Weekend
9.00—Nouvelles
9.05—Radio Weekend
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Brian Browne Trio
11.00—Nouvelles
11.05—Radio weekend
11.30—Sports Final
11.35—Radio weekend
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
12.07—Fin des émissions

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles régionales
6.10—Commentary
6.15—Sommaire
6.30—Tempo
7.30—Trump Davidson's Orchestra
7.45—The Four Glentlemen
8.00—Halifax Theatre
8.30—Now I Ask You
9.00—Songs of My People
9.30—Just Imagine
10.00—Nouvelles
10.10—For Valour
10.30—Concert Hall
12.00—Nouvelles

SAMEDI

CBF - 690 Kc

7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—L'Opéra de quat'sous
7.30—Radio-Journal
7.35—L'Opéra de quat'sous
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—L'Opéra de quat'sous
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies
9.30—Tante Lucille
10.00—Boîte aux merveilles
10.30—L'heure des jeunes
11.00—Musique de ballet
12.00—Fête au village
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—Intermède
1.15—Sur trois temps
1.30—Musique de Montréal
2.00—L'heure de l'opéra
5.30—Pot-pourri

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

5.55—Nouvelles
6.00—Chez Bébert
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Chez Bébert (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Chez Bébert (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Chez Bébert (suite)
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—A la volette
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
12.00—Nouvelles
12.05—En dînant
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Les échos sportifs
1.25—Intermède
1.30—Samedi-Swing
2.00—Fête au village
3.00—Nouvelles
8.03—Samedi swing
8.00—Nouvelles
3.30—Nouvelles
3.33—Samedi swing
4.00—Nouvelles
4.03—Variétés du samedi
4.30—Nouvelles
4.33—Variétés du samedi (suite)
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du samedi (suite)
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Hal Botham
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Hal Botham
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye
9.45—Top Tune Time
10.00—Nouvelles
10.05—Children's Club
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Children's Club
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Eddy Arnold
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Les Lye's Pep Rally
1.29—Nouvelles
1.30—I Give Away
1.32—Football Forecast
5.00—Nouvelles
5.05—Campus Corner
5.30—Nouvelles
5.32—Campus Corner
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Reporter's Notebook
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—VHS
1.00—Nouvelles
1.05—Nouvelles
1.05—VHS
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Hi Fi Club
5.00—Nouvelles
5.05—Hi Fi Club
5.30—Ballroom

CBO-OTTAWA

7.00—Nouvelles
7.05—Wake up to Music
7.45—Morning Devotions
7.55—Music
8.00—Nouvelles
8.11—Sports
8.15—Musique sacrée
8.30—Straight Down the Middle
8.45—Musical March Past
9.00—Nouvelles
9.05—Musique
10.00—They Faught Alone
10.30—Outdoor Tales
10.45—Tim and Abbie
11.00—Church News
11.15—Sports College
11.30—Beatrice Norman Comes To Call
11.45—Prelude to Afternoon
12.00—Nouvelles
12.15—CBC Stamp Club
12.30—Junior Farm Pgm
12.45—Movie Scene
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—This Week
1.30—Baseball
4.30—Musique
5.00—Traditional Echoes
5.30—Jazz For Saturday
6.00—Nouvelles
6.10—Température
6.15—Sports et sommaire
6.30—U.N. On Record
6.45—Stu Davis
7.00—Don Messer
7.30—Prairie Schooner
8.00—Leicester Square
8.30—Ca c'est Montréal
9.00—Four's Company
10.00—Nouvelles
10.10—For Valour
10.30—World Music Festival
12.00—Trans-Canada Bandstand
12.53—Nouvelles

Opéras français

Avant que ne recommence la diffusion en direct des opéras chantés au Metropolitan Opera de New York, le réalisateur Roger Daveluy présentera chaque samedi après-midi, de 2 heures à 5 h. 30, la traditionnelle **Heure de l'opéra.**

Cette fois, **l'Heure de l'opéra** se veut être un **Festival de l'opéra français.** Nous aurons ainsi l'occasion d'entendre quelques-uns des opéras les plus populaires, tels que **Manon** et **Thaïs**, de Massenet, **Samson et Dalila**, de Saint-Saëns, et **Mireille**, de Gounod. Nous pourrons aussi écouter des oeuvres lyriques moins connues comme **l'Heure espagnole**, de Ravel, ou le **Diable boiteux**, de Jean Françaix. Ce **Festival** présentera aussi **Louise**, de Charpentier.

Comme à l'accoutumée, des invités nous parleront du théâtre lyrique. (Samedi)

Bingo de journal
8 A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
B 12 I 17
O 69
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
Jack Norris, président
Ralph Maddock, co-président

LE TRIO
BRIAN BROWN
parait tous les soirs au
SALON CANDLELIGHT
HOTEL
BEACON ARMS
88, rue Albert CE. 5-1413

POUR TOUTE LA FAMILLE
MAINTENANT 4e MOIS À MONTRÉAL!
ET CEPENDANT AUCUN SPECTACLE NE PEUT RIVALISER AVEC LA MAGIE DU NOUVEAU CINÉRAMA QUI VOUS EMPORTE VERS LES MERS DU SUD
TECHNICOLOR
CINERAMA
AVENTURE DES MERS DU SUD
UNE PRODUCTION DE CARL DUDLEY.
RACONTÉ EN ANGLAIS PAR ORSON WELLES
SON ENTIÈREMENT STÉRÉOPHONIQUE
De bons sièges à votre disposition pour notre matinée à prix minime le mercredi à $1.75 et $1.20 y compris la taxe.
Mer. Sam. et Dim. Matinées à 2h. p.m.
IMPERIAL
TOUS LES SIÈGES SONT RÉSERVÉS
COMMANDEZ VOS BILLETS IMMÉDIATEMENT!
1480 BLEURY AV. 8-7102 RÉSERVATIONS AVenue 8-5603
NE SERA PROJETÉ NULLE PART AILLEURS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC



UNE STATUE A LA IERGE — Un jeune artiste de Ville-Marie, Philippe Scrive, âgé de 32 ans, est à sculpter présentement une statue de la Vierge qui ornera la façade de la nouvelle église Notre-Dame-du-Rosaire. Cette statue de 8 pieds de hauteur par 3 pieds de diamètre a été taillée dans un bloc de granit de l'Indiana pesant 4 tonnes et demie. Philippe Scrive, qui est le fils de M. et Mme Georges Scrive, de Ville-Marie, est un boursier des Beaux-Arts de Paris. Auparavant, le jeune artiste, père de deux enfants, avait étudié à Québec. A Paris, il s'est mérité la Médaille d'or et la Médaille de bronze pour ses oeuvres.

(Ville-Marie DNC)



La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

La fanfare des Royal Marines, de Kent, Angleterre, interprète sur la colline du Parlement, sous la direction du lieutenant colonel F. V. Dunn, la cérémonie de la retraite

De deux à trois milliers de personnes ont bravé la température, jeudi soir, pour se rendre à la colline du Parlement y entendre et voir la célèbre fanfare des Royal Marines, sous la direction du lieutenant-colonel F. Vivian Dunn, interpréter la mémorable cérémonie de la retraite. Pendant trois quarts d'heure, les Royal Marines nous ont fait oublier la brise glaciale qui soufflait sur la colline en rendant avec précision et nuance les marches traditionnelles qui remontent au début de l'histoire militaire.

A l'origine, l'"appel", pour ainsi dire, consistait en un tambourineux qui se promenait de poste en poste à travers le camp à la tête des sentinelles, au tomber du soleil. Plus tard, un clairon signalait l'appel à la tombée du jour. Au cours de la soirée, un corps de tambours paradait à travers la ville ou du village où étaient stationnées les forces armées afin d'attirer l'attention des soldats réunis dans les auberges et endroits publics. Cette cérémonie appelée "Tatto" leur rappelait qu'il était temps de rentrer à la forteresse. Le tout est préservé aujourd'hui dans la marche "The Last Post".

De nos jours, la cérémonie de la retraite est devenue le point culminant d'un événement élaboré. Le tout a pris la forme d'un pageant militaire.

Les milliers de personnes réunies, jeudi soir, sur la colline du Parlement, se sont vite rendues compte, à leur grande joie, de l'importance historique et musicale de la cérémonie de la retraite. Voici les oeuvres entendues au cours de cette mémorable cérémonie.

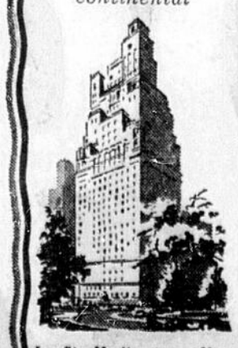
1 Entrée de la fanfare — Marche
Imperial Echoes Safroni
2 Fanfare
Royal Flourish Dunn
3 Salut général
O Canada Lavalée
4 Tambours
5 a) Marche:
Sarie Marais Dunn
b) Marche:
The Standard of St. George Alford
6 Marche lente:
The Globe and Laurel Dunn
7 Marche de Lorraine Ganne
8 Fanfare de clairons
Ceremonial Parade Dunn
9 Tambours
a) Drum Beating of 1810
b) The British Grenadiers
c) Semper Fidelis Sousa
10 Clairons:
Sambre et Meuse Rasuski
11 Nancy Lee Miller
12 Finale
a) Land of Hope and Glory Elgar
b) Evening Hymn Crimond Grant
c) Combined Setting for Bugles and Band Sunset Green
d) Fanfare
Salute For Heroes Dunn
e) Traditional Air
Rule Britannia Arne Arr. Woods
f) O Canada Lavalée
Sortie de la fanfare.
13 a) Heart of Oak Boyce Arr. Welsh
b) A Life on The Ocean Wave Russell Arr. Alford

A l'issue de la cérémonie de la retraite par les "Royal Marines", le carillonneur de la Tour de la Paix, M. Robert Donnell, a donné son récital du jeudi soir. Il était très en forme.

Jean Gascon dans un film de langue anglaise de l'ONF

A la suite du succès assez extraordinaire que Jean Gascon a remporté à Stratford, succès qui lui a valu d'alléchantes offres de New York, on ne s'étonnera pas de voir ce comédien et metteur en scène montréalais paraître à l'écran de télévision aux côtés des meilleurs interprètes de notre théâtre de langue anglaise. Dans un film intitulé **The Performer**, l'Office national du film fait le point sur les progrès accomplis au Canada dans le domaine des arts. Herbert Whittaker, critique du Globe and Mail de Toronto, même l'enquête et il intervioue, outre Gascon, les comédiens John Drainie, Christopher Plummer et Frances Hyland.

Dans le second épisode de ce film d'une heure, Pierrette Alarie et Léopold Simoneau parlent également de leurs expériences de chanteurs. Celia Franca et David Adams se font, d'autre part, les interprètes de cet art en plein essor au Canada, la danse. Oscar Peterson se prête aussi à une entrevue. Le film **The Performer** sera présenté au réseau anglais de télévision dans le cadre d'une série que l'ONF réalise pour le petit écran. Cette série débutera en octobre.

Seul hôtel à New York vraiment continental

Le St. Moritz vous offre un site superbe, face au Central Park. A quelques minutes des chics boutiques du 5th Avenue, des théâtres et du Colisée. Climatisation, TV et toutes les bonnes choses en fait de service et hospitalité d'un hôtel vraiment continental.
St. Moritz
ON-THE-PARK
50 Central Park Sud
Charles G. Taylor, président
Consultez votre agent de voyages ou signalez le bureau de MONTREAL, Victor 2-4478

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 18 SEPT.

2.45—Aujourd'hui
3.00—M. Kruschtchev aux Nations Unies (N.Y.)
4.00—Mire
9.00—O—Mire de vérification
5.15—Aujourd'hui
5.30—Les freres Abus
6.00—Nouvelles sportives
6.05—Resume
6.10—Diner musical
7.15—Telejournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Aventures
8.30—Robin des bois...
9.00—Cinéma: "Le 7e ciel"
9.30—Camera '59
10.30—Table rase
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.21—Ciné-vedette "Les mousquetaires de la Reine"

LE SAMEDI 19 SEPT.

9.00—Mire
1.40—O—Aujourd'hui à CBOFT
1.55—O—Football: Ottawa vs Montréal
4.30—Film
5.30—César
6.00—Nouvelles sportives
6.05—Diner musical
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Film: "A tous les vents"
8.00—Film
8.30—Chacun son métier
9.00—Samedi 9 heures: "Crimes sans châtiment"
10.30—Rythmes
11.00—Teléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.21—Long métrage: "Le Maliban"

LE DIMANCHE 20 SEPT.

1.40—Aujourd'hui
1.55—Télejournal
2.00—Connaissance du monde
3.00—Salut aux drapeaux
4.00—L'heure des quilles
5.00—Caméra '59
5.30—Taboulet
6.00—Nouvelles sportives
6.05—Actualités religieuses
6.30—L'histoire et sa vedette
7.00—Les travaux et les jours
7.30—Cinéma du dimanche: "La grande aventure"
8.30—Le marquis de Montcalm
9.00—Du coq-à-l'âne
9.30—En votre âme et conscience
10.00—Première: "On a changé Chester"
11.00—Télejournal
11.10—Sport-éclair
11.30—Le magazine du cinéma

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 18 SEPT.

2.40—To-day on CBOT
2.55—My Little Margie
3.30—Long métrage: "Conflict"
4.55—Nouvelles
5.00—Discovery
5.30—Mighty Mouse Playhouse
6.00—Movie Museum
6.15—It's a Great Life
6.30—M—Metro
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Colonel Flack
8.00—Suspicion
9.00—Who Knows?
9.30—Don Messer Show
10.00—Gilette Fights
10.45—Jim Coleman
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—Film
12.00—Showcase

LE SAMEDI 19 SEPT.

2.45—Aujourd'hui à CBOT
3.00—All Star Golf
4.30—Cowboy Corner
5.00—Whiry Birds
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Errol Flynn Theatre
6.30—Mr Fix-It
6.45—Nouvelles
7.00—Ivanhoe
7.30—Swing Easy
8.00—Perry Presents...
8.30—Swing Easy
9.00—Great Movies:
10.30—Johnny Stacatto
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—San Francisco Beat
11.45—Lutte

LE DIMANCHE 20 SEPT.

3.00—Good Life Theatre
3.30—Portrait of a Harbour
4.00—Country Calendar
4.30—Holiday Edition
5.30—New Magazine
6.00—Bob Cummings
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—Rhapsody
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—World's Stage
9.30—Playhouse:
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Background
11.40—Lawrence Welk Show

Dernière chance pour le concours radiophonique

En vue d'encourager la production d'oeuvres radiophoniques, l'Institut national belge de radiodiffusion crée un prix annuel; le grand prix du jeu radiophonique.

Tous les auteurs, de quelque nationalité qu'ils soient, sont admis à participer au concours de 1959. La valeur du prix est de 40,000 francs belges, soit $800.

Comme membre de la Communauté radiophonique européenne, Radio-Canada invite les auteurs canadiens à participer à cet événement important du monde de la radio.

Les textes, d'une durée de 30 à 60 minutes, doivent être des oeuvres originales, inédites et rédigées directement en langue française, ce qui exclut les traductions et les adaptations.

Les concurrents doivent joindre à leurs envois certains documents administratifs destinés à protéger leurs droits et le secret de leur pseudonyme. Il serait trop long de donner ici les particularités de ces procédures. Toutefois, les auteurs qui désirent prendre une connaissance détaillée de ces règlements peuvent en demander une copie aux Services d'information de Radio-Canada, case postale 6000, Montréal.

La date limite des inscriptions est le 1er octobre 1959. Radio-Canada se charge aussi de centraliser la réception des manuscrits nord-américains, mais les concurrents peuvent adresser leurs oeuvres directement à Bruxelles.

"LA CLE DE SOL"

Nouveau quiz sur la musique et la chanson populaires

Depuis Mozart et même avant lui, on a toujours dit que la musique ne faisait pas vivre son homme. La proposition reste vraie de nos jours. Mais, à compter du samedi 26 septembre à 8 h. 30, une nouvelle série télévisée tentera d'infirmer ce préjugé tenance. Il ne faudrait pas non plus s'imaginer que le nouveau quiz musical rendra millionnaires ses participants.

Musique populaire

Clé de sol a d'autres buts. Destinée aux mélomanes en général et à ceux qui aiment la musique populaire en particulier, la nouvelle série se propose de divertir tout en instruisant, et en monnayant le savoir musical des invités qui prendront part aux émissions.

Tous ceux que la chose intéresse sont cordialement invités à participer activement à **Clé de sol.** Les émissions de cette série seront réalisées dans le vaste studio 42, à l'édifice Radio-Canada, rue Dorchester, Montréal. Chaque samedi soir, les portes du studio 42 seront ouvertes dès 7 h. 30, soit une heure avant l'émission. Ce laps de temps, relativement long, permettra à la réalisatrice de **Clé de sol,** Yvette Pard, ainsi qu'à l'animateur Michel Noël de prendre contact avec les participants choisis.

Chaque semaine on procédera, avant l'émission, à une petite répétition au cours de laquelle les participants probables subiront une sorte de test d'aptitude. Ce bref examen portera sur la chanson populaire française et américaine, sur l'opérette et sur la comédie musicale. On choisira, parmi les concurrents, quatre personnes possédant des connaissances assez étendues dans ces trois catégories musicales.

Les personnes appelées à répondre aux questions de l'animateur se tiendront derrière une sorte de pupitre de musicien, muni d'un système électrique qui illuminera une note de la gamme à chaque fois que le candidat répondra correctement à la question. Pour agrémenter la présentation de cette question, des photos ou des films ayant quelque rapport avec la chanson à deviner seront projetés sur l'écran. Par exemple, s'il s'agit de la mélodie **Sous les ponts de Paris,** on verra défiler quelques-uns des ponts de la capitale française.

Prix intéressants

Le concurrent qui aura accumulé le plus de notes lumineuses paraîtra, un peu avant la fin de l'émission, devant un grand tableau dont la gamme recèle en certaines notes des prix en argent allant de $10 à $200 avec possibilité de cumul pour les semaines suivantes.

Le poète François de Vernal sera le scripteur du nouveau quiz musical **Clé de sol.**

Une barbiche pour Ray

Il a fallu six semaines à Ray Walston, que l'on peut voir au Capitol dans "South Pacific", pour se faire pousser une barbiche. Il incarne un professeur dans le film "Tall Story". Anthony Perkins et Anna Fonda sont également en vedette dans ce film de la Warner.

* * *

Une production Cotten

L'acteur Joseph Cotten a acheté les droits cinématographiques de "For the Defense", un drame situé dans une cour de justice; il en sera le producer et l'étoile.

* * *

Musique de Tiomkin

Dimitri Tiomkin, qui a vu de ses mélodies couronnées par un Oscar, a été engagé par la compagnie Batjac pour composer la musique de fond pour "The Alamo".

* * *

Bonne presse

La jeune actrice britannique Claire Bloom a été portée aux nues par les critiques pour son jeu dans "Look Back in Anger". Elle joue aux côtés de Richard Burton et Mary Ure.

* * *

Harmonies du soir

Les invités à cette émission réalisée dans les studios de Radio-Canada, à Québec, seront, ce soir, Jean Gagnon, ténor, Johan Van Veen, flutiste, et l'orchestre sous la direction d'Edwin Bélanger. (CKCH, vendredi, 9 h. 30)

* * *

Harmonies du soir

Un autre aspect de la liberté: "Est-ce des chefs, ou d'homme libres, dont nous avons besoin?" Président: M. Jean Boucher, directeur du Service de la Citoyenneté à Ottawa. Conférencier: Otto Klineberg, professeur de psychologie à l'Université Columbia, de New York, et collaborateur de l'UNESCO. Commentateurs: Guy Rocher, directeur du département du Service social, à l'Université Laval, et Mme Thérèse Gouin-Décarie, professeur de psychologie à l'Université de Montréal. (CKCH, vendredi, 8 h. 30)

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "Last Train from Green Hill" (1), "The Man Who Could Cheat Death" (2). Ouverture du contrôle à 7h. 30.

AUTO-SKY — "Never Say Goodbye" (2) — "The Last Time I Saw Paris" (2).

BRITANNIA — "30 Foot Bride of Candy Rock" (1), "Have Rocket Will Travel" (1). Ouverture du contrôle à 7h. 30.

CAPITOL — "South Pacific" (2R) 2.00 - 5.00 - 8.30.

CARTIER — "These Thousand Hills" (2R) 1.14 - 4.02 - 6.51 - 9.40. "Teenage Cavemen" (2) 12.30 - 2.58 - 5.46 - 8.35. Dern. repr. 8.35.

CENTRE — "The Last Train from Green Hill" (1) 12.30 - 3.40 - 6.45 - 9.55. "The Man Who Could Cheat Death" (2) 2.10 - 5.20 - 8.30. Dern. repr. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Idylle à Caracas" (2) 6.30. "Bonjour docteur" (2) 8.22.

ELGIN — "A Hole in the Head" (1).

LITTLE ELGIN — "Room at the Top" (3) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. repr. 9.25.

ELMDALE — "Return of the Fly" (1) — "The Alligator People" (1).

FRANCAIS — "War Drums" (1) 12.45 - 4.50 - 9.05. "Hong Kong Confidential" (1) 2.05 - 6.10 - 10.25. "Great St. Louis Bank Robbery" (2) 3.20 - 7.25.

LAURIER — "Cri de la victoire" (1) 1.00 - 5.10 - 9.20. "L'aventure dans le grand nord" (1) 3.25 - 7.35.

LINDEN — "Carve Her Name With Pride" (1) 1.15 - 4.00 - 7.55. "Seven Brides For Seven Brothers" (2) 2.00 - 5.55 - 9.50.

MAYFAIR — "Gigi" (2R) 2.00 - 5.45 9.30. "Next To No Time" (2) 1.30 - 4.10 - 7.55. Dern. repr. 7.55.

NELSON — "Return of the Fly" (1) "The Alligator People" (1).

REGENT — "Foxiest Girl in Paris" (2) 1.15 - 4.35 - 8.00. "Angry Hills" (2) 2.50 - 6.15 - 9.35. Dern. repr. 8.00.

RIALTO — "Teenage Bad Girl" (2) 1.30 - 6.30. "08/15" (1) 2.55 - 7.55. "Mademoiselle Striptease" (3) 4.50 - 9.50.

RIDEAU — "30 Foot Bride of Candy Rock" (1) 1.00 - 3.45 - 6.25 - Rock" (1) 1.00 - 3.45 - 6.25 - (1) 2.15 - 5.00 - 7.40 - 10.30. Dern. repr. 9.05.

STAR TOP — "The Horse Soldier" (1). "Hidden Fear" (2R).

SOMERSET — "Rally, Round the Flag" (3) 1.20 - 5.40 - 10.10. "Home Before Dark" (3) 3.20 - 7.50. Dern. repr. 7.50.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Une trentaine de jeunes au Théâtre de poche

C'est demain après-midi, le 19 septembre, qu'une trentaine d'enfants et d'adolescents, âgés de 6 à 15 ans, se rendront au Théâtre de poche, 272 ouest, rue Somerset, y suivre les premiers cours d'art dramatique de la saison. Les anciens, c'est-à-dire ceux et celles qui en sont à leur deuxième année, se présenteront à 1 heure, tandis que les nouveaux, assisteront au cours de 2 h. 30. Dans les deux cas, ces jeunes, dont plusieurs ont déjà fait preuve d'un talent surprenant, passeront une heure et demie en compagnie du professeur Edgard Demers.

Pour sa part, M. Demers en sera à sa troisième saison d'enseignement de l'art dramatique. Il y a trois ans, il était invité par le Conseil du centre de Fisher Park à donner de tels cours aux enfants de l'ouest de la ville. Lorsque Jacques Paris et Bill Glenn formèrent, l'an passé, leur école d'art dramatique pour les jeunes, ils eurent recours à Edgard Demers pour la section française.

Encouragé par la belle réception faite par le public, les cours du Théâtre de poche ont été sensiblement améliorés.

Cette année, par exemple, il y aura trois récitals au lieu d'un seul. Ceci permettra aux jeunes élèves de se faire valoir en public et d'acquérir une véritable expérience de la scène.

En plus des classes pour enfants, il y a les cours pour adultes. A partir du 2 octobre, et tous les vendredis, de 6 à 8 heures, Edgard Demers enseignera l'art dramatique aux adultes. Ces cours sont donnés tôt afin de favoriser les employés de bureau.

LAURIER SALLE CLIMATISÉE
Cinémascope - couleurs
"LE CRI DE LA VICTOIRE"
Van Heflin
"L'AVENTURE DANS LE GRAND NORD"
John Wayne

CARTIER Air Conditioned
"THESE THOUSAND HILLS"
(couleurs)
Don Murray — Richard Egan
"TEENAGE CAVEMEN"
Robert Vaugh — Darrah Marshall

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
TYRONE POWER WITNESS FOR THE PROSECUTION
DON MURRAY FROM HELL TO TEXAS CINEMASCOPE COLOR

DRIVE-INS
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
En couleurs
"WESTWARD HO THE WAGONS"
Fess Parker
"OPERATION MADBALL"
J. Lemmon-M. Rooney
BASELINE RD PRESCOTT Hwy PHONE PA 2 2693

ALADDIN
DRIVE-IN TA.2-2254
Première fois à Ottawa
Tout en couleurs
K. Douglas - A. Quinn
"LAST TRAIN FROM GUN HILL"
plus "THE MAN WHO COULD CHEAT DEATH"
BANK ST. AT CITY LIMITS

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
En couleurs
"SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS"
Howard Keel — Jane Powell
"CARVE HER NAME WITH PRIDE"
Jack Warner

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Commençant demain soir
Robert LAMOUREUX
Nicole COURCEL
deviennent champions de la repopulation
Papa... maman ma femme et moi
Gaby MORLAY - Fernand LEDOUX - Louis DE FUNES
EGALEMENT À L'AFFICHE
angoissant
HOWARD VERNON
ANOUK FERJAC
LE FUGITIF D'ANVERS
Dernière fois ce soir,
"IDYLLES A CARACAS"
et "BONJOUR DOCTEUR"
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h.

THE GREAT ST. LOUIS BANK ROBBERY
Pour adultes
Emois — Suspense
WAR DRUMS COLOR by De Luxe
Released thru United Artists
Le plus excitant film jamais vu à l'affiche.
Jeudi — Vendredi — Samedi
Gene (Bat Masterson) Barry
dans son plus excitant rôle
HONG KONG CONFIDENTIAL
Francais
DALHOUSIE STREET

THEY'RE ROCKING THE ROCKET WITH LAUGHTER
THE THREE STOOGES HAVE ROCKET, WILL TRAVEL
GIANT LAFF SHOW
A TREAT FOR THE WHOLE FAMILY!
30 FEET OF SMOULDERING PASSION-AND SHE'S MINE!
LOU COSTELLO
DOROTHY PROVINE - GALE GORDON
THE 30 FOOT BRIDE of CANDY ROCK
These frantic funnyman are out of this world
Rideau BRITANNIA DRIVE-IN
AMAZOSCOPE!

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 25	$34⅜	34⅝	34⅜	Dupuis Fr 100	$7	7	7
Algoma 150	36	36	36	Gen Dynam x25	44	44	44
Alumic 553	31	31	31	Gen Mtrs z50	$51¼	51¼	51¼
Asbestos 125	$28½	28¼	28¼	Imp Bank 50	$63½	63½	63½
Banque CN 50	$51¼	51¼	51¼	Imp Oil 245	$34⅞	34⅞	34⅞
Bank Mont 150	$51½	51¼	51¼	Ind Accep x25	$34¼	34¼	34¼
Bank NS 40	70	70	70	Int Nickel z80	89	89	89
Banque PC 110	$37¼	37¼	37¼	Int Pete x10	32	32	32
Bell Phone 25c	$40¼	40¼	40¼	Int Util 200	31	31	31
Bowater Pap 25c	$7¼	7¼	7¼	Intprov PL 175	$50¼	50⅛	50⅛
Brazil z2	400	400	400	Labatt z5	27	27	27
BA Oil 372	33	33	33	Mass Fer 650	$12⅝	12⅝	12⅝
BC Power z8	$34¼	34	34¼	Mass F z4	$103	103	103
Cal Pow 50	89	88½	89	Mitch Rob z30	12	12	12
Can Cem 135	$28½	28½	28½	Mitch Rob 2830	600	600	600
Can Iron 200	$27¼	27¼	27¼	Mtl Trust 125	48	48	48
C Malt pr z25	$24½	24½	24½	Morgan 25	$33¼	33¼	33¼
C Bk Com 105	$53½	53½	53½	Noranda 50	46	46	46
C Brew 405	$34½	34	34	N S Light z10	14	14	14
C Bronze 100	$22	22	22	Page Hers 50	27	27	27
C Hydrocar z50	$9½	9½	9½	Powell R 200	37	37	37
C Int Pwr z100	$16¼	16¼	16¼	Price Br 400	40	40	40
CPR 100	225⅝	25⅝	25⅝	Que Nat Gas 550	$14⅝	14⅝	14⅝
C Vickers z50	$15¼	15¼	15¼	Roe AV Can 492	$7½	7½	7½
Con M and S z50	$18½	18½	18½	Royal Bank 155	$75½	75½	75½
Dist Seag 550	$30⅝	30½	30½	Shawin 475	$28	27⅞	27⅞
D Bridge z110	$21	20⅞	21	Shawin A 25	$32	32	32
D Coal pr 275	$6	6	6	Sher Will pr 395	$136	136	136
D Glass 40	$88½	88⅛	88⅛	Simpsons 200	$31	31	31
D Steel z30	$18	18	18	S Can Pow z9	$60	60	60
D Stores 25	$62	62	62	Stel Can z10	$75½	75½	75½
D Tar 100	$15⅝	15⅝	15⅝	Seibng A 150	25¾	25¾	25¾
D Text z42	$10⅜	10⅛	10⅛	Triad Oil 100	390	390	390
D Text pr 20	$130	130	130	Walk G W 160	$35½	35½	35½
Dow Brew 31	$45	45	45	Wellers z5	34	34	34

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

BOURSE CANADIENNE				Canorama 5400	48	46	47
Beld Cort z5	$11	11	11	Chib Cpr 100	16	16	16
Cons Paper 250	$38	37	37	Gaspe Oil 200	7	7	7
Goodyear z2	$185	185	185	Gold Age 1500	50	50	50
Kelly Doug 200	$7½	7½	7½	L I Pete 200	21	21	21
Moore 100	$38¼	38¼	38¼	Merrill 500	99	99	99
Nfld Light z5	50	50	50	Mid Chib 2300	50	50	50
Shop-Save z25	$22	22	22	Molyb 500	88	88	88
T Fin A 25	$36½	36½	36½	Montgary 6500	45	45	45
Un Gas 100	$16	16	16	N Formag 8500	15	15	15
U Prin Prp 1200	240	240	240	Nocana 7000	12	11	12
MINES				Opem Exp 6100	26	24	24
Alscope 1500	14	14	14	Opemiska z50	765	765	765
Arno 4000	6	6	6	Orchan 3000	85	85	85
Aull 5300	9	7½	7½	Paudash 500	36	36	36
Augustus z222	31	31	31	Pitt Gold 2000	23	23	23
Bateman 3100	42	42	42	StL Rvr 700	585	565	585
Bellechs 200	62	61	61	S Dufault 100	15	15	15
Bnyville 1100	34	34	34	Steep R 625	$11¾	11½	11½
Cal Ed 400	21	21	21	Titan 2870	56	55	56

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 25	$34⅝	34⅜	34⅜	
Alta Dist wt 550	225	25	225	
Alta Dist wt 900	125	125	125	
Alta Gas 60	$36	36	36	
Alumini $70	$31	30¾	31	
Argus 55	$32	32	32	
Atlas Steel 150	$24¾	24⅝	24¾	
Bank Mont 140	$51½	51½	51½	
Bath Pow A 50	$44	44	44	
Bell Phone 805	$40¼	40	40¼	
Bowater 300	$7¼	7¼	7¼	
Br Tank pr 125	$45½	45⅜	45⅜	
BA Oil 1040	$33	33	33	
BC Forest z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
BC Pow 80	$34¼	34¼	34¼	
BC Phone 100	$40½	40½	40½	
Burlington 100	$18¼	18¼	18¼	
Cal Pow 50	$88½	88½	88½	
Can Cem 100	$28⅝	28⅝	28⅝	
Can Cem pr 50	$27	27	27	
CI Fndry 295	$27¼	27	27⅛	
Can Malt 25	$59	59	59	
C Bank Com 100	$53½	53½	53½	
Cdn Brew 60	$34¼	34¼	34¼	
CBAL A wts 20	640	640	640	
C Dredge 425	$17½	17½	17½	
C Hydro Car 100	$9½	9½	9½	
Cdn Oil 45	$25	25	25	
CPR 516	$25⅜	25⅜	25⅜	
C Vickers 100	$15⅛	15⅛	15⅛	
Con Gas 93	$38½	38½	38½	
Copp Clark 100	$7½	7½	7½	
Craig Bit 100	220	220	220	
Dist Seag 120	$30¾	30⅝	30⅝	
D Coal pr 100	$6⅛	6⅛	6⅛	
D Fndry 215	$43⅜	43⅝	43⅜	
Dosco x100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Dom Tar 335	$15⅜	15½	15⅜	
Dom Text 250	$10⅜	10⅜	10⅝	
Gatineau 50	$34⅜	34½	34¾	
GMC 50	$51¼	51¼	51¼	
GN Gas wts 175	235	200	235	
GN Gas B t 100	230	230	230	
Gr Wpg vt 100	$11⅞	11⅞	11⅞	
Greyhnd z20	$11¼	11¼	11¼	
Gurney z25	$7⅞	7⅞	7⅞	
Hardee z50	$12½	12½	12½	
Imp Bank z30	$63⅝	63⅝	63⅝	
Imp Inv A z25	$9½	9½	9½	
Imp Oil 625	$34⅝	34⅝	34⅝	
Imp Tob 200	$12⅝	12⅝	12⅝	
Imp Tob pr 100	$5¼	5¼	5¼	
I Ac wts 250	$12	12	12	
Inglis 200	450	445	450	
Inland Gas 250	445	440	440	
Inlnd G wts z25	150	150	150	
Inter PL 430	$50¼	50	50⅛	
Intp Stl z50	$5½	5½	5½	
Inv Syn z5	$48	48	48	
Inv Syn A 150	$32⅜	32⅜	32⅜	
Kelly wts 275	425	425	425	
Labatt 100	$27½	27½	27½	
Laura Sec 250	$22⅝	22⅝	22⅝	
LobG 1 pr 25	$26¾	26¾	26¾	
LobCo A 325	$29½	29	29	
LobCo B 400	$31	31	31	
LobCo A wt z10	950	950	950	
MacLeods A z50	$22	22	22	
MacMill B 290	$35	34½	35	
Mass-F 2700	$12⅝	12½	12⅝	
Milt Brick z50	330	330	330	
Mont Loco z50	$18	18	18	
Moore 275	$38	38	38	
Nat Groc 100	$20⅜	20⅜	20⅜	
N Star wt 57 100	365	365	365	
NO NGas 65	$14	14	14	
Ocean Cem z10	$14	14	14	
Page-Hers z10	$27	27	27	
Powell R 335	$30⅞	30¾	30¾	
Premium 100	410	410	410	
Q N Gas 500	$14½	14½	14½	
Roe AV C 442	$7⅞	7⅞	7⅝	
Roe AV 5¾ z10	$89¾	89¼	89¼	
Royal Bank 390	$75½	75½	75½	
Russell 500	$10	10	10	
StL Corp z25	$16¼	16¼	16¼	
St Maurice 500	120	120	120	
Salada S 775	$10⅝	10⅝	10⅝	
Shawin 265	$28	28	28	
Simpsons 500	$31	30⅞	31	
St Pav 540	$18¼	18¼	18¼	
Steel Can 113	$75⅝	75¼	75¼	
S Propane 100	$14½	14½	14½	
Tor-Dom Bk 250	$53½	53½	53½	
Tor Iron A 360	$9	16	19	
T Fin 5 pc 25	$37½	37½	37½	
Tr Can PL 355	$23	23	23	
Un Acc 1 pr z15	$49	49	49	
Un Gas 1875	$16	16	16	
Un Telef 100	180	180	180	
Walk GW 800	$56½	56¼	56¼	
Webb Knp z75	350	350	350	
W Cop wts z25	100	100	100	
W Plywd B z100	$14½	14½	14½	
Zenith 100	250	250	250	
CURB				
Asbestos 120	$28¼	28¼	28¼	
CG Inv 150	$36	36	36	
C Marconi 100	$5⅛	5⅛	5⅛	
C Paper 205	$38	37¾	37¾	
D Oil Cloth 70	$40	40	40	
Int Util 50	$30⅞	30⅞	30⅞	
Lob Inc 15	$131¼	131¼	131¼	
HUILES				
Alminex 100	275	275	275	
Anchor 500	12	12	12	
Asamera 41800	154	135	136	
Bata 3500	5½	5½	5½	
Cal Wed 300	$21¼	21	21	
Calvan Con 100	350	350	350	
CS Pete 500	315	315	315	
C Homestd 500	85	85	85	
C Husky 400	$10¼	10	10	
Cent Del 100	575	575	575	
C Dragon 6400	32	32	32	
C Mic Mac 100	261	261	261	
Cree wts 58 600	185	183	183	
Dev-Pal 700	93	93	93	
Dynamic 3300	138	137	137	
Home Oil A 170	313	13	13	
H R Oil S 100	$13¼	13¼	13¼	
LI Pete 79500	22	20	21	
Longpoint 500	49	49	49	
Medal 117	215	215	215	
Midcon 1000	50	50	50	
Nat Pete 200	288	280	280	
N Cont 5000	30½	30	30	
N Superior 699	75	75	75	
Northeal 1500	11	10½	10½	
NC Oils 100	290	290	290	
Pac Pete 318	$11⅝	11½	11⅝	
Pac Pete w 100	775	775	775	
Permo pr 400	105	104	104	
Petrol 3500	118	18	114	
Phillips 100	70	70	70	
Place 500	82	82	82	
Prairie Oil 100	211	211	211	
Provo Gas 500	240	240	240	
Rocky Pete 2000	8	8	8	
Sapphire 500	72	72	72	
South U 4000	19	19	19	
Trans Can 26900	82	80	82	
Triad Oil 310	390	390	390	
Un Oils 1400	185	181	184	
Weburne 500	71	71	71	
MINES				
Abacus 500	36	36	36	
Agnico 5000	53	52	53	
Anacon 2000	66	66	66	
Arcadia 3000	23	22	22	
Area 700	85	85	85	
Aumaque 500	5½	5½	5½	
Barnat 1500	130	130	130	
Baska 1150	11½	11½	11½	
Belcher 500	75	75	75	
Bibis 1050	11	11	11	
Bousan 1000	48	48	48	
Brnhrs B 1500	3	2½	2½	
Brunswick 200	256	250	250	
Buffad 6000	14	14	14	
Camp Chib 800	820	810	810	
Can-Erin 2500	132	130	130	
Can-Met 4080	33	32	32	
Cassiar 700	$10⅜	10⅛	10⅜	
Cent Pore 1500	11	11	11	
Cheskirk 500	8½	8½	8½	
Chester 1000	27½	27½	27½	
Cedy-Reco 5000	10	10	10	
Comb Met 1000	27	27	27	
C Denison 1210	$11⅞	11¾	11¾	
C Den wts 600	107	102	102	
C Discvry 300	395	395	395	
C Halliwell 11600	58	58	58	
Con M and S 1370	$18¼	18	18	
C Mogul 1000	155	141	152	
C Mosher 500	90	90	90	
C Nrthlnd 800	41	41	41	
Con Sud 1500	50	49	50	
Conwes 5 220	375	370	370	
Coprand 1300	171	170	170	
Corinor 2000	7	7	7	
Cusco 5 7345	7	7	7	
Daering 1000	18	18	18	
Deer Horn 10000	21	20½	21	
Delnite 500	47	47	47	
Donalda 2500	10	9	9	
East Sull 780	160	155	155	
Expl All 4500	13½	15	13	
Falcon 445	$25⅝	25¾	25¾	
Fatima 500	40	40	40	
Francoeur 4000	6½	6	6½	
Frobisher 100	190	190	190	
Geco Mines x25	$17	17	17	
Genex 2500	12	12	12	
Giant YK 400	860	860	860	
Gold Eagle 9000	9½	8	8	
Gunnar 500	$10⅞	10⅝	10⅝	
Gunnar wts 200	157	157	157	
Gwillim 2500	6	6	6	
Har-Min 3000	11½	11½	11½	
Headway 1000	31	31	31	
Hollinger 100	$29	29	29	
Hoyle 100	450	450	450	
Int Nickel z80	$89½	89	89	
Irish Cop 1200	178	178	178	
Jacobus 200	145	145	145	
Kerr Add 150	$20⅛	20⅛	20⅛	
Kirk Min 100	37	37	37	
Leitch 700	123	120	120	
Lexindin 1000	3½	3½	3½	
LL Lac 100	171	171	171	
Lorado wts 150	10	9	9	
Lynx 18100	16½	15	15	
Macdon 1000	28	28	28	
Macfie 1000	10	10	10	
MacLeod 500	107	107	107	
Maralgo 500	19	19	19	
Maritime 4400	110	108	108	
Maybrun 500	14	14	14	
Menter 1500	14	13½	13½	
Merrill 500	100	98	98	
Midrim 500	54	54	54	
Milliken 1300	105	100	105	
Moneta 700	107	107	107	
Mt. Wright 500	50	50	50	
Multi-M 4300	41	40	41	
Natl Expl 100	7	7	7	
New Ath 730	30	30	30	
New Hosco 3300	78	72	78	
N Man 500	40	40	40	
N Mylama 3510	148	145	145	
Nipissing 100	140	140	140	
Noranda 85	46	46	46	
Normetal 100	325	325	325	
Norsync 100	9½	9½	9½	
N Gate 400	49	49	49	
N Goldcrt 300	52	52	52	
Northsp 300	108	105	107	
Opemiska 465	760	750	750	
Orchan 26200	92	87	89	
Ormsby 100	27	27	27	
Parbec 100	2½	2½	2½	
Peerless 2500	33	33	33	
Pick Crow 50	80	80	80	
Pronto 100	315	305	315	
Que Chib 2000	26	26	26	
Que Cop 4000	17	15	15	
Que Lith 100	280	280	280	
Q Metal 1200	70	70	70	
Qunston 2500	15	15	15	
Quemont 800	10	10	10	
Radiore 600	52	52	52	
Realm 100	33	44	44	
Rix Athab 200	20	20	20	
Sherritt 700	270	259	259	
Stanlgh wts 1040	24	20	20	
Steep R 115	$11⅝	11⅝	11⅝	
Sylvanite 500	105	105	105	
Teck-K 300	165	165	165	
Tombill 100	57	57	57	
Ult-Shaw 525	11	11	11	
Yk Bear 4400	120	110	111	
Young HG 700	96	96	96	
Yukeno 300	8	8	8	

Total des ventes: 521,000.

Fonds mutuels

All Cdn Com	7.43	8.08
All Cdn Div	4.08	4.55
American Growth	6.99	7.62
Beaubran	27.78	30.16
Canadian Investment	8.65	9.50
Canafund	85.28	86.99
Champion Mutual	5.21	5.72
Commonwealth Mutual	5.21	5.72
Commonwealth Inter	7.92	8.70
Corporate Investors	8.76	9.58
Dom Equity Inv	14.50	14.79
First Oil	3.99	4.36
Fonds Collectif	5.20	5.70
Grouped Income	3.59	3.92
Grouped Income Accum	5.17	5.60
Growth Oil and Gas	6.95	7.32
Groupe Sel A	5.00	5.45
Investors Growth Fund	5.80	6.29
Investors Mutual	10.74	11.60
Keystone	12.78	13.00
Leverage Fund	6.34	6.00
Mutual Accumulating Fund	7.01	7.00
Mutual Income Fund	4.81	
North Amer Fund of Can	8.58	9.11
Prêt et Revenu	5.10	5.58
Radisson	4.60	5.05
Regent Fund	5.27	5.79
Supervised Amer Fund	6.59	6.87
Supervised Exec 55	26.08	
Supervised Exec 56	20.54	
Supervised Exec 57	5.07	
Supervised Exec 58	8.40	
Supervised Growth Fund	1.47	1.69
Supervised Income Fund	8.79	8.85
TV Electronic	15.04	16.59
Timed Investment Fund	5.45	5.89
United Accumulative	13.84	14.73
EN MONNAIE AMERICAINE		
Affil Fund Inc	7.48	8.09
American Bus Shares	4.25	4.84
Boston Fund	17.14	18.53
Bullock Fund	13.50	14.79
Group Sec Auto	10.07	11.05
Group Sec Rail	9.75	10.68
Group Sec Stele	11.59	12.69
Keystone Cust B-3	16.03	17.50
Keystone Cust B-4	9.65	10.44
Keystone Cust K-1	9.22	10.07
Keystone Cust K-2	14.23	15.30
Mass Inv Growth Stock	13.68	14.77
Wellington Fund	14.11	15.38

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.11 1-2 à l'achat et $35.13 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.12 7-10; 250 shillings 5 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs cotait 3,580 francs aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, ancienne pièce d'or américaine de $10, cotait 9,160 francs.



M. GUY CHENEVERT, président.

Nous désirons aviser nos nombreux clients et amis que le 6 juillet 1959, le secrétaire d'Etat du Canada nous a accordé des lettres patentes supplémentaires changeant le nom de notre compagnie, Richer & Chenevert Ltée, à GUY CHENEVERT LTEE.

Il n'y a aucun changement dans l'organisation de la compagnie et tous nos officiers et employés continueront de vous donner le même service prompt, efficace et courtois, qu'ils ont donné dans le passé à tous nos clients et amis.***

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: Extra-gros 58-59, gros 57-58, moyens 43, oeufs de poulettes 24-25, B 29-30, C 19. Arrivages 90.

Beurre: Arrivages ordinaires 63 1-4, stockage 62 3-4; beurre frais enveloppé 64-65; frais en gros, stockage 63 1-4.

Fromage: Livré à Montréal, non-ciré, québecois blanc et coloré 35; en gros, blanc 36, coloré 36 1-4; ontarien, franco aux stations, blanc 37-37 15-16, coloré 37 3-8-37 7-8, pas de cours pour l'ontarien en gros.

Pommes de terre: Québec, 75 livres 1.65-1.75, 50 livres 1.10 - 1.15; Nouveau-Brunswick, 75 livres 1.75-1.90, 50 livres 1.25-1.35, 10 livres 29-32.

Emprunt scolaire fait à Thurso

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Thurso, comté de Papineau, ont vendu $300,500 d'obligations en séries Un prix de 91.36 a été payé par J.-F. Simard & Cie, Ltée pour des obligations à 5½%, 1960-79, soit un coût net de 7.194%. Un octroi de $187,446 a été accordé par le Secrétaire de la province.

En septembre 1956, la municipalité avait vendu, $435,000 d'obligations à 4-4½%, séries 15 ans, à 94.14, soit un intérêt moyen net de 5.60%.

Les obligations sont datées du 1er octobre 1959 et elles échoient du 1er octobre 1960 au 1er octobre 1979 inclusivement, l'intérêt semi-annuel etant payable les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec de même qu'au bureau principal de cette banque, à Ottawa et à Toronto. Les titres peuvent êtres remboursés par anticipation après le 1er octobre 1969. C'est pour agrandir et transformer l'école Ste-Famille que les commissaires contractent cet emprunt, autorisé par une résolution en date du 14 juillet 1959. L'octroi de $187,446 applicable en entier au service de l'émission est payable en cinq versements annuels et consécutifs de $37,489.20, de 1960 à 1964 inclusivement.

Pour 1958-59, l'évaluation imposable de la commission scolaire e chiffrait par $2,920,635 dont $1,310,510 pour les compagnies. Le 30 juin 1958, la dette consolidée nette de la corporation s'élevait à $567,200 et un octroi de $284,640.30 s'y appliquait. En 1957, la population du territoire placé sous la juridiction des commissaires était de 3,000 âmes.

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, a rapporté la Banque du Canada à midi aujourd'hui. Jeudi il était de 94 29-32 cents.

La livre sterlin était en hausse de 15-16 à $2.67 1-16.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en baisse de 5-32 à $1.05 1-16 en devises américaines, à midi aujourd'hui. La livre sterlin était en hausse de 5-64 à $2.80 9-16.

Les ventes des magasins à rayons

Les ventes des magasins à rayons, au cours de la semaine terminée le 3 septembre, ont surpassé de 20.5 p. 100 celles de la même période de l'année dernière, vu que, l'an dernier, la fête du travail a eu lieu au cours de cette période; c'est ce que révèle un communique spécial du B.F.S. Toutes les régions ont figuré à la hausse et voici leurs gains: Manitoba, 20.8 p. 100; Colombie-Britannique, 28.8; provinces atlantiques, 20; Ontario, 18.3; Saskatchewan et Alberta, 17.9 chacune; et Québec, 14.3.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse a continué de fléchir lentement, ce matin.

Chrysler s'est stabilisée tandis que General Tire, encore en déclin, a reculé d'environ quatre points.

Les sidérurgiques, les fabriques d'automobiles, les chemins de fer, les pétroles, les matériaux de construction et les accessoires électriques ont pour la plupart baissé. Les cuprifères, les avionneries et les électroniques ont été mixtes.

Skelly Oil a glissé d'un point et Tidewater, d'une fraction, après que ces deux compagnies eurent renoncé à se fusionner.

U.S. Gypsum et Du Pont ont reculé d'un point. Les chefs de file des sidérurgiques, des chemins de fer et des automoteurs ont retraité un peu. Goodrich a glissé de deux points et Standard Oil of Indiana, d'un point.

U.S. Steel a ouvert avec 2,000 actions en baisse de 5-8 à 101; Tidewater, 1,900 en baisse de 1-8 à 22 et Bethlehem, 1,700 en baisse de 1-2 à 55 3-8.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les diverses sections de la Bourse de Toronto étaient mixtes ou en baisse, aujourd'hui. Les actions industrielles ont reculé, les aurifères sont demeurés stationnaires cependant que les pétroles de l'Ouest et les métaux usuels ont progressé légèrement.

National Grocers a fléchi de 1 5-8 à 20 3-8, Toronto Iron Works A d'un point à 16. Bathurst Power and Paper A de 1-2 à 34, nouveau bas pour 1959. Aluminum, Canada Iron Foundries et Steel Co. of Canada ont cédé 1-4. Royal Bank a monté de 1-4 à 75 1-2.

Noranda a progressé de 1-2 à 47 cependant que Consolidated Mining a retraité de 1-8 à 18 1-4. Consolidated Denison et Gunnar ont reculé de 1-8.

Home A a avancé de 1-3 à 13. Triad et Central Del Rio ont progressé de cinq cents; Asamera, de 24 cents à $1.50.

L'or canadien cotait $33.20-33.40 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix ont glissé d'une fraction, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne. Les transactions n'ont pas été nombreuses.

Royal Bank a reculé de 1-8 à 75 1-2. Algoma a fléchi d'autant à 35 7-8.

Canadian Bronze a retraité de 1-2 à 22, Noranda de 1-4 à 46 et Interprovincial Pipe Line, de 1-4 à 50 1-4.

Calgary Power a baissé de 1-2 à 88 1-2 et Shawinigan de 1-2 à 28.

Triad Oil s'est haussé de dix cents à $3.90, tandis que B.A. Oil a fléchi de 1-4 à 35 et Imperial Oil, de 1-8 à 34 7-8.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La Bourse de Londres a terminé la semaine sur une note encourageante. L'optimisme au sujet de l'issue des élections nationales a de nouveau stimulé les achats d'ordre sélectif.

Les sidérurgiques se sont signalés dans le compartiment industriel. De plus, la majorité des entreprises de génie ont monté.

Les titres cotés en dollars ont progressé, à l'exempel de Wall Street.

Les aurifères ont été peu actifs et les cuprifères ont baissé. Les pétroles ont affiché des dispositions mixtes.

Les ventes de gaz naturel

Les ventes de gaz naturel ont augmenté de près de 28 p. 100 en juillet sur un an auparavant (14,242,347,000 pieds cubes contre 11,135,179,000), pour faire avancer le total de janvier-juillet de près de 43 p. 100 (172,959,086,000 contre 121,203,136,000). Les recettes de ces ventes ont atteint $7,444,000 ($5,961,000 un an plus tôt) et ont grossi le total des sept mois à $97,784,000 ($68,337,000).

Ce sont les ventes aux établissements industriels qui ont le plus augmenté en juillet, soit de 7,192,995,000 pieds cubes à 10,350,872,000 ou de 44 p. 100. Les ventes en Alberta se sont chiffrées par 6,746,691,000 pieds cubes, soit 47.4 p. 100 du total national. L'Alberta a surpassé toutes les autres provinces quant à tous les genres de ventes et figurait pour 40.4 p. 100 des ventes ménagères, 48.2 p. 100 des ventes industrielles et 54.9 p. 100 des ventes commerciales.

L'Ontario continue de répondre pour la majeure partie des recettes, soit $4,447,000 ou 46.3 p. 100 du total national. Cette province a reçu 45.1 p. 100 des recettes des ventes ménagères, 50.2 p. 100 des ventes industrielles et 38.7 p. 100 des ventes commerciales.

Les ventes de gaz industriel ont subitement baissé de 262,395,000 à 88,009,000 pieds cubes et ont fait reculer le total des sept mois de 5,517,300,000 à 917,520,000.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la Bourse canadienne des denrées.

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2.

Oeufs: extra-gros 58 offert; gros 57 offert; moyens 42 1-2 offert; petits 23 1-2 offert; B 28 1-2 offert; C 18 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était ferme, les arrivages suffisant à la bonne demande. Les prix étaient nominaux.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs sur les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A gros 57, A moyens 42, A petits 22, B 24, C 17. Prix des grossistes aux détaillants: A gros 62, A moyens 47, A petits 27, B 29, C 22.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario soumissionnable, 64; non soumissionnable, 63-63¼, demande légère; Ouest, 63½, demande légère.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les prix étaient plus faibles à la Bourse des grains de Winnipeg, surtout ceux du lin et du seigle, et cela était attribuable au manque de demande commerciale.

HERNIE!

LE FAMEUX SUPPORT "DOBBS" pour hommes, femmes et enfants SANS BOULE, SANS CEINTURE, SANS COURROIE

Retient l'hernie en tout temps avec un coussinet doux et concave en travaillant, forçant et même en nageant. Ne touche le corps qu'en deux endroits. Sanitaire et lavable.

Un expert diplômé vous donnera une démonstration gratuite sans

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LES GEANTS CONSERVENT LEUR FAIBLE AVANCE SUR MILWAUKEE ET LOS ANGELES

Pendant que les White Sox ont bon espoir de doter Chicago de son premier championnat de l'Américaine depuis le scandale des Black Sox il y a quarante ans déjà, les Géants d'Horace Stoneham se désâment comme au temps de Léo Durocher pour triompher des Braves et des Dodgers dans une autre de ces poussées du "homestretch" typiques de tant de courses au championnat de la Nationale.

Au moment où nous tapons la présente chronique, San Francisco attendait les traditionnels adversaires, les Dodgers après avoir écrasé 13-6 jeudi les champions de Lou Perini dans un barrage de coups de circuit au "pays de mon oncle Arthur" et du pont doré. Les Géants ont humilié l'as gaucher des Braves, Warren Spahn, en 18 lancers seulement ! Frais de leur victoire sur Cincinnati, les Dodgers espèrent se rapprocher de San Francisco vendredi soir. Le gérant Fred Haney des Braves a télégraphié à Coco Jarry pour lui dire de ne pas perdre confiance et qu'il compte le saluer à Chicago... et à Milwaukee.

Pour revenir à notre aimable compatriote de Springfield-Holyoke (Mass.), Léo Durocher abandonne un poste de TV qui lui vaut $65,000 par année, pour assumer la direction des Indiens de Cleveland en 1960, en remplacement de Joe Gordon. Dans l'intervalle, le Mahatma Branch Rickey prédit que Montréal fera belle figure dans le troisième circuit de baseball majeur, la "Continentale". Hy Richman, porte-parole de Montréal, a révélé au président Rickey et à Bill Shea que le nouveau stade Maurice Duplessis accommodera 45,000 fervents et 10,000 autos.

x x x x

GASTON LAPOINTE, critique d'art et formidable chasseur de primeurs, est félicité aujourd'hui à l'occasion de ses 36 printemps. Suivra-t-il les traces de son collègue Jean-Marc Trépanier ? Ce dernier conduira à l'autel du Sacré-Coeur le 10 octobre la ravissante Hélène Germain d'Ottawa. Il y a de la joie dans l'air. Entendons tinter les cloches nuptiales !

x x x x

SI LA CHASSE AUX ALOUETTES continue samedi pour les Rough Riders de Frank Clair, la chasse au canard ne fera que commencer dans la région et continuera jusqu'au 29 novembre, selon Thomas Moncion, bienfaiteur du "chasseur sachant chasser". Le 3 octobre, ouverture de la chasse au chevreuil, à la perdrix et au lièvre. Le 10 octobre, début de la chasse à l'orignal mâle. L'inspecteur Aldège Godmaire et ses limiers seront aux aguets dans la région.

x x x x

LA MACHINE PORTATIVE DU "DROIT" est revenue du Forum de Montréal grâce au lutteur Bob Nandor de Hongrie qui l'a remise à Bob LaBelle du "Droit" hier soir à l'Auditorium. Vision fugitive du fiasco Moore-Durelle !

x x x x

JOYEUX ANNIVERSAIRE au premier ministre Diefenbaker (né le 18 septembre 1895 dans le comté de Grey), au président Alger Plouffe de l'Association hulloise des hôteliers-tavernier et au chef adjoint des nouvelles du meilleur journal en ville, Bernard Légaré, tous trois des bébés du 18 novembre. A Me Jean-Pierre Beaulne, procureur adjoint de la Couronne, président de la Chambre de commerce et un ancien de Corée, qui fêtra son anniversaire samedi. A L'ONCLE GERALD, digne continuateur de l'oeuvre de l'Oncle Jean, qui accueillera une nouvelle année lundi prochain, le 21 septembre, 48e anniversaire de l'avènement du gouvernement Borden, 46e anniversaire du monument aux majors du colonel By sur la colline des majors. Bourreau du travail comme son oncle Edgar, Gerry Boutet fut jadis l'animateur des fameuses ligues de quilles et de tennis de l'Ovale.

x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Professeur au Rideau High, Gene Robillard, ancien as de McGill, de Saint-Charles au hockey, du club Rideau au tennis, de l'école de baseball de la Légion canadienne, n'a plus le temps de s'occuper de football sauf à titre de spectateur... Denis "Rocky" Cloutier, fils de Dodia Cloutier, de Hull, a pu visiter le vestiaire des Yankees et remettre des photos à Casey Stengel et Art Ditmar grâce à l'influence de Coco Jarry qui lui avait remis un message de présentation à Joe Trimble... Denis a photographié l'ancien lanceur d'Ottawa (Internationale) pour compléter la galerie de son bienfaiteur Jarry... Gordie Weedmark... félicitations au directeur Alphonse Dulude du service muncipal de la récréation qui vient d'être nommé à l'organisme mondial consultatif de l'International Recreation Association... vice-président de la Commission municipale de stationnement, l'avocat Dick Barber est un autre partisan sincère des Rough Riders... champions de l'Internationale, les Bisons de Buffalo sont prêts pour la Continentale depuis qu'ils ont décidé de se transporter du parc Offerman (14,000 sièges) au stade municipal de 40,000 sièges.

x x x x

FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX à notre aimable confrère Alfred Daoust, qui prend une retraite bien méritée après trente-six ans d'utiles services au journal "Le Droit"... Jack Bionda, ami de Lally Lalonde, fait fureur dans les finales de la coupe Mann au compte de l'équipe O'Keefe de New Westminster (C.-B.) contre les Mercurys de Peterborough... New Westminster convoite le championnat national de crosse pour la 14e fois... âgé de 25 ans, Bionda est originaire de Huntsville (Ontario)... Wilfrid Tremblay prédit que les ligues intermédiaires et juniors de football produiront des étoiles de calibre majeur... les Tigres de Hull et Hawkesbury échangent des politesses dimanche... l'acquisition du Minto par l'Université d'Ottawa est la meilleure nouvelle de l'année pour les carabins grenat-et-gris.

x x x x

LA CLASSIQUE ANNUELLE PEDRO PANDA, entre les équipes de football des universités d'Ottawa et Carleton, le 28 septembre, suscite un enthousiasme sans précédent dans la capitale et par toute la région.

L'instructeur Matt Anthony du Grenat-et-Gris et son adjoint Bud Archibald sont heureux des recrues de 1959. Mentionnons Earl Blackadder, ancien demi de McGill, le brillant quart Bill Hendy du Glebe, les gobeurs de passes Dick Hutchings et Dick Barch de Niagara (N. Y.), l'Américain Alan Matt, ailier d'Ithaca College et de l'armée; le garde Dunc Allen, les ailiers Pete Radley, de Kingston et Garry Shulman, de Sudbury, etc.

Les anciens du calibre de Bill McIntyre, grand lauréat du trophée Dr Fink, Paul Benoit, Avrum Smith, Jack Gravel, Pete Benoit, Johnny Labelle, Rich Hutchings, de Lisgar, Brian Benoit, Andy Cadieux, Denis Lynch, Glenn Robinson et autres sont tous à l'entraînement. Steve Vrabacic, de Sudbury, Glen Robinson, d'Arnprior, le quart Don Robinson, aussi de la ville ambitieuse du maire Bob Simpson Cal Lagassicke, Art Cogan, Paul Don Myles, Denis Duford, Tony Malloy sont d'autres sujets d'édification aux séances de formation. Il se peut qu'on emploie des signaux en russe et en arabe au lieu du grec et du latin contre Carleton.

x x x x

LE PRESIDENT LOU LABROSSE du football interscolastique est d'avis que les écoles secondaires devraient nommer un coordonnateur pour soulager le titulaire de façon à favoriser tous les sports dans la région. Le ballon sera bientôt botté au jeu.

L'INTERNATIONALE

Richmond défait La Havane, 5-3, pour égaliser la série finale

LA HAVANE (PA) — Des circuits de Fritz Brickell et Jim Pisoni en plus de la magnifique tenue des lanceurs Bill Short et Johnny James, qui n'allouèrent que trois coups sûrs ont permis aux Virginiens de Richmond de remporter une victoire de 5-3 sur les Sugar Kings de La Havane dans la deuxième joute de la série finale de la Ligue internationale de baseball. Les deux clubs sont maintenant sur un pied d'égalité, 1-1 dans cette série de quatre de sept.

Brickell a donné une avance de 3-0 aux Vees dès la première manche en cognant un circuit alors que deux coureurs étaient sur les buts. Ce circuit a été réussi contre le lanceur débutant et perdant Mike Cuellar. Pisoni réussit son circuit avec aucun coureur sur les sentiers.

La Havane, étant arrière, 5-0 compta à trois reprises à la huitième manche envoyant le lanceur débutant Bill Short aux douches. Short avait été brillant pendant 7 manches et ⅓. James fut alors envoyé au monticule et il blanchit les Sugar Kings jusqu'à la fin de la joute.

Les trois prochaines joutes seront présentées à Richmond et la première partie est à l'affiche, ce soir.

Richmond	300 110 000	5-6-0
La Havane	000 000 030	3-5-0

Short, James 8 et Darrell Johnson; Cuellar, Cueche 5 et Izquierdo, Gonder 9. G-Short, P-Cuellar.

Série quatre de sept égale 1-1.

LÉO DUROCHER revient au baseball



LEO DUROCHER

Trois clubs tentent de s'assurer ses services

Ce sont les Yankees de New York, les Braves de Milwaukee et les Indians de Cleveland — Durocher quitte un poste à rémunération annuelle de $65,000 pour revenir au baseball

HOLLYWOOD (PA) — **Leo Durocher a quitté hier son emploi de $65,000 par année, avec le réseau de télévision de la National Broadcasting Corporation, pour accepter de nouveau un poste de gérant d'un club de baseball majeur, vraisemblablement les Indiens de Cleveland.**

Rejoint à l'aéroport de Hollywood, quelques instants avant de monter à bord d'un avion à réaction en route vers Pittsburgh, Durocher n'a pas voulu se prêter à une longue discussion de la nouvelle annonçant son retour au baseball, où il connut d'éclatants succès.

On se souvient que Durocher a conduit les Dodgers de Brooklyn — aujourd'hui de Los Angeles — et les Giants de New York — aujourd'hui de San Francisco, au championnat de la ligue Nationale. Voici ce qu'il a consenti à déclarer:

"Il est exact que je viens d'aviser la NBC que je ne renouvellerai pas mon contrat avec elle, lequel expire le 1er octobre prochain. Mais je n'ai pas encore révélé à qui que ce soit que je me propose de retourner au baseball. Toutefois, j'imagine que ceux qui anticipent cela ont raison. Je ne puis rien ajouter à ce propos parce que je suis actuellement mêlé à des négociations."

A un reporter qui lui demandait: "S'agit-il de baseball", Durocher a répondu simplement: "Oui, il s'agit de baseball".

Comme le reporter insistait et poursuivait son questionnaire en disant: "S'agit-il des Indiens de Cleveland?" Durocher, cette fois a répondu:

"Je ne puis rien déclarer à ce sujet".

— — —

BATON - ROUGE, Louisiane (PA) — Tom Gallery, directeur des sports pour le compte de la National Broadcasting Corporation, a déclaré hier que Léo Durocher était le commentateur de l'émission télévisée: "La partie de la semaine".

Des rumeurs ont circulé que les Yankees de New York et les Braves de Milwaukee aimeraient s'assurer les services de Durocher, tout autant que Cleveland.

Soixante-sixième programme de courses sous harnais à la piste du parc Connaught

Le soixante-sixième programme de courses sous harnais est à l'affiche, ce soir à la piste du parc Connaught. Une autre fois l'on sera témoin de neuf intéressantes épreuves. Le secrétaire Lew James présentera quelques nouveaux chevaux pour ce programme et il a même déclaré que plusieurs autres chevaux arriveront bientôt à la piste Connaught.

L'épreuve principale de la soirée sera l'amble Invitation d'une distance d'un mille et pour une bourse de $600. Nous verrons alors à l'oeuvre Neil Curran avec Leo the Fourth, maintenant la propriété de Alderic Champagne, d'Ottawa; Don Corbett avec Gypsy Chips; Jack Geisel, fils avec Hi Flash, récemment arrivé de la piste Blue Bonnets; Don Cameron avec Jerry McKinney; Alfie Lachapelle avec Captain Conrad; Curt Baker avec Rapid Fire; Howard Perkins avec Ray Grattan Up et D. Samson avec Mac Counsel, qui vient tout juste d'arriver de Toronto. Leo the Fourth est demeuré inactif dernièrement à cause d'une blessure, mais il est maintenant très bien rétabli.

La sixième course promet également d'être fort intéressante alors que l'on verra à l'oeuvre Roy Meville avec Pot O' Gold G.; Curt Baker avec Brucit'as Day; Cecil Stone avec Rhoda M. Guy; Russ Hanna avec Rob Ric; Johnstown Chief; Alfie Lachapelle avec Smoky Online; Cliff Hie avec Brandywine Boy. Il y aura également à l'affiche une importante épreuve pour trotteurs et les conducteurs et trotteurs suivants se disputeront les honneurs, Jimmie Zeron avec Miss Mariatown; Don Corbett avec Splash Up; Don Cox avec Junior Ned; Don Cameron avec Prom Land; Cyril Morrissey avec Sabina Mite; Bill Pyke avec Stormy Joyce; Alfie Lachapelle avec Mr. Wolf et Bill Hewitt avec Joe Forbes B. Miss Mariatown s'est considérablement amélioré dernièrement et sera surveillé de près.

Le parc Connaught présentera à nouveau trois importantes épreuves au programme de samedi soir. Les meilleurs trotteurs et ambleurs encore à la piste devraient être à l'oeuvre. ... Ivan Farr a quitté le parc Connaught, mercredi pour se rendre à la piste de Québec, et il sera de retour avec les chevaux de Cecil Coke. Huit de ses chevaux seront donc à l'oeuvre, ici... La dernière étape du championnat juvénile du Québec sera présentée à la piste Blue Bonnets, samedi et Friendly Dares, qui ambla le mille en 2.07 4-5 au Connaught sera tout probablement favorisé pour triompher... Le conducteur Foss Watt a quitté l'hôpital du Sacré-Coeur, hier, mais il devra demeurer inactif pendant une certaine période...



DES PREPARATIFS — Une nouvelle saison de hockey débutera très bientôt dans la région de Hull-Ottawa. Cette année, les Canadiens de Hull-Ottawa, qui inaugureront leur période d'entrainement dès lundi à l'aréna de Hull, seront à l'oeuvre dans la nouvelle Ligue professionnelle de l'Est. Déjà l'on a commencé à préparer l'équipement pour les prochaines périodes d'entrainement. Le gérant-général Sammy Pollock et le publiciste Dick Dumouchel sont des hommes fort occupés depuis les derniers jours et ci-dessus nous les voyons alors qu'ils examinent quelques pieces d'équipement, qui serviront à leurs hommes pour la prochaine saison. Les Canadiens disputeront une partie amicale aux Maple Leafs de Toronto, le 24 septembre prochain. (Photo Champlain Marcil)

Managoff n'a pas été favorisé par la décision de l'arbitre

L'absence d'Yvon Robert a probablement coûté la victoire à Bobby Managoff, hier soir à l'Auditorium, lors de son match contre Wladek Kowalski.

Robert devait être l'arbitre du match final à l'Auditorium mais il n'a pu se rendre à Ottawa. Sa place a été prise par Omer Marchessault. Mais Marchessault n'est pas un Robert et Managoff n'a pas eu le meilleur de la décision.

Kowalski, à son meilleur hier soir quant aux prises déloyales, aux coups de poing et aux coups de pied, a remporté les honneurs de la première chute après avoir planté un gros pied dans la figure de Managoff et lui avoir collé les épaules au matelas.

Dans la 2e chute, Managoff s'est acharné au genou blessé de Kowalski et lui a fait crier "mon oncle".

Dans la 3e chute, les deux lutteurs ont persisté à se battre en dehors des quatre câbles, Marchessault a commencé à compter les dix secondes réglementaires et Managoff a eu le temps de revenir dans l'arène, mais le grand Polonais lui a saisi un pied et l'a fait sortir de nouveau.

Marchessault n'a pu faire lâcher prise à Kowalski et s'est remis à compter. Cette fois-ci, les deux étaient en dehors des cables quand l'arbitre a compté 10, déclarant le combat "no contest".

Dans les autres combats à l'affiche, Pierre Lemarin s'est servi de sa prise de l'aéroplane pour étourdir Gerry Dugas avant de lui coller les épaules au matelas et remporter les honneurs de la semi-finale; la Merveille masquée a défait Eddie Auger; Bob Nandor a été proclamé vainqueur par disqualification sur Bob Langevin.

La semaine prochaine, Edouard Carpentier en viendra aux prises avec Johnny Valentine en finale.

Caledon Beau est au rancart

TORONTO (PC) — Caledon Beau, le pur-sang canadien qui décrocha les honneurs du Queen's Plate en 1958, vient de terminer brusquement sa carrière sur la piste. Le cheval de quatre ans, appartenant à Connie Smythe, s'est fracturé un os de la patte droite, mardi dernier, et il ne courra plus.

Caledon Beau a rapporté $56,430 en bourses à son propriétaire, au cours de sa courte et brillante carrière.

Les trois Richard sur la même ligne samedi

MONTREAL (PC) — Toe Blake, pilote des Canadiens, champions du monde au hockey, a révélé hier que les amateurs auront l'occasion de voir demain, (samedi) pour la première fois, une ligne d'avant formée des trois frères Richard, alors que le Tricolore jouera contre le Royal, dans une partie hors concours.

Il n'est pas question de rappeler la célébrité de Maurice "Rocket" Richard, ni la réputation déjà excellente de son frère Henri qui passait directement des rangs juniors à la ligue Nationale.

Celui qui est devenu le point de mire est le plus jeune des trois Richard, Claude, qui a commencé à attirer l'attention sur lui, il y a quelques saisons, alors qu'il débutait dans l'uniforme des Canadiens juniors.

Claude n'a pas encore établi sa réputation comme joueur au même degré que ses deux fameux frères. Mais Toe Blake veut s'en faire une idée juste et l'apprécier à sa valeur réelle.

C'est pourquoi, Claude Richard, Henri Richard et Maurice Richard formeront une ligne bien spéciale, demain, de l'équipe que Toe Blake espère conduire à son cinquième championnat mondial consécutif.

Lanceurs probables

NEW YORK (PC) —Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures de baseball:

LIGUE AMERICAINE

Détroit à Chicago (S) — Lary (17-10) ou Bunning (16-12) vs Shaw (16-6).

Cleveland à Kansas City (S) — Perry (11-9) vs Daley (15-12).

Boston à New York (S) — Sullivan (8-11) vs Maas (13-7).

Baltimore à Washington (S)— Walker (11-8) vs Fischer (3-9).

LIGUE NATIONALE

Los Angeles à San Francisco (S) — Drysdale (16-13) ou Sherry (5-2) vs Antonelli (19-9).

Philadelphie à Chicago — Owens (11-11) ou Cardwell (9-9) vs Ceccarelli (5-5).

Seules joutes au calendrier.

Baseball

LIGUE NATIONALE

San Francisco	82	64	.562	
Los Angeles	80	66	.548	2
Milwaukee	80	66	.548	2
Pittsburgh	75	72	.510	7½
Cincinnati	72	76	.486	11
Chicago	69	76	.476	12½
St-Louis	66	80	.452	16
Philadelphie	61	85	.418	21

HIER

Philadelphie 5, Chicago 2
Milwaukee 6, San Francisco 13
Cincinnati 3, Los Angeles 4
Pittsburgh 7, St-Louis 0

AUJOURD'HUI

Los Angeles à San Francisco (s)
Philadelphie à Chicago
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

Aucun changement

HIER

Aucune joute à l'affiche

AUJOURD'HUI

Détroit à Chicago (s)
Cleveland à Kansas City (s)
Boston à New York (s)
Baltimore à Washington (s)

LIGUE INTERNATIONALE

HIER

Richmond 5, La Havane 3
(Série 4 de 7, nulle 1-1)

AUJOURD'HUI

La Havane à Richmond (s)

ASSOCIATION AMERICAINE

HIER

Fort Worth 6, Minneapolis 8
(Minneapolis mène la finale 1-0)

AUJOURD'HUI

Fort Worth à Minneapolis (s)

Los Angeles — Raymundo (Battling) Torres, 137, de Reynosa, Mexique, a défait par k.o. Frankie Ryff, 137, New York, en 1 round.

Ligue de touch football du Sacré-Coeur

A mesure que la saison progresse les habitués du parc Reboul s'aperçoivent que les clubs jouent de mieux en mieux. Hier soir, comme exemple, on ne pouvait demander mieux car les deux clubs en présence ont offert du jeu très enlevant et la partie n'a été décidée que dans les dernières minutes de jeu.

Les Rockets se sont superbement ralliés pour battre de justesse les Cyclônes, 30 à 26. Gaston Lemieux a marqué trois des touchés des perdants pour être le meilleur compteur de la soirée. Vincent Crête y est allé pour dix points pour les vainqueurs.

Il ne faudrait pas oublier la grande danse samedi soir au profit des Artisans de la Ligue de balle molle Sacré-Coeur. Il y aura du plaisir pour tous.

Cette grande soirée aura lieu au club Fairmount de Hull.

Classement

Rocket	6	5	1	10
Cyclône	5	3	2	6
Météor	6	3	3	6
Comète	5	0	5	0

Gros sept

G. Fournier	60
V. Crête	56
G. Lemieux	56
C. Carpentier	47
A. Fauvelle	45
G. Lévis	39



CONNAUGHT PARK

Ce soir à 8 hres

Vendredi, 18 septembre

9 courses, 4 quinelles,

Beau temps, mauvais temps

ENTREE $1, taxe comprise. Les enfants ne sont pas admis. Service spécial de taxi et d'autobus directement à la la Grande estrade. Système de pari-mutuel dans kiosque à l'épreuve des intempéries.

Attraction principale ce soir:

AMBLE INVITATION DU VENDREDI SOIR

Demain: samedi, 19 septembre — FREE FOR ALL DE FIN DE SEMAINE, et autres courses enlevantes.

BOURSES AUGMENTEES — PISTE RAPIDE

LAROCQUE

Servez-vous de votre crédit

4 FAÇONS D'ACHETER

Heures d'affaires : 9 a.m. à 6 p.m.

Aubaines d'automne en fait de vêtements pour hommes

Solde !

CHEMISES

de qualité supérieure pour hommes

Une grande aubaine ! Chemises de qualité supérieure provenant d'un fabricant des plus réputés. "Sanforized". Modèles à poignets doubles ou simples, collet à pointes courtes à empesage permanent. Bleu, gris, vert, tan — et quelques-unes de teinte blanc dans le groupe. Encolures 14 à 17 dans le groupe — venez tôt !

Rég. 3.95 à 5.00

A solder ! 2.95



PYJAMAS POUR HOMMES

Pyjamas de broadcloth de coton frais — "Sanforized". Genre veston à revers. Pantalons à taille élasticisée; imprimés de fantaisie et teintes unies bleu, ou gris. Grandeurs 36 à 44. 2.98



CHEMISES SPORT pour hommes

Chemises de flan suède — idéales pour le travail ou les loisirs. "Sanforized". De bonne confection. Vaste assortiment de quadrillés ou motifs de fantaisie. Petites, moyennes et fortes.

2.98

LAROCQUE

RUES RIDEAU ET DALHOUSIE

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS



Un cigare élégant, à l'arôme subtil. Essayez-le.

Prix suggéré 10c

Les Giants se maintiennent en tête

Ils font subir aux Braves de Milwaukee une défaite de 13-6

L'as lanceur des Braves, Warren Spahn, a été chassé du monticule avant même d'avoir retiré un homme dans la première manche — Dans les autres joutes à l'affiche, Pittsburgh a défait St-Louis, et Philadelphie a triomphé de Chicago, et les Dodgers ont triomphé des Redlegs, 4-3

SAN FRANCISCO (PA) — Les Giants de San Francisco ont chassé du monticule l'as-lanceur Warren Spahn, hier, avant même qu'il n'ait retiré un seul homme, dans la première manche d'une partie que les meneurs de la ligue Nationale gagnèrent finalement par 13-6, pour maintenir à deux parties leur avance en tête du classement.

Après avoir ainsi bombardé Spahn dès le début de la joute, les Giants ont continué de frapper à volonté les balles de cinq autres lanceurs des Braves, accumulant en tout 14 coups sûrs, dont trois circuits réussis par Bressoud, Mays et Davenport, devant 21,617 amateurs délirants.

Pour les Braves, il faut mentionner la tenue spectaculaire de Eddie Mathews qui frappa ses 39e et 40e coups de quatre buts de la saison pour faire compter les six points de son club, le dernier étant produit par son ballon-sacrifice.

Les Giants n'auront guère le temps de se reposer sur leurs lauriers car, dès aujourd'hui, ils entreprennent une série cruciale de trois parties contre les Dodgers de Los Angeles, qui, avec les Braves, veulent à tout prix détrôner les Giants du sommet de la ligue, avant la fin de la saison.

Milwaukee	000 030 201—	6 11 2
S Fran	311 300 32x—13	14 2

Spahn, Willey 1, Rush 3, Jay 5, Pizarro 6, McMahon 7 et Crandall; Sanford, S. Jones 8 et Hegan, Landrith 8. G-Sanford. P-Spahn.

Cir: Mil-Mathews (2) 40. SF-Bressoud 8, Mays 31, Davenport 6.

ST-LOUIS (PA)—Harvey Haddix qui, plus tôt cette saison, avait perdu par 1-0 en 13 manches, n'a alloué que quatre coups sûrs aux Cardinals de St-Louis hier soir et les Pirates de Pittsburgh ont remporté une victoire par blanchissage de 7-0.

Les Pirates ont frappé un total de neuf coups sûrs contre les offrandes de quatre lanceurs des Cardinals. Le lanceur débutant, Jackson, a été débité de la défaite.

Bill Virdon a frappé un circuit pour les Pirates, son 7e de la saison.

Pittsburgh	200 014 000—7	9 0
St-Louis	000 000 000—0	4 3

Haddix et Burgess; Jackson, Stone 6, Duliba 7 McDaniel 9 et McCarver. G-Haddix. P-Jackson. Cir: Pit-Virdon 7.

CHICAGO (PC) — Les Phillies de Philadelphie ont gagné par 5-2 contre les Cubs de Chicago, hier. Cette victoire des Phillies s'imposait pour souligner le record remarquable de club, et vieux de 58 ans, qu'égalait leur vétéran voltigeur de champ centre, Richie Ashburn, âgé de 32 ans.

En frappant trois coups sûrs en trois apparitions consécutives au bâton, Ashburn a porté à 2,211 coups sûrs son total à vie. C'est un chiffre égal à celui qu'atteignait Ed Delahanty en 1901.

Cette saison, avec ses succès d'hier, Ashburn a accumulé 144 coups sûrs en 146 présences au marbre. Ashburn a le temps, d'ici la fin du calendrier de la Ligue Nationale, de dépasser cette marque pour établir un nouveau sommet dans les annales des Phillies.

Dans la joute d'hier, Ernie Banks, des Cubs, a frappé son 42e circuit de l'année.

Philad'phie	003 100 010—5	11 2
Chicago	010 001 000—2	6 0

Roberts et Sawatski; Lonnett 8; Hobbie, Hillman 6, Henry 8 et S. Taylor. G-Roberts. P-Hobbie. Cir: Chi-Noren 4, Banks 42.

LOS ANGELES (PA) — Les Dodgers de Los Angeles se sont maintenus dans la course au championnat de la ligue Nationale en remportant, hier soir, une victoire de 4-3 sur les Redlegs de Cincinnati.

Danny McDevitt a été le lanceur gagnant pour les Dodgers mais il a dû recevoir l'aide de Norm Sherry dans la neuvième manche alors que les Reds se sont ralliés pour compter deux points.

Bob Purkey a débuté au monticule pour le Cincinnati et il a été débité de la défaite. Il a été remplacé à la 8e manche par Brooks Lawrence.

Chaque club a frappé sept coups sûrs mais deux des coups des Dodgers ont été des circuits, le 22e de Duke Snider et le 3e de Junior Gilliam.

Les Dodgers entreprennent aujourd'hui une importante série de trois joutes contre les Giants de San Francisco, les meneurs actuels.

Cincinnati	000 010 002—3	7 0
Los Angeles	300 000 01x—4	7 0

Purkey, Lawrence 8 et Dotterer; McDevitt, Sherry 9 et Roseboro. G-McDevitt. P-Purkey. Cir: LA-Snider 22, Gilliam 3.

Course au championnat

Par la PA

LIGUE NATIONALE

San Fran.	82	64	.562	8
Mil.	80	66	.548	2 8
LA	80	66	.548	2 8

San Francisco chez-lui: 3 vs Los Angeles, Sept. 18, 19, 20; à l'étranger: 5 — à Chicago 2, Sept. 22, 23; à St-Louis 3, Sept. 25, 26, 27.

Milwaukee chez-lui: 3 vs Philadelphie, Sept. 25, 26, 27; à l'étranger: 5 — à Philadelphie 2, Sept. 19, 20; à Pittsburgh 3, Sept. 21, 22, 23.

Los Angeles à l'étranger: 8 — à San Francisco 3, Sept. 18, 19, 20; à St-Louis 2, Sept. 22, 23; à Chicago 3, Sept. 25, 26, 27.

LIGUE AMERICAINE

Chicago	90	57	.612	7
Cleveland	84	62	.575	5½ 8

Chicago chez-lui: 3 vs Détroit, Sept. 18, 29, 20; à l'étranger 4 — à Cleveland 1, Sept. 22; à Détroit 3, Sept. 25, 26, 27.

Cleveland chez-lui: 5 — vs Chicago 1, Sept. 22; Kansas City 4, Sept. 22; Kansas City 4, Sept. 25, 2, 26, 27; à l'étranger 5 — à Kansas City, Sept. 18, 19, 20.

Carrasquel blessé depuis quatre mois

BALTIMORE (PA) — Chico Carrasquel, vétéran joueur d'intérieur des Orioles de Baltimore, joue depuis quatre mois avec la vision de l'oeil gauche affaiblie de cinquante pour cent. C'est ce qu'a révélé le docteur Erwin Mayer, lors d'un examen médical subi hier.

Le médecin croit que Carrasquel n'est pas rétabli d'une blessure subie le dix mai dernier contre Boston. En glissant au troisième but, Carrasquel avait été atteint au-dessus de l'oeil gauche par le lancer du receveur Sam White, des Red Sox.

Chico avait été hospitalisé pour trois jours et il avait fallu onze points de suture pour fermer la coupure. Le docteur a conseillé à Carrasquel de subir un nouvel examen encore plus minutieux, lundi prochain.

Larry Moquin gagne... grâce à l'étiquette verte



Larry proclame que dans sa lutte annuelle contre l'hiver, il met toutes les chances de son côté dès le début, grâce à l'étiquette verte . . . l'étiquette verte de l'antigel de marque "Prestone" qui est fixé à son radiateur. C'est la preuve irréfutable que l'antigel de marque "Prestone" a été mis dans le système de refroidissement de son auto. C'est une protection assurée contre la rouille, la corrosion, la gelée, l'écumage, l'encrassage.

'De plus,' d'ajouter Larry, 'l'antigel de marque "Prestone" développe une pellicule protectrice qui élimine du radiateur de votre auto toute possibilité de rouille, l'empêchant même de se former.' Suivez l'exemple de Larry Moquin, procurez-vous une Etiquette Verte dès le début de l'hiver.

PN58-11F

ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE
PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED



CHAMPION SENIOR — Le club de crosse Ste-Anne a gagné, hier soir, le championnat de la Ligue senior de crosse de la vallée de l'Outaouais. Le Ste-Anne a effectué un superbe ralliement dans cette série finale pour disposer du Notre-Dame par quatre victoires contre trois défaites. Le Ste-Anne était sous la direction du joueur-instructeur Lally Lalonde. Cette équipe était composée de H. Desjardins, B. Cooke, G. Séguin, C. Sauriol, G. Lalonde, D. Lachance, M. Berlotti, W. Corcoran, G. Galipeau, G. Masterson, H. MacDonald, L. Lalonde et R. Lalonde.

(Photo Champlain Marcil)

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble D, un mille, $200.

Pos.	Chev.	3 dernières courses	Cond.	Cotes
7	Erick Delmont	5 5 3	C. Morrissey	3-1
1	Miss Ogdensburg	7 7 7	T. Gale	8-1
6	Miss Silver Van	2 6 4	E. Hussey	4-1
3	Louis J	3 4 6	D. Cox	5-1
5	Jimmy Chips	8 7 5		5-1
2	Scotland Harvester	0 0 0	B. Davey	6-1
4	Port Hopes Boy	5 4 x	G. Sheldon	6-1
8	Peter Bomb	0 4 x	Jo Zeron	8-1

Aussi éligible' Happy Peg

Deuxième course, amble D, un mille, $300.

6	Charles Dillard	5 3 5		5-2
1	Progress	6 6 4	Laframboise	9-2
2	Lee Hall	6 5 2	T. Farr	4-1
3	Tammejo	6 6 4	D. Cox	5-1
4	Stewart's Mission	1 8 1	C. Morrissey	6-1
8	Sammy Bars	2 5 3	O. Fraser	8-1
7	M C D	8 4 1	C. Baker	10-1
5	Sadie Sue	8 2 8	N. Curran	10-1

Aussi éligible: Buddy Grattan H

Troisième course, handicap trot Invitation, un mille, $500.

8	Robert Van	5 2 3	D. Corbett	3-1
7	Clever Edna	4 6 1	N. Curran	5-1
6	Hi Acres Elynne	8 5 2	R. Curran	4-1
5	Miss Kilroy W	2 5 7	V. Waddell	4-1
4	Toddy Dean	6 1 1	Jo Zeron	7-2
3	Effective St. Charles	4 1 2	J. Zeron	6-1
2	Tincy Rose	2 1 3	Carmichael	8-1
1	Cindy's Lass	3 6 7	W. Pyke	10-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400.

3	Abbe's Ensign	4 6 4	R. Carisse	5-2
1	Finch Boy	4 4 2	W. May	8-1
4	Divorce	5 1 7	Laframboise	7-2
2	Sheridan Song	5 4 3	A. Tilden	6-1
8	Poleon Rosecroft	1 1 4	A Lachapelle	6-1
6	Miss Signal Patch	1 1 3	N. Curran	6-1
7	Vitan Frisco	7 7 7	M. Leblanc	8-1
5	Tim Star	7 8 1	E. Adams	10-1

Cinquième course, amble C, un mille, $400.

7	McElkington	1 1 1	D. Cox	5-2
6	Black Mountain Boy	3 3 7	N. Curran	6-1
1	Howard Direct	6 8 5	R. Curran	4-1
4	Texas Atom	3 1 2	W. Apthorp	6-1
8	Red Gun	8 1 2	G. Sheldon	6-1
5	Poplar Wayne	6 1 4	C. Baker	6-1
2	Ike Grattan	0 0 0	C. Coke	8-1
3	Betty Abigail	6 7 7	M. Fleet	10-1

Aussi éligible: T E M

Sixième course, amble C, un mille, $600.

2	Princess La Rose	4 4 6	Jo Zeron	5-2
3	Tnias Joe	6 8 3	C. Stone	3-1
1	Hi Acres Susan	2 3 2	N. Curran	6-1
6	Elgin Lad	4 3 1	Laframboise	4-1
7	Hollyrood Bill C	8 4 2	A. Tilden	4-1
4	Consort Hanover	2 2 1	V. Waddell	5-1
5	Pontiac Bob	0 0 0	C. Coke	8-1
8	Chester Brown	5 1 1	Chartrand	10-1

Septième course, amble C, un mille, $400.

3	Chips Dillard	4 3 4		3-1
4	Eddie Castle	7 4 2		4-1
6	Lady Westboro	3 2 2	H. Perkins	8-1
5	Miss True Volo	2 2 4	G. Sheldon	4-1
7	S V J	0 0 0	C. Coke	8-1
2	The Shadow	1 6 6	T. Gale	61
8	Dr. Aircraft	1 6 1	F. Carnahan	10-1
1	Scottish Brooke	5 1 8		

Aussi éligible: Meadow Win

Huitième course, amble handicap Invitation, un mille, $700.

8	Frank Brook	3 7 1	J. Zeron	8-5
7	Montague Lass	2 4 2	N. Curran	4-1
6	Bud Castleton	0 0 0	C. Coke	6-1
5	Dusty Brook C	1 5 6	A. Pacey	5-1
4	Margaret's Girl	4 1 7	Laframboise	6-1
3	Maestro Pick	4 7 1		8-1
2	Play Ball	1 3 7	D. Corbett	8-1
1	Mary Tnias	5 6 1	C. Stone	10-1

Neuvième course, amble D, un mille, $300.

2	Miss Eddie D	2 3 7	R. Hanna	3-1
5	Bill Direct	1 2 5	I. Farr	7-2
7	Wauburn	7 2 1	A Lachapelle	6-1
1	Goodwill Mickey	3 6 5		6-1
3	Just Teddy	2 2 4	Laframboise	4-1
4	Simcoe Grattan	1 3 6	R. Curran	5-1
6	Becky Jane Volo	7 8 8		6-1
8	Linda Jean Lee	1 3 2	N. Curran	8-1

Aussi éligible: Teddy Allpatch

x—N'a pas terminé la course

Le Ste-Anne remporte le championnat de la Ligue de crosse senior

Le Ste-Anne a effectué le ralliement de l'année pour remporter le championnat de la Ligue de crosse senior de la vallée de l'Outaouais.

En effet, traînant de l'arrière par trois parties à une, le Ste-Anne a gagné les trois dernières joutes de la série pour se mériter les honneurs de l'année.

Hier soir, le Ste-Anne a laissé le Notre-Dame compter le premier point de la partie mais s'est ensuite mis à l'oeuvre et a remporté une victoire des plus faciles de 11 à 1.

Quatre joueurs ont chacun compté deux points. Ce sont MacDonald, Corcoran, Sauriol et Lally Lalonde, le joueur-instructeur du Ste-Anne. Il faudrait dire ici que Lalonde a été la raison principale pourquoi le Ste-Anne a pu se rendre jusqu'au championnat. Dans la 5e partie, il avait compté le but égalisateur et le but gagnant tard dans la partie tandis que dans la 6e joute, il avait compté le point gagnant.

Séguin, Galipeau et Masterson ont compté les autres buts des gagnants tandis que Fred Gravel a réussi l'unique but du N.-D.

Cette joute était la dernière de la saison et une foule nombreuse a bravé un temps froid pour y assister au carré Anglesea.

STE-ANNE — Desjardins, Lalonde, L.; Lalonde, G.; Séguin G.; Cook, Masterson, MacDonald, Fleury, Charron, R.; Sauriol, Corcoran, Lachance, Galipeau, Bartollotti.

NOTRE-DAME — Scott, Despard, A., Despard, R.; Gravel, F.; Gravel, B.; Beauregard Séguin, S.; Franche, Dupont, Giroux, Rochon, Labonté, G.; Sincenne, Gravel, J.

1—N.-D.: Gravel, F. (Despard, A.) — 2.00
2—Ste: Séguin, G. (Charron, R.) — 12.05
Punitions: Séguin, S (N.-D.) 2; Franche, (N.-D.) 2.
3—Ste: MacDonald (Masterson) — 1.15
4—Ste: Lalonde, L. (C. MacDonald) — 2.05
5—Ste: Corcoran (Desjardins) — 3.45
Punitions: Bartollotti, (Ste) 2; Despard R. (N.-D.) 5; Séguin, G. (Ste) 2.
6—Ste: Sauriol (Corcoran) — 3.15
7—Ste: Galipeau (Bartollotti) — 5.30
8—Ste: Masterson (Lalonde, L) — 7.15
9—Ste: MacDonald (Masterson) — 11.00
10—Ste: Corcoran (Charron, R.) — 15.30
11—Ste: Sauriol (Corcoran) — 16.15
12—Ste: Lalonde, L. (Masterson) — 17.00
Punitions: (N.-D.) M.; Séguin, S., (N.-D.) 2; Masterson, (Ste) 2.

Les Riders tenteront de continuer leur poussée contre Montréal, samedi

Par Ben WARD, de la PC

Le Big Four a atteint la mi-saison de son programme de 14 parties et en fin de semaine la plus importante joute est certainement à l'affiche à Montréal, où les Alouettes recevront la visite des Rough Riders d'Ottawa, qui ont finalement secoué leur léthargie. Pendant ce temps, les puissants Tiger-Cats de Hamilton seront à l'oeuvre à Toronto, dimanche après-midi.

Les Riders, qui ont déclassé les Argonauts de Toronto, 28-1, mercredi soir après avoir subi cinq revers consécutifs, ont besoin d'une autre victoire pour passer à la troisième place sur un pied d'égalité avec les Argonauts.

Hamilton présente un record de 5-1 pour un total de 10 points; Montréal est au deuxième rang avec huit points; Toronto occupe la troisième place avec quatre points et Ottawa est au dernier rang avec deux points.

Les chances des Argos

Les experts n'accordent pas trop de chances aux Argonauts contre les Tiger-Cats, qui n'éprouvèrent aucune difficulté à vaincre les Alouettes de Montréal, 25-13, mercredi soir. La joute Alouettes-Riders a donc une importance toute spéciale.

L'instructeur Frank Clair a déclaré, jeudi soir que les Riders présenteront presque le même alignement que lors de la joute de mercredi contre les Argonauts. Mais, le joueur défensif Bill Sowalski, qui s'est blessé à une hanche contre les Argonauts et le joueur défensif d'extérieur Lou Bruce, qui est demeuré inactif depuis dimanche à cause d'une blessure au genou, ne participeraient pas à cette joute.

Le joueur-clé des Riders sera tout probablement le "fullback" Dave Thelen, qui a compté quatre touchés contre les Argonauts, mercredi, et qui a accumulé un total de 171 verges en 23 essais. Le Canadien Russ Jackson débutera à l'arrière-quart.

Clair, Thelen et Jackson ont déclaré que la victoire de mercredi soir est grandement attribuable au magnifique travail des joueurs de ligne. L'arrivée de trois nouveaux joueurs américains tentant de se mériter des positions régulières avec l'équipe a tout probablement stimulé les joueurs réguliers.

Nouveau bloqueur

Quelques changements seront effectués dans l'alignement des Alouettes. John Raulik, un joueur recrue de Vita, Alta., jouera tout probablement comme joueur défensif à la place de Ted Elsby, qui s'est blessé à une épaule, mercredi soir. George Dixon, renvoyé la semaine dernière par les Packers de Green Bay, de la Ligue nationale de football, remplacerait tout probablement Very! Switzer.

L'extérieur Hal Patterson et le demi Ivan Livingstone ne sont pas encore parfaitement rétablis de leurs blessures.

L'instructeur Jim Trimble, des Tiger-Cats de Hamilton, se servira tout probablement de Bernie Faloney au quart. Tom Dublinski, qui a alterné avec Faloney, mercredi, sera peut-être remplacé pa Don Maynard, ancien joueur de demi des Giants de New York, de la Ligue nationale de football.

Cette saison, les Tiger-Cats ont remporté des victoires de 16-7 et 37-3 sur les Argonauts, qui les ont défaits seulement une fois depuis 1956.

La ligne des Argos

L'instructeur Hamp Pool, qui a surveillé les films de la joute de mercredi, a déclaré hier soir que la ligne des Argonauts était à blâmer pour cette défaite. Les joueurs de lignes ont été lamentables à l'offensive et à la défensive. Il croit également que la décision surprise de l'arrière-quart Ronnie Knox a aussi affecté le moral de l'équipe.

L'arrière-quart canadien Gerry Doucette et le joueur recrue Johnny Green n'ont pas été blâmés par Pool, qui a déclaré que ces deux joueurs n'ont reçu aucune protection.

La direction des Argonauts surveille des joueurs renvoyés par la Ligue nationale de football pour renforcer la ligne, mais aucun de ces joueurs ne sera à l'oeuvre, samedi. Les bloqueurs Tom Saidock et Nick Mumley sont attendus à Toronto prochainement. Saidock, 6 pieds et 4 pouces et 260 livres, a été renvoyé par le Green Bay. Il joua avec les Eagles en 1956 et 1957 après avoir quitté le collège Michigan State. Mumley, un joueur de six pieds et de 250 livres, a été congédié par le Philadelphie. Il était le cinquième choix de repêchage de cette équipe après avoir joué avec l'université Purdue.

Ils acceptent

VICTORIA, C.-B. (PC) — Les actionnaires du club de hockey Victoria, de la ligue de l'Ouest, ont accepté hier une option de Jim Pigott, de Saskatoon, qui désire acheter la franchise de cette équipe.

Pigott est propriétaire du club Saskatoon, mais il a déjà avisé la direction de la ligue que cette équipe suspendra ses activités la saison prochaine. Il a offert $25,000 pour acheter les Cougars de Victoria. Le club Victoria a perdu environ $100,000 depuis 5 ans et c'est par un vote majoritaire de 279 contre 27, que les actionnaires favorisent la vente du club Victoria à Pigott.

Greenville, Caroline du Sud — Pete Rademacher, 199, de Columbus, Georgie, a défait par k.o. technique Ralph Schneider, 227, de Miami, en 4 rounds.

Charlie Coe est toujours en lice

COLORADO SPRINGS (PA)—Charlie Coe, d'Oklahoma City, est passé en quart de finale du tournoi de golf national amateur américain, hier, en éliminant Ted Gleichman, de Ventura, Californie, par la marge de quatre trous, trois à jouer.

Coe, qui tente de remporter les honneurs de ce tournoi une troisième fois, n'a pas semblé handicapé par la pluie, la brume et le vent glacial.



CIGARETTES "EXPORT"
BOUT UNI OU FILTRE

Les meneurs

Par la PA

LIGUE NATIONALE

Aaron, Mil.	591	109	211	.357
Cunningham, StL	435	61	152	.349
Cepeda, SF	575	90	185	.322
Pinson, Cin.	621	125	199	.320
Sover, St-Louis	539	70	170	.315

Points — Pinson 125.

Points produits par — Banks, Chicago 137.

Coups sûrs — Aaron 211.

Doubles — Pinson 46.

Triples — Moon, Los Angeles 11.

Circuits — Banks 42.

Buts volés — Mays, San Francisco 27.

Lanceur — Face, Pittsburgh, 17-1, .944.

Retraits — Drysdale, Los Angeles 228.

LIGUE AMERICAINE

Aucun changement.

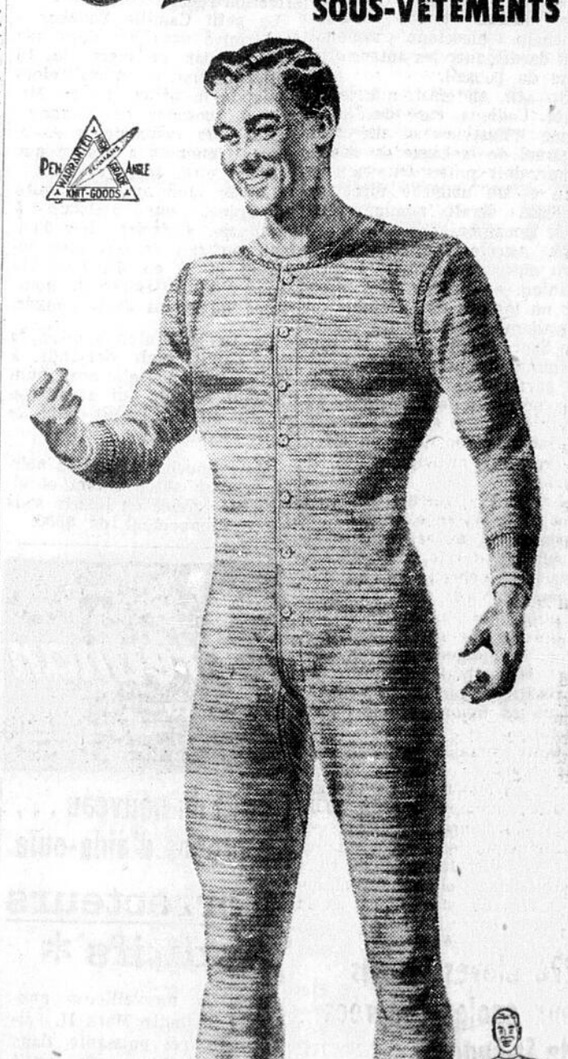
Il n'accompagnera pas l'équipe de ski à Squaw Valley

QUEBEC (PC) — Gérard Laroche, l'expert du saut en ski de la vieille capitale, a déclaré hier qu'il ne pourrait pas faire partie de l'équipe qui représentera le Canada aux Jeux olympiques d'hiver de 1960, à Squaw Valley, aux Etats-Unis.

Laroche a ajouté qu'il a avisé l'Association canadienne du ski amateur de sa décision. Il a précisé que ses études en génie civil ne lui permettent pas de s'absenter du 8 décembre au 15 mars.

Laroche avait été nommé membre de l'équipe qui doit participer à des concours en Europe, dès décembre, pour mieux parfaire son entraînement. Les autres skieurs désignés pour faire partie de l'équipe canadienne du saut en skis sont Jacques Charland, Louis Moser et Gérard Gravelle.

"Magasins pour hommes"
HENRY Marks
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland



95
Penmans
SOUS-VÊTEMENTS

1-95-8F

Achetez le MEILLEUR gage de CHALEUR et de QUALITÉ . . . des Sous-Vêtements Penmans '95'.

Les sous-vêtements Penmans sont ce qu'il y a de mieux en fait de sous-vêtements confortables . . . chauds . . . et de qualité supérieure! Fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins au monde. Chevilles et poignets serrés, coutures lisses et boutonnières bien finies. Exécution soignée, consacrée par le temps, pour un ajustement parfait. Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons. Durent très longtemps . . . vous épargnent de l'argent!

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS



Le "BIG FOUR" à la télévision
DEMAIN A 2 H. P.M.
CBOFT — CANAL 9
OTTAWA vs MONTREAL
DEMANDEZ VOTRE CÉDULE DE FOOTBALL À M. "B-A"

Cric pour pare-chocs
Nouveau modèle amélioré et 25% plus fort. Cric à barre en Y à cliquet. Doux et sûr en montant comme en descendant. 3.85
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

Montréal fait une demande officielle à Branch Rickey

NEW YORK (PA) — Un syndicat financier de Montréal, dont le porte-parole était M. H. Richman, a présenté une demande officielle, hier, au président Branch Rickey, de la ligue Continentale de baseball, pour qu'une franchise soit accordée à la métropole du Canada dans le troisième circuit majeur de baseball, actuellement en voie d'organisation.

M. Frank Hanley, conseiller municipal de Montréal et député de Ste-Anne à la Législature provinciale, accompagnait le groupe à titre de représentant des autorités municipales de Montréal. M. Hanley avait d'ailleurs accompli une mission du même genre, en 1953, lorsque Montréal cherchait à obtenir le transfer de la franchise des Browns de St-Louis, devenus depuis les Orioles de Baltimore, de la ligue Américaine.

A l'issue de l'entrevue, Rickey a déclaré qu'il avait été "grandement impressionné" par les projets des Montréalais qui avaient dans leurs serviettes les plans et devis d'un stade de 45,000 sièges, avec parc de stationnement pouvant recevoir 10,000 autos, que Montréal construirait incessamment.

Expliquant les plans à Branch Rickey et à l'avocat Bill Shea, fondateur de la nouvelle ligue, Richman a souligné que le nouveau stade pourrait servir à plusieurs fins comme, par exemple, pour le football, le soccer, la course à pied et autres sports d'extérieur en plus d'être la résidence de l'équipe de baseball qui représentait Montréal dans le nouveau circuit majeur.

Richman a émis le voeu que l'on devrait donner à cet édifice considérable le nom de "Duplessis", à la mémoire du premier ministre Maurice Duplessis, décédé le 7 septembre courant.

En laissant ses visiteurs, Rickey a déclaré: "Nous sommes vraiment impressionnés Par l'ampleur des projets que Montréal vient de nous soumettre. Les plans des architectes sont marqués de plusieurs idées neuves et modernes d'un grand intérêt pour nous. D'après ce que j'ai vu, je puis dire qu'il faudra considérer très sérieusement la demande d'admission de Montréal dans la ligue Continentale".

On sait que, dans ce circuit de huit équipes, trois franchises sont encore sur le marché. Actuellement, Toronto, New York, Denver, Houston et Minneapolis-St-Paul ont été officiellement acceptés dans les cadres du circuit.

Les représentants de la métropole devaient quitter New York incessamment pour rendre compte de leurs démarches aux autorités de la métropole et se ménager leur concours pour mener à bien la construction du stade projeté.

Procès de Mme Lorraine Boucher entendu devant un haut tribunal

TIMMINS (DNC) — Mme Lorraine Boucher, 92 nord, ave Birch, comparaîtra devant une cour supérieure.

C'est ce qui a été décidé à la suite d'une heure et demie de délibérations et de témoignages à la Cour de Timmins hier après-midi. Mme Boucher est accusée de négligence criminelle en rapport avec la mort de son fils âgé de deux ans, Camille.

La cause a été entendue devant le magistrat W. S. Gardiner. Trois médecins et quatre voisins ont témoigné pour la Couronne.

Deux gardiennes d'enfants ont témoigné qu'elles avaient vu l'enfant attaché à l'aide de courroies à sa couchette à chaque fois qu'elles étaient demandées pour garder les enfants.

Fernande Levasseur, 13 ans, l'une des gardiennes, a dit avoir vu le bébé lié à sa couchette et les bras attachés à son corps. Une autre fois, l'enfant avait les mains attachées dans le dos, tandis qu'à une autre reprise, il les avaient attachées par en avant. Les deux gardiennes ont aussi ajouté que l'enfant avait pleuré presque continuellement.

Le Dr Bissonnette, qui a pratiqué l'autopsie, a fait lecture à la Cour d'un long rapport énumérant les contusions, égratignures et autres marques sur le petit corps. Il y avait entre autres des égratignures d'ongle sur le visage, des marques aux poignets.

Les nombreuses contusions avaient été faites durant une certaine période de temps, a dit le Dr Bissonnette.

Il a ajouté que l'enfant souffrait aussi d'une pneumonie bronchiale et d'une mauvaise affection rénale.

Le petit Camille Boucher a été trouvé sans vie dans son berceau par sa mère, le 16 juillet dernier, et on avait alors demandé la police. Le Dr McClinton, coroner de Timmins, avait alors demandé une enquête. L'enquête a prouvé que l'enfant était mort étouffé.

Le Dr Johnson, de South Porcupine, qui assistait à l'autopsie, a déclaré que l'enfant souffrait de mauvaise nutrition et il en attribuait la cause à l'insuffisance de nourriture qu'on lui avait donnée.

Le Dr McClinton a dit à la Cour qu'il avait demandé à Mme Boucher si elle avait puni l'enfant et elle lui aurait répondu qu'elle l'avait puni le jour précédent.

Mme Boucher attend la naissance d'un autre enfant et elle a été laissée en liberté sous un cautionnement de $500.

M. André Michaud est élu président régional des Ligues

Des élections eurent lieu mardi dernier lors de la réunion du conseil des Ligues du Sacré-Coeur, pour la région d'Ottawa. M. André Michaud, ing. p., fut élu à la présidence, tandis que le magistrat Joachim Sauvé fut désigné à la vice-présidence.

Le président élu fit l'éloge du président sortant de charge, M. Edouard Demers, qui terminait un terme de deux ans. Le nouveau président et le vice-président élu se réuniront dans quelque temps avec le prochain directeur régional afin de désigner les autres officiers du conseil.

On sait, en effet, que le R. P. M. Cadieux, curé de Notre-Dame d'Eastview et directeur régional de la Ligue du Sacré-Coeur, doit quitter Ottawa sous peu, et un nouveau directeur régional serait nommé d'ici deux semaines.

M. Aurèle Paquette, président diocésain et invité à cette réunion, en profita pour brosser un tableau de l'étendue du travail qu'on attend des Ligues du Sacré-Coeur. Dans le programme proposé, une insistance particulière fut faite quant à la nécessité de l'assistance assidue à l'heure sainte mensuelle, laquelle constitue, en effet, la réunion principale des ligueurs.

Le R. P. Cadieux donna le mot de la fin en exposant l'importance première pour le ligueur de développer une vie intérieure chrétienne en lui-même d'abord, pour rayonner ensuite dans sa famille et son entourage. Ce serait là, à son sens, la méthode la plus efficace permettant d'atteindre les réalisations que se propose la Ligue en union avec le Sacré-Coeur.

Cette réunion groupait des directeurs et officiers des ligues paroissiales. La région d'Ottawa compte quelque 20 ligues. Plusieurs suggestions et recommandations furent faites par ces directeurs et officiers paroissiaux. Celles-ci furent notées afin d'être étudiées par le nouveau conseil.

226 élèves inscrits aux écoles séparées de St-Eugène

ST-EUGENE, Ont. (DNC) — L'inscription des élèves aux différentes écoles séparées de St-Eugène donnait le nombre de 226 élèves, dont 109 à l'école du village et 117 aux écoles rurales.

Le personnel enseignant de l'école no 7 du village est le suivant:

Mlle Carmelle Rochon, 1ère et 2e années; Mlle Juliette Lafrance, 3e et 4e années; la R. S. Marie-Monique, 5e et 6e années; M. Georges Rochon, 7e et 8e années; R. S. Louis-Gonzague, directrice, 9e et 10e années.

Ecoles rurales

Ecole S. S. no 6: Mlle Micheline Villeneuve, 1ère année à la 8e année.

Ecole S. S. no 16: Mme Albina Saint-Louis, 1ère année à la 8e année.

Ecole S. S. no 18: Mme Allison Berry, 1ère année à la 8e année.

Ecole S. S. no 8: Mme Thérèse Clermont, 1ère année à la 8e année.

Ecole S. S. no 4: Mlle Madeleine Labrosse, 1ère année à la 8e année.

Comparaisons entre l'Ontario et le Québec

Par Gérard MORIN

Il est des statistiques qui font chaque année, le constant étonnement des observateurs et la chose est survenue encore une fois jeudi, lors de la publication du livre vert du Revenu national: "Taxation Statistics".

Ces chiffres, des plus surprenants, touchent le nombre comparatif de cultivateurs au Québec et dans l'Ontario, payant des taxes au gouvernement fédéral. Québec compte, pour la dernière année financière, 928 contribuables cultivateurs, contre 14,135 en Ontario. Le revenu total est, au Québec, de $3,535,000 alors qu'il est de $53,418,000 en Ontario. L'impôt payable, au Québec, est de $220,000 alors qu'en Ontario, il est de $3,870,000.

Des malins croient que les cultivateurs ne font pas en assez grand nombre leurs rapports à l'impôt et que dans ce cas, le fisc devrait faire enquête. Il demeure assez difficile d'accuser en bloc les cultivateurs québécois de manquer d'honnêteté. Il faut dire, à leur décharge, qu'ils ont, en général, plus d'enfants que les cultivateurs ontariens et qu'ils font moins d'argent, étant légèrement en retard dans le domaine de la méganisation agricole. Les familles nombreuses sont évidemment une raison d'exemption de taxes sur le revenu.

Chose curieuse, le phénomène comparatif entre les deux provinces s'étend à d'autres domaines, et les cultivateurs sont loin d'être les seuls au sujet desquels on se pose des questions. Pour les médecins et chirurgiens, la taxe payable au Québec est de $6,000,000, alors qu'elle est de $15,000,000 en Ontario.

Le cas des instituteurs et professeurs est encore plus évident: leur taxe payable, au Québec, est d'un peu plus de trois millions, alors qu'elle est d'un peu plus de 14 millions en Ontario.

Dans le cas des employés civils provinciaux, l'impôt payable est, au Québec, d'un peu plus de trois millions alors qu'il est d'un peu plus de 16 millions en Ontario.

Nécrologie

Mme Michel Frappier

Mme Michel Frappier, née Corona Lauzière, de Plaisance, est décédée jeudi après une longue maladie à l'âge de 85 ans.

Outre son époux, Michel Frappier, la défunte laisse dans le deuil un frère, Conrad, de Bedford; une soeur, Mme Odélia Lefebvre, de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée aux salons J.-Bruno Villeneuve et Fils, de Thurso. Le service sera chanté lundi à 10 heures en l'église paroissiale de Plaisance. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

LIGUE AMERICAINE

Série décisive pour les White Sox contre les Tigers de Detroit

Par Ed WILKS, de la PA

Quarante années est un long terme. Mais, ce n'est rien à comparer aux prochaines 48 heures ou plus pour les White Sox de Chicago. C'est peut-être l'espace de temps qu'il reste à cette équipe dans leur enlevante lutte pour le championnat de la Ligue américaine de baseball et cela depuis 1919.

Débutant une série de trois joutes contre les Tigers de Detroit, ce soir, le chiffre magique des White Sox est de 3 — aucune combinaison de victoires du Chicago ou de défaites du Cleveland donnant un total de trois, assurerait le championnat aux White Sox.

Les White Sox pourraient s'assurer du titre, dès samedi avec l'aide des Athletics de Kansas City, qui reçoivent la visite des Indians de Cleveland dans une série de trois parties, commençant ce soir. Ou les White Sox pourraient s'assurer du titre, dimanche en gagnant leurs trois parties contre le Detroit, ne considérant aucunement l'issue de la série Indians-A's.

Les White Sox et les Indians, dont les plus agressifs combattants présentement sont le gérant-général Frank Lane et le gérant Joe Gordon, ont profité d'une journée de repos tout comme le reste de la Ligue américaine.

Shaw au monticule

Le gérant Al Lopez, qui déclare qu'il est le seul homme inquiet sur son équipe, a choisi Bob Shaw, 16-6 pour affronter les Tigers, ce soir. Detroit, 6-10 contre les White Sox est le seul club que Shaw n'a pas encore réussi à vaincre dans sa courte carrière dans les majeures. Ce gros lanceur droitier a débuté avec les Tigers en 1957.

Frank Lary, 17-10 ou Jim Bunning, 16-12 sera au monticule pour les Tigers. Le Detroit bataille avec acharnement pour terminer dans la première division sur un pied d'égalité avec les Yankees de New York et les Orioles de Baltimore.

Frank Lane et Gordon pourraient fort mettre fin à leur association en fin de semaine, particulièrement depuis que Leo Durocher a décidé d'abondonner son poste à la télévision pour retourner au baseball.

Personne ne connait les plans de Durocher. Même Leo ne veut rien dire. Mais, de la façon dont Lane agit depuis les derniers jours, tout indique que Gordon quittera son poste à la fin de la saison.

Lane et Durocher?

Les Blue Bombers disputent deux importantes joutes en fin de semaine

Par la PC

Les détenteurs de la coupe Grey, les Blue Bombers de Winnipeg se rendent à l'étranger en fin de semaine. Et ils ne s'attendent aucunement à être très bien reçus par leurs adversaires.

"Ce sera une dure fin de semaine." de déclarer l'instructeur Bud Grant. "Nous affrontons les deux plus gros clubs du circuit avec seulement une journée de repos. Si nous réussissons à partager je considère que nous serons fort chanceux."

Samedi soir, les Blue Bombers qui occupent la première position affrontent les Lions à Vancouver. Lundi soir, ils rendront visite aux Stampeders de Calgary.

Les Eskimos d'Edmonton se rendront à Saskatchewan pour y affronter les Roughriders, samedi après-midi et lundi soir ils recevront la visite des Lions de Vancouver.

Les Roughriders, qui occupent la cinquième position, ne joueront pas lundi soir. Les Stampeders, qui ont remporté une victoire sur les Blue Bombers lors de leur dernière rencontre, ne jouent pas samedi et ils devraient être en parfaite condition pour l'engagement de lundi contre les Bombers.

Joueurs blessés

Les Blue Bombers seront sans les services de deux excellents joueurs. Le joueur défensif de demi Rick Miller, à cause d'une blessure à une cheville, devra tout probablement demeurer inactif jusqu'à la fin de la saison. Gerry James est toujours à l'entrainement avec l'équipe, mais n'est pas encore complètement rétabli d'une blessure à une cheville.

Edmonton, sur un pied d'égalité avec le Calgary en troisième place, a l'intention de se servir de l'arrière-quart Jackie Parker, qui a manqué les quatre dernières joutes. Parker jouerait comme demi.

Les Riders, tentant de remporter leur première victoire de la saison (soit en huit joutes), se serviront de deux nouveaux joueurs américains. Fred Burket, un "fullback" anciennement avec les Colts de Baltimore et Jim Koes, un centre et bloqueur des Lions de Detroit seront à l'oeuvre. Al Bencick, un bloqueur anciennement des Eagles de Philadelphie, est aussi disponible.

Les Stampeders, qui ont perdu leurs deux dernières parties, ont appris que le "fullback" américain Bob Sawyer, anciennement des Giants de New York, peut maintenant être considéré comme un Canadien. Son père est natif de Sawyerville, Québec.

$171,000 dépensés à la vente annuelle des chevaux d'un an

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Le plus grand jeu de hasard en plein air a eu lieu à Toronto cette semaine. Des policiers et des détectives en civil circulaient parmi la foule afin de maintenir l'ordre car plusieurs des acheteurs n'ont utilisé que des billets de mille dollars. Une somme de $171,000 a été dépensée en quatre heures.

Les policiers avaient tous le sourire aux lèvres et ils étaient là sur l'invitation des organisateurs. Leur travail consistait à surveiller les spéculateurs; veiller à ce qu'ils soient tous assis afin de permettre au crieur d'apercevoir les signes de tête et de main, car des sommes additionnelles de $100, $500 ou $1,000 étaient en jeu.

C'était la 16e vente annuelle de chevaux âgés d'un an, à la piste de course Old Woodbine, commanditée par la Canadian Thoroughbred Horse Society. Cinquante-six chevaux ont été vendus à l'enchère et les acheteurs ont dépensé leur argent à un rythme vertigineux.

Vrai jeu de hasard

Les acheteurs de chevaux du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest du Canada et de l'Est des Etats-Unis, ont realisé qu'ils prenaient là l'un des plus grands risques dans le sport.

Il n'ont aucun moyen d'orienter ou de justifier leurs achats. Les jeunes poulains viennent directement des fermes. Quelques-uns de ces chevaux passeront leur vie à faire dépenser l'argent de leur propriétaire, ou, ne figureront jamais parmi les aspirants d'une course.

Si l'on prend les acheteurs en un seul groupe, ils sont les gros perdants, selon la loi de la moyenne. Mais ils ont tous cette lueur dans les yeux et chacun nourrit de grands espoirs de voir le poulain qu'il achète participer à la classique du Queen's Plate, d'une valeur de $50,000, en juin 1961.

Eventuellement les 56 chevaux qui ont été vendus aux enchères cette semaine sont éligibles au Queen's Plate. Mais si la moyenne annuelle de la vente des poulains d'un an suit la normale, peu d'entre eux reverront l'intérieur d'une piste de courses, et encore moins, celle du Queen's Plate.

Mais, il y en a qui n'y perdent rien. Par exemple Larkin Maloney et Conn Smythe, qui semblent avoir un sixième sens pour ce qui concerne les chevaux.

Retour sensationnel

Il y a deux ans, Maloney et Smythe ont acheté une pouliche du nom de "Wonder Where". Maintenant cette pouliche est considérée la meilleure pouliche de trois ans au pays. Elle a remporté un total de près de $65,000 en bourses à ses propriétaires, et l'on croit que ce total augmentera jusqu'à près de $100,000.

Ils l'ont achetée du directeur des Canadiens de Montréal, Frank Selke, qui en plus de diriger les Canadiens, est propriétaire d'une ferme qui sert à l'élevage des chevaux, près de Rigaud. Selke a fourni six autres chevaux à la vente de Toronto, cette année. Maloney et Smythe en ont acheté deux pour un total de $37,000.

Ils ont payé un prix record pour "Dejanira", soit $22,000. Cette pouliche baie est le rejeton de "Chop-Chop". Ils ont peut-être choisi le meilleur coursier de la soirée, car Chop-Chop, qui a été pendant deux ans le meilleur cheval au Canada, a déjà donné Canadiana, qui remportait le Queen's Plate en 1953 et Lyford Cay, qui l'a aussi remporté en 1957.

Selke a peut-être eu de la chance en conduisant ces chevaux à la vente annuelle, Paddy Conklyn, un poulain bai d'un an, n'a pu se rendre à Toronto car il est mort sur la ferme quelques jours avant le départ.

Carpentier et les lutteurs nains à l'Aréna, mardi soir

Les amateurs de lutte de la région seront sans doute des plus heureux d'apprendre que des spectacles seront maintenant présentés à l'Aréna de Hull. En effet, la direction de ce centre sportif a déclaré que le premier spectacle serait à l'affiche, le mardi 22 septembre courant. Comme on le sait, l'on avait suspendu les spectacles de lutte à cet endroit depuis environ un an.

Le premier spectacle ne manquera certainement pas d'intérêt, puisque l'on aura l'occasion d'y voir les meilleurs lutteurs à l'oeuvre aujourd'hui se disputer les honneurs dans quatre combats des plus intéressants.

En finale, le spectaculaire Edouard Carpentier, l'habile lutteur français en viendra aux prises avec The Mighty Ursus, un athlète de six pieds et quatre pouces et de 310 livres.

Pour ajouter encore plus de couleur à ce premier spectacle, l'on s'est procuré les services des fameux lutteurs nains. Il s'agit alors d'un combat par équipes de deux chutes de trois. Little Beaver, probablement le plus agile de tous les lutteurs nains, fera équipe avec Red Feather et ces deux petits hommes s'attaqueront à Sky Low Low et Fuzzy Cupid.

Dans un match préliminaire, Bobby Managoff luttera contre Tiger Tasker et dans le premierd combat de la soirée, Larry Moquin luttera contre Legs Langevin. Ce premier match débutera à 8 h. 45.

Le R.P. Bujold aux missions du Honduras

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — Le R. P. André Bujold, p.m.é., qui était en visite ici, est retourné à Montréal d'où il est parti pour l'Honduras, en Amérique centrale. Il est le fils de M. et Mme Antoine Bujold, de Smooth Rock Falls.

L'abbé Bujold a fait ses études primaires dans cette paroisse et ses études secondaires au collège de Sudbury. Il avait terminé ses études philosophiques et théologiques à Pont-Viau, au séminaire des Missions étrangères. Ordonné prêtre dans sa paroisse par Son Excellence Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, il avait enseigné un an au séminaire de Hearst, puis conduit la propagande pour les prêtres missionnaires.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Australiens sont vainqueurs

MADRID, Espagne (AP)—Les Australiens ont défait les Etats-Unis par 2-1, dans un match de tennis professionnel, hier, devant 3,000 amateurs. Ken Rosewall a d'abord pris la mesure de Pancho Segura par 6-1 et 6-1 puis, son compatriote Frank Sedgman a défait Tony Trabert par 8-6 et 6-4.

Dans la rencontre du double, les Américains Trabert et Segura ont formé équipe pour gagner par 6-4 et 6-4 contre les deux Australiens.

Freiman

EN VILLE WESTGATE

Voici du nouveau . . . à propos d'aide-ouïe

Correcteurs Auditifs®*

C'est la merveilleuse nouvelle Sonnette Mark II, l'aide-ouïe très puissante, dans l'oreille. Même ceux qui souffrent considérablement de surdité peuvent avoir recours aux avantages d'un appareil invisible dans l'oreille. Pensez à subir l'épreuve élémentaire à notre centre auditif sis au quatrième étage et vous vous rendrez compte de la façon dont ce merveilleux instrument nouveau peut vous rouvrir les portes de l'univers sonore . . . vous offrir une joie nouvelle, aise et confort. Si cela vous convient davantage, composez CE. 2-6464, local 518 et demandez un examen audiométrique et une démonstration dans l'intimité de votre foyer. Nous offrons aussi les piles pour toutes les marques d'aide-ouïe conventionnelles.

Centre auditif, quatrième étage chez Freiman, en ville seulement

AMPLIVOX

Voici comment fonctionne le système Photo Co-Op

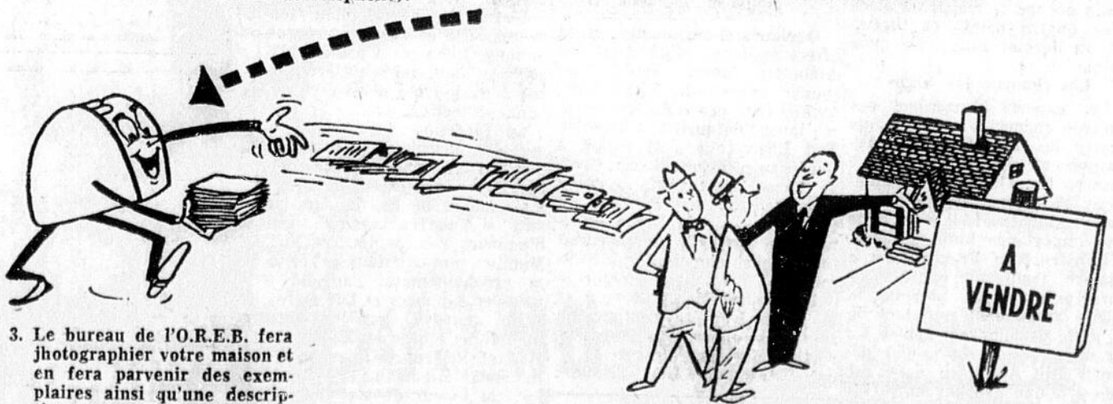
La méthode de vente éprouvée qui permet à 370 vendeurs et courtiers en immeuble de s'attaquer à la vente de votre propriété:



Téléphonez à l'un des membres de l'Ottawa Real Estate Board (Seuls les membres de cet organisme disposent du Photo Co-Op — Vous trouverez la liste des membres dans les pages jaunes de votre annuaire de téléphone).

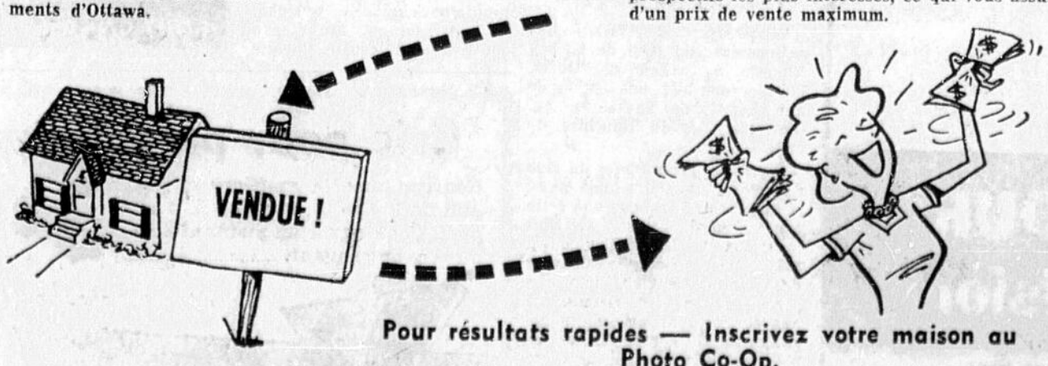


2. Un membre de l'O.R.E.B. examinera votre maison et en soumettra une description détaillée au bureau de l'Ottawa Real Estate Board.



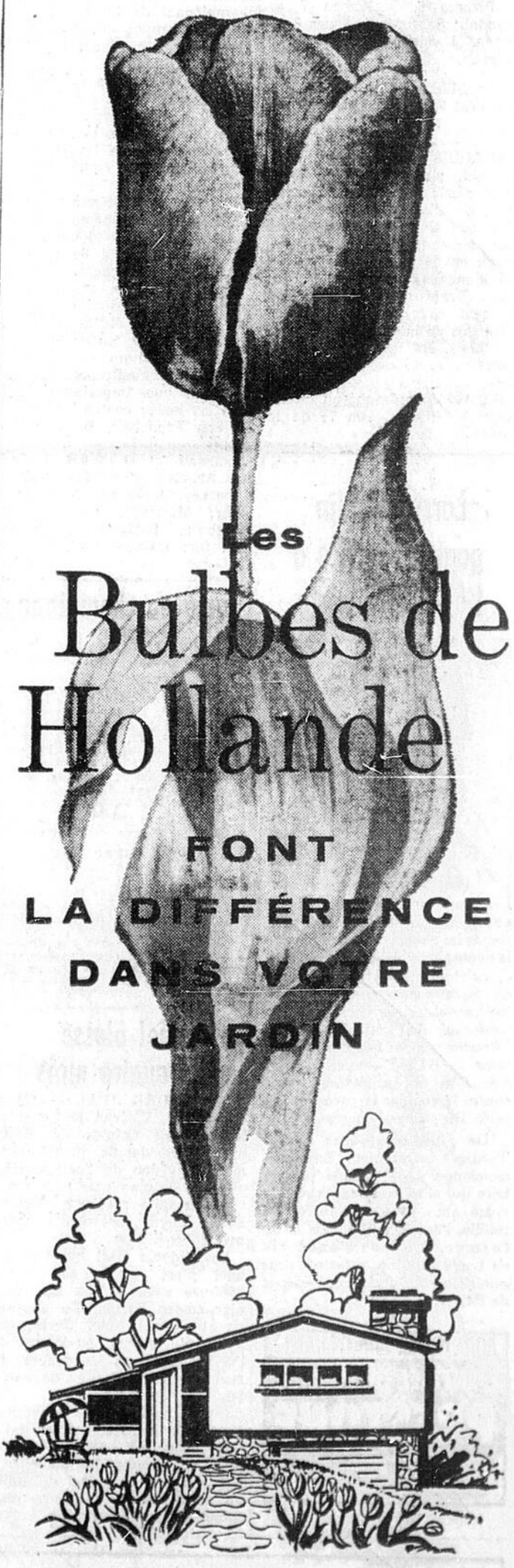
3. Le bureau de l'O.R.E.B. fera photographier votre maison et en fera parvenir des exemplaires ainsi qu'une description complète, aux 370 membres de tous les arrondissements d'Ottawa.

4. On fera visiter votre maison par les acheteurs prospectifs les plus intéressés, ce qui vous assure d'un prix de vente maximum.



Pour résultats rapides — Inscrivez votre maison au Photo Co-Op.
En 1958, le chiffre des ventes du Photo Co-Op s'est établi à $21,000,000 à Ottawa.

OTTAWA REAL ESTATE BOARD



Seuls les *Bulbes de Hollande*, inspectés par le gouvernement, offrent ce merveilleux entretien si facile.

PAS D'ENGRAIS PAS DE CULTURE
PAS DE SARCLAGE PAS D'INSECTICIDES
PAS D'ENTRETIEN

Creusez simplement un trou, plantez les Bulbes Hollandais . . . ce n'est pas plus malin que cela!

Plantez des BULBES DE HOLLANDE CET AUTOMNE
vous aurez des fleurs à profusion le printemps prochain
peu dispendieux • en vente partout • se plantent partout

BULBICULTEURS ASSOCIÉS DE HOLLANDE

SAMEDI 19 SEPTEMBRE
262e jour de l'année 1959
Lev. Cou.
Soleil 5.42 6.05
Lune 7.30 8.14

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 19 SEPTEMBRE
262e jour de l'année 1959
Fête
Quatre Temps, saint Janvier

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 1959 HULL ET LA REGION Dix-sept

La 99e Foire annuelle d'Aylmer attire de très grandes foules

La 99e Foire annuelle d'Aylmer est en marche depuis jeudi dans cette municipalité de la région immédiate de Hull, mais l'inauguration officielle, sous la présidence du député du comté de Gatineau à l'Assemblée législative, M. Gérard Desjardins, n'a eu lieu que cet après-midi.

Cette foire, organisée annuellement par la Société d'agriculture du comté de Gatineau, constitue peut-être l'événement le plus populaire de l'année dans cette municipalité de l'ouest du Québec.

L'exposition de trois jours doit se terminer samedi soir par le tirage d'une obligation d'épargne de $1,000. C'est un va-et-vient constant sur les terrains de l'exposition, où l'on rencontre des centaines de concurrents d'Aylmer, de Deschênes, de Hull-Sud, d'Eardley, de Hull-Est, de Templeton, de Hull, de Westboro, de Hull-Ouest et de plusieurs autres municipalités environnantes.

Dès l'ouverture de la foire, jeudi, on proclamait quatre gagnantes dans le domaine de l'artisanat et des produits laitiers. Mmes L. Duguay, E. Binette, A. O. Routliffe et William Dowd en décrochaient la palme.

Chez les Cercles de fermières, des prix ont été mérités par Rupert et Aylmer-Est.

Samedi après-midi, il y aura un grand spectacle hippique suivi d'un concours des clubs 4-H. Tous les soirs, une obligation d'épargne de $50 et deux appareils de radio sont offerts comme prix de présence.

Deux référendums à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Les contribuables de la ville de Buckingham devront se prononcer sur deux questions d'intérêts municipaux. Des référendums auront lieu les 28 et 29 septembre et les5 et 6 octobre.

Le premier concerne l'engagement d'un gérant municipal. On se souvient que cette question avait fait le sujet de vives discussions à l'assemblée du Conseil municipal le mois dernier. Cette question ne nécessite pas la tenue d'une assemblée publique préliminaire avant le référendum. OnO peut demander aux contribuables de se prononcer directement par vote.

Une assemblée publique avait lieu jeudi soir au sujet du deuxième projet. Il s'agit d'un règlement d'emprunt de $250,000 pour travaux d'aqueduc et d'égout, développement de nouveaux quartiers, trottoirs et amélioration des lignes d'électricité.

L'assemblée publique était sous la présidence de l'échevin Léandre Chalifoux. M. Gaston Renaud, secrétaire-trésorier de la municipalité, agissait comme secrétaire. Quelque 28 contribuables se sont opposés à ce règlement d'emprunt. C'est pourquoi on a décidé de tenir un référendum sur cette question.



PROMOTION — L'agent Roger Knight, de la Sûreté municipale de Gatineau, vient d'être promu capitaine. Cette promotion a été annoncée mercredi soir, à la réunion régulière du Conseil de ville, par le maire Roland Théorêt.
(Photo Champlain Marcil)

La poliomyélite demeure bien redoutable

De nouveaux cas de polio ont été signalés hier à travers le Canada mais l'épidémie mortelle de cet été semble être en voie de disparaître.

Le ministère de la Santé de l'Alberta a dit que trois nouveaux cas avaient été admis dans les hôpitaux la semaine dernière, portant à 19 le total de la province, cette année.

Les autorités du ministère disent que l'incidence de la polio est actuellement au même niveau que l'année dernière.

Sept nouveaux cas ont été signalés à Montréal. Les victimes sont de la ville, de la banlieue et de la région, portant le total à 781. Quarante sont morts. On souligne cependant que l'épidémie est en régression à Montréal, le centre le plus touché au pays.

Le total de Terre-Neuve a atteint 89 cas avec la nouvelle à l'effet que deux enfants tuberculeux avaient contracté la maladie. Les 35 enfants du sanatorium de St-Jean ont été vaccinés et aucun visiteur n'est admis dans la section des enfants.

Les victimes tuberculeuses de Terre-Neuve sont âgées de 4 ans et d'un an. En Alberta, un homme de 27 ans, un homme de 51 ans et un garçonnet de 6 ans, ont été atteints par la maladie.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

SOUMISSIONS DEMANDEES POUR HUILE COMBUSTIBLE

Avis public est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 23 septembre 1959, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques de Hull, pour fournir et livrer aux écoles de Hull les quantités d'huile combustible suivantes, savoir:

environ 100,000 gallons d'huile combustible no: 4;
environ 35,000 gallons d'huile combustible no: 2;
environ 1,000 gallons d'huile combustible no: 1 (Stove Oil).

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé: "Soumission pour huile combustible". Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

La Commission des Ecoles Catholiques de Hull, par:
Lucien LAVERDURE,
secrétaire-trésorier.

Grande soirée des proprios du Parc

C'est vendredi soir, au manège militaire de Salaberry, que seront dévoilés les noms des cinq gagnants du grand concours d'embellissement entrepris sous l'égide de l'Association des propriétaires du Parc de la Montagne. La distribution des prix se fera durant la soirée dansante qui groupera plus de 300 personnes.

Un agronome-paysagiste du gouvernement provincial, M. André Sauvé, a parcouru tout ce secteur résidentiel durant la semaine, et a arrêté son choix sur cinq propriétés.

Le concours est divisé en deux sections. La première comprend les propriétés sises dans la subdivision est, c'est-à-dire les maisons construites il y a déjà quelque quatre ans, et la subdivision ouest comprenant les propriétés construites récemment. Trois prix seront distribués pour les gagnants dans la section est, et deux dans la section ouest.

Comme le déclarait le vice-président de l'Association, M. Paul de Repentigny, ce concours a pour but de mousser l'enthousiasme des gens afin d'aménager un décor original devant la maison. Et, ce faisant, augmenter la richesse de ce nouveau secteur résidentiel de la ville de Hull.

Les responsables de l'avarie ont fait des aveux

QUEBEC (PC) — Les propriétaires d'un cargo canadien auraient admis que c'est leur navire qui a enfoncé un quai en aval de Québec, en fin de semaine dernière, y causant des dégâts estimés à $30,000.

Les autorités des ministères des Travaux publics et des Transports refusent toutefois de fournir des précisions quant à l'identité du navire ou de ses propriétaires.

L'armature du quai de St-Laurent, de l'île d'Orléans, a été enfoncée sur une profondeur de 10 pieds dans la nuit de samedi à dimanche. Personne n'a été témoin de ce qui s'est produit exactement. Un ingénieur du ministère des Travaux publics, M. Jean Delage, a déclaré que seul un navire de fort tonnage pouvait avoir causé de tels dommages et poursuivre ensuite sa route.

Congrès à Montréal au début d'octobre

MONTREAL (PC) — La Fédération des commissions scolaires catholiques de la province de Québec tiendra son congrès annuel à Montréal les trois premiers jours d'octobre, a-t-on appris hier.

Le thème du congrès portera sur l'évaluation des commissions scolaires.



LE NOUVEAU CONSEIL — L'institut des aveugles, section de Hull, a tenu son assemblée annuelle jeudi soir et a procédé à l'élection de son nouveau conseil pour l'année 1959-1960. Sur la photo, on aperçoit, de gauche à droite, assis: MM. François Bilodeau, président, et Hubert Hinchey, vice-président. Debout: MM. Georges Bisson, directeur, Charles Letellier, secrétaire, Dollard Gratton trésorier, W. E. Milton, surintendant de la division du Québec, Réginald Cameron, vice-président, Paul Beaupré, administrateur, et Aldège Clément directeur.
(Photo Champlain Marcil)

M. F. Bilodeau est élu président de l'Institut des aveugles

L'institut national canadien pour les aveugles, division du Québec, région de Hull, a procédé jeudi soir à l'élection de son nouveau conseil pour l'année 1959-60 et en a profité pour faire une rétrospective du travail qui a été accompli sous la juridiction du bureau de Hull.

Les membres du nouveau conseil sont: MM. François Bilodeau, président, Réginald Cameron, vice-président, Hubert Hinchey, vice-président, Me Charles Letellier, secrétaire, et Donald Gratton, trésorier. Le président sortant de charge, l'hon juge Alexandre Taché, a félicité les nouveaux élus et leur a promis sa plus étroite collaboration.

M. Paul Beaupré, administrateur, a souligné le besoin pressant de deux facteurs principaux qui allègeraient le fardeau de l'Institut et rendraient leur travail plus accessible à ceux qui en auraient recours.

'L'institut, par l'entremise de ses différents services, est en mesure de permettre à l'aveugle de mener une vie normale, utile et agérable parmi ses concitoyens voyants. Toutefois, l'Institut seul est mathématiquement incapable de mener cette tâche à bonne fin. Pour accomplir avec succès ce travail de réadaptation chez les non-voyants, il nous faut deux facteurs principaux. Une plus grande compréhension et une sincère collaboration de la part du public en général et les outils nécessaires pour accomplir notre travail".

M. Beaupré a résumé son avancé en soulignant le fait, assez souvent écarté, que l'aveugle est un concitoyen qui veut être considéré comme tel. Depuis quelques années, la situation de l'aveugle est bien meilleure mais il y a encore un gros travail à accomplir, et ce n'est qu'avec la collaboration du public que le sort des non-voyants pourra définitivement être, sinon parfait, au moins très appréciable.

M. Beaupré a donné par la suite un bref sommaire des activités de l'Institut dans la région de Hull. Il y a présentement 261 cas de cécité enregistrés sous la juridiction du bureau de Hull. Un service d'enseignement à domicile est effectué par Mlle Rita Goineau qui a consacré pas moins de 1,350 heures de son temps. Les aveugles bénéficient en plus d'un département des ventes, d'un service de librairie et de publication, c'est-à-dire, des livres en braille, des disques et des machines à livres parlants qui sont prêtés aux aveugles, et une revue "Le courrier braille" est mise en circulation. Des emplois ont été trouvés pour plusieurs, cela grâce à un bureau de placement des plus efficaces. Des services sociaux sont à leur disposition ainsi que plusieurs autres avantages, tels que services récréatifs et ophtalmologiques pour aveugles.

M. W. E. Milton, surintendant de la division du Québec, a voulu transmettre ses félicitations à la section de Hull pour le magnifique travail qui est accompli dans cette région.

M. P.-E. Guénette est décédé à l'âge de 56 ans

M. Paul-Ernest Guénette, 42, rue Chateauguay, Hull, est décédé jeudi dans un hôpital de Montréal après une longue maladie à l'âge de 56 ans. Né à Hull, il était le fils de feu Ovila Guénette et de Donalda Guénette, qui lui survit. Il avait épousé en 1929, Blanche Limoges, qui lui survit. M. Guénette avait travaillé durant 35 ans à la boulangerie Walker, où il était contremaître. Il était un fervent sportif de Hull et la région; il s'était occupé activement de l'équipe Hull-Volant. Il faisait partie de la Congrégation des hommes et de la Ligue du Sacré-Coeur, membre de l'amicale Notre-Dame et des Chevaliers de Colomb.



P.-E. GUENETTE

Outre sa mère et son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils: Marcel et Gilles, de Hull; une fille, Mme Henri Beauchamp (Yolande), de Hull; trois frères: Henri, d'Ottawa, Ovila, de Hull, et Albert, de Buckingham; trois soeurs: Mme Edgar Guérette (Florestine), de Hull, Germaine et Hélène, de Sudbury; ainsi que cinq petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le service sera chanté lundi en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Le départ du cortège funèbre aura lieu à 7 h. 40.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

A l'Aréna, cette année

"Hockey professionnel, le meilleur au Canada"

Le pilote des Canadiens Hull-Ottawa, M. Sam Pollock, qui est en même temps directeur du personnel au sein de l'organisation des Canadiens de Montréal, est d'avis que le hockey qui sera joué à l'Aréna de Hull au cours de l'hiver qui s'amène sera à peu près le meilleur qu'on puisse offrir au pays dans les rangs professionnels.

M. Pollock, conférencier au Rotary de Hull, jeudi, a parlé de la Ligue professionnelle de l'Est du Canada récemment formée et du calibre supérieur des athlètes qui feront partie des six équipes de cette ligue.

L'équipe Hull-Ottawa, d'après M. Pollock, comprendra la "crème" des joueurs qu'on trouve aujourd'hui dans l'organisation des Canadiens. Les autres équipes-membres de la Ligue professionnelle sont de Kingston, Sudbury, Sault Ste-Marie, Montréal et Trois-Rivières. Tous les joueurs qu'on verra à l'oeuvre à l'Aréna, cet hiver, sont des protégés des diverses équipes de la Ligue nationale.

M. Pollock a précisé que l'équipe locale sera à l'entraînement lundi prochain. La première joute hors-concours doit avoir lieu jeudi, alors qu'on affrontera les Maple Leafs de Toronto. Les trois autres équipes de la Ligue nationale, les Bruins, Canadiens et Red Wings, viendront disputer une partie à Hull avant l'ouverture de la saison régulière, de même qu'une équipe de la Ligue américaine, Rochester.

Il est à peu près convenu que Claude Cyr débutera la saison dans les filets pour les Canadiens, cette année. John Annable, Bob Courcy et John Longarini sont aussi au nombre de ceux qui reviennent dans la région.

M. Pollock espère aussi pouvoir se prévaloir encore des services de Gilles et de Jean-Claude Tremblay. Cependant, il a laissé entendre que Jean-Claude est actuellement celui qui a le plus de chances de passer à la Ligue nationale, avec les Canadiens de Montréal. Jean-Claude Tremblay, un brillant joueur de défense, est à l'entraînement, à Montréal, depuis le début de la semaine.

Une innovation

Pendant la saison régulière, cette année, il n'y aura pas de joutes disputées le samedi soir. La cédule comprend 24 parties, le dimanche, neuf, le jeudi, une, le mardi, et une autre, le vendredi.

Les joutes de la semaine débuteront à 8 heures, d'après M. Pollock, et elles seront ainsi terminées avant 10 heures.

Parlant brièvement de l'organisation-mère, à Montréal, M. Pollock a laissé entendre que Maurice Richard paraît actuellement en excellente forme. On a confiance, a-t-il dit, que ce sera pour lui une autre brillante saison.

Au sujet de Jean Béliveau, M. Pollock a précisé que les blessures qu'il a subies au dos en fin de saison dernière ne semblent pas l'incommoder du tout.

Présenté par M. Léo Lanctôt, gérant de l'Aréna de Hull, M. Pollock a été remercié par M. Allan Buell.

Le Rotary, à l'occasion de ce dîner hebdomadaire, a rendu un hommage particulier à un de ses membres, le juge Roland Miliar, qui vient d'être proclamé l'"homme de l'année" par la Chambre de commerce de Hull. Le président Gilles Brunet lui a adressé les félicitations de tout le groupe.

Fausse alerte: 200 employés en émoi

HALIFAX (PC) — Près de 200 employés de bureau, dont plusieurs étaient en manches de chemise, ont essaimé hier dans la rue principale de Halifax après que la police eut été informée que deux immeubles étaient sur le point d'exploser. Heureusement, il s'est agi d'une fausse alarme.

La police a en effet ordonné l'évacuation de l'immeuble des Canadian National Telegraphs après avoir reçu un mystérieux appel téléphonique lui apprenant qu'une bombe avait été placée dans l'immeuble. Dix minutes plus tard, l'informateur anonyme faisait un nouvel appel pour dire qu'il avait fait erreur et que la bombe avait été placée à l'intérieur de l'immeuble du Pacifique - Canadien, sis à proximité.

Les employés de bureau ont pu retourner dans l'immeuble environ une heure plus tard après que les policiers eurent entrepris de fouiller les deux immeubles.

Le chef de police Verdun Mitchell a déclaré qu'on n'avait pas trouvé la moindre trace de l'engin infernal. Il a ajouté que c'était l'oeuvre d'un mauvais plaisant. Il n'en est pas moins résulté un sérieux embouteillage de la circulation sur la rue Barrington à l'heure de pointe.

Le procès de Madore le 13 à Cornwall

WINCHESTER (Spéciale) — M. Jacques Madore, 28 ans, de Hull, subira son procès à Cornwall, le 13 octobre, sous une accusation de négligence criminelle. Il a subi son enquête préliminaire ici hier.

L'accusation résulte d'une collision frontale survenue ici le 25 juin au cours de laquelle Mme Maria Teichman, 40 ans, de Winchester, a été tuée. Madore conduisait l'une des automobiles.

Winchester est situé à 35 milles au sud-est d'Ottawa.

Les
'Petits nains'
de la lutte
"LITTLE BEAVER"
"SKY LOW LOW"
seront à
L'ARENA DE HULL
MARDI SOIR
SURVEILLEZ
ANNONCE DEMAIN

VOYEZ LE MARCHAND
"PAL"
LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

⅝" x 4' x 8' Fir sheeting	3.79
¾" x 4' x 8' Underlay sheeting	3.99
½" x 4' x 8' Sols sanded Fir Plywood	6.99
Portes accordéon	9.99
210 lbs bardeaux d'asphalte. Le carré	7.99
"CIMEX" au gravier. Le sac	1.45
"CIMEX" au sable ou mortier. Le sac	1.70

POUR VOTRE MARCHAND
"PAL"
LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS
Consultez la page 176 à l'item MATERIAUX DE CONSTRUCTION dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

• Matériaux de construction
BOUCHER FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

J.-Hector Poitras & Fils
• Tous les genres d'EXTINCTEURS CHIMIQUES
• Equipement complet pour combattre les incendies
• POMPES A EAU tous genres pour tous usages
130, rue Hôtel-de-Ville, HULL PR. 7-3576
Demandez nos prix

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES
consultez...
S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — HULL
TÉL. PR 7-3835

HAMMOND
Visite au cimetière
Dimanche, 20 septembre
3 hres p.m.

BUREAU A LOUER
pour professionnel ou hommes d'affaires
S'adresser
214, boul. St-Joseph
PR. 7-5602

VOYEZ
les PAGES JAUNES
à la page 176
à l'item
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
pour le marchand
PAL
le plus près de chez vous

GRANDE
VENTE
de
DISQUES
Ouvert ce soir jusqu'à 9 h. 30



• DISQUES FRANÇAIS, 78 r.p.m.	$3.90
• "LONG PLAY", 12"	$1.98
• "LONG PLAY", 10"	99¢
• DISQUES ANGLAIS, 45 r.p.m.	49¢
• "LONG PLAY", 12"	$1.59

CENTRE de la MUSIQUE
ENRG.
61, rue EDDY, HULL PR. 1-3672

EUGENE ROY
MACHINES A ECRIRE ET A ADDITIONNER
VENDUES, LOUEES ET REPAREES
187, rue PRINCIPALE
Hull, P.Q. — PR. 7-3012

ARGENT A PRETER
SUR PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE
• Pour payer ou consolider vos dettes
• Pour réparer ou finir votre maison
LIFE SAVING ENTERPRISES REG'D
(Agence de prêts hypothécaires enrg.)
137, rue Hôtel-de-Ville, HULL
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849
56 Laval — EASTVIEW — SH. 6-6760

Salle de banquets
mariages — quilles
réceptions de tout genre
Réservez maintenant
POURVOYEURS RITZ
PR. 7-2779 PR. 7-6973

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE
REINS, VESSIE, PROSTATE
Consultations sur rendez-vous.
29, rue MONTCALM
HULL
PR. 7-6831

Argent à prêter
1ère et 2e hypothèques pour:
• payer des dettes
• améliorations
• achat de propriétés
Aucun frais d'investigation.
Service prompt et courtois
Agence Immobilière de Placement
119, rue Hôtel-de-Ville
HULL
PR. 1-8898
CE. 4-2307

99e FOIRE D'HIVER
LE VENDREDI, 18 SEPTEMBRE
et LE SAMEDI, 19 SEPTEMBRE
Tous les jours vous pouvez voir les chevaux de promenade, le midway où il y a du plaisir pour tous, le bétail, la volaille, pigeons, dindes et oiseaux aquatiques, serins et lapins, cuisine domestique, travail de fantaisie, exposition scolaire, exhibits d'horticulture et d'agriculture. Vendredi soir, le 18 septembre, concours de violoneux et de danse.
Samedi, le 19 septembre, exposition hippique, épreuve de chevaux de trait, concert de clairon et fifre et caisse, de même que bien d'autres spectacles par les jeunes.
Soirée récréative à la salle principale à 8.30 p.m.
Obligation de $50 et radios à gagner chaque soir

A louer
• DACTYLOGRAPHES
• MACHINES A ADDITIONNER
VENTE et REPARATIONS de TOUTES les MARQUES
Roy Typewriter Service
ENRG.
Eugène Roy, Prop.
ARTICLES DE BUREAU ET DE CLASSE
187, rue Principale — HULL. PR. 7-3012
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

PAGE D'ALBUM

Parler de façon à blesser une personne quelconque de la compagnie, est la plus haute preuve de mauvaises manières.
Swift

* * *

Une méchante manière gâte tout, même la justice et la raison. Le "comment" fait la meilleure partie des choses, et l'air qu'on leur donne dore, accommode et adoucit les plus fâcheuses.
Mme de Sablé

* * *

Le secours à domicile est une école de charité pour les riches; une école de dévouement, d'économie, de vertu pour les pauvres.

* * *

La civilité fait partie de la morale. Il ne suffit pas de garder les devoirs essentiels de la probité, qui font l'homme de bien, il faut aussi garder ceux de la société, qui font l'honnête homme.
Cl. Fleury

* * *

Qui borne ses désirs est toujours assez riche.
Voltaire

* * *

Tout luxe corrompt ou les moeurs ou le goût.
Joubert

* * *

Sans le respect, l'homme touche à la grossièreté de la barbarie; il méconnait la royauté qui est en lui.
Lacordaire

* * *

Il est une qualité que nul enfant n'apporte en soi en naissant, quoique tout en dépende pour faire de lui un homme sous tous les rapports: c'est la déférence.
Goethe

* * *

Une des choses qu'il faut imprimer le plus fortement dans l'esprit des hommes, est l'estime et l'amour de leur patrie.
Bossuet

Bonne fête

19 SEPTEMBRE 1959

Brunet, Bernard, 15 ans, Hull
Desjardins, Robert, 6 ans, Carlsbad S.
Henri, Suzanne, 15 ans, Rockland
Rollin, Lucien, 10 ans, Carrière
Watier, Jean-Noël, 13 ans North-Bay

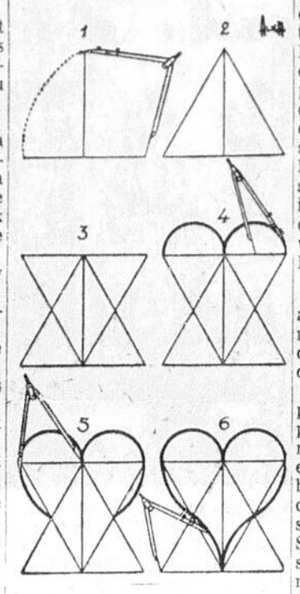
20 SEPTEMBRE 1959

Legros, Gisèle, 13 ans, East-Aldfield
Drouin, Daniel, 8 ans, Connaught
Doucet, Lucile, 15 ans, Hull
Pilon, Réjeanne, 12 ans, Hull
Renaud, Paule, 13 ans, Ottawa
Soulière Lucille, 14 ans, Ottawa
Soucy Andrée, 12 ans, Ottawa
Thériault, Claire, 15 ans, Joliette
Ducharme, Michelle, 10 ans, Curran
Joannette, André, 13 ans, Hull

21 SEPTEMBRE 1959

Brunette, Serge, 9 ans, Hawkesbury
Brunet, Julianne, 11 ans, Potter
Pinard, Laurier, 11 ans, Ottawa
Pouliot, Robert, 10 ans, Billings
Saumure, Benoit, 7 ans, Masson
Leveillé, Gilles, 12 ans Gatineau

Un coeur



Voici comment on dessine un coeur avec un compas! Et en six mouvements seulement! Essayez!...

Le dévouement

La famille demande à l'homme le sacrifice de son être, mais elle le paye par l'accroissement de son être; elle le force de s'oublier lui-même, mais elle lui permet de se retrouver en autrui; elle concilie le bonheur de la personnalité avec le bonheur du dévouement.
P. Janet

La famille

Puisque la valeur et la force d'une société sont basées en dernier ressort sur le caractère des citoyens qui la forment, et puisque l'éducation est le moyen le plus certain d'influer sur leur caractère, il en résulte naturellement que la prospérité de la société est basée sur celle de la famille.
Herb. Spencer

Les bonnes fêtes

Une institutrice de St-Eugène, en Ontario, m'a fait parvenir une liste de gentils noms d'écoliers avec la date de naissance de chacun d'eux.

La colonne de bonnes fêtes est grande ouverte pour tous. Nous publions chaque jour le nom, l'âge et l'endroit de tous les neveux et nièces dont nous recevons le message.

Il me fait plaisir de conserver le petit coin des bonnes fêtes. J'invite toutes les institutrices et tous les instituteurs à m'envoyer une liste de leurs élèves ainsi que leur date de naissance.

Le Royaume des enfants doit posséder chaque jour un air de fête et c'est dans la colonne des bonnes fêtes que je dirige mes yeux, chaque jour, afin de connaître les noms de tous mes neveux et nièces.

Oncle GERALD.

Concours de la FSJB

La lutte pour nos droits en Ontario

L'Angleterre, dès l'occupation définitive du Canada se trace un plan bien précis et bien clair d'anglification et de protestantisation de notre pays. Elle refuse systématiquement de reconnaître la suprématie pontificale sur l'Eglise canadienne. En conséquence de cette mesure, le Canada reste six ans sans évêque. Enfin! Mgr Briand reçoit la permission de se faire consacrer, mais il n'a pas le droit de porter officiellement son titre. L'évêque de Québec, c'est Lord Mountain, l'anglican!...

En 1813, du temps où l'on avait besoin des Canadiens pour résister à l'invasion américaine, on reconnut comme évêque de Québec, Mgr Plessis.

Forcée de céder sur ce point, la métropole ne se tient pas pour battue: elle prétendit nommer des curés et ériger elle-même les paroisses dans le but évident de se créer de dociles admirateurs et de fidèles sujets. Tenant tout du Château St-Louis, et leurs places et leurs salaires, curés et missionnaires feraient donc du zèle en faveur du roi?

Le grand évêque sut repousser les offres alléchantes, déjouer les feintes habiles de Craig, se dresser fièrement en face de ses menaces. Comme son successeur, il préféra voir tomber sa tête plutôt que d'abandonner ses privilèges au gouverneur.

Ensuite on met les biens des communautés sous la menace de confiscation. Leurs maisons sont fermées et leurs églises deviennent des temples anglicans. Les revenus de seigneuries des Jésuites servent à payer les frais d'écoles anglaises et protestantes. Défense formelle à tout instituteur de tenir une école sans l'autorisation du gouverneur. C'était la suite logique de son plan. L'école française et catholique détruite, il fallait rebâtir l'école anglaise et protestante.

Grâce à la vigilance et à la fermeté de nos évêques vers 1830 les griefs d'ordre religieux et intellectuel reçoivent certaines modifications.

Les essais de proscription des lois françaises, les débats célèbres pour le maintien de la langue française en Chambre et devant les tribunaux entrent dans le même dessein anglais, trahissent les mêmes pensées royales à notre égard. Et certes tout cela n'était pas de nature à attacher les Canadiens à la couronne britannique.

D'autres griefs, d'ordre politique s'ajoutèrent à ces premiers. Nos pères de 1760 à 1837 connurent de nombreuses formes de gouvernement mais aucune n'était plus perfide et plus trompeuse que la constitution de 1791. Ce gouvernement formait une oligarchie toute-puissante responsable de ses actes, au roi seul. De là, lutte violente d'une majorité réduite en esclavage contre une minorité qui a tout en main. L'argent, les places, l'armée, l'appui de Londres. De là, rejet périodique des bills votés par la Chambre. De là aussi l'argent du peuple gaspillé sans que ses représentants y puissent rien faire.

Dans les comtés des Deux Montagnes et de Terrebonne, les plus révoltants griefs concernent les élections. Lors de 1827 quatre candidats se présentent: deux français, Jacques Labris et J.-Baptiste Lefure du parti de Papineau; deux anglais, Simpson et Dumont, anciens députés du parti de Dalhousie. Dans le but de faire traîner l'élection on abusa du serment concernant l'âge de l'électeur ainsi que son droit de vote en rapport avec le comté. La violence des bureaucrates n'ébranla pas l'honnêteté des habitants et le parti de Papineau entra au pouvoir. Enfin! vers 1934, l'on adopta les 92 résolutions, exposé des plaintes ressenties par le peuple. A St-Eustache, cette même année, une cavalerie de 80 cavaliers intervient et veut arrêter les votes des patriotes, mais ceux-ci luttent jusqu'au soir. Alors le poll se ferma.

Tout s'annonce favorable lors de l'arrivée de Lord Gosford, en 1835. Mais peu après, les injustices recommencent. Puis Lord Gosford est autorisé à utiliser les revenus sans l'assentiment de la Chambre. Devant cet acte, l'indignation des patriotes augmente. Le 15 mai, lors d'une assemblée tenue à St-Laurent, l'agitation violente commença. Alors les calomnies et les exagérations de la part des bureaucrates s'abattirent sur la nation.

Dans une requête adressée à Gosford le 3 août 1836, les bureaucrates assuraient Son Excellence que le roi les verrait accourir si besoin était, à son premier appel. Ils désiraient secourir leurs partisans outragés par les patriotes acharnés de leur entourage.

Il reste encore quelque chose à ajouter au tableau des griefs des Canadiens.

L'Angleterre considérait ses colonies comme un vaste champ d'exploitation commerciale. En 1764, elle détache tout le territoire des Grands Lacs, du domaine canadien pour l'annexer aux états voisins; perte considérable pour le commerce de notre province. En 1765, des compagnies se fondent qui accaparent tout le trafic au profit du trésor impérial. On va même en 1768 jusqu'à s'opposer à la création de manufactures de textile; Londres prétend au droit d'habiller elle-même les coloniaux. C'est l'esclavage économique! En 1784, Londres entend bien monopoliser toute exportation en imposant des lois qui interdisent le commerce.

Vers 1790, l'immigration loyaliste afflue sur nos rives. Ces nouveaux arrivés sont les choyés du pouvoir; à eux les terres et les places! De 1792 à 1815, les gouverneurs concèdent plus de 2,203,709 acres de terre. La Couronne s'en est réservé près d'un million et autant le clergé anglican. L'héritage ancestral passe en main étrangère!

On ne peut trouver ailleurs la cause du mécontentement universel qui règne dans notre pays vers 1837.

Au début de cette même année un grand nombre de volontaires: cavaliers, dragons legers de la reine, carabiniers, fusiliers royaux, au moins 6 mille soldats commandés par Colborne se proposent de faire l'affaire des patriotes dans les environs de St-Eustache.

La brillante victoire de St-Denis est suivie de nombreuses défaites.

Suite dans la prochaine édition

Pour vos livres

Encore cette année, vous avez l'occasion, chers neveux et nièces, de couvrir vos livres avec du papier graciensement offert par le journal "Le Droit" et l'Union du Canada.

Vous pouvez obtenir ces couvertures de livre à votre école. Des milliers de feuilles ont été distribuées dans toute la province.

Votre Oncle Géraid se réjouit de cette belle initiative et en votre nom remercie les généreux donateurs. La figure du petit garçon suçant son crayon vous laissera songeur et songeuse. Vous pourrez, chacun, méditer sur la belle pensée: "Votre avenir dépend de l'école."

Il y a une semaine à peine le Saint-Père le pape Jean XXIII en s'adressant à l'Association des maitres catholiques disait que le "sort même de la société est confié à l'oeuvre des maitres parce qu'ils forment les hommes de demain".

Sur cette pensée, je vous invite à vous procurer les couvertures de livres et vous aurez ainsi, devant les yeux, chaque fois que vous l'ouvrirez, le mot d'ordre, toujours vrai: "Votre avenir dépend de l'école."

Oncle GERALD.

PROTEGEZ votre vue en portant des LUNETTES DE PRECISION et obtenez-en UNE NOUVELLE PAIRE SI VOUS LES PERDEZ !



CHEZ PEOPLES CREDIT, vous êtes assuré d'obtenir des lunettes de la meilleure qualité, parce que nous n'en vendons pas d'autres. Vous épargnerez temps et argent en confiant à nos optométristes enregistrés l'examen de votre vue ou en nous confiant l'ordonnance de votre opticien.

Signalez CE. 5-6706
pour fixer un rendez-vous
ou venez aujourd'hui même

- LUNETTES A CREDIT
- SERVICE D'ORDONNANCES D'OPTICIENS
- UN OPTOMETRISTE ENREGISTRE EST TOUJOURS A VOTRE DISPOSITION

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FAÇON
PRIX DU COMPTANT — A CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE

190, RUE SPARKS (CE. 5-6706)
M. HANKINS, optométriste enregistré

UNE DÉMONSTRATION CONVAINCANTE D'UN Case-o-matic 400-600-800 vous fera constater la différence de puissance.



Informez-vous de notre allocation d'échange spéciale. Vous serez assurés que c'est maintenant le temps d'acheter.



GRATUIT
Un magnifique imperméable avec votre démonstration.

TÉLÉPHONEZ-NOUS AUJOURD'HUI!

LAURIER MONGEON
R.R. 1
Angers,
Cté de Papineau P.Q.

Par McBRIDE

NAPOLEON



Par SWAN

ARAM



Par WAYNE BORING

LE SURHOMME



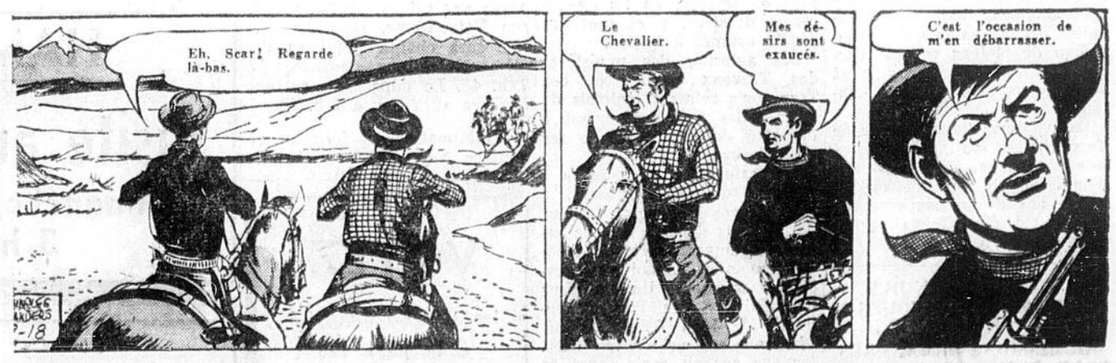
Par ERNIE BUSHMILLER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par LEE FALK et PHIL DAVID

MANDRAKE



Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME



Par GREENGER

PILOTE TEMPETE



L'état des blessés demeure inchangé

BROCKVILLE (Spéciale) — Les autorités de l'Hôpital général de Brockville rapportaient, jeudi matin, que l'état des trois personnes blessées au cours d'un tamponnement de deux trains du CNR, près de Brockville, lundi soir, demeure inchangé.

Les blessés sont M. Gordon Patterson, de Toronto, Mme Alphège Surprenant, d'Eastview, et Bill Velvshanoff, de Toronto. Deux personnes ont perdu la vie à la suite de cet accident et huit autres subissaient des blessures plus ou moins sérieuses. Ces huit blessés reposent toujours à l'hôpital de Brockville.

Une entente est signée avec les serre-freins

MONTREAL (Spéciale) — Une entente a été signée aujourd'hui par M. W. P. Kelly, président général de la Fraternité des serre-freins, régions de l'Est et de l'Atlantique, et M. A. M. Hand, président du comité de négociations du Pacifique-Canadien.

L'entente, qui porte sur une période de 3 ans, prévoit des augmentations de salaires globales de 9.8 pour cent et des modifications statutaires accordant une nouvelle réglementation des vacances pour les serre-freins et les manoeuvres de triage du Pacifique-Canadien. Les régions couvertes par l'entente s'étendent de la Nouvelle-Ecosse à la tête des Grands Lacs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Nécrologie

Mme Jean Deschamps

Mme Jean Deschamps, née Délima Taillefer, 2843, rue Clarence, est décédée subitement jeudi à sa demeure.

La défunte était née à Clarence Creek, le 15 août 1903. Elle s'était mariée à Ottawa en 1931. Son époux est décédé en 1947. Elle était la fille de feu Napoléon Taillefer et de feu Marie Desormeaux. Paroissienne de la Basilique, elle était membre des Dames de Ste-Anne.

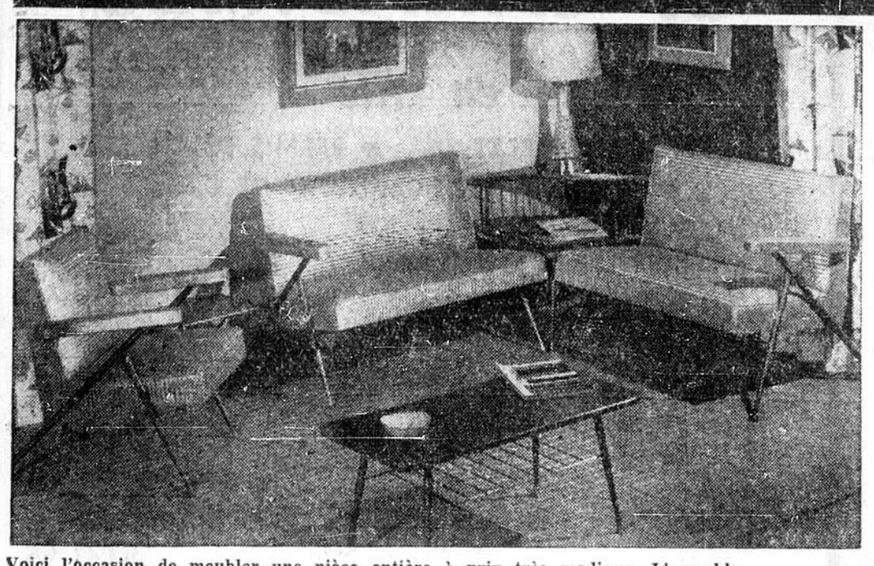
Elle laisse deux fils: Rhéal et Armand, d'Ottawa; une fille, Thérèse, de Kingston; cinq frères: Télesphore, Philias, Alphonse, Emilien et Eugène, tous d'Ottawa; deux soeurs: Mmes René Diotte (Florida), d'Eastview, et Emile Demers (Léa), d'Ottawa.

Les funérailles auront lieu samedi matin, à 7 heures, à la Basilique. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Le départ des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, où repose la dépouille mortelle, se fera à 6 h. 45.

GRANDES AUBAINES

EN MEUBLES DE QUALITE ET APPAREILS ELECTRIQUES



Ensemble de vivoir

6 mcx

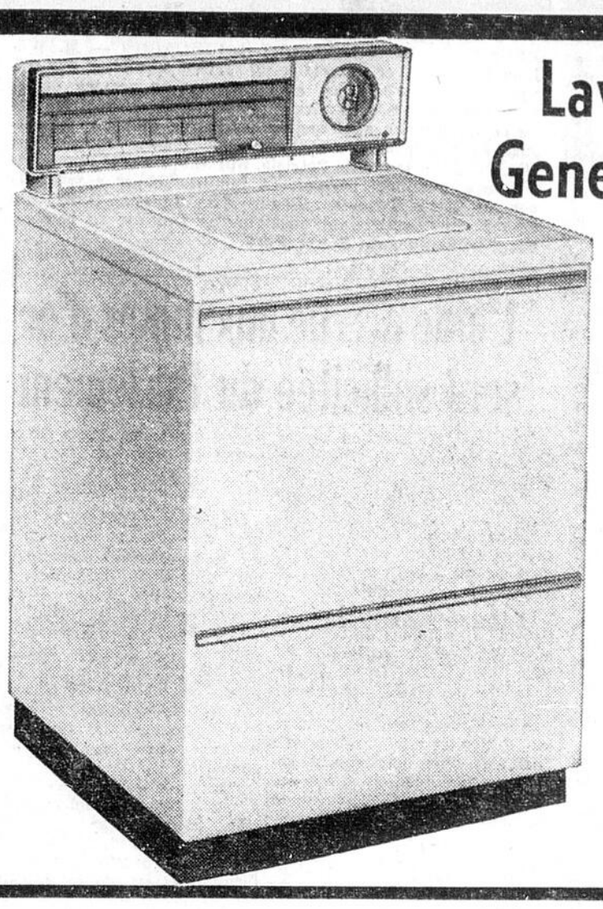
Pour chambre de récréation ou vivoir, à un prix extrêmement bas.

Seulement . . .

159.95

Voici l'occasion de meubler une pièce entière à prix très modique. L'ameublement comprend:

- 2 causeuses de 42", l'une à accoudoir à droite, l'autre à gauche, recouvertes de nylon à revers plastique. Accoudoirs capitonnés de plastique; sièges confortables à ressorts.
- Table à café et table d'angle à dessus d'arborite au fini bois pratique.
- Superbe lampe de table et abat-jour.
- Pieds et garnitures au fini bronze.



Laveuse automatique General Electric De Luxe

- Mécanisme exclusif "Filter-Flo"
- Filtre ne s'obstruant pas
- Lavage à trois zones
- Récupérateur d'eau
- Distributeur automatique de produits à rincer
- Rinçage à l'eau chaude et à l'eau froide
- Récupérateur de savon
- Capacité de 10 livres

Rég. 449.95

339.95



Mobiliers de cuisine chromés 7 morceaux

Grande table extensible de 36" avec dessus incrusté. Six chaises robustes avec le bout des pieds qui s'ajustent au plancher par elles-mêmes.

99.95

7 mcx

Laveuse Thor

Commande de l'agitateur du bout du doigt — Mécanisme de lavage "Hydro-Swirl" — Modèle sobre, carré, peu encombrant — Agitateur à neuf pales — Gros galets au roulement souple.

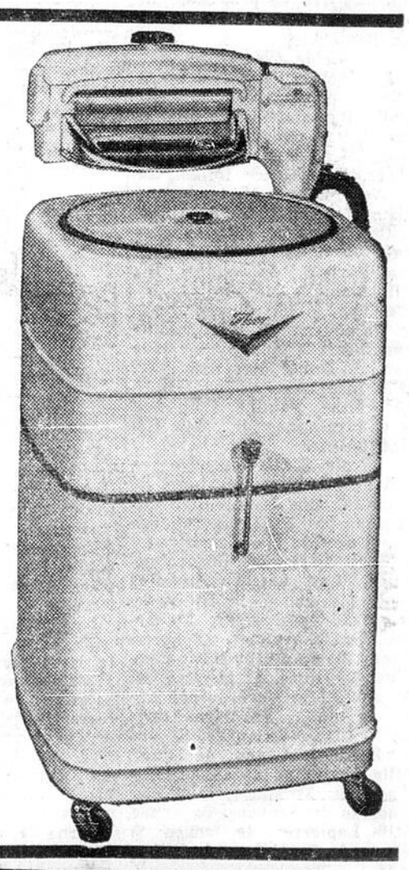
149.95

avec échange quel qu'en soit l'état.



GRATIS !

- Grand panier à linge en plastic de couleurs avec achat.
- 60 paquets de "SURF" avec l'achat
- Approvisionnement de savon pour toute une année



Mobilier "Hide-A-Bed" pratique

Voici le luxueux Singer, un divan le jour, un lit confortable la nuit.

Très spécial . .

139.95



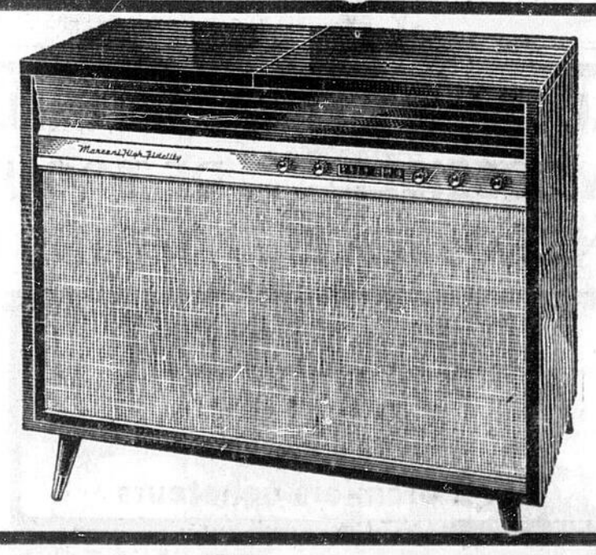
Ce divan-lit de la meilleure qualité, muni d'un matelas à ressorts, vous offre du nouveau en fait de luxe et d'élégance; coussins réversibles, dossier tailleur en "T", charpente de bois dur, capitonnage élégant de tissus décoratifs dernier cri dans une gamme de teintes en vogue.

Hi-Fi "Marconi"

Tourne-disques à 4 vitesses
Moteur à 4 bornes
Interrupteur automatique
Cartouche à deux aiguilles de saphir
3 haut-parleurs équilibrés
Transformateur
Pré-amplificateur
Radio à 8 lampes plus diode détectrice
Boutons de réglage des basses et hautes fréquences
Meuble poli à la main, de style moderne

Rég. 299.95

229.95



Mobiliers chesterfield, 2 pces, de caoutchouc-mousse

C'est grâce à un achat spécial massif que nous pouvons vous l'offrir à ce prix si modique ! Coussins de caoutchouc-mousse, recouverts de tissus de la meilleure qualité. Coussins réversibles. Teintes au choix.

199.95

Epargnez $50.00

Mobilier de chambre 3 mcx

- D'un manufacturier canadien de renom
- Long bureau double à 6 grands tiroirs et miroir
- Commode à 4 tiroirs
- Lit pleine grandeur à tête-bibliothèque et pied à panneau
- Fabrication entièrement étanche à la poussière
- Contre-plaqués de véritable noyer

Rég. 269.95

219.95

AUCUN DEPOT — *jusqu'à* 24 MOIS POUR PAYER

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE

Vous faites affaires avec ACHBAR seulement.

A. L. ACHBAR LTÉE

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.30

85, rue PRINCIPALE, HULL — PR. 7-4321

2,239 écoliers enregistrés à Lachute et à Ayersville

LACHUTE (DNC)—Les deux écoles du village d'Ayersville et les trois de Lachute ont reçu un contingent de 2,239 élèves, la semaine dernière, soit une augmentation de 77 sur les chiffres enregistrés l'an dernier. C'est l'école secondaire de Lachute qui vient en premier lieu avec un total de 750 étudiants, répartis en 24 classes. Viennent ensuite l'école St-Alexandre qui enregistre 565 élèves, l'école Clément, d'Ayersville, vient en troisième lieu avec 349 étudiants, l'école secondaire Immaculée-Conception, d'Ayersville, avec 290 élèves, puis l'école Saint-Julien avec 285.

Classes et titulaires

A l'école secondaire, sous la direction des RR. FF. Clercs de Saint-Viateur, le directeur est le R.P. Emilien Beaudry; l'assistant-directeur est le R. F. Urbain Bérard; l'aumônier et professeur de religion est le R. P. Léo Bérard; le professeur des sciences et mathématiques est le R. F. Edmour Toupin. Les autres titulaires sont les suivants:

Classes anglaises:: 1ère, 2e et 3e années, Mme Pauline Hughes; 4e et 5e années, Mlle M. Perry; 6e et 7e années, Mlle Regina Tonon.

Classes françaises: 1ère "A": Mme Alice Daoust; 1ère "B", Mme Armandine Gibeault; 1ère "C", Mlle Lisette Rancourt; 2e année "A": Mlle Micheline Charron; 2e année "B", Mlle Marie Lacasse; 3e année "A", Mme Gabrielle Boyer; 3e année "B", Mlle Jeannine Anderson; 4e année "A", Mme Eglantine Galipeau; 4e année "B", Mlle Marie-Reine Nadeau; 4e année "C", Mme Mérisa Diotte; 5e année "A", M. Egide Mailhot; 5e année "B", M. Yves Trottier; 5e année "C", M. Léo Amyot; 5e et 6e années, M. Raymond Proulx; 6e année "A", le R.F. Maurice Latulipe; 6e année "B", M. Marcel Brunette; 6e année "C", M. André Lemay; 7e année "A", le F. Roger Courtemanche; 7e année "B", M. Charles-Emile Dorris; 8e année "A", le F. Ivanhoe Forest; 8e année "B", M. Jean Lalonde; 9e année, le F. Jules Dusseault; 10e année, le F. Hector Chapdelaine; 11e année, le F. Arthur Giguère; le professeur de culture physique est M. Georges Boutchatsky.

Ecole Clément

A l'école Clément, d'Ayersville, le principal est M. Paul-Emile Barbeau. Les titulaires des classes sont: 8e et 9e années, M. Edouard Lajoie; 7e année, M. Maurice Dumas; 6e et 7e années, M. Raymond Viens; 6e année, M. J. Guillemette; 5e année, Mlle Andrée Dubé; 4e année "A", Mlle Thérèse Darisse; 4e année "B", Mlle Monique Michaud; 3e année "A", Mlle Gilberte Darisse; 3e année "B", Mlle Jacqueline Dubé; 2e année "A", Mlle Pauline Dubé; 2e année "B", Mlle Lise Darisse; 1ère année "A", Mme Pauline Louis-Seize et 1ère année "B", Mme Hélène Lavoie.

Ecole Saint-Alexandre

A l'école Saint-Alexandre, de Lachute, sous la direction des Soeurs de Ste-Croix et des Sept-Douleurs, la directrice est la R.S. Marie de Ste-Jeanne-Olive. Les autres titulaires sont: 11e année, Sr Ste-Madeleine du Bon-Pasteur; 10e année, Sr St-Armand du Sacré-Coeur; 9e année, St Marie-Claudius; 8e année, Sr Marie-Alise; 8e année, Sr Marie-Joseph-Sarto; 7e année, Sr Marie-Aimée de la Croix; 7e année, Sr Marie-Basile le Grand; 6e année, Mlle Lévesque; 6e année, Mlle Therrien; 5e année, Sr Marie-Thérèse du Sauveur; 5e année, Mlle Lapierre; 4e année, Sr Marie de Ste-Hélène de la Trinité.

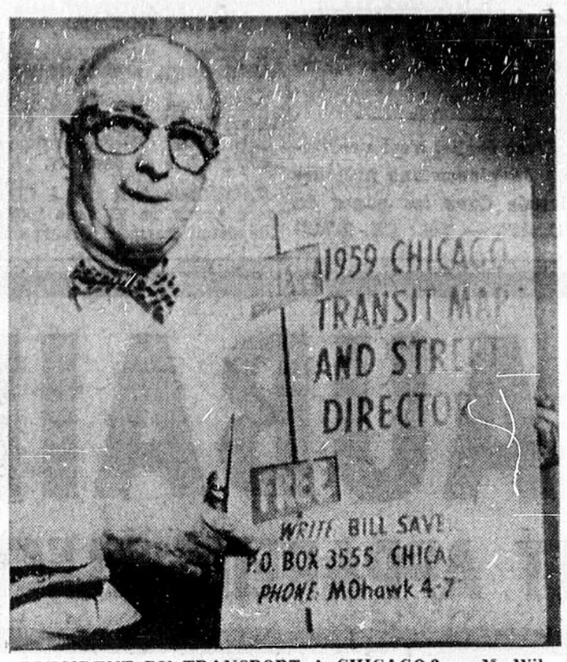
Au cours élémentaire, la directrice est Mlle Irène Racine et les titulaires sont: 4e année, Mlle G. Desjardins; 3e année, Mme J. Grisé; 3e année, Mlle Ouimet; 2e année, Mlle Painchaud; 2e année, Mlle Chevrier; 1ère et 2e années, Mlle Y. Robert, 1ère année, Mlle Adéla Carrière; 1ère année, Mlle Lévesque. Le professeur de sciences, géométrie et latin est M. Desforges.

Ecole secondaire I.-C.

A l'école secondaire Immaculée-Conception d'Ayersville, sous la direction des RR. SS. Grises de la Croix, la directrice est la R. S. Marie du Sacré-Coeur. Les titulaires des classes sont: 1ère année, Mme Ernestine Plouffe; 2e année, Mlle Lucile Charlebois; 3e année "A", Mlle Thérèse Trempe; 3e année "B", Mlle Lucile Chartrand; 4e année, Mlle Alice Bélisle; 5e année "A", Mlle Monique Jacques; 5e année "B", Mlle Pauline Duval; 6e année, Sr Adélard-Marie; 7e année, Sr Jacques-René; 8e année, Sr Danielle-Marie; 9e année, Sr Angéline-de-Marie; 10e et 11e année, Sr Cécile-Emmanuel. Le professeur d'enseignement ménager est Mlle Josée Racicot.

Ecole St-Julien

L'école St-Julien, de Lachute, est sous la direction des RR. SS. de Ste-Croix et des Sept-Douleurs et la directrice est la R.S. Gabriel-de-la-Passion, c.s.c. Les titulaires des différentes classes sont: 1ère année "A", Sr Marie-Gérard-du-Rosaire; 1ère année "B", Mme Raymonde Laplante, 2e année "A", Mme Cécile Laframboise; 2e année "B", Mlle Ginette Gibeault; 3e année "A", Mlle Laurette Leduc; 3e année "B", Mlle Huguette Campbell; 4e année, Mlle Thérèse Dupuis; 5e année, Sr Marie-Pierre-de-Rome; 6e et 7e années, Sr Marie-de-Ste-Jeanne-Eva; 8e et 9e années, Sr Marie-Céline-des-Anges. L'enseignement ménager est confié à Mlle Denyse St-Jacques.



PRESIDENT DU TRANSPORT A CHICAGO ? — M. William (Bill) Shaver, secrétaire du service municipal des travaux et de l'urbanisme, après 48 ans au service de la ville d'Ottawa, tient à nier qu'il soit devenu le président de la Commission de transport urbain de Chicago. De passage à Chicago avec son épouse, née Jeanne Dubois, leur fils Wilfrid et leur fille Patricia, Bill Shaver a été étonné de retrouver son nom partout. La famille Shaver a visité la cousine Mary O'Connor (Soeur Mary Ignatia, OSB), qui se sert du "Droit" pour enseigner le français au couvent des Bénédictines du Range Road.

(Photo Champlain Marcil)

L'aide accrue aux mines d'or sera sollicitée du Parlement

(PC)—On fera pression auprès du gouvernement, d'ici quelques mois, pour qu'à la prochaine session du Parlement, il augmente l'aide financière aux mines d'or.

L'aide actuelle se chiffre par environ $12,000,000 par année et est accordée à environ 42 des 52 mines d'or en production.

Le taux d'assistance a été déterminé à l'automne de l'an dernier, couvrant la production de 1958, 1959 et 1960. La loi expire à la fin de l'année prochaine.

Si le gouvernement veut éviter les difficultés que comportent l'adoption d'un bill de subsides et sa rétroactivité, il devra reviser la loi d'aide aux mines d'or au cours de la session de 1960.

Cela permettra aux producteurs de préparer leurs plans pour 1961 ou les années subséquentes sachant les sommes d'argent qui seront disponibles.

Il semble improbable que le gouvernement abandonne totalement l'aide parce que la situation des mines s'est envenimée depuis que le subside a été augmenté en 1958.

Facteur politique

Un facteur également important, du point de vue politique, est le nombre de municipalités qui dépendent largement de l'existence des mines d'or en production dans la région.

Les coûts de production ont continué de grimper mais le prix de l'or est demeuré à $35 l'once en fonds américains. Le fait que le prix est déterminé en fonds américains milite également contre les producteurs canadiens.

Comme le dollar canadien est à prime avec le dollar américain, le producteur ne reçoit qu'environ $33.50 à $34 l'once pour sa production, selon les fluctuations du dollar canadien en termes de dollar américain.

L'aide actuelle n'est disponible qu'aux mines qui en font la demande et dont les coûts de production dépassent $26.50 l'once. L'aide est versée sur les coûts de production entre $26.50 et $45 l'once, à un taux des deux tiers de la différence plus 25 pour cent.

Le 25 pour cent additionnel a été inclus dans la loi en 1958 et représentait la première augmentation dans l'aide aux mines d'or depuis 1954 lorsque l'aide a été réduite. Jusqu'en 1954, les mines pouvaient réclamer l'aide sur les coûts de production excédant $18 l'once.

Quelques mines ont ignoré l'aide et ont vendu leur production sur le marché mais un certain nombre d'autres ont trouvé cette solution peu profitable et se sont de nouveau qualifiées pour cette assistance en vendant leur production à la Monnaie.

Fête Lacordaire à Ste-Rose-de-Lima

A la suite d'un banquet Lacordaire qui aura lieu à Ste-Rose-de-Lima, dimanche, à la salle du couvent, une troupe de théâtre de Buckingham présentera une pièce d'une durée de deux heures et demie.

On s'attend à un grand concours de personnes.

2 carnets de notes, des débris et des ossements

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC)—Deux carnets de notes retrouvés près de débris et d'ossements humains apporteraient peut-être un éclaircissement à la disparition de deux excursionnistes américains dans une région accidentée du Labrador.

Partis de Schefferville, localité sise à la frontière du Québec et du Labrador, ils avaient l'intention de se diriger en canot vers Grand Falls, soit à une distance approximative de 110 milles. De Sept-Iles à Schefferville, ils avaient voyagé par train.

La Gendarmerie royale du Canada a fait savoir hier qu'un trappeur, un nommé Wilson, avait découvert, au cours de la semaine dernière, des ossements humains et des articles personnels qui auraient appartenu aux deux Américains.

Un porte-parole de la Gendarmerie royale a fait remarquer que la découverte avait été faite sur une île de la rivière Hamilton, soit à une distance de 88 milles de l'endroit d'où sont partis les Américains, et à 22 milles du lieu où ils sont disparus.

Vaines recherches

Le contenu des carnets de notes n'a pas été divulgué, mais la Gendarmerie royale a cependant souligné qu'une inscription a été faite, pour la dernière fois, le six juillet, soit trois jours avant que les disparus n'entreprennent leur voyage.

Des vêtements et des caméras ont également été retrouvés près des ossements et des carnets de notes.

MM. Walcutt et Cater voyageaient dans un canot de 15 pieds lorsqu'ils ont été vus la dernière fois. On croit toutefois qu'ils avaient une assez bonne quantité de provisions.

Après d'intensives recherches faites par la Gendarmerie et l'Aviation royale du Canada, un frère de l'un des disparus s'est rendu sur les lieux afin de les localiser. Ses efforts n'ont malheureusement donné aucun résultat.

Exhortés à l'obéissance absolue

PARIS (PA) — Le cardinal Maurice Feltin, archevêque de Paris, a demandé aujourd'hui aux prêtres-ouvriers français, de manifester une "obéissance absolue" en acceptant la décision du Vatican mettant fin à leur mission.

Il a lancé cet appel, à l'issue d'une retraite pastorale qui a réuni des centaines de prêtres du diocèse de Paris, quelques heures avant de rencontrer les autres cardinaux et évêques français pour étudier la décision du Vatican.

Le mouvement, qui a pris naissance il y a quelques années, était depuis longtemps réprouvé par le Vatican. Une lettre de la Sacrée congrégation du Saint-Office, envoyée au cardinal Feltin, dit que les prêtres-ouvriers doivent être graduellement retirés et réintégrés dans l'organisation de l'Eglise. Ils seront remplacés par des laïcs.

Les prêtres-ouvriers ne portaient pas la soutane, vivaient comme de simples citoyens et travaillaient avec les laïcs dans les manufactures. Leur tâche consistait moins à faire des conversions qu'à exercer une action directe sur les âmes par leur exemple quotidien de vie chrétienne.

L'un des principaux buts du mouvement était de combattre la diffusion du communisme chez les ouvriers français. Mais certains prêtres-ouvriers se sont eux-mêmes convertis au communisme.

Feu le pape Pie XII désapprouvait le mouvement. Mais certains prélats français espéraient que le nouveau Pape, Jean XXIII, qui a vu de près le travail des prêtres-ouvriers durant les nombreuses années qu'il a passées en France comme nonce apostolique, serait plus sympathique à leur endroit.

Versement immédiat de 5 millions aux universités

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Paul Sauvé a annoncé, hier, que le gouvernement a donné instruction à la trésorerie provinciale de payer immédiatement 50 pour cent des subventions annuelles votées par la Législature aux universités de la province.

L'autre moitié sera payée un peu plus tard, a dit le premier ministre du cours d'une conférence de presse.

Pékin congédie 2 haut gradés

PEKIN — La Chine communiste a congédié hier son ministre de la Défense, le maréchal Peng Teh-huai, et son chef d'état-major inter-armes, Huang Ke-cheng.

Le maréchal Lin Piao est le nouveau ministre de la Défense. Peng et Huang conservent toutefois des postes importants dans le parti communiste.

Nouvelles de Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Nos classes sont ouvertes et il y a plusieurs nouveaux élèves. Au village, les mêmes religieuses et Mme Romain Poulin ont la direction de l'école; dans la 2e concession, Mme Germain Gratton; dans la 3e concession, Mlle Louise Desjardins; et dans la 4e concession, Mlle E. Péladeau, d'Alfred, remplace Mlle Raymonde Malette.

M. le curé Edgar Monty est à faire sa visite paroissiale.

Nous auront bientôt notre retraite paroissiale qui sera prêchée par deux pères Dominicains. Celle-ci commencera le 27 septembre pour se terminer le 4 octobre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

SADINSKY BROS.
PLACAGE "SYLVAPLY"
Imperméable
Toutes les feuilles de 4' x 8'

Non sablé		Bon un côté	
5/16	3.25	¼"	4.00
3/8"	3.75	3/8"	6.00
½"	6.00	½"	7.00
5/8"	7.00	5/8"	8.50
¾"	8.00	¾"	9.50

EPINETTE excellente qualité 2 x 4 le pied 6½c
PORTES BASCULANTES en acier Berry $55

SHEETROCK ordinaire 3/8" x 4' x 8' la feuille $1.60
HARDBOARD ⅛" x 4' x 8' la feuille $1.48
PLANCHE à CLIN de PIN 1 x 12 m. pi. $90

SADINSKY BROS.
117, rue Nelson CE. 4-9500

LE PLUS GRAND CHOIX de FUSILS et CARABINES en ville

• STOCK COMPLET • PERMIS DE CHASSE
• MUNITIONS "DOMINION" DE C.I.L.

Grands spéciaux



CARABINES :

"WINCHESTER" .22 semi-automatique Régulier $58.50 — SPECIAL $51.50
"WINCHESTER" .30-.30 Régulier $99.00 — SPECIAL $84.95
"WINCHESTER" .32 special Régulier $99.00 $84.95
"REMINGTON" .30-06 Régulier $140.00 — SPECIAL $123.25



"SAVAGE" .250-3000 Régulier $149.95 — SPECIAL $131.55
"SAVAGE" .308 Régulier $145.00 — SPECIAL $127.50
"SAVAGE" .30-30 Régulier $73.00 — SPECIAL $64.25
"MOSSBERG" .22 semi-automatique Régulier $46.25 — SPECIAL $40.70
"COOEY" .22 coup simple Régulier $17.00 — SPECIAL $14.95

FUSILS :



"MOSSBERG" 20 Régulier $30.00 $26.40
"MOSSBERG" 16 Régulier $42.00 $36.95
"SAVAGE" 12 Régulier $47.25 $41.50
"SAVAGE" 16 Régulier $46.00 $40.50



"SAVAGE" 20 Régulier $41.00 $36.00
"SAVAGE" 410 Régulier $42.50 $37.50
"SAVAGE" 12 un seul coup Régulier $43.50 $38.25
"SAVAGE" 16 un seul coup Régulier $43.50 $38.25

Votre crédit est bon JUSQU'A 18 MOIS POUR PAYER

QUINCAILLERIE ULTRA-MODERNE
Soublière-Lepage ENRG.
(A 2 PORTES DU MAGASIN MONCION)
109, rue Champlain, Hull PR. 7-7007
20% D'ESCOMPTE sur articles de pêche

AUBAINE SENSATIONNELLE!
IMPOSSIBLE! . . . DE TROUVER MEILLEUR AILLEURS!
INCROYABLE! . . . MOINS QU'UN LOYER ORDINAIRE!

POINTE-GATINEAU
Projet de la Cie des Maisons Modèles Ltée

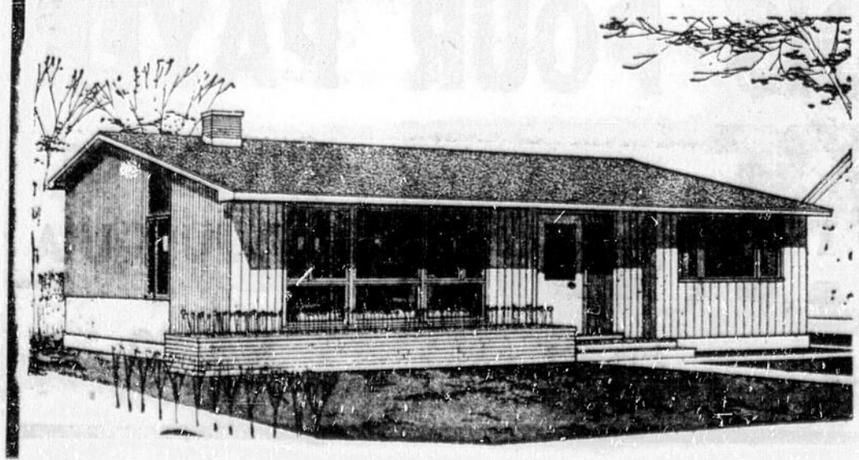
TERRASSEMENT GRATUIT aux 2 premiers acheteurs

Magnifiques
Bungalows & "Split-Levels"
EN BRIQUE - MODELES EPATANTS

BONI DE $300 aux acheteurs de CETTE FIN DE SEMAINE
AUSSI PEU QUE $989 comptant

Quel que soit le modèle que vous choisissiez, vous paierez au-delà de $1000 DE MOINS que partout ailleurs!

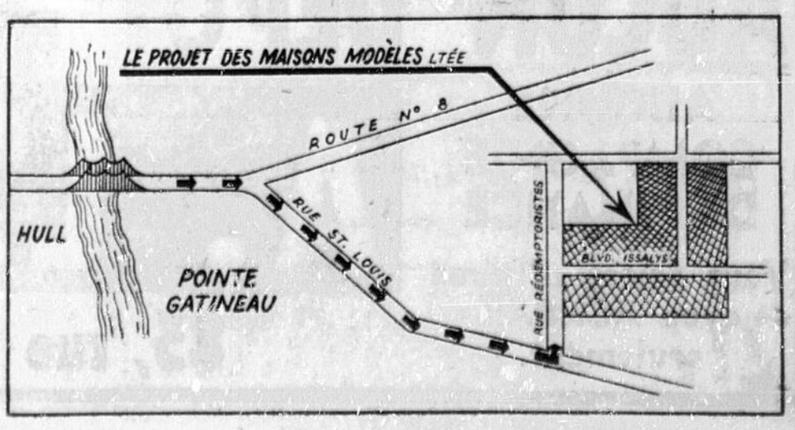
• A MOINS DE 10 MINUTES D'OTTAWA
• PRES ECOLES, EGLISES, AUTOBUS
• TOUS LES SERVICES COMPRIS
• GRANDE CUISINE
• SALLE DE BAIN EN TUILE
• PLANS DE S.C.H.L.
• 3 CHAMBRES A COUCHER
• OCCUPATION IMMEDIATE



EN MONTRE SAMEDI 8 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. ET DIMANCHE, DE 2 H. A 6 H. SUR BOULEVARD ISSALYS, ANGLE DES REDEMPTORISTES
(Agents sur les lieux) — (La semaine, sur rendez-vous)

André TESSIER Ltée
IMMEUBLE — ASSURANCE
Téléphone: PR. 7-3875
LEO DUBUC, SH. 9-5517
Représentant sur les lieux: PR. 1-8432

• SUIVEZ nos indications en bleu et blanc

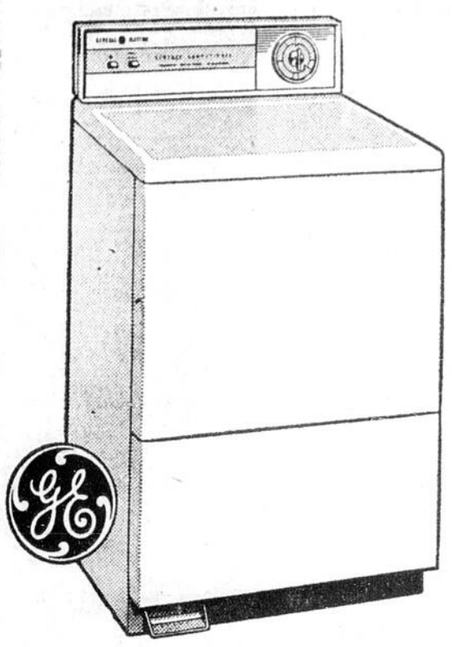


Bélangerama 59

un autre GE Sac aux aubaines

C'est la vente des ventes-Venez vous convaincre

En plus participez au concours "Bélangerama" $2,000 en prix



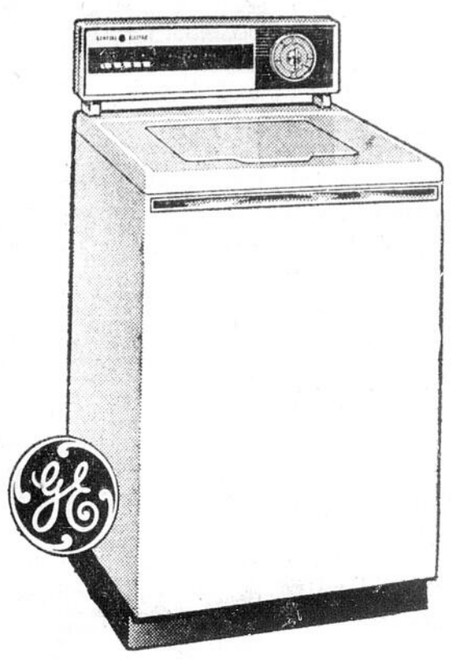
Laveuse automatique Filter-Flo
GENERAL ELECTRIC

Enlève automatiquement la charpie, le système Filter-Flo General Electric fait circuler l'eau de lavage et la nettoie par un filtre ne s'obstruant pas. LE CONTROLE SIMPLE PAR UN CADRAN VOUS PERMET DE CHOISIR l'eau de lavage très chaude, chaude ou froide et un choix de chaud et de froid pour l'eau de rinçage. Capacité de charge de 50% supérieure à celle des autres laveuses automatiques.
Le récupérateur d'eau permet les petits lavages épargne des gallons d'eau chaude.

Prix régulier au détail 369.00

Prix de vente d'aubaine boni 299.00

LA LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC
au prix de vente pour aussi peu que **249.00**



SECHEUSE
GENERAL ELECTRIC

La sécheuse rapide sèche une charge normale en moins de 35 minutes. Contenance de 20 lb de vêtements humides. Commutateur de chaleur. Filtre à charpie commodément situé à l'avant. Interrupteur de sûreté prévient le fonctionnement tant que la porte est ouverte. Porte pleine largeur se fermant par aimant et s'ouvrant par pédale.

Prix régulier au détail 269.00

Prix de vente d'aubaine boni 219.00

LA SECHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC
au prix de vente pour aussi peu que **188.00**

LE MODELE CONSOLE ULTRAVISION 21"
GENERAL ELECTRIC

possède plusieurs des caractéristiques que l'on trouve dans des modèles à prix plus élevé

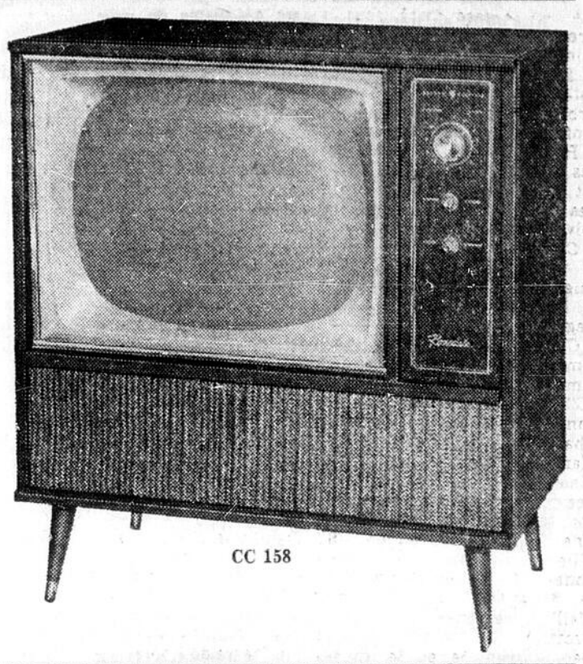
Puissant châssis pour la réception en banlieue avec système exclusif "Glarejector" avec verre de sûreté très foncé, incliné pour une image claire et brillante.

Disponible dans les finis noyer ou chêne pâle.

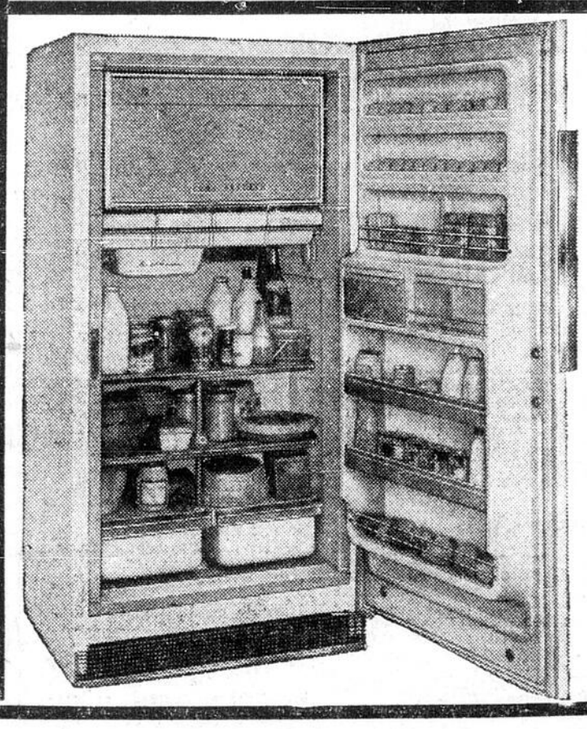
Prix régulier 350.00

Prix de vente d'aubaine boni 194.00

et votre vieux téléviseur



CC 158



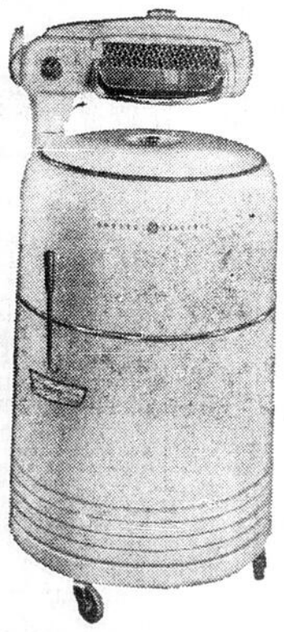
LE REFRIGERATEUR-CONGELATEUR
automatique de 12 pi. cu.
GENERAL ELECTRIC

LE CONGELATEUR SPACIEUX GARDE VOS ALIMENTS CONGELES PENDANT DES MOIS

- CONGELATEUR de grande capacité, combiné avec un réfrigérateur spacieux à dégivrage automatique — dans un seul meuble compact.
- PORTE A AIMANT pleine longueur, sûre pour les enfants, procure de l'espace pour 24 oeufs, du beurre, fromage, paquets et bouteilles de formats différents. Les tablettes dans la porte sont ajustables, enlevables pour un nettoyage facile.
- La porte du congélateur possède un distributeur de jus et un compartiment pour la crème glacée pour l'entreposage de longue durée.
- L'intérieur éclairé comprend: commode petite tablette en plus d'une tablette exclusive, ajustable, tournante qui met les aliments à la portée.

Prix régulier 449.00

Prix de vente d'aubaine boni 338.95

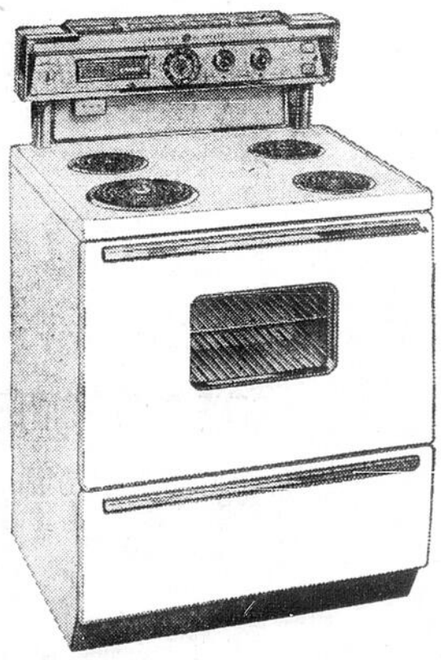


MACHINE A LAVER A ESSOREUSE
General Electric

- Levier de commande deux fins, en haut, à l'avant — une commande du bout du doigt, sans vous pencher.
- Grande capacité — contient neuf livres de linge sec.
- Pompe puissante nouveau modèle — qui vide la machine en moins de 60 secondes.
- Garantie de 5 ans par écrit.

Rég. $179

Prix de vente d'aubaine-boni 108.95



POELE AUTOMATIQUE DE 30" A BOUTONS-POUSSOIRS
GENERAL ELECTRIC

AVEC TOUTES LES CARACTERISTIQUES DES GROS POELES

- D'un dessin qui restera moderne pendant des années, ce poêle comprend toutes les caractéristiques les plus populaires:
- Contrôle de 5 chaleurs à boutons-poussoirs touche de piano vous donne le bon degré de chaleur pour tous les besoins de la cuisson.
- Les contrôles automatiques comprennent la minuterie du four et une minuterie qui vous permet de contrôler les petits travaux de même que cuire les repas pendant que vous êtes absente.
- Elément automatique Calrod vous donne une chaleur contrôlée continue et surveille les casseroles pour vous.
- Gril automatique d'aluminium léger vous permet de griller parfaitement chaque fois.
- Four de format familial comprend tablettes à douze positions, lumière à l'intéricur et gril sans fumée à chaleur concentrée.

Prix régulier au détail: 399.00

Prix de vente d'aubaine boni 319.00



POELE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE DE 30"
General Electric

AVEC PLUSIEURS CARACTERISTIQUES DE POELES A PRIX PLUS ELEVE

- Contrôles à boutons-poussoirs à cinq degrés de chaleu vous permettent de faire tous les travaux de cuisson.
- Deux prises de courant pour accessoires, une avec minuterie.
- Minuterie du four — la minuterie vous permet de contrôler les petits travaux ou de cuire un repas complet pendant que vous êtes absente.
- Four de format familial avec gril à chaleur concentrée.
- Surfaces de porcelaine qui sont faciles à nettoyer et dessus contre les coulisses qui empêche de salir le plancher.

Prix de vente d'aubaine boni 199.00

Aucun dépôt — *jusqu'à* 36 mois pour payer

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE

VOUS FAITES AFFAIRES AVEC "BELANGER" SEULEMENT.

OUVERT CE SOIR
jusqu'à
9 H. 30

Achetez avec confiance – Economie qualité, service

Bélanger

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

217, rue MONTCALM, HULL

J. M. NORMAND, gérant

PR. 1-6611

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

HURTUBISE — M. et Mme Albert Hurtubise (Marie Landriault), font part de la naissance de leur fils, Robert, le 5 septembre 1959, à l'hôpital de l'Enfant Jésus de Québec. Un petit frère pour Marie. 1-217

TRESA — M. et Mme S. Tresa (née Lucille Desnoyers), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, mercredi le 16 septembre 1959, à l'Hôpital général. Un petit frère pour Marie, Lynne et Anne. 1-217

4] Perdu

FOX TERRIER blanc et brun, répondant au nom de Browny, coin Augusta et Rideau. SH. 9-5076. 4-219

PETIT chien blanc et brun pâle, portant collier, répondant au nom "P'tit Pit", environs rue Vaudreuil. PR. 1-5341. 4-219

PORTE-MONNAIE brun, perdu soit au restaurant "Lands" ou au Colisée, papiers importants. M. O. Renaud, 14½ Beaudoin, Hull, PR. 1-5071. 4-218

SACOCHE noire perdue lundi 14 septembre, entre pont des Chaudières et E. B. Eddy, contenant porte-monnaie. Récompense. — MU. 4-5004. 4-217

TROUSSEAU de clés avec étiquette jaune. Récompense. CE. 3-9624. 4-219

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

CHAPELET dans étui, trouvé coin Brodeur et Fortier, Hull. PR. 1-1597. 4A-218

CARROSSE de poupée trouvé au terrain de stationnement du garage Pelland, coin Laramée et St-Joseph. Réclamez à l'adresse ci-dessus. 4A-218

5] On demande (agents)

VENDEUR

BILINGUE DEMANDE

Expérience dans matériaux de construction préférable mais non essentielle.

Très bon salaire. Ecrire en mentionnant âge, expérience

à

CASE 86
LE DROIT

5

AGENTS d'immeubles avec auto, expérience préférée mais non essentielle. Commission intéressante. René-D. Lapointe, 277, chemin Montréal. SH. 5-1551. 5-218

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(66A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(43)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Décès	(70)
Direction de funérailles	(67)
Dem. international	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(56A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(55)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On mande logement à échanger	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (entrepôt)	(13E)
On demande (commerce)	(19B)
On demande (bureaux)	(19C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4B)
Transfert-camionnage	(33)
Tue-Vermine	(61)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

CHAUFFEUR DE CAMION

Candidat bilingue, d'expérience; exigeons permis de chauffeur 1959. Emploi permanent. Tous les avantages aux employés. Faire demande en personne chez

F. SLOVER LIMITED

6

COMMIS DE BUREAU BILINGUE

pour s'occuper des listes de paye.

Dactylographie essentielle — De préférence jeune homme ambitieux âgé de 20 à 25 ans.

Adressez demande à

Case 136, LE DROIT

6

GERANT

BUREAU D'IMMEUBLE

HOMME COMPETENT ET ACTIF POUR PRENDRE CHARGE D'UNE SECTION DE DEVELOPPEMENT DE TERRAINS. EXPERIENCE ANTERIEURE DANS L'IMMEUBLE AVANTAGEUSE MAIS NON ESSENTIELLE. LES CANDIDATS DOIVENT POSSEDER UNE EXPERIENCE GENERALE DANS LE DOMAINE DE LA VENTE, UNE BELLE PERSONNALITE, UNE BONNE CONNAISSANCE DES ENVIRONS D'OTTAWA, DE HULL ET DES ENVIRONS. SALAIRE, COMMISSION ET BONI.

IL S'AGIT D'UNE OCCASION EXCEPTIONNELLE POUR L'HOMME ATTITRE

POUR ENTREVUE PERSONNELLE, ECRIVEZ A:

Case 102, "Le Droit"

6

MESSAGERS DEMANDES

Bicyclette nécessaire
S'adresser
Chef du personnel

LE DROIT

375, rue RIDEAU, Ottawa
CE. 6-7431

6

Préposé d'expérience à l'installation

Emploi immédiat dans la pose de fenêtres et portes d'aluminium. Doit posséder camion et outils, être bilingue.

WIND-CHECK OF CANADA
836 ouest, rue Somerset
PA. 2-1729

6

REPRESENTANTS DEMANDES IMMEDIATEMENT

Age: 25 - 35 ans

INSTRUCTION:

12ième année ou équivalent. Connaissances essentielles de l'agriculture ou de la vente sur la route.

Ecrire en précisant l'âge, instruction et expérience à

CASE 115, "LE DROIT"

6

2 CHAUFFEURS d'expérience, l'un connaissant bien la ville, l'autre connaissant bien la campagne, pour transporter du bois. 35 St-Hyacinthe. Hull. 6-217

COMPAGNIE internationale avec manufaccure à Montréal recherche un représentant pour Ottawa Hull et environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto, et avoir le désir de faire de l'argent. Téléphoner CE. 6-5943 entre 9 h. et midi. 6-233

VENDEUR machinerie agricole et utilités "Case". Bonne commission. S'adresser: Blain Auto Body & Sales, Hawkesbury, téléphone ME. 2-3149. 6-218

IL ME FAUT TROIS HOMMES de plus de 55 ans pour exploiter 3 territoires exclusifs dans la province de Québec et y vendre des lampes électriques. Assurez votre indépendance en touchant la meilleure commission hebdomadaire. Nous vous offrons une occasion unique de gagner de l'argent, de vous livrer à un travail satisfaisant, aussi longtemps que vous le voudrez. Faire demande à M. Henri M. Huth, surintendant régional, Diamond Lamp Co., Limited, Case 331, Sorel (Québec). 6-15, 18 sept.

POSEUR de tuyauterie, fiable et avec expérience, travail régulier pour homme ambitieux. — Doit posséder ses propres outils. PR. 1-5475. 6-219

REPAREUR de pneus, avec expérience et permis de chauffeur. S'adresser personnellement à Commercial Tire Sales, 291, rue Bell, Ottawa. 6-220

RELEVEURS de quilles demandés. Faire demande à Karry's Bowling Alley, 158 Sparks, Ottawa. 6-227

SERIEZ-VOUS intéressé à faire $200 par semaine et plus? Si vous êtes vendeur bilingue et intéressé à suivre les directives, vos services seraient requis. Téléphonez PR. 1-4282 pour rendez-vous. 6-219

6] Hommes demandés

TRES bonne occasion pour vendeur avec expérience. Nouveau genre de vente, dans une ligne sans concurrence. Salaire très avantageux avec chances d'avancement très rapide. CE. 6-9519.

6-16, 18, 21, 23, 25, 28 S.

VENDEUR d'automobiles. Bonne commission. S'adresser: Blain Auto Body & Sales, Hawkesbury, Ontario, tél. ME. 2-3149. 6-218

7] On demande (femme)

Caissières-dactylo

Excellente chance de position d'avancement dans des des bureaux aux environs de chez vous.

Atmosphère agréable, employés à l'esprit affable, travail intéressant et varié. Vacances payées, tous les bénéfices courants aux employés.

LES DEBUTANTES PEUVENT SE PRESENTER

Household Finance Corp. of Canada

148, RUE BANK

S'adresser entre 9 et 5 jeudi 9 et 8 vendredi

7

VENDEUSES

POUR TOUS LES RAYONS

Temps régulier ou temps partiel. Préférablement bilingue et avec expérience. Bénéfices courants aux employés.

S'adresser au Directeur de personnel

J. H. RIFFAULT

C. CAPLAN LTD.

RUE RIDEAU

7

BEAUTY SEAL demande dames distinguées, de belle apparence, pour nouveau métier de "consultantes ès Beauté". Travail agréable, cours gratuit. Ecrire: Institut Dr V. A Oneskiw, 1640 ouest, rue Sherbrooke, Montréal. 7-220

CHAMBRE et pension à personne fiable en échange de quelques heures de ménage. Références. 2 Nelson, Ottawa. CE. 5-4595. 7-221

COIFFEUSE d'expérience, commençant début octobre. Salon Suisse. MO. 3-4791. 7-220

CUISINIERE demandée pour un hôpital privé. MU. 4-5522. 7-217

DEBUT des cours d'infirmière à domicile de la Croix Rouge. Signalez CE. 2-1156. 7-234

DAME ou fille d'âge moyen, avec un peu d'expérience dans la vente l'administration de bureau. PR. 7-6520. 7-219

FINESSE STUDIO
78 Sparks

ECOLE de mannequins et de perfectionnemen pour adultes, junior et senior Cours après-midi et soir. Pour renseignements, appeler Olga Kelman. CE. 3-7663. 7-300

FEMME pour travaux de cuisson et travaux généraux de maison, parlant anglais, possédant quelque expérience; famille de 3 adultes. Couchera ici. Rockcliffe. Références. Ecrire à Case 27, Le Droit, SH. 9-6907. 7-218

Ecole pour caissière

FEMMES qui aimeriez devenir caissière de 1ère classe nous pouvons vous aider Appelez Mme Deslauriers PR 7-9253. Soir: CE 5-9005 7-1.n.o

FEMME fiable pour garder un enfant, travaux domestiques, 5 jours, 7 h. 30 à 6. — 3A Fréchette, Hull. 7-217

FEMME bilingue demandée pour s'entrainer pour position offrant promotion immédiate avec compagnie canadienne, dans Hull et la région. Plus haute commission payée. Une auto serait un atout. CE. 3-8982 pour rendez-vous. 7-217

FEMME d'expérience pour travaux généraux. Doit être bilingue et connaître la cuisson. Couchera ici. Autres aides. Salaire jusqu'à $150 par mois, selon la compétence. Pour rendez-vous, signalez CE. 4-5528. 7-217

GARDE-MALADE demandée pour hôpital privé. MU. 4-5522. 7-217

JEUNE fille pour ouvrage général, 3 enfants. Références. Ecrire Case 123, Le Droit. 7-221

JEUNES filles possédant 10e année, pour travail dans une banque, expérience préférable. Ecrire Case postale 391, Ottawa. 7-219

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
demande une
SECRETAIRE

POUR la division des recherches en bâtiments. Travail: travaux de secrétaire dans le bureau du directeur. Aptitudes: Immatriculation senior, au moins, et 3 années d'expérience dans ouvrage de bureau et sténographie. Bonne connaissance de la sténographie et dactylographie essentielle. Salaire: Jusqu'à $300 par mois selon les aptitudes. Toutes les demandes doivent contenir numéro de téléphone, âge et détails complets quant à l'instruction et l'expérience, et être envoyées à l'Officier de l'embauchage, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2, Ont. 7-219

7] On demande (femme)

LAVEUSE de vaisselle bilingue, avec expérience bon salaire. Faire demande 290, rue Dalhousie. 7-218

MENAGERE sachant faire la cuisson, foyer de 2 personnes. Sera logée. Références exigées. Case 154, Le Droit. 7-219

OPERATRICE de standard (switchboard) pour bureau de ligne aérienne, excellentes conditions de travail. Doit être bilingue, célibataire et avoir fait au moins la 10e année. Salaire initial $185 par mois. Faire demande à Case 150, Le Droit. 7-218

PREPOSEES au nettoyage, à la buanderie. Salaire $120 à $125 par mois dans hôpital local. Repas et logement facultatifs. S'adresser Roya. Ottawa Sanatorium, ave Carling, PA. 8-6521. 7-218

SOLLICITEUSES par téléphone, avec expérience, demandées immédiatement. Avantageuse proposition. Appelez CE. 2-6122. 7-217

SOLLICITEUSES, salaire et commission. Nous vous entrainons. Signalez CE. 2-6122. 7-217

8] On dem. (servantes)

$125 PAR MOIS

FOUR bonne avec expérience et références, pour travailler dans maison, 3 enfants; autres aides gardées. Couchera ici. SH. 6-6602. 8-221

DEMANDEE immédiatement, fille fiable, dans bon foyer, toutes les commodités. Couchera ici. RE. 3-4626. 8-220

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. Couchera ici. PA. 2-1682. 8-218

FILLE ou femme fiable pour ouvrage général; couchera ici; soirées libres; pas d'enfant. CE. 2-5813. 8-221

FILLE ou femme demandée pour ouvrage général chez résidence de médecin; femme de ménage pour aider chaque semaine. Bon salaire. Couchera ici, chambre privée. MO. 3-4044. Gatineau. 8-218

FILLE, pour ouvrage général. Références. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

FILLE propre et compétente pour travaux généraux de maison. Toutes les commodités modernes. Doit aimer les enfants. Couchera ici. Bon salaire. Doit parler un peu anglais. PA. 8-9191. 8-221

FEMME ou jeune fille de la campagne de préférence pour ouvrage de maison. Couchera ici. PR. 7-7517. 8-218

FEMME pour ouvrage général, de 9 à 7 heures. Couchera en dehors. 436 Daly, Ottawa. 8-221

JEUNE fille fiable pour ouvrage général de maison, 2 enfants. Couchera ici. SH. 6-6167. 8-219

MENAGERE d'expérience pour travail de maison et cuisson; 3 adultes. Après 5 h., RE. 3-0547. 8-220

PERSONNE fiable pour ouvrage général de maison; 2 jeunes enfants. PR. 1-4732. 8-219

SERVANTE pour ouvrage général de maison. Doit aimer les enfants. Couchera ici. Bon salaire. SH. 9-6812. 8-222

SERVANTE (fille de la campagne ou de ville) avec expérience, maison moderne, 3 adultes. PA. 9-0073 après 4 h. 8-219

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi, rue St-André, Ottawa. CE. 2-8037. 8A-218

GARDERAIS enfants en pension. Grande cour clôturée. Prix raisonnable. SH. 5-2809. 8A-222

GARDERAIS enfant, le jour, pendant que mère travaille. PR. 1-3740. 8A-226

GARDERAIS enfants chez moi 5 jours par semaine, pendant que mère travaille. Références. SH. 6-0338. 8A-219

GARDERAIS chez moi, enfant de 3 ans ou plus, de 8 h. matin à 6 h. soir. PR. 7-1960. 8A-217

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine, pendant que mère travaille. PR. 7-9904. 8A-219

PRENDRAIS enfants en pension. $10 par semaine. MU. 4-6404. 8A-222

10] Logements demandés

POURRAIS payer $80 à $100. — 8 enfants. Ottawa et limites seulement; 3-4 chambres préférées. PA. 8-1167. 10-219

WRIGHTVILLE, app. chauffé meublé, 3 ou 4 pièces, pour couple. MO. 3-4363 le soir. 10-217

10B] Jardinage

AMENAGEMENT tourbe, arbres murs de pierre, cailloux. SH. 5-2486. 10b-228

11] On demande (emplois)

ANCIENNE institutrice donnerait cours privés de 4 à 5 p.m. et de 7 à 8 p.m. Répétition. — PR. 1-6431. 11-219

FEMME prendrait ouvrage à la journée. MO. 3-6182. 11-217

LABELLE CONSTRUCTION — Réparations de tous genres et constructions nouvelles. SH. 6-6610. 11-220

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

WRIGHTVILLE. Prendrais lavages à domicile. PR. 7-7472. 11-217

11B] Meubles réparés

BEECHWOOD Upholstering. — Rembourreurs de meubles prix spécial pour les mois d'été — Nous sommes toujours au même endroit Ouvert de 8 h 30 à 5 h. 303 St-Patrice en arrière. V Champagne CE 5-4449 11B-t.n.o

REMBOURRAGE réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf Roy Custom Upholstery. 1316 Wellington. PA 9-0218 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tous genres mobilier pour bébé, articles de sport. A & A. 2, boul. Montclair. PR. 1-3753. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils menagers usagés Appeler "Uncle" Harry CE 3-5258; le soir CE 4-2308 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix CE 4-4786. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze cuivre plomb batteries. CE 4-8233 13A-300

13B] On demande (maison

ACHETERAIS bonne maison, 3 chambres à coucher, dans Hull. PR. 7-9011. 13B-300

MAISON de 3 chambres à coucher ou duplex à bon client avec beaucoup de comptant, pour bonne propriété. Région "west end" — Conrad Sigouin PA. 8-9354, agent Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 13B-300

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U Bartoli, courtier, CE 2-3538 en tout temps. 13B-300

13C] On demande (ferme)

LOUERAIS ou achèterais ferme, bonne maison, près d'Ottawa. PR. 1-5920. 13C-219

13E] On dem. (entrepôt

ESPACE D'ENTREPOT, environ deux à quatre mille pieds carrés, chauffé ou non chauffé, pour fins d'entrepôt seulement. Rez-de-chaussée absolument. — PR. 7-3841. 13E-218

14] A vendre propriétés)

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montréal. Eastview
SH 6-8191

Tony Paquette SH 6-1464
P H. Trottier SH 9-6755
Eddy Lacroix, PR. 7-4630.
Albert Pageau SH 9-7230.
Armand Arbour SH 6-0481.

QUEEN MARY, Overbrook, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, construction de brique ultra moderne de 1956; lot de 50x100 complètement paysagé. $15,000. Minime acompte.

RUE ISABELLE, Wrightville — Joli bungalow en briques, trois chambres à coucher chauffage air forcé à l'huile; terrain 60x10., paysagé. Prix demandé $16,500.

RUE LANGEVIN Hull, maison-appartements de 5 logis, deux chambres à coucher, construction stuc; chauffage eau chaude au charbon. Revenu $4,380 par année. Prix demandé $29,000.

RUE BOURQUE, Wrightville — Duplex de 3 chambres à coucher chacun, construction stuc et pierre, chauffage eau chaude à l'huile; revenu $140 par mois. Prix demandé $13,000. 14-300

H. J. BOUDREAU

& CIE
Assurance Immeuble
240 ch. de Montréal. SH 9-3394

RUE WAVERLEY — Maison de brique, 15 chambres. Revenu approximatif $5,000 par année. $34,000. Considérerais échange.

RUE VAUGHAN, près Beechwood, maison de brique de 3 grands logis. Prix demandé. $14,500. Termes à discuter.

Léo Grégoire agent. SH 6-1863.
E. Leclair, agent. SH 9-1701. 14-300

HULL, central, duplex de 3 et 4 pièces, moderne, chauffage huile, air chaud. $10,500. PR. 7-9011. 14-300

14] A vendre propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE 2-7384
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

RUE LAVERGNE Eastview. 3 logis neufs, de 3 chambres à coucher, $29,800; à compte $10,000. Co-op. 2747. Armand Richard, CE. 3-5343.

STE-ROSE-DE-LIMA, rue Brébeuf, bungalow en brique, deux ans, grand terrain. $7,900; à compte $3,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

HULL, rue Laurier, grand duplex en brique, très propre. Occasion à $20,000. René Chénier, PR. 1-2992.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Duplex en brique, pour seulement $12,500 à compte $3,000. René Chénier, PR. 1-2992.

RUE ARCHAMBAULT, Wrightville — Bungalow-duplex pour $7,200; à compte $1,500. René Chénier, PR. 1-2992.

RUE CHURCH — Triplex neuf, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher; chauffage à l'eau chaude; immeuble superbe. Prix demandé $28,500. — Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE REGIS, bungalow-duplex, état impeccable, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher. Prix demandé $18,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

$2,500 EN DEPOT. Val-Tétreau, Jardins Mackenzie King — Joli bungalow neuf de 3 chambres à coucher, construit en brique et pierre, salle à diner, grand terrain. Une seule hypothèque à 6%. Demande seulement $15,200. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

DUPLEX, $2,500 à compte. Paroisse St-Charles; construit en stuc, chauffé à l'huile, fenêtres et châssis d'aluminium; garage double. Co-op 2852. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Flouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand MO 3-6253
O Young PR 7-3668
J.-L. Hotte, PR. 1-3574.

GATINEAU vue la grande demande Benoit Frères ont commencé la construction de 15 bungalows style ranch de 40 pieds. Extérieur fini brique pierre et fer forgé. Gardes-robes à portes coulissantes. Grande cuisine, salon 18x12 planchers de bois franc salle de bain complète. murs en tuile plastique. Chauffage à l'huile à l'air forcé. Sous-sol de 7 pieds avec cuve à lessive. Avant d'acheter ailleurs venez comparer nos prix et visitez notre mason modèle Prix $11,414. A compte $1,295. Balance $81 par mois, capital intérêt et taxes.

BUCKINGHAM $295 à compte pour devenir propriétaire d'un bungalow genre ranch 3 chambres à coucher, chambre de bain complète. Cave pleine grandeur, cuve à lessive. Extérieur fini brique terrain paysagé. Prix $11,495. Occupation dans 90 jours.

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE 3-1168

BASSE-VILLE, Guigues, près Dalhousie, duplex en brique; un logis de 5 chambres à coucher loué $95; l'autre $50. M. Vincent, CE. 3-1576. Co-op. C-2668.

EASTVIEW, rue Shakespeare. — Duplex en stuc sur blocs. Logis loués $70 chacun. $13,500. M. Potvin, CE. 4-3426. Exclusive.

RUE BESSERER, près King Edward, bâtisse en brique comprenant 4 logis dont un de 6 pièces; chauffage eau chaude, huile. $23,000. Termes. J.-O. Clément, CE 5-5392. Co-op. C-2749

EASTVIEW — Bâtisse comprenant 8 logis. Revenu annuel de $5,460. Offerte à $35,000. M. Vincent, CE. 3-1576. Co-op. C-2644.

RUE CHAMPLAIN, près de l'église St-Charles, duplex en stuc, 2 grandes chambres à coucher par logis, cuisines modernes; loués $100 chacun. $19,800. Termes. Co-op. C-2829. J. O. Clément, CE. 5-5392.

ORLEANS, Ont. — Bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne, garage, terrain bien paysagé, 100x600. $10,000; $2,500 à compte. Nouvelle Co-op. Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH 5-1551

PROJET ALEXANDRE TACHE Bungalow neuf, briques, 6 pièces, 57 x 25, garage chauffé, construction selon S.C.H.

TRIPLEX, 3 appartements de 6 pièces, chambre utilité et salle de bain 4 morceaux chaque appartement. Planchers chêne et tuiles. Deux appartements avec poêle et réfrigérateur. $340 de revenu par mois. $7,000, termes, à compte. 14-300

WRIGHTVILLE, luxueux bungalow avec revenus, — $8,000 à compte balance à discuter. 54 Archambault. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE, Bungalow duplex, 9 pièces. $17,900. SH. 9-2424 14-218

14] A vendre (propriétés)

NOUS VOUS CONNAISSONS!

VOUS ETES LE GENRE DE PERSONNE QUI AIMEZ UNE

AUBAINE!

C'est précisément ce que nous offrons; l'unique occasion de votre vie de posséder un spacieux

BUNGALOW DE 5 PIECES

à un prix beaucoup plus bas que vous aviez pensé payer pour autant de

VALEUR!

LA VOICI!!!

- Cinq grandes pièces
- 3 belles chambres à coucher
- Bungalow de brique
- Cuisine pour y manger
- Vivoir pleine grandeur
- Chambre de bain "de vos rêves"
- Cave pleine grandeur
- Aqueduc et égout
- Pratiquement près de tout. Vous marchez vers les magasins, écoles, moyens de transport et maisons du culte.
- Versement mensuel à compter de $78, capital et intérêt et taxes compris.

AU PRIX DERISOIRE DE

$12,300

DANS LES SOMPTUEUX JARDINS PAPINEAU

Gatineau Construction Ltée, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle que M. Eddy Lavoie fait maintenant partie de notre personnel des ventes. Téléphone: MO. 3-6565; le soir PR. 1-8213

GATINEAU
CONSTRUCTION LTD.
MO. 3-5309 le soir MO. 3-4531

14

AUBAINES EXCEPTIONNELLES

Ne tardez pas à venir voir ces jolis bungalows, qui vous plairont sûrement.

$13,300. Bungalow, 3 chambres à coucher. Construction de 2 ans. Lot 60 x 100, paysagé. Planchers de bois franc. Rue pavée, trottoir. $2,500 donne possession.

$13,300. Bungalow de 8 mois, 3 chambres à coucher. Propriétaire transféré. Un vrai bijou. Lot 60 x 100. $1,000 assure possession.

$14,000. Bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger et vivoir en forme de L. Nouvellement décoré, fer forgé. Terrain paysagé. $3,000 assure possession.

Plusieurs autres au choix. Pour plus de détails appelez

PR. 1-5331

TOUS LES JOURS EXCEPTE LES DIMANCHES

Nos 6 agents gagnent leur vie exclusivement à vendre des immeubles dans Ottawa, Hull et Eastview.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

Immeuble — Assurance
CE. 2-7384

14

VENTE PRIVEE
Domaine Glenwood

4 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, foyer, cuisine.

HYPOTHEQUE à 5%
Paiements mensuels $79, comprenant principal, intérêt et taxes.

6, RUE CARTIER
MU. 4-6718

14

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull PR 7-3835

DANS district résidentiel, bungalow de construction récente, en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine; chauffage central. $16,000. A compte $5,000. Julien Groulx, PR. 7-8850.

WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco, triplex, 2 logements de 2 chambres à coucher et un de 4 chambres à coucher, chauffage air chaud à l'huile. Salles de bain complètes. $20,500. Termes. Albert Roy, PR. 1-8014.

BOUL. HADLEY — Magnifique bungalow avec revenu de $75 par mois. Logis de 6 et 3 pièces; chauffage eau chaude à l'huile; salles de bain complètes. $22,500; $6,000 à compte. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

POLTIMORE — Terre 220 acres, tout équipée, avec propriété de 4 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine. $6,500; à compte $3,000. Albert Roy, PR. 1-8014.

HULL, rue Wellington, épicerie-boucherie licenciée, complètement équipée. $11,000. Termes plus inventaire. Rémi Rochon. PR. 7-4098. 14-300

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE — Maison brique, 7 pièces, 1½ salle de bain, construite en 1950. Sous-sol avec amplement d'espace pour l'entreposage. $11,800: $3,000 à compte, le solde à 4½%. PA. 2-9931. 14-218

TRIPLEX moderne, 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. $27,500. SH. 9-8640. 14-217

14] A vendre propriétés)

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

FERME 50 acres, 12 milles de Hull. Bonne maison de 6 pièces et bâtiments. $6,500 — termes. H. Laniel, PR. 7-9532.

Magnifique lot

WRIGHTVILLE, district Lac des Fees, rue Prud'homme, terrain 85x125. $5,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

$1,000 A COMPTE. Ste-Rose-de-Lima, bungalow 5 pièces, terrain 100x100, $6,500. L. Châteauneuf, MO. 3-4340.

WRIGHTVILLE, près hôpital, bungalow moderne en brique, 5 pièces plus salle de jeux au sous-sol $14,800 à compte $3,600. L. Dubuc, SH. 9-5517.

PTE-GATINEAU, rue Léopold, bungalow 2 chambres à coucher, $6,000 — termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE, boul. Montclair, 4 logis, $18,000 — termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

BUNGALOW en brique, 5 pièces. 340 Raymond, Gatineau. David Lafond. 14-221

EASTVIEW — Duplex neuf, site résidentiel, construction brique et pierre. Prix $22,500. Pour renseignements, PR. 1-1434. 14-j.n.o.

Triplex neuf

EASTVIEW, 185 et 187 Granville, chauffage eau chaude, fenêtres d'aluminium, grillage. — SH. 5-1405. 14-222

$1,000 donnent possession

VILLAGE D'ORLEANS, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur, nouvellement décoré. Appelez SH. 5-2151, le soir, Vic Gauthier CE. 4-1747 ou Red Marsh à SH. 5-2344. Donald G. Charboneau Ltd., courtiers, succursale de l'est de la ville. 14-219

ROCKLAND, Ont. — Bungalow 5 pièces et sous-sol, complètement fini; chauffage central air chaud; quartier résidentiel; à compte $2,000. S'adresser: Mme Kathleen LeFrançois ou écrire à Case postale 251, Rockland, Ontario. 14-222

DISTRICT Lac des Fées, maison en brique solide de 1½ étage, 3 chambres à coucher, vivoir-salle à manger de 26 pieds, foyer à combustible. Abri d'auto "breeze-way", pelouse haies et arbustes. $11,100; $2,500 à compte PR. 7-4737. 14-219

AYLMER, duplex, 2 chambres à coucher par logis. Bons revenus. MU. 4-4784. 14-220

BUNGALOW en briques, construit il y a un an, 3 chambres à coucher. — 76, rue Isabelle, Hull. 14-219

FOURNIER, Ont., près Riceville, terrain coin Franklin, maison de brique solide, 4 chambres à coucher, avec double garage commercial. Lot 1¼ acre. Prix $3,200. George Howith, courtier-assurance, SH. 9-9971. 14-300

VENTE PRIVEE. Boul. Gamelin, face à l'hôpital. Bungalow brique, 3 chambres à coucher, idéal pour convertir en duplex. Doit vendre d'ici 1er octobre. $15,500; $4,200 à compte. PR. 7-5382. 14-218

VENTE PRIVEE. Maison en brique, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bain complètes, système de chauffage à l'eau chaude, sous-sol pleine grandeur. $3,000 à compte. 77 boul. Moussette, Hull. 14-217

DUPLEX 5 pièces, chambre de bain complète, garage double, place idéale, près école, église; boulevard Massé, Limbour. $14,000. PR. 7-7233. 14-227

DUPLEX à Hull. $6,500. PR. 7-8552. 14-218

ORLEANS, grande maison, eau courante, 2 toilettes, 2 cuisines, grand terrain; 3 bons puits. — SH. 6-1667. 14-227

Aubaine

TROIS chambres à coucher, vaste salon, planchers de bois dur. Le haut est converti en un appartement de 3 chambres à coucher, facilement loué. Salle de bain aux 2 étages. Petit acompte. Paiements mensuels faciles. Deschênes, G. E. Jones, MU. 4-4163. 14-217

ROGER MURPHY

ASSURANCE-IMMEUBLE
600, Coronation, Ottawa.
CE. 2-6521 CE. 2-3204

EASTVIEW, maison en stuc, de 3 grandes chambres à coucher, avec garage attaché, vivoir et salle à manger combinés. Cuisine moderne, chambre de bain en céramique. Grand lot paysagé avant et arrière, chauffage à l'huile air chaud. $3,700 à compte. Co-Op 2724. 14-300

BUNGALOW neuf, 4 chambres à coucher, salle de récréation, foyer naturel, "carport". S'adresser: 44, boul. Hadley, Hull. 14-218

14A] Agents d'immeubles)

LOT 90x90 avec établissement commercial de 20x40. Pointe-Gatineau. CE. 4-4708. 14A-219

14B] A vendre (terrains)

LOT de coin. 100 pieds carrés. S'adresser 549 Clément, Gatineau. MO. 3-4473. 14B-217

Placez vos économies dans un terrain

LES paiements mensuels peuvent être étendus jusqu'à 4 ans sans intérêt. Nous pouvons aussi vous construire une maison sur le lot de votre choix. Téléphonez PA. 2-2159. 14B-v.

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

Medecins

Dr E. DESJARDINS, 138, r

Les annonces classées du Droit donnent de bons résultats

14B] A vendre (terrains)

AYLMER — Terrain 68x99, $500. Termes faciles. MU. 4-5549. 14B-219

LOT, $2,000 120 x 272, près Rothwell Heights. CE. 5-2142. 14B-217

LOUIS TITLEY LTEE
Immeubles - Assurances
135 Besserer, Ottawa
CE 3-1165
ORLEANS - Subdivision de terrains 100 x 150, rues en gravier $1,000 — $100 à compte aucune taxe ou intérêt pour 3 ans 14B-300

TERRAINS 50x90 pour chalets, près rivière Nation, Casselman, Ont. $100 chacun. MO. 3-4438. 14B-219

TERRAINS-TERRAINS
QUELQUE -UNS encore avec aqueduc. Prix et conditions faciles. De 3400 à $800 10% à compte 10% par année.
André Tessier Ltée
102 Principale Hull.
PR. 7-3875
14B-

15] A vendre (commerce)

EPICERIE - BOUCHERIE tout équipée. $4,500. 200 Dalhousie. CE. 4-2072. 15-232

OTTAWA, rue Murray, restaurant-épicerie faisant bon chiffre d'affaires. $7,500; $2,500 à compte. PR. 1-8014. 15-219

RESTAURANT-EPICERIE avec logis. CE. 6-1844. 15-222

15A] A vendre (hôtel)

PRES DE HULL. Taverne entièrement équipée, accommodant 100 personnes. Prix demandé, $55,000; $5,000 à compte. S. E. Dussault et Fils, PR. 7-3835. 15A-219

17] A vendre automobiles

L'OPERATION "NETTOYAGE"

EST EN PLEIN ESSOR

AUTOS DE DEMONSTRATION ET AUTOS USAGEES A VENDRE

ABSOLUMENT. Pas d'offre raisonnable refusée.

Vendeurs bienvenus.

7 autos 1959, de démonstration

Dodge, Mayfair et Regent

1959 NASH Metropolitan, toiture rigide, radio, garantie d'auto neuve **$1595**

30 AUTOS USAGEES 1951 à 1957

Toutes les marques — tous les modèles

Rabais jusqu'à **$700**

OTTAWA MOTOR SALES

LIMITED

423, Chemin Richmond
angle Berkley

PA. 9-1172 PA. 9-1340

Ouvert jusqu'à 9.30 p.m.

17

BELISLE AUTOMOBILES

1957 CHEVROLET sedan 4 portes, 2 nuances, chaufferette climatiseuse, très propre.

1958 CHEVROLET convertible, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, fini gris métallique avec intérieur rouge.

1957 METEOR sedan deux portes, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, 2 nuances, très propre.

1957 FORD sedan 4 portes, chaufferette climatiseuse, une voiture de haute qualité.

1956 PLYMOUTH sedan 4 portes, chaufferette climatiseuse, 2 nuances, doit être vue.

1954 DODGE sedan 2 portes, peinture nouvelle, intérieur très propre.

1957 DODGE sedan 2 portes, chaufferette climatiseuse, fini deux nuances gris et blanc.

BELISLE AUTOMOBILES

Vendeurs Chevrolet-Oldsmobile

444, ch. MONTREAL
SH. 9-5941

Ouvert tous les soirs

17

Spéciaux en camions

DODGE 3 tonnes à bascule, empattement de 157"; 11 pieds. Pour usage général **$295**

INTERNATIONAL, 2½ tonnes à bascule, 11 pieds, pour usage général **$175**

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

Distributeurs exclusifs pour Ottawa, Hull et la région des autos Morris, Riley, Hillman, Sunbeam, MGA, Willys-Jeep, autos à quatre roues motrices.

44, chemin Montréal
SH. 9-5927

565, rue Rideau
CE. 3-8609

17

CHEVROLET '46. Bon état, pneus neufs. 33 Fortin, Pte-Gatineau. 17-221

1956 CHEVROLET, 1 tonne, $500. PR. 1-6384. 17-218

1953 STUDEBAKER, 4 portières, sedan, en bon état. PA. 8-6051; 9-6-6812. 17-218

FORD 1954, sedan, bon état mécanique, bons pneus, radio, signaux, chaufferette. $525. PR. 1-4115 après 5 h 17-218

1949 FORD, bon moteur, $50. — PR. 1-3721. 17-218

17] A vendre automobiles

De plus en plus de gens achètent des autos campbellisées

Il y a certes une raison; chaque mois, les ventes d'autos campbellisées grimpent sensiblement. La réponse c'est que Campbell offre toujours des autos de qualité supérieure aux prix les plus bas; n'achetez pas avant de consulter Campbell.

1958 EDSEL Citation, toiture rigide à deux portières, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, chaufferette **$2695**

1958 PLYMOUTH coach, transmission automatique, moteur V8, chaufferette **$1595**

1957 MONARCH Lucerne, sedan, transmission automatique, radio, chaufferette, servo-direction **$2095**

1956 MERCURY, toiture rigide à deux portières, chaufferette, dégivreur, radio **$1395**

1955 PLYMOUTH Plaza, sedan, chaufferette, dégivreur **$945**

1954 METEOR Custom, coach, chaufferette, dégivreur **$795**

1953 PONTIAC, coach de luxe, chaufferette, dégivreur **$695**

CAMPBELL'S

VOTRE VENDEUR FORD, EDSEL ET MONARCH DEPUIS 39 ANS

265 Laurier ouest

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

Il n'y a pas de plus grande preuve de satisfaction

QUE LE FLOT CONSTANT DES VENTES D'AUTOS USAGEES chez

CONNELLY

1957 PONTIAC, sedan à 2 portières, fini trois nuances en ivoire et vert. Exceptionnellement propre **$1725**

1957 BUICK Special, sedan à 4 portières, automatique, radio, servo-direction, fini deux nuances en bleu et ivoire, auto d'un seul proprio **$1975**

1956 PONTIAC, toiture rigide à 2 portières, radio, fini 2 nuances brume et ivoire, modèle très populaire **$1625**

1956 PLYMOUTH, sedan à 4 portières, noir et blanc, voyez-la aujourd'hui **$1275**

1954 METEOR Custom, sedan à 4 portières, fini bleu métallique, foncé nouveaux pneus **$875**

EXTRA SPECIAUX

1951 BUICK, sedan à quatre portières, entièrement équipée **$425**

1951 FORD sedan, transmission automatique **$175**

CHEZ

"Le vendeunr le plus amical en ville"

CONNELLY MOTORS

CENTRE DES AUTOS et CAMIONS USAGES

426, CHEMIN RICHMOND

PA. 2-1634

17

DESOTO 39. Pneus et batterie neufs. 44 Carrière, après 6 h. 17-222

CAMION 2 tonnes, Chevrolet 1947, bon état. S'adresser: 58 Bisson, Wrightville. 17-219

1951 METEOR coach, $125. 393 Champlain, Hull. PR. 1-6737. 17-219

1952 CHEVROLET, sedan. $495. '53 Pontiac, sedan, automatique, chaufferette, radio, $500. '53 Plymouth sedan, $475. '56 Monarch, automatique, décapotable à toiture rigide, parfait état, $1,400. Station-service B.A., angle des rues Dalhousie et Guigues. 17-220

17] A vendre automobiles

CHEZ MYERS les valeurs sont toujours de mode !

VOYEZ CELLES-CI AUJOURD'HUI

1956 CHEVROLET deluxe, sedan à 4 portières, chaufferette AC, deux nuances **$1595**

1956 OLDSMOBILE Rocket 88, sedan 4 portières à toiture rigide, chaufferette AC, automatique, radio, servo-freins, deux nuances **$1995**

1956 CADILLAC, coupé de la série 62, chaufferette AC, automatique, servo-direction, servo-freins, deux nuances **$2695**

1958 BUICK Special, sedan à quatre portières, chaufferette AC, automatique, servo-direction, servo-freins, deux nuances **$2895**

1951 PONTIAC deluxe, sedan à 4 portières, chaufferette AC, automatique **$395**

1958 DODGE Custom, station wagon suburban, chaufferette AC, transmission automatique, radio, V8, deux nuances **$2695**

1958 MERCURY Park Lane, décapotable, chaufferette AC, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fenêtre à manoeuvre électrique, banquette à réglage électrique, arrière genre continental, fini bleu pâle avec intérieur harmonisé **$3995**

SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1954 CHRYSLER Windsor, sedan à 4 portières, chaufferette AC, automatique **$895**

Myers Motors CO. LTD.

Ave Laurier CE. 3-9046
(Entre Bank et Kent)

17

100 GALLONS D'ESSENCE

à l'achat de toute auto $25 à compte

1957 CHEVROLET de luxe; 3 au choix. A compter de **$1695**

1958 VAUXHALL: 2 au choix; ont peu roulé; radio, chaufferette.

1955 CHEVROLET. Bel-Air, en parfait état, 2 nuances, pneus à flancs blancs. A compter de **$1195**

1954 CHEVROLET, FORD, PONTIAC, toiture rigide, coaches et sedans.

1953 CHEVROLET, FORD et PONTIAC, toiture rigide, coaches et sedans. A compter de **$595**

1952 PONTIAC, auto de propriétaire unique; comme neuve. Il faut la voir.

1952 FORD, 1 propriétaire. En état d'auto neuve.

1953 et 1955 VAUXHALL, toutes en excellent état.

1959 SKODA, 5 places; jusqu'à 50 milles au gallon **$1695**

Plusieurs autres modèles au choix

MAURICE MOTORS

Votre dépositaire Skoda

310, rue Rideau CE. 4-4626

Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.

17

COMPAREZ ET EPARGNEZ

SPECIAUX!!

1958 BUICK Special, coupé deux portières à toiture rigide, automatique, radio, fini gris argent et noir **$2795**

1953 OLDSMOBILE Super, sedan à 4 portières, radio, automatique, en très bel état **$895**

1958 CHEVROLET Bel-Air, décapotable, servo-direction, servo-freins, automatique, moteur 348 ..... **$3095**

1957 OLDSMOBILE 88, sedan à 4 portières, radio et transmission automatique **$2495**

1957 CHEVROLET, sedan à quatre portières, 6 cylindres, deux nuances en noir et blanc, housses **$1695**

1958 BUICK Rideau, coupé deux portières à toiture rigide, radio et transmission automatique **$2495**

STATION WAGONS

1957 CHEVROLET, station wagon à 2 portières, six cylindres **$1995**

1957 CHEVROLET, station wagon de luxe à 2 portières, huit cylindres, radio **$2095**

GUEST MOTORS LIMITED

Vendeurs autorisés de Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa, Hull et le district

72, rue Leduc, Hull

PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules moteurs livrés dans Ottawa.

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 P.M.

17

PLEIN PRIX $575

1953 BUICK Special, équipée, radio, pneus neufs. Doit vendre. CE. 3-7413. 17-218

17] A vendre automobiles

REPARATIONS PAR DES EXPERTS

OUVRAGE GARANTI

BLONDIN MOTORS LIMITED

Mercury - Lincoln - Meteor

198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251

17

GIGANTESQUE VENTE D'AUTOMNE

Epargnes jusqu'à $500.

SEULEMENT

$25 A COMPTE

	Prix total	Paiement
1959 Vauxhall st. wagon	$1995	$76
1956 Triumph TR3	$1395	$57
1958 Chevrolet, sedan	$1995	$76
1957 Chevrolet, Deluxe	$1695	$74
1956 Buick, toit rigide	$1595	$69
1956 Chevrolet, Deluxe	$1295	$53
1955 Chevrolet, coach	$1195	$50
1953 Chevrolet, coach	$695	$30
1953 Pontiac, sedan	$695	$30
1957 Austin, sedan	$1295	$53
1956 Austin, sedan	$1195	$50
1956 Morris, Minor	$795	$34
1953 Austin, sedan	$495	$22
1952 Vanguard, sedan	$245	$15
Intern. de livraison	$495	$22

ROTHBERG MOTORS

300, Chemin Richmond

PA. 2-5339

REUBEN'S AUTO SALES
Plus bas paiements mensuels. Seulement $25 à compte.

1957 Chevrolet, décapotable, entièrement équipée. Prix régulier d'environ $4,500. Notre prix: $3,395.

1957 Vauxhall, Velox, 6 cylindres, sedan. Etat immaculé. Prix de vente: $1,395.

1956 Ford, sedans "Fairlaine"; voitures tout équipées au joli fini 3 nuances. Une à transmission automatique. $50 à compte $60 par mois.

1956 Chevrolet, coach et sedans; une à transmission automatique; modèles de luxe. $50 à compte $60 par mois.

1955 Chevrolet, coach ou sedan, modèles Bel Air. Toutes deux automatiques. $50 à compte, $55 par mois.

1955 Ford, coaches. Modèles custom; 2 belles autos. — $50 à compte, $55 par mois.

1954 Chevrolet, Ford, Meteor et Pontiac. 5 en stock dont 3 automatiques. Coaches et sedans. $25 à compte, $42 par mois.

1954 Chevrolet, station wagon à 4 portières, transmission Powerglide. $50 à compte, $51 par mois.

1953 Chevrolet, Ford, Monarch. 7 en stock. 3 automatiques; coaches et sedans. $25 à compte, $37 par mois.

1952 Chevrolet ou Ford, coach ou sedan. $25 à compte, $28 par mois.

REUBEN'S Auto Sales. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30, à 452 rue Rideau. Tél: CE 5-2055. 17-300

DOIT VENDRE. Mercury 1958, 4 portières, toit rigide, tout équipée Excellent état. $2,995. SH. 9-7362. 17-218

1953 FORD, camion 1 tonne, F. 350. Bon état. Equipé pour transporter animaux. — MO. 3-6135. 17-218

METEOR 1951, très propre, plaques 1959, radio, chaufferette, $250. PR. 1-4546. 17-217

PONTIAC '54, très propre, servo-freins, transmission automatique, radio, 5 pneus neufs. $900. SH. 6-8861. 17-217

1948 HILLMAN décapotable, assez bon état. 4 pneus neufs. PR. 1-5733 après 5 p.m. 17-217

1948 PONTIAC, bon état. $135. J.-M. Leduc, 16 Mance, Hull. 17-218

AUTO complète ou parties de Nash '51. Bon prix. PR. 1-2962 (jour), PR. 7-9794 (soir). 17-218

PONTIAC '58, $1,700, bon état. PR. 7-1920. 17-218

Aubaine — Epargnez $900
1959 METEOR Montcalm, toiture rigide. A coûté $4,100, prix demandé $3,200. Considérerais échange et balance sur finance. PA. 2-6527. Sea Board Finance. Le soir PR. 7-2563. 17-217

1950 METEOR Coach custom, pneus neufs, parfaite mécaniquement. Plaques du Québec. $195. CE. 3-6936. 17-217

1950 CHEVROLET, Camion-citerne pour huile 1,000 gallons. Bon état. MO. 3-4715. 17-217

MONARCH '53, sedan; chaufferette, radio, signaux, pneus d'hiver. PR. 1-6784. 17-218

1954 METEOR, Rideau sedan, un seul chauffeur. Vente privée. Très bon état. $850. MU. 4-4552. 17-218

VENTE PRIVEE: 1957 Chevrolet "pick-up" 1 tonne, parfait état. Aubaine. 350, chemin de Montréal Eastview. 17-229

1953 CHEVROLET Bel Air, repeinte à neuf. 150 Ste-Cécile. (sous-sol). SH. 9-7189. 17-217

Pas de paiement à compte. 30 mois pour payer.
INDEPENDENT MOTORS
1953 Ford, ½ tonne, livraison légère.
1956 Bedford fourgon.
1955 Plymouth.
1951 Chevrolet, Bel Air
1953 Chevrolet, Bel Air, toit rigide.
1953 Ford Customline.
1953 Meteor.
1953 Oldsmobile, automatique — radio, chaufferette.
1952 Pontiac.
1952 Chevrolet.
1947 Chevrolet.
Demandez J. Laviolette, 55, Rideau — CE. 4-8384. 17-221

METEOR Montcalm 1959, baisse de $1,100 sur prix d'achat. RE. 3-5685. 17-217

STATION WAGON, Plymouth 1950, 2 portières, bon état, très propre. PR. 7-7808. 17-219

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%, 6 mois pour régler. Téléphonez Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY PAIN ENRICHI PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 338 ROCHESTER

17b

18] A vendre (divers)

MEUBLES USAGES

UN VASTE ASSORTIMENT D'ECHANGES A ETE REÇU RECEMMENT . . .

Bureaux ministre de chêne, deux formats, 54" x 30" ou 60" x 30". Très bon état. Prix spécial. Ch. **$48**

Fauteuils inclinants, de chêne à accoudoirs. Chacun **$22**

etc., etc.

H. H. POPHAM & CO. LTD.

48, rue QUEEN CE. 2-1135

18

REFRIGERATEURS

usagés mais en très bon état

Prix à partir de **$79.95**

Termes si désiré.

Magasin d'échanges
A. L. ACHBAR
57 rue Eddy Hull
PR. 7-1243

18

TV A LOUER

à la semaine — au mois

FAITES-EN L'ESSAI PUIS ACHETEZ-LE

Déduisez un mois de loyer du prix de vente

ROLLAND MOTARD LIMITED

237, chemin de Montréal
SH. 6-4657

VENTE DE SOLDE

Département des échanges. Il nous faut l'espace pour les réparations. Toute la marchandise échangée a été réduite. Conditions faciles de paiement.

G.H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.

Département d'échange

111, rue Murray CE. 5-5147

18

ARMOIRE de cuisine, neuve, 12x42x67, comptoir avec arborite 88 pouces de long. PR. 7-8544. 18-217

BOIS chauffage coupé $5, $8, $10 le voyage F Thibault Ltee. PR. 7-9120 18-300

CARROSSE presque neuf. PR. 1-1508. 18-217

CAPE neuve en vison chinois. Prix de sacrifice. $25. SH. 9-6441. 18-300

CHALOUPE Verchères, 16 pi., neuve, avec moteur Scott, 7½ forces, modèle 1959. Pompe, gaz et eau automatique. Aubaine à $360. PR. 7-6796. 18-220

CHESTERFIELD, machine à laver, rangette, mobilier de cuisine, 2 paletots d'hiver, homme, 38 et 40. Tout en bon état. SH. 9-3459. 18-218

CHESTERFIELD, 2 morceaux, 3 tables de salon très propre. Raisonnable. 81 Moncion, Hull. 18-j.n.o.

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et regulieres machines à louer vendre, reparations. 187 Principale. Hull Tél: PR. 7-3012. 18-300

DIRECTEMENT du gros: peinture, vernis, émail Amatex — Economisez au moins le tiers de vos frais de décoration d'automne en l'achetant chez McDonald Brothers Equipment. 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

23 FENETRES doubles, propres, à 75c. PR. 7-4277. 18-218

FOURNAISE Coleman à l'huile; poêle à gaz "Superior Propane", moderne, convertible au gaz naturel. CE. 4-4708. 18-219

FOURNAISES à l'huile demandées. PR. 7-7988. 18-220

FOURNAISE, bois ou charbon. PR. 7-5356. 18-217

FOURNAISE à l'huile valeur $150 pour $50, réservoir à l'huile 500 gallons $50, piano marque B. W. Barn. MO. 3-5930. 18-218

FOURNAISE à l'huile, poêle à l'huile, réservoir 200 gallons. Très bon état. PR. 7-8130. 18-217

2 FOURNAISES à l'huile "Duotherm" et "Coleman". PR. 1-5361. 18-217

50 FOURNAISES huile, usagées, garanties. $20 à $50. PR. 7-7988. 18-220

FOURNAISE de cave, air chaud, bois ou charbon; tuyaux. Bon état. PR. 1-1766. 18-219

FOURNAISE de cave. Bon état. Air chaud (bois ou charbon). Tuyaux. $75. SH 6-6030. 18-218

FOURNAISE à l'huile. PR. 7-5925. 18-217

GILET en grosse laine, pour homme, grandeur 40. Très propre. PR. 7-6585. 18-217

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95 PR 1-3653; le soir PR. 7-2234. 18-300

GROSSE fournaise à l'huile "Coleman". Bon état, $30. 13 Bégin, Val-Tétreault. 18-218

HUILE combustible, poêle et fournaise, livraison. Ottawa, Hull, Eastview. — Wilfrid Huot, 215 Somerset-ouest. CE. 3-2923. 18-218

JAQUETTE neuve, de rat musqué, $25. SH. 9-6441. 18-300

2 MANTEAUX de fourrure, un court et un long. PR. 7-6189. 18-218

MAGNIFIQUE robe de mariée, très bonne valeur, moitié prix. 11 ans. PR. 7-8871. 18-219

MALLES et valises 20% de rabais, Anthony Shoes Repair & Leather Goods. 305 rue Dalhousie. Ottawa. 18-300

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, téléviseurs, poêles, etc., en très bon état. A Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm, PR. 1-6611. 18-300

MEUBLES, service de vaisselle, tentures fournaise, etc. 360 Laramée. PR. 7-4493. 18-218

MOBILIER de cuisine chromé. Fournaise à l'huile. Armoire. 95 St-Antoine, PR. 1-8702. 18-218

MOBILIER de salle à diner, en chêne. Fournaise "Quebec Heater". Aubaine. CE. 5-3490. 18-217

MOBILIER de salon, 3 morceaux, $35. CE. 3-1428. 18-219

MOBILIER de chambre complet, en très bon état, $75 Cabinet d'argenterie, $20. Après 6 heures, 42A Leduc, Hull. 18-217

MOBILIER de chambre à coucher; armoire de cuisine; bon état. PR. 7-3518. 18-219

MOBILIER salle à diner, 9 morceaux, très beau fini, $40. PR. 1-5328. 18-221

MACHINE à nettoyer, 20 livres, 2 presses, sécheuse de 45 livres. Aubaine. CE. 4-4708. 18-219

MACHINE à coudre Zig-Zag, automatique, fait boutonnières, pose boutons, fait broderie en zig-zag, repris par compagnie de finances. — Solde complet, $57.50. Appeler jour ou soir, CE. 5-7900. 18-218

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies. 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MUSIQUE CENTRE, chants et disques français, anglais; instruments avec instruction musicale. 241 Rideau. CE. 4-0291. 18-j.n.o.

2 MANTEAUX, un seal français, court, taille 14 ans; un long, 12 ans; un studio-couch, etc. — CE. 6-1180. 18-219

MANTEAUX, jaquettes, étoles; aussi manteaux de drap. Prix d'aubaine. PR. 7-9828. 18-222

2 MANTEAUX d'hiver, 1 jaquette, 1 costume écossais, jupe de laine grise (14-16); un paletot (homme 40-42). Très propres. CE. 3-5597. 18-218

MANTEAUX longs et courts pour filles; taille 14. PA. 8-5560. 18-217

MACHINE à laver, presque neuve; prix raisonnable. CE. 5-3920. 18-217

MACHINE à laver, bon état; carrosse de bébé très propre. PR. 7-8893. 18-217

MACHINES à additionner, caisses enregistreuses. Nous louons et vendons machines neuves et usagées à additionner et caisses enregistreuses. — Victor Adding Machine Co., 1235½ Wellington. PA. 8-4691. 18-225

NEGLIGE rose, parfait état, $10. PR. 7-1056. après 6 h. 18-218

$3,500 D'OUTILS et de machines pour travailler le bois; meilleures marques; presque neufs. — PR. 7-2138. 18-218

PRIX de bazar, de bingo et d'encouragement. CE. 3-6285. M. Avery ou M. Stinson. 18-jeu. ven. sam.

POELE blanc émaillé "Beach", à l'huile. Habit d'homme neuf 40 short stout avec 2 paires de pantalons. 134 Barrette, Eastview. 18-218

POELE à bois et charbon, émaillé blanc, "Annex". 197 Guigues. 18-218

POELE combiné, bois, charbon, électricité. Ameublement de salon et dinette. PR. 1-4080. 18-219

POELE combiné à l'huile et électricité; usagé 4 mois. SH. 9-1047. 18-217

POELE Beach, combiné à l'huile et fournaise à l'huile, 3 barils. PR. 1-8722. 18-216

POUR enfants, vêtements de toutes sortes, neufs. 192, chemin Marier, Eastview SH. 6-8047. 18-219

POULAILLER 10' x 18'. Peut servir comme garage. SH. 6-1297. 18-218

ROBE de mariée, longue, 10 ans. PR. 1-3981. 18-218

REFRIGERATEUR Frigidaire, $60. — 84 Collège, Ottawa. 18-218

REFRIGERATEUR électrique, en bon état, propre, $75. — Lefort Radio & TV Service, 74, rue Eddy, Hull. PR. 1-1988. 18-218

REFRIGERATEURS Kelvinator, Philco, General Electric. Echange accepté. Paiements mensuels. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-219

2 RESERVOIRS de 200 gallons. 22 Champlain, Hull. 18-217

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée, $75 le mille, 2x4 en epinette 5c le pi F Thibault Ltee 63 rue St-Florent Hull. PR 7-9120 18-300

18] A vendre (divers)

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd. 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

1 TABLE et 4 chaises de cuisine ou salle à diner, bon état. PR. 1-1733. 18-218

TUILES de 1ère qualité, toutes épaisseurs, 8½c, 10c, 14c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

TUYAUX d'égouts, de tous genres. Centre de matériaux de construction, Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 1-1683. 18-ven.

VENTE DE BRIC-A-BRAC, église St. John's, angle Elgin et Somerset, le samedi 19 septembre à 9 h. 30. 18-217

VETEMENTS d'hiver pour enfants et adultes; prix raisonnables. PR. 7-5604. 18-217

VOYAGE de bois de démolition, $7. — Boulevard démolisseur, 1 Amherst, Hull. PR. 7-4957. 18-222

OFFRE SPECIALE

D'INTERET PARTICULIER

Aux

- MENUISIERS
- CONSTRUCTEURS DE MAISON
- BRICOLEURS-AMATEURS
- FERVENTS DU "FAITES-LE VOUS-MEME"

AGENCEMENT DE BANQUE USAGES

Y compris:

DIVERS PORTES EN CHENE ET BOULEAU
DIVERSES PIECES DE PLACAGE EN CHENE
DESSUS ET DEVANTS DE COMPTOIR EN CHENE
TABLES DE COUPONS EN CHENE
LOGES DE CAISSIER EN CHENE
GRILLAGE EN ACIER PROVENANT DES LOGES
PUPITRES DROITS EN CHENE
ARMOIRES EN CHENE AVEC PORTE COULISSANTE

FAITES-NOUS UNE OFFRE

A vendre en entité ou en partie.

Le tout peut être examiné chez

H. H. POPHAM & CO. LTD.

48, rue Queen CE. 2-1135

18

19C] On dem. (bureaux)

BUREAU pour dentiste, boul. St-Joseph. Appeler après 5 h., PR. 7-2751 local 19 ou écrire Case postale 31, Hull. 19C-217

21] Alouer (bureaux)

BUREAU pour professionnel. — PR. 7-5562. 21-j.n.o.

EASTVIEW: Bureau moderne, chemin de Montréal. 3 pièces, rez-de-chaussée. Idéal pour professionnel ou bureau d'assurance. SH. 9-8648. 21-222

OTTAWA: Bureaux, coin McArthur et boul. St-Laurent. — Stationnement. SH. 6-8169. 21-219

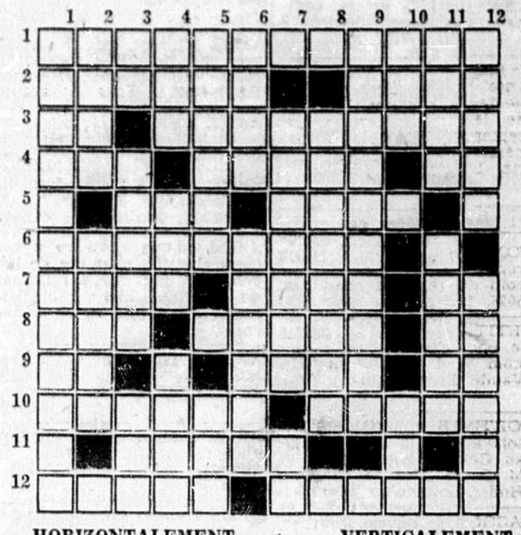
22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, d'une chambre à coucher, $75. — 155 Bourque, Hull. PR. 7-3011. 22-218

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, 71 Papineau, app. 4, Hull. 22-222

Les Mots Croisés du Droit

— No 470 —



HORIZONTALEMENT

1—Nom vulgaire des forficules.
2—Perdre. — Très foncé.
3—Pronom. — Action de répéter.
4—Toute nature coloriée. — A part. — Négation.
5—Gros bourg de la Nigéria. — Anciennement: seigneur.
6—Membre d'une union ouvrière.
7—Cercle. — Sorte de baldaquin. — Conj.
8—Unité de travail. — Demi-dieu grec. — Note.
9—Mesure chinoise. — Se dit de toute partie attachée à une autre. — Terminaison.
10—Brisure dans un blason. — Mettre en terre.
11—Canard sauvage.
12—Passe au sas. — Qui forment des axes.

VERTICALEMENT

1—Jeunes bergères.
2—Lieu de délices. — Machine hydraulique.
3—D'un verbe gai. — Fruit. — Possessif.
4—Eclat de voix. — Lettre de l'alphabet phénicien. — Genre d'oiseaux échassiers.
5—Roi de Thèbes. — Ville des Pays-Bas.
6—Maintenant. — Qui n'existe que dans l'idée.
7—Mauvais cheval. — Coup sur le tambour.
8—Gardions le lit.
9—Qui a intérêt à une chose.
10—Règle obligatoire. — Doux au toucher.
11—Roi animal. — Suite ininterrompue.
12—Arr. de Mayenne. — Domaines ruraux.

SOLUTION DU PROBLEME No 469

Horizontalement: 1. Pusillanimes; 2. Orin — Arasera; 3. Satin — Tisser; 4. Teuton — Vus; 5. Stein — Lee — Lé; 6. Céréale; 7. Enivrer; 8. Lit — — Lièrent; 7. Art — Levraut; 8. Naïve — Ré; 9. Issue — Ebre; 10. Mess — Raimu; 11. Ere — Li — Teint; 12. Sarge — Pensée.

Verticalement: 1. Postscolaire; 2. Uraète — Ictus; 3. Situer — Té — Et; 4. Initiée — Rare; 5. Nonante — En; 6. Là — — Lièrent; 7. Art — Levraut; 8. Naïve — Ré; 9. Issue — Ebre; 10. Mess — Raimu; 11. Ere — Li — Teint; 12. Sarge — Pensée.

18] A vendre (divers)

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd. 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

1 TABLE et 4 chaises de cuisine ou salle à diner, bon état. PR. 1-1733. 18-218

TUILES de 1ère qualité, toutes épaisseurs, 8½c, 10c, 14c. PR. 7-7988. 18-j.n.o.

TUYAUX d'égouts, de tous genres. Centre de matériaux de construction, Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 1-1683. 18-ven.

VENTE DE BRIC-A-BRAC, église St. John's, angle Elgin et Somerset, le samedi 19 septembre à 9 h. 30. 18-217

VETEMENTS d'hiver pour enfants et adultes; prix raisonnables. PR. 7-5604. 18-217

VOYAGE de bois de démolition, $7. — Boulevard démolisseur, 1 Amherst, Hull. PR. 7-4957. 18-222

OFFRE SPECIALE

D'INTERET PARTICULIER

Aux

- MENUISIERS
- CONSTRUCTEURS DE MAISON
- BRICOLEURS-AMATEURS
- FERVENTS DU "FAITES-LE VOUS-MEME"

AGENCEMENT DE BANQUE USAGES

Y compris:

DIVERS PORTES EN CHENE ET BOULEAU
DIVERSES PIECES DE PLACAGE EN CHENE
DESSUS ET DEVANTS DE COMPTOIR EN CHENE
TABLES DE COUPONS EN CHENE
LOGES DE CAISSIER EN CHENE
GRILLAGE EN ACIER PROVENANT DES LOGES
PUPITRES DROITS EN CHENE
ARMOIRES EN CHENE AVEC PORTE COULISSANTE

FAITES-NOUS UNE OFFRE

A vendre en entité ou en partie.

Le tout peut être examiné chez

H. H. POPHAM & CO. LTD.

48, rue Queen CE. 2-1135

18

19C] On dem. (bureaux)

BUREAU pour dentiste, boul. St-Joseph. Appeler après 5 h., PR. 7-2751 local 19 ou écrire Case postale 31, Hull. 19C-217

21] Alouer (bureaux)

BUREAU pour professionnel. — PR. 7-5562. 21-j.n.o.

EASTVIEW: Bureau moderne, chemin de Montréal. 3 pièces, rez-de-chaussée. Idéal pour professionnel ou bureau d'assurance. SH. 9-8648. 21-222

OTTAWA: Bureaux, coin McArthur et boul. St-Laurent. — Stationnement. SH. 6-8169. 21-219

22] A louer (logements)

APPARTEMENT près promenade de Sussex, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bain céramique, chauffage eau chaude, construction récente et moderne. Garage. SH. 9-5120. 22-221

AYLMER, grand appartement de 2 chambres à coucher, garage. RE. 3-3189 jusqu'à 6 h. 22-218

APPARTEMENT chauffé, adultes, 1 chambre à coucher, $60. Libre. 39, boul. St-Joseph, PR. 7-5660. 22-222

APPARTEMENT, rue Dalhousie. $90. Deux chambres à coucher. Libre. CE. 3-5153. 22-222

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, poêle fourni. $70. — 6 Booth, Hull. PR. 7-3065. 22-j.n.o.

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, salon, cuisine, solarium, salle de bain, fraichement décoré. — 297 St-Patrice, Ottawa. 22-227

APPARTEMENT 3 pièces, poêle électrique, fournaise et réservoir à l'huile. 2 ou 3 personnes seulement. 149 St-Laurent, Hull. 22-218

APPARTEMENTS chauffés, 2 chamores à coucher $70; 1 chambre à coucher $65; 4 chambres à coucher $120. 1er octobre. 271 boul. St-Joseph, Hull. 22-218

APPARTEMENT, 2e étage, entrée privée, près autobus, église, école. 90 Nicolet. Hull. 22-218

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, près autobus, école, église. $80. SH. 9-2905. 22-218

APPARTEMENT de 2 grandes chambres à coucher. $92.50. — PR. 1-6568 après 5 heures. 22-217

APPARTEMENT neuf, rez-de-chaussée, 4 pièces, chambre de bain, tuile céramique, chambre de lavage. 1er octobre. Adultes. 26 St-Raymond, PR. 7-8574. 22-221

APPARTEMENT neuf, 2 chambres, près église, école, autobus. Cour de stationnement. — 1176 Rockingham, Ottawa. RE. 3-4448. $110. 22-219

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, chambre de bain complète. 109 St-Jacques, Hull. 22-220

APPARTEMENTS de 3, 4 et 5 pièces. 88 Frontenac, Hull. PR. 7-4144. 22-219

APPARTEMENTS neufs et trois chambres à coucher, chauffés. 15 Marier, Eastview, le jour; le soir 150 Ste-Cécile. 22-218

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, non chauffé, accès au sous-sol. 7 St-Dominique, Hull. S'adresser à 5 St-Dominique 22-j.n.o.

APPARTEMENT (bas), 3 pièces et salle de bain, garage, eau chaude fraichement décoré. $65. 209 Carruthers. PA. 2-4106. 22-217

APPARTEMENT, 439 Guy, Ottawa, près boul. St-Laurent, six pièces; chauffé. Libre 1er novembre. Stationnement. $100. — SH. 9-2193. 22-222

Section résidentielle de Hull
APPARTEMENT moderne de 2 chambres à coucher, appareils électriques, stores vénitiens; chauffé, près des autobus $98. Possession immédiate, app. 3, 27 St-Louis, PR. 7-1392. 22-219

CHAMBRE et cuisinette privées, salle de bain semi-privée, — chauffées, éclairées, eau chaude. S. 9-8456. 22-j

22] A louer (logements)

COTE-DE-SABLE, appartement 6 pièces, balcons, appareils électriques. $90. 395 Chapel, app. 3 ou voir concierge à l'arrière. — CE. 5-8074; CE. 5-9647. 22-219

COTE DE SABLE, près pont Mackenzie King. Petit appartement, balcon, foyer. Adultes. CE. 4-3222. 22-221

DUPLEX (bas), 5 pièces, équipement électrique, décoré à neuf. $95. SH. 9-3232 jour; CE. 5-8760 après 6 h. 22-221

EASTVIEW, logis neuf, 6 pièces, chauffé, 120 Lavergne. 22-221

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bain complète. $60. Enfants acceptés. SH. 9-3008. 22-220

EASTVIEW, 3 pièces, eau chaude, éclairé, téléphone. SH. 9-2590 après 7 p.m. 22-218

EASTVIEW, (bas), 2 chambres, chauffé, 1er octobre. $85. 256 St-Jacques. SH. 9-2091. 22-218

FASTVIEW, 4 pièces, chauffé, $65. — 78 Beechwood. 22-219

EXCELLENTS appartements — très modernes, le haut duplex, inclus grand salon, cuisine et bain; entrée. Grande chambre à coucher. Loisir d'un jardin attrayant; stationnement. $65 et $95. — J.P.A. Savoie, courtier, SH. 9-7145; CE. 5-6940. 22-219

GARÇONNIERE (bachelor) moderne, près nouvel hôpital. 208 Bourque, Hull. PR. 1-4095. 22-219

GARÇONNIERE chauffée, libre 1er octobre. $50. Adultes. 26 St-Raymond, Hull. PR. 7-8574. 22-221

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, accessoires électriques, partiellement meublée, libre 1er octobre. $60. PR. 7-4624 après 5 heures. 22-217

GATINEAU, 4 pièces, chauffées, chambre de bain complète, entrée privée. Adultes. MO. 3-5069. 22-218

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, $60. — 4 milles de Hull. PR. 7-2563. 22-218

HAUT, 3 pièces, chambre de bain complète, prélart; entrée privée. $45. PR. 7-1037. Adultes seulement. 22-218

HULL, logis (sous-sol), 2 pièces, pour couple. Eclairé, chauffé. 18 Ste-Hélène, 10 à 5 h. 22-219

HULL, grande bâtisse de ville, site central; comprend magasin spacieux, appartement et bureaux. $25,000 à compte. Rapporte 20 p. 100. Thomas Shipman Ltd., courtier. Hugh Bull, CE. 6-9151; soir, CE. 4-6376. 22-219

HULL, rue Laurier, 2e étage, 1½ chambre, salon, cuisine, chambre de bain; libre immédiatement $55. Aussi, autre logement, 1er étage $55, libre 1er octobre. Jour, PR. 1-2517; soir, PR. 7-4195. 22-218

HULL, 2 logis: un 3 pièces, salle de bain, entrée privée; chauffé, eau chaude, $70. L'autre, 3 pièces, salle de bain, entrée privée. $55. — 70, rue Wright; 84 St-Rédempteur. 22-219

LAC DES FEES, bungalow moderne, 6 pièces, chauffé, eau chaude, près église, école, hôpital. Possession immédiate. $120. CE. 5-8397; PR. 1-2061. 22-218

Luxueux appartement, $95
EASTVIEW, 1 chambre à coucher, avec accessoires électriques au complet, près des autobus; stationnement, balcon, très grande cuisine. SH. 6-8703. 22-219

LOGIS, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher. $85. Chauffé. PR. 7-6580 après 6 h. 22-j.n.o.

LOGIS à Gatineau, moderne, 3 chambres, cuisine, salon, salle de bain complète (eau chaude), chauffé. 348 Champlain, Gatineau-Mills. 22-219

LOGIS (haut), 5 pièces, chauffé. $80. Boul. Moussette. 1er novembre. PR. 7-2602. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, entrée privée, cuisine, chambre à coucher. — PR. 7-7807. 22-218

LOGIS 4 pièces, chauffé, chambre de bain complète, près église St-Joseph, Wrightville. 7, rue Beaudoin. 22-221

LOGIS (bas), 3 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. SH. 6-0937. 22-218

LOGIS, libre 1er octobre, non chauffé, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bain. 184 Barrette, Eastview, SH. 9-0150. 22-218

LOGIS 4 pièces, salle de bain complète, rue Principale, Deschênes. PR. 1-5937. 22-218

2 LOGIS, 2 pièces chacun, chauffés. CE. 4-1987. 22-218

LOGIS, rue Archambault, près hôpital Sacré-Coeur. $80. — 6 pièces. S'adresser 163 Archambault, PR. 7-6217. 22-218

LOGIS 4 pièces, chauffé. — 14 Thomas, Pte-Gatineau. 22-217

LOGIS, Ste-Rose-de-Lima, 3 pièces chauffées, chambre de bain complète, gros filage. Un bébé accepté. MO. 3-4467. 22-220

LOGIS 4 pièces, salle de bain complète. Chauffé. PR. 1-5061. 22-220

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, chambre à lavage privée. S'adresser à 254 Ste-Monique. 22-220

LOGIS 5 pièces, (haut), libre. $35. 24 Mance, Hull. PR. 1-3176. 22-218

LOGIS 3 pièces, libre. PR. 7-1358 22-219

LOGIS 3 pièces, gros filage, réservoir eau chaude. Libre. PR. 1-1094. 22-218

LOGIS neuf, 5 pièces. PR. 7-4842 22-221

LOGIS 3 pièces. 282 Maisonneuve, Hull. Un enfant accepté. 22-218

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain, eau chaude. SH. 6-0289. 22-221

LOGIS 4 pièces, Hull. PR. 7-7878 22-219

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, eau chaude. $45. Rue Montcalm. PR. 7-4640. 22-217

LOGIS 3 pièces, éclairé, eau chaude, 4 milles de Cyrville. — PR. 6-4374. 22-217

LOGIS 2 pièces, $43 par mois. 252B Champlain, Hull. PR. 7-3369. 22-222

LOGIS, 2 pièces, toilette. PR. 7-6719. 22-217

LOGIS, chambre, cuisine, salle de bain; chauffé éclairé. CE. 6-3356. 22-217

LOGIS chauffé, 7 pièces, $85. Libre 1er octobre. MO. 3-5856. 22-218

LOGIS 3 pièces, bain, haut (2e), non chauffé. 246 Guigues, Ottawa. Adultes avec références. PR. 7-4247. 22-220

LOGIS (sous-sol), 4 pièces, salle de bain complète, eau chaude. PR. 1-3404. 22-219

LOGIS neuf, 5 pièces, libre immédiatement. S'adresser: 361 Mondoux, Gatineau. 22-219

LOGIS d'une chambre à coucher, chauffé, chambre de bain complète; gros filage, eau chaude. Adultes. Libre immédiatement. PR. 7-7962 après 6 heures. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, libre 1er octobre. Chauffé. Rue St-Charles, Orléans. SH. 6-6442. 22-217

LOGIS (haut), grande chambre, cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée. SH. 6-0117. 22-217

LOGIS 2 pièces, chambre de bain complète, entrée privée; chauffé, eau chaude. PR. 1-1405. 22-219

LOGIS à louer, 1er octobre. 60 Chénier, Hull. PR. 7-5328. 22-217

LOGIS, chambre, cuisine, chauffé, éclairé, $35, eau courante. MO. 3-6572. 22-j.n.o.

LOGIS (haut), 5 pièces, gros filage. Pour petite famille d'adultes. 141 St-Etienne, Hull. 22-217

MI-DOUBLE de 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, salle de bain 4 morceaux, céramiques; facilités de stationnement, près des écoles, des magasins et des autobus. Rue Mutual. $125. CE. 5-1300. SH. 9-0435 22-221

NOUVEAU district, Hull, appartement 2 chambres a coucher, 5 pièces, réfrigérateur, poêle, garage si désiré, véranda. $100. CE. 4-9695 de 7 à 9 soir. 22-j.n.o.

NEW EDINBURG — Duplex. Eclairé, chauffé nouvellement décoré. SH. 9-9694. 22-jno

PLAIN-PIED à louer; accepterais enfants. 278, rue Bay, Ottawa. 22-222

3 PIECES non chauffées, planchers de tuiles; chambre de bain complète. Libre le 1er octobre. PR. 1-4131. 22-219

3 PIECES, salle de bain complète. Ottawa, 437 Arlington. CE. 4-7260. 22-217

PETIT appartement neuf (bachelor), meublé, chauffé, éclairé, central. Pour couple avec références. $85 par mois. PR. 1-2977. 22-218

PETIT logis, partiellement meublé, chauffé, éclairé, pour couple qui travaille. 9 Gauthier, Hull. PR. 1-3993. 22-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, $30. Deux pièces, entrée privée. PR. 7-4974. 22-217

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée. PR. 1-1174. 22-219

PTE-GATINEAU, 190 St-Louis, logis 3 pièces, $35. S'adresser après 6 h. Edmund Lockman, 136 East, Gatineau, MO. 3-4835. 22-18, 19, 26 sept.

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces et salle de bain. Accepterais un enfant. $30. SH. 9-5000. 22-221

PTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, moderne, toutes commodités, gros filage. PR. 1-1690. 22-218

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, salle de bain complète, chauffé, eau chaude, bébé accepté. $75. 1er octobre. PR. 7-4714. 22-219

22A] A LOUER (maisons)

BUNGALOW, réparations considérées sur le loyer $50. 5 pièces, 206½ St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 1-8062. 22A-218

COTE-DE-SABLE, maison 6 pièces, chauffage à l'huile, garage, $100. — 125 Russell, CE. 5-9647. 22A-219

MAISON à louer, $75. 1er octobre. PR. 7-2601. 22A-217

MAISON, 37 Cobourg, 6 pièces. Non chauffée. $75. SH. 9-3685. 22A-219

MAISON 8 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile. — $120. SH. 9-7860. 22A-218

PARC LA MONTAGNE, bungalow en brique, moderne, 3 chambres, salon, dînette, cuisine. Chauffé à l'huile. $125. 1er octobre. PR. 7-6091. 22A-222

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, près Université d'Ottawa. CE. 6-4740. 23-219

CHAMBRE meublée, personne tranquille, eau chaude, téléphone. CE. 6-1720 après 5 heures. 23-219

CHAMBRE chauffée. 103 Huron. 23-219

CHAMBRE meublée, fille ou jeune homme. CE. 4-7487. 23-222

CHAMBRE meublée, propre, tranquille, pour dame ou jeune fille. Libre 1er octobre. 283 Besserer. CE. 5-2374 après 5 h. 23-218

CHAMBRE meublée pour 2 personnes; privilège de cuisson. 534 Besserer. CE. 3-5407. 23-221

2 CHAMBRES non meublées, entrée privée. $45. PR. 7-2371. 23-218

CHAMBRE meublée, près moulin Gatineau. 46 Cypress. MO. 3-4459. 23-220

CHAMBRE à louer, meublée. 45 Charlevoix, Hull. PR. 1-4041. 23-217

CHAMBRE pour fille. CE. 6-4688. Libre 25 septembre. 23-218

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-8544. 23-217

CHAMBRE meublée, privilèges, dame ou fille, rue Cumberland, près rue Rideau. CE. 3-5491. 23-217

CHAMBRE meublée, services de téléphone, eau chaude. SH. 5-2082. Après 5 h. 23-217

23] A louer (chambres)

CHAMBRES meublées pour filles ou hommes. CE. 5-9034. 23-226

CHAMBRE meublée. 285 Richelieu, Eastview. 23-219

CHAMBRE, entrée privée, stationnement. PR. 1-8095. 23-217

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur. 119 Laval, Hull. PR. 1-2819. 23-220

CHAMBRE (1er étage), $25 par mois. SH. 9-7928. 23-218

CHAMBRE pour homme sobre. 125 George, app 2, Ottawa. CE. 2-7286. 23-219

CHAMBRE avec privilèges, 2 ou 3 personnes. 89 Garneau, Hull. 23-219

2 CHAMBRES non meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson. S'adresser 331 Ste-Cécile, après 5 h. SH. 5-3809. 23-219

CHAMBRE, près autobus. $10 par semaine. CE. 2-3259. 23-219

1 OU 2 chambres et cuisine meublées. 75 Sweetland. CE. 2-2775. 23-218

DEMOISELLE désire partager son appartement spacieux avec personne féminine. Meublé, confortable, central. — CE. 5-0346 après 6 heures. 23-219

GRANDE chambre, hommes seulement. 131 Eddy, PR. 1-4641. $5 par semaine, lavé. 23-218

GRANDE chambre, privilège de cuisson, centrale. Couple marié. PR. 1-2489. 23-221

GRANDE chambre pour deux filles, meublée, central. SH. 9-7905. 23-218

GRANDE chambre avec balcon, meublée, pour 2 ou 3 personnes, radio, TV, téléphone et lavage gratuits. $6.00 chacun par semaine. PR. 1-8072. 23-221

GRANDE chambre, meublée ou non. S'adresser 267 Clarence, CE. 6-2114. 23-218

GRANDE chambre meublée pour dame ou jeune fille, boul St-Joseph, Wrightville. PR. 7-2854. 23-217

HAWTHORNE, près du pont Prétoria, chauffé, usage de cuisine si désiré. CE. 5-8802. 23-217

LOGIS, 1 chambre à coucher, $90. 143 Ste-Cécile, Eastview. 23-218

PRES de l'Hôpital général et du nouvel hôtel de ville; privilèges. CE. 4-0361. 23-218

RUE St-Patrice, grande chambre pour fille. Cuisson, CE. 3-5178. 23-219

WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, près autobus, stationnement. PR. 7-6796. 23-218

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, graduées bouquetières; fourrures voiles et diadèmes. Mme G. Campeau, 108 Charlevoix, PR. 1-4023; PR. 7-7974. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur bouquetières. Fourrures. 126 Eddy. PR 7-6523. 24-300

ENTREPOT à louer. Appeler SH. 6-8703. 24-219

ENTREPOT remis à neuf, planchers ciment, peut être chauffé. PR. 1-1233. 24-217

2 GARAGES à louer, $15 par mois. 245 Chapel. CE. 2-3916. 24-218

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ROULOTTE, 18 pieds, équipée, 155 Bourque, Hull. 24-222

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirees, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilite moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour étudiants; près Hôpital général. CE. 5-2219. 26-219

CHAMBRE et pension pour jeune fille. SH. 9-8419. 26-219

CHAMBRE et pension pour jeune homme; eau chaude. CE. 5-5731. 26-225

CHAMBRE et pension spécialement pour étudiants; excellente nourriture; près de Rideau. 202 Friel. CE. 5-3529. 26-219

CHAMBRE et pension pour homme. PR. 7-6639. 26-219

CHAMBRE et pension pour deux hommes. 40 Iberville, Hull. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension; lavabo dans chaque chambre. PR. 1-2925. 26-218

CHAMBRE et pension pour hommes. 55, rue Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-219

CHAMBRE et pension pour deux personnes; lits jumeaux. PR. 7-9568. 26-220

CHAMBRE et pension pour deux hommes. Place de stationnement. PR. 7-6736. 26-218

CENTRE de Hull, chambre et pension. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

26A] Villégiature

CAMP à vendre ou à louer, rivière Lièvre, tout équipé, électricité, eau courante, endroit idéal pour chasse et pêche. S'adresser Aurèle Bouladier, Notre-Dame-de-la-Salette, tél: 307-s-3. 26A-218

CHALET à vendre, Twin Lake, près Perkins. PR. 7-6959, soir seulement. 26A-218

CHALET d'été à vendre, toutes les commodités de ville. Baie François Tremblay, Luskville, Qué. CE. 5-9669. 26A-j.n.o.

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
Parties neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603 ouest, rue Somerset. CE. 5-1303. CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. 29-300

BAKER BROS. CO LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30] Transfert-camionnage

TRANSFERT, camionnage de tous genres, lourd ou léger. PR. 7-9972. 30-227

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 5-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV. PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

SYSTEME Hunton entretenu par des techniciens diplômés. 108, rue Metcalfe. CE. 4-8929. 31-227

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209. 31-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage donnant 30 jours de garantie. PR. 7-9000. 33-236

34] Fourrures

CAPES enveloppantes, $40; spécial, jaquette de rat musqué $50. 358 Rideau, CE. 4-1123. 34-227

37] Argent à prêter

Nous consentons des prêts jusqu'à $3,000 aux propriétaires

Pour toute raison valable, y compris le versement initial sur une maison, l'acquittement de l'hypothèque en cours, la consolidation des dettes ou pour des achats de toute nature.

AUCUN BONI

1273 CARLING PA. 2-6527
(centre d'achats Westgate)
165 SPARKS CE. 2-7181

Appelez PR. 1-5807

149½, rue Principale, Hull

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 HRES

SEABOARD

DISCOUNT CANADIAN LIMITED

37

37A] Argent demandé

ARGENT demandé; paierais jusqu'à 9% en intérêt. S'adresser: PR. 1-3915. 37A-219

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
JUSQU'A $10,000

Pour l'amélioration de votre maison consolidation de dettes, taxes, etc.
Remboursements mensuels
(Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham, Masson, Thurso et environs)

Edgar L. du PLESSIS
Ch. 102, 48, rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-1149 CE. 3-4650

39] Personnel

ENFANT POUR ADOPTION

PHILIP est un petit garçon de 4 ans en bonne santé, de descendance anglo-irlandaise et de religion catholique. Il est joli avec les cheveux bruns, teint clair, yeux couleur de noisette et possède une charmante et persuasive personnalité. Philip est éveillé, intelligent, déterminé à curieux de connaître le monde autour de lui. Il a besoin de beaucoup d'amour et de compréhension en plus d'une ferme discipline de parents auxquels il peut se fier. Si vous êtes intéressé à procurer un foyer à ce jeune garçon, qui a toujours demeuré dans une institution, veuillez écrire à:

MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL
HOTEL DU GOUVERNEMENT
TORONTO, ONT.

LE PERSONNEL du Andy's Health Studios, 54 Frank, vous invite à bénéficier d'une séance et d'une analyse gratuites dans un studio moderne. Maigrir. Raffermir. Prenez simplement rendez-vous par téléphone à votre discrétion. CE. 3-4324. 39-j.n.o.

PAS DE RAISON que vos cheveux soient gris: redonnez-leur leur teinte et leur beauté naturelles avec Angelique Grey Hair Restorer. $1.95. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau Standard Drugs et Victoria, à Ottawa; Pharmacies Noël, Union et Caron, à Hull; Pharmacie Frigon, à Gatineau et à la Pharmacie de Pointe-Gatineau. 39-

POURQUOI VIEILLIR? Les tablettes toniques Ostrex aident des milliers d'hommes, femmes après 40 à rajeunir. Seulement 69c. Toutes pharmacies. 39-

TOUS ceux intéressés dans la participation du mouvement artistique de création originale n'ont qu'à assister à l'ouverture du Centre artistique municipal d'Ottawa le 28 septembre. Tous les détails seront publiés dans ce journal-ci le 26 septembre. 39-16, 18, 23, 25 sept.

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40A] Couturières

COUTURIERE d'expérience dans les réparations. Mme Brassard, 91A St-Jacques, Hull. PR. 7-2243 40A-222

COUTURIERE désire travail à son domicile. PR. 1-6858. 40A-220

41] Cartes d'affaires

CAVALIER pavage, entrée de cour, garage, trottoirs. Estimations gratuites. MO. 3-6380. 41-j.n.o.

PETERS DRIVING SCHOOL
COURS de conduite par des instructeurs professionnels dûment attitrés — contrôle de marche jumelé — autos neuves, entière protection d'assurance, service gratuit à domicile. Signalez CE. 2-6549, en tout temps. 41-220

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et regulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

45] Philatélistes

PIECES de monnaie demandées. Toute pièce de $1 en argent, canadienne ou américaine. Définitivement nous payons les plus hauts prix. Tom's Novelty Centre, 291 Rideau, Ottawa. CE. 5-3050. 45-300

54] Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations générales, garages, vérandas, escaliers, salles de jeux, armoires, etc. PR. 7-4962. 54-218

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

61] Entrepreneurs

MAURICE ALARY — Dessinateur et constructeur. Maisons, garages, salles de jeux. Réparations et modifications de toutes sortes. Travail garanti. Estimations gratuites. 958, chemin Hamlet, Ottawa, Ont. RE. 3-1963. 61-j.n.o.

62] Couvreurs

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches

J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

FOURNAISES à l'huile de tout genre nettoyées et réparées. 15 Walker, Hull. PR. 7-9145. 63-234

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3658. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

NETTOYAGE et réparation de fournaises à l'huile de tout genre. Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 63-238

PRENDRAIS contrat tous genres, ouvrage en bois, ciment, couverture, papier, briques, ouvrage garanti. PR. 1-5476. 63-223

SPECIALISTE dans nettoyage et réparation de fournaises. J. Martel, PR. 1-5767, 93½ Papineau. 63-239

65] Poussins

AVICULTEURS
POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au
Couvoir St-Raymond,
92 St-Raymond, Hull.
PR. 7-1617. 65-300

65B] Chiens, anim. choyés

FOX-TERRIER 3 mois, $5.00. 271 Maisonneuve, Hull. 65B-241

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, ch. de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

R. SAINT MARTIN & FILS
Ouvert le soir et le samedi
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier. Hull. PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

71] Services anniversaires

SAVAGE — Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de René Savage devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières. Un service de 1er anniversaire sera chanté samedi le 19 septembre en l'église St-Viateur de Limoges, à 8 h. Son épouse 71-217

74] Remerciements

HART — Les membres de la famille Athanase Desrochers désirent remercier sincèrement, parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Armand Hart, survenu le 6 septembre courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-217

AVIS LEGAUX

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR DECORATION ET PEINTURAGE A L'INTERIEUR DE L'EDIFICE DES MINES ET DES RELEVES TECHNIQUES, 556 RUE BOOTH, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 43, 35 rue George, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi le premier (1) octobre, 1959.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du Surintendant des Edifices Publics, troisième étage, 35 rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions

Ministère des Travaux Publics.
W. M. DICKS
Surintendant des Edifices Publics

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux
EGOUTS D'URGENCE

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 p.m. (heure avancée de l'Est), le mardi, 29 septembre 1959 pour la construction de:

255 pi., courants d'un égout d'urgence de 72" dans le fossé de l'avenue Wavell du chemin Richmond à la ligne de passage du C.P.R.

L'on peut se procurer les plans, le cahier des charges et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
Ottawa, 17 septembre 1959.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux
BATISSES A DEMOLIR OU DEMENAGER

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 p.m., (heure avancée de l'est), le mardi, 29 septembre 1959 pour la démolition ou le déménagement de l'édifice connu sous le numéro civique 991 avenue Maitland, Ottawa, Ontario.

Un chèque visé payable au trésorier de la ville ou de l'argent au montant de cent dollars ($100.00) doit accompagner chaque soumission comme garantie d'exécution des travaux de même qu'un chèque, argent ou bon de soumission de pas moins de dix pour cent (10%) du total de la soumission.

L'on peut se procurer les formules de soumission au bureau de l'Inspecteur des bâtisses, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et en particulier si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville
Ottawa, 16 septembre 1959.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'aménagement et des travaux
Immeuble à démolir ou déménager

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 p.m. (heure avancée de l'est) le mardi 29 septembre 1959, pour la démolition ou le déménagement de l'immeuble désigné sous le numéro municipal 540 avenue Parkdale, Ottawa, Ontario.

Un chèque visé payable au trésorier de la ville, ou de l'argent au montant de cent dollars ($100.00) doit accompagner chaque soumission comme garantie d'execution, ainsi qu'un chèque visé, de l'argent ou un bon de soumission de pas moins de dix (10%) pour cent du total de la soumission.

L'on peut se procurer les formules de soumission au bureau de l'Inspecteur des bâtisses, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
OTTAWA, 15 septembre 1959.

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la Succession Robert de Beaumont, de son vivant de la Cité d'Ottawa, décédé le 4 août, 1959, est priée de remettre aux soussignés avant le 25 octobre 1959, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, l'exécuteur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants-droit sans tenir compte de réclamations qui n'auraient pas été faites.

Ottawa, le 9 septembre, 1959.

VINCENT, ADDY, CARBONNEAU & SIROIS,
110, rue York,
Ottawa, Ont.
Procureurs pour la Succession.

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR DIVERS TRAVAUX ET REFECTIONS DE LA SURFACE DU TOIT ET DES CHAPERONS AINSI QUE DES TRAVAUX CONNEXES, EDIFICE TEMPORAIRE NUMERO 1, RUE WELLINGTON, OTTAWA, Ont. seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 43, 35 rue Georges, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. p.m., jeudi le 24 septembre, 1959.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du Surintendant des Edifices Publics, Troisième étage, 35 rue Georges, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux Publics.
W. M. DICKS
Surintendant des Edifices Publics.

AVIS LEGAUX

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REFAIRE LE PAVAGE DES COURS INTERIEURES AINSI QUE LES TRAVAUX CONNEXES, COUR SUPREME, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO, seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 43, 35, rue George, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. p.m., jeudi, le 24 septembre, 1959.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du Surintendant des Edifices Publics, troisième étage, 35, rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux Publics.
W. M. DICKS
Surintendant des Edifices Publics

OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION
Soumission pour fourniture de combustible comprenant
MAZOUT "C"
HUILE A FOURNAISE
CHARBON

Des soumissions cachetées seront reçues pour la fourniture de tous ou chacun des item ci-dessus.

Le mazout "C", l'huile à fournaise et le charbon sont requis pour la saison de chauffage 1959-1960.

On peut obtenir les cahiers des charges et les renseignements au sujet des approvisionnements estimés requis à la Section des achats de la Commission, pièce 619, 56, rue Sparks, le ou après le vendredi 18 septembre 1959.

Toutes les soumissions doivent porter clairement la mention de leur contenu et être adressées au président de l'Ottawa Transportation Com., 56, rue Sparks Ottawa, Canada. Les soumissions devront parvenir aux bureaux de la Commission pas plus tard que 12 heures (midi) heure avancée de l'est, le mardi 29 septembre 1959.

La Commission ne s'engage pas à accepter une partie ou l'entier de toute soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue elle se réserve le droit de la refuser.

C. H. B. Garland,
Président,
Ottawa Transportation Commission

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR L'ENLEVEMENT DES CENDRES DURANT LA SAISON DE CHAUFFAGE 1959-60 DANS LES CHAUFFERIES DES EDIFICES GOUVERNEMENTAUX A TRAVERS OTTAWA ET HULL, seront reçues au bureau du Surintendant des Edifices Publics, Chambre 43, 35, rue George Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures p.m., jeudi le 24 septembre, 1959.

On peut se procurer les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant à la Section des Contrats du Surintendant des Edifices Publics, troisième étage, 35 rue George, Ottawa, Ontario.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée sera aussi requis de fournir sur demande une des garanties de remplacement spécifiées à la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux Publics.
W. M. DICKS
Surintendant des Edifices Publics

AVIS LEGAL

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
"Pour l'impression en anglais et en français de recueils de modèles de maisons"

Des

Forage de pétrole à 800 milles du Pôle

(PC)—Le forage du pétrole le plus au nord au monde commencera probablement l'été prochain dans les îles de l'Arctique canadien, à 800 milles du Pôle.

Le ministre du Nord, M. Alvin Hamilton, a déclaré dans une entrevue qu'une société, dont il n'a pas divulgué l'identité, se demande si elle transportera son matériel de forage par air ou par mer sur l'île Cornwallis, à environ 1,700 milles du nord de Winnipeg. C'est là un progrès dans le développement plus rapide qu'on ne l'avait anticipé pour le Grand Nord.

L'île Cornwallis est le site de Resolute Bay, le centre de distribution d'approvisionnements pour l'archipel central, en même temps qu'une station météorologique permanente et la base de l'ARC la plus septentrionale au pays. Des veines de charbon allant jusqu'à cinq pieds d'épaisseur sont parmi les caractéristiques géologiques les plus favorables de l'île.

Le ministre a également annoncé, à son retour d'une tournée de différents points de l'Arctique occidental, que des mesures sont prévues pour faciliter les communications septentrionales et les renseignements météorologiques au bénéfice de l'exploration du pétrole et du gaz naturel.

Offre intéressante

Les sociétés pétrolières semblent intéressées dans une offre du gouvernement de partager à 50-50 le coût des pistes d'atterrissage dans le Nord, a-t-il dit.

"Le développement se poursuit à un rythme plus rapide que nous ne pouvons le suivre", a dit M. Hamilton, après une visite rapide dans les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, où de nombreuses équipes pétrolières sont au travail.

Le mois dernier, Western Minerals Limited a creusé un puits dans le Yukon, à 40 milles du cercle arctique, le plus septentrional au Canada. La mauvaise température a empêché M. Hamilton de se rendre jusqu'au puits, malgré plusieurs tentatives par la voie des airs.

Mais il en a vu suffisamment pour savoir que des communications plus étendues et le service de renseignements météorologiques sont nécessaires pour faciliter les efforts de l'industrie pétrolière.

A l'île Cornwallis

Il n'a fait qu'une brève allusion aux projets de forage pour l'île Cornwallis, située dans la zone où la ruée pour les permis d'exploration s'est concentrée au début de l'année. Les requêtes se sont stabilisées à 95,000,000 d'acres bien que rien n'ait été accordé, même si des permis d'une année ont été consentis à quelques entreprises.

M. Hamilton a dit que les sociétés pétrolières n'étaient pas trop intéressés auparavant dans l'offre fédérale d'aide pour les pistes d'atterrissage mais qu'une plus grande partie de régions reculées sont actuellement explorées où ces pistes pourraient être utiles. Les sociétés veulent également avoir des communications avec leur bureau-chef.

Des améliorations sont en cours. Le ministre des Transports est en voie d'assumer la responsabilité de quelque 25 centres de signaux de l'armée mais des facilités supplémentaires sont nécessaires et les négociations sont en cours avec le ministère des Transports.

Un porte-parole a dit que les bonnes communications verbales dépendent des facilités de micro-ondes et des lignes de transmission. C'est là une tâche considérable pour la région. Des facilités moins élaborées pourraient être nécessaires.

Route d'accès

M. Hamilton a ajouté qu'il avait donné l'ordre que les béliers mécaniques prennent les devants sur la route d'accès du pétrole, qui va de 200 milles de Flat Creek, dans le Yukon, juste au-dessous de Dawson City, au nord-est du plateau d'Eagle Plains près de l'endroit où la dernière découverte de pétrole a été faite.

Environ 26 milles de cette route d'accès sont complétés malgré l'été pluvieux et les béliers mécaniques ont été dirigés vers un canyon afin de tenter de faciliter l'accès à un petit plateau. Un tel accès permettra aux camions de pénétrer dans un pays plat avec le matériel afin de hâter les opérations de forage.

On lui a dit que la distribution des renseignements météorologiques est bonne dans les îles de l'Arctique — le Canada possède environ six stations météorologiques opérées conjointement avec les Etats-Unis. Il en faudrait cependant d'autres.

Les postes de la ligne DEW fournissent actuellement les renseignements météorologiques, mais certains, dont celui de Cambridge Bay, sont pris par le ministère des Transports et d'autres suivront.

Nécrologie

M. Norbert Claude

M. Norbert Claude, 201, rue Saint-André, est décédé subitement mercredi dans un hôpital local, à l'âge de 58 ans.

Né à Ottawa le 15 janvier 1901, il était le fils de feu Norbert Claude et de feu Emma Gaudet. Il était employé à l'imprimerie nationale depuis sept ans. Il était paroissien de la Basilique.

Il laisse deux soeurs: Mlle Marie-Louise Claude, d'Ottawa, et Mme William Venture (Irène), également d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue St-Patrice.

Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures à la Basilique et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Le départ du cortège funèbre des salons se fera à 7 h. 45.

400 nouveaux volumes à la bibliothèque

AYLMER (DNC) — Les directeurs de la bibliothèque municipale John Ferris d'Aylmer, sont fiers d'annoncer que la bibliothèque vient de s'enrichir de 400 volumes, don de la bibliothèque City View d'Ottawa. Le bibliothécaire Jean-Paul Beaudry s'est dit des plus heureux et il espère bien que la population d'Aylmer saura se pourvoir des avantages accrus que la bibliothèque municipale leur offre constamment.

Les directeurs désirent en plus faire part au public que la bibliothèque ne sera ouverte dorénavant que le samedi, de 9 heures du matin à 1 heure de l'après-midi.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La Foire d'hiver aura lieu au Colisée du 26 au 31 octobre

Le lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, l'honorable Keiller McKay, présidera à l'ouverture officielle de la Foire d'hiver d'Ottawa, à 8 h. 30 du soir, le lundi 26 octobre sur le terrain du parc Lansdowne. Voilà ce qu'a annoncé, jeudi soir, le président de l'Association de la foire, M. W. M. Croskery.

Le gérant général de la foire d'hiver, M. J.K. Clarke, s'est dit heureux d'annoncer à l'assemblée que la direction de la Gendarmerie royale du Canada a gracieusement consenti à mettre à la disposition des organisateurs de la foire leur troupe de chevaux bien dressés.

Voilà un spectacle que la population ne voudra certes pas manquer. Il sera présenté tous les soirs de la semaine de la foire. Ce spectacle hippique nouveau genre, présenté pour la première fois l'an dernier, est connu sous le nom de "marche de précision".

Au cours de la réunion, l'assemblée a accepté de procéder encore cette année, au tirage d'une automobile. Son choix a néanmoins donné lieu à une longue discussion. On est tout de même venu d'accord sur la nouvelle petite automobile américaine. Cette automobile "petit format" a une dimension similaire aux petites voitures anglaises.

L'Association a confié au club Kiwanis d'Ottawa, section de Westboro, la vente des billets d'entrée lors de la journée inaugurale. Par contre, toute personne désireuse de se procurer un billet pour cet événement annuel pourra le faire à compter du 19 octobre. Des billets seront distribués à travers les différentes municipalités de la région. On peut également s'adresser directement au Colisée.

La foire d'hiver 1959 promet d'être la plus grandiose jamais présentée à Ottawa. Les membres du Bureau des directeurs ont décidé d'apporter certaines améliorations principalement en ce qui a trait aux décors. On pourra admirer en particulier un magnifique jardin tropical qui nous fera regretter les belles journée d'été qui sont déjà choses du passé.

Toute personnes intéressée à prendre une part active à cette foire, c'est-à-dire mettre ses animaux en montre, est priée de se mettre en communication le plus tôt possible avec l'Association. La date limite a été fixée au 2 octobre.

4,000 personnes au dîner en l'honneur de l'hon. Sévigny

MONTREAL (Spéciale) — Le très hon. John Diefenbaker, premier ministre du Canada et chef national du parti conservateur, sera le président d'honneur du grand dîner populaire qui aura lieu le mercredi soir, 30 septembre, au Palais du Commerce, à Montréal, en l'honneur de l'hon. Pierre Sévigny, député de Longueuil aux Communes, récemment nommé ministre associé de la Défense nationale.

M. Diefenbaker, qui a rempli une autre de ses promesses en portant à six le nombre des représentants du Québec dans son Cabinet, sera accompagné de son épouse, de la plupart de ses ministres, de nombreux sénateurs et de tous les députés conservateurs-progressistes de la province de Québec.

On est assuré, dès maintenant, que plus de 4,000 personnes, venues de toutes les parties du Québec, et même du pays, prendront part à cette manifestation, l'une des plus considérables, sinon la plus considérable du genre à être tenu au Canada.

Attentat contre le chef du MNA

CHANTILLY (Reuters)—Messali Hadj, chef du Mouvement National Algérien, opposé au Front de Libération Nationale, s'est tiré sain et sauf d'un attentat contre sa vie, aujourd'hui. La tentative d'assassinat a eu lieu à Chantilly, au nord de Paris.

Le chef nationaliste demeure à Chantilly depuis qu'il a été libéré par le gouvernement français en janvier dernier, après trois ans de détention.

L'attentat s'est produit au cours de la promenade qu'il fait chaque matin près de sa maison.

VENDEURS ADMIRAL

A. BELANGER (détail) Ltée
217, rue Montcalm
HULL
PR. 1-6611

CONSOLIDATED Electric Shop's Ltée
Lionel Davidson, gérant
190, rue King
Tél. 479
STURGEON FALLS, Ont.

R & A COHEN LTD.
162, rue Bank
OTTAWA
CE. 6-7451

A. J. FREIMAN LTD.
Rue RIDEAU
CE. 2-6464
WESTGATE
PA. 8-1821

A. GRATTON INC.
205, rue Notre-Dame
HULL
PR. 1-3653

SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
374, rue Dalhousie
CE. 3-5573
150, ch. de Montréal
SH. 5-1948

McARTHUR HOME FURNISHING
264, rue Dalhousie
OTTAWA
CE. 3-5813
9, ch. de Montréal
EASTVIEW
SH. 9-6743

LAROCQUE (Ottawa) Ltd.
Rue Rideau
OTTAWA
CE. 3-6261

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX Smorgasbord BUFFET
ILA WAGON
112, rue Rideau

soyez gentil...
Vérifiez le numéro et COMPOSEZ AVEC SOIN

Tonnerre...
Regardez ce qu'ils ont fait cette année!



La TV **Admiral** pour 1960
possède le nouvel écran de 23" à grand angle visuel!

Ce qu'ils ont l'esprit inventif, chez Admiral. Les voici avec un nouveau tube-image de 23" à grand angle visuel! Ça *c'est* une innovation! Pour la première fois, vous pourrez voir *toute* l'image transmise par le poste émetteur de TV. En outre, ce nouvel écran de 23" Admiral, à bords rectilignes, fait disparaître les coins arrondis de l'écran actuel. La surface visible augmente de 20 pouces carrés.

Dans votre téléviseur actuel, il y a un espace entre le tube-image et la glace de sécurité. C'est un attrape-poussière qui engendre de la distorsion et cause des réverbérations ennuyeuses. Avec le nouveau tube-image Admiral, ce vide disparaît. La glace de sécurité et le filtre optique sont placés directement contre la surface du tube-image. La distorsion et la réverbération diminuent dans une proportion de 50%. Cela permet de placer le tube-image plus à l'avant, où il peut être vu clairement de n'importe quel *angle* de la pièce. L'espace ainsi ménagé signifie un écran de 23" dans *un meuble de mêmes dimensions que les modèles actuels de 21".*

Mais ce n'est pas la fin des merveilles que vous offre la TV Admiral pour 1960. Mentionnons le contrôle dynamique automatique du centrage... une innovation Admiral qui centre avec précision chaque détail de l'image sur l'écran tout entier. Il y a aussi de nouveaux dispositifs de sécurité; le coupe-circuit qui met fin au remplacement difficile des fusibles; la nouvelle construction monopièce du tube-image, le plus sûr qui ait jamais été réalisé. Les circuits gravés, lancés par Admiral, ont atteint un tel point de perfection qu'ils comportent maintenant *une garantie de 5 ans émise par l'usine.*

Une plus grande surface d'image... une réception plus nette et plus claire, un meuble encore plus affiné et nombres d'autres caractéristiques exclusives Admiral vous assurent la réception plus agréable que vous avez toujours souhaitée. Voilà la TV Admiral pour 1960. Venez la voir chez votre vendeur Admiral.



LE HAMPSHIRE
Modèle C24M41X. TV de 23", série Imperial, en meuble console avec nouveau tube-image de 23" à grand angle visuel. Puissance d'image de 20,000 volts. Contrôle dynamique automatique du centrage. Circuits gravés garantis pour 5 ans. Fini noyer, acajou ou bois blondi.

LE SOMERSET
Modèle L24M81X. TV de 23", série Imperial en meuble Lowboy. Nouveau tube-image révolutionnaire genre "écran de cinéma" à grand angle visuel. Encadrement d'image "Golden Stage". Bouton va-et-vient pour mise en marche ou arrêt de l'appareil. Fini en placages de noyer suédois ou de merisier.

LE CHATHAM
Modèle CS24M52X. TV de 23", série Imperial Son-R. Commande à distance Son-R à 4 boutons. Tube-image de 23" à grand angle visuel. Contrôle dynamique automatique du centrage. Contrôle de toute la gamme des notes graves et aiguës. Deux haut-parleurs de 6". Finien véritables placages de acajou ou merisier.

LE SHOREHAM
Modèle L24M61X. TV de 23", série Imperial en meuble Lowboy. Nouveau tube-image aluminisé de 23", à 110°, avec grand angle visuel. Contrôle dynamique automatique du centrage. Syntonisateur "Golden Signet". Prise pour tourne-disques stéréophonique. Placages de noyer, acajou ou merisier.

LA SÉRIE DU JUBILÉ D'ARGENT

Admiral
CANADIAN ADMIRAL CORPORATION, LTD., PORT CREDIT, ONTARIO

Admiral ...symbole de qualité dans le monde entier!

Autres Appareils Admiral: Poêles électriques • Réfrigérateurs • Congélateurs • Laveuses de vaisselle • Climatisateurs d'air • Radios • Phonographes • Stéréophonie Haute Fidélité

R. Branchaud Furniture
MANIWAKI, Qué.
Tél. 181

MANIWAKI ELECTRIC
MANIWAKI, Qué.
Tél. 317

F. SLOVER LTD.
61, rue York
OTTAWA
CE. 3-5677

Ameublement Laurentian
79, rue St-Louis
Pointe-Gatineau
PR. 1-2536

MEUBLES ST-CHARLES
209, rue Principale
HULL
(Edifice Hôtel Windsor)
PR. 1-6027

OMER MAHEU & FILS
EMBRUN, Ont.
Tél. 150

"Elle est suprême" –



La vente qui les surpasse toutes

Freiman

EN VILLE WESTGATE

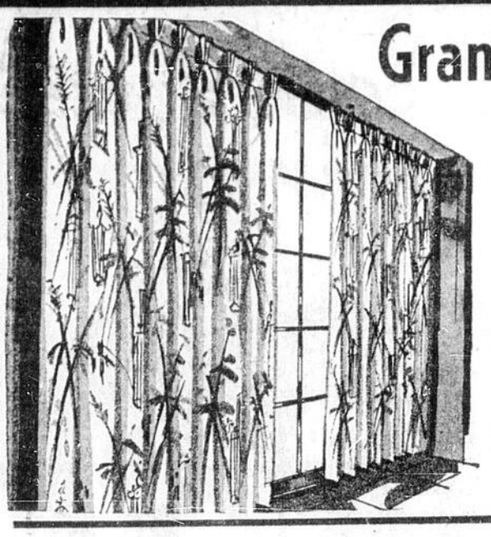
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE ANNIVERSAIRE

1900-1959

Un plus grand magasin FREIMAN vous présente la plus grande vente de ses annales . . . près de $1,000,000 de marchandise canadienne de qualité à des prix que personne ne saurait égaler.

Achetez n'importe quel article durant cette vente SANS PAIEMENT A COMPTE



Grande vente de Tentures de "Fiberglas" confectionnées, à cordelettes

Entièrement lavables, séchant rapidement et antimites . . . ne rétréciront pas, ne s'affaisseront pas, ne brûleront pas, ne s'étireront pas et ne décoloreront pas — CHOIX DE 3 MOTIFS : A peu près 90" de longueur.

Pour fenêtre de 48" de largeur: 1 paire, 1 lé

Rég. 16.95 la paire

8.99 LA PAIRE

Pour fenêtre de 96" de largeur: 1 paire, 2 lés

Rég. 34.95 la paire

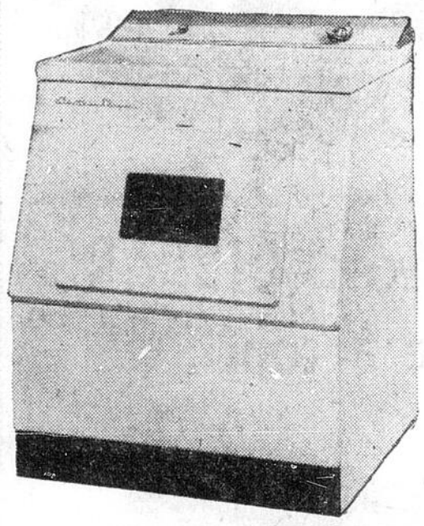
18.99 pr. LA PAIRE

Pour fenêtre de 144" de largeur: 1 paire, 3 lés

Rég. 52.95 la paire

28.99 pr. LA PAIRE

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol



Economisez 60.00

Laveuses automatique Westinghouse 1960

Prix suggéré par le manufacturier 289.95

229.95

Cette jolie laveuse Royal automatique, vous permet des lavages plus faciles et vous offre plus de commodité; de belle conception. Elle comprend un CADRAN PRINCIPAL A DEUX TEMPS POUR LES TISSUS. Elle ajuste automatiquement les températures du lavage et du rinçage aux tissus ordinaires ou très fins, selon votre choix. Garantie et service gratuit à domicile pendant un an.

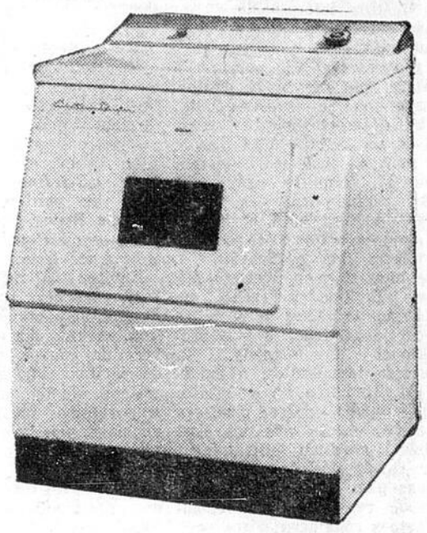
Economisez 50.00

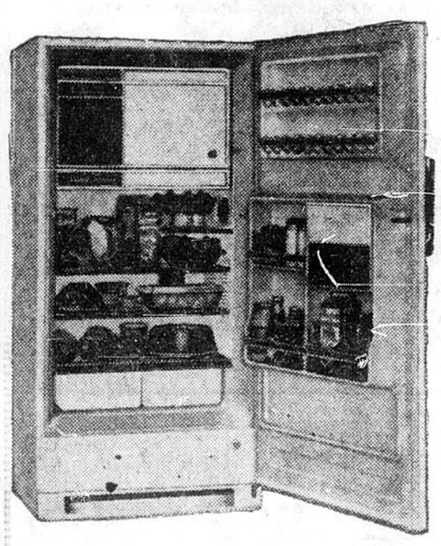
Sécheuses Westinghouse 1960

Prix suggéré par le manufacturier 209.95

159.95

La sécheuse Royal automatique assortie à la laveuse comprend trois degrés de température pour le séchage . . . ordinaire, tiède et courant d'air. Vous réglez la MINUTERIE AUTOMATIQUE selon la durée requise pour le séchage. La sécheuse s'arrête automatiquement lorsque le séchage est complété. Garantie et service gratuit à domicile pendant un an.





Economisez 90.00

Réfrigérateurs 11 pi. cu. Westinghouse 1959

Dégivrage automatique à bouton poussoir

Prix suggéré par le manufacturier 369.95

- Congélateur d'une capacité de 75 livres
- Dégivrage automatique à bouton poussoir
- Deux clayes coulissantes pleine largeur
- Hydrateurs jumelés de porcelaine
- Compartiments à beurre et fromage
- Garantie de 5 ans sur le moteur
- Service à domicile gratuit pendant un an

279.95

Economisez 45.00

Radio-phono combiné Hi-Fi Westinghouse

Prix suggéré par le manufacturier 149.95

- Le dessus s'ouvre pour faciliter l'entreposage des disques
- Tourne-disques automatique Collaro, à vitesse constante de 16⅔, 33⅓, 45 et 78 tours-minute
- La caisse de résonance comprend un haut-parleur de 8" pour les basses et un de 5" pour les hautes
- Equipé de stéréo — cartouche à deux aiguilles de saphir
- Garantie entière et service pendant trois mois

104.95



Appareils ménagers, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

AUBAINES AU SOUS-SOL BUDGÉTAIRE CHEZ FREIMAN

Demi-jupons pour dames — 88c

Demi-jupons de nylon et acétate; teintes variées. Toutes de première qualité et richement garnies. Tailles: petites, moyennes et fortes.

Cache-poussière piqués pour dames — 4.99

Cache-poussière de crêpe (rayonne) piquée, de modèle ample et garnis de liséré contrastante ou de dentelle de nylon. Teintes pastelles et imprimés; tailles: petites, moyennes, fortes et 38 à 44.

Robes d'automne pour dames — 5.99

Rég. 8.98 et 9.98 — Robes de crêpe de rayonne, tweed, tissus cristal et nouveauté, de modèles à jupe fourreau et ample, et à manches courtes et trois quarts. Teintes: noir, marine, gris, mousse, royal, vin; tailles: 12 à 20 et 18½ à 24½ dans le groupe.

Echarpes pour dames — 4 pour 1.00

Rég. 49c à 1.00 — Solde du manufacturier de sous-types et échantillons de teintes, tissus et modèles variés. Sont incluses dans le groupe des écharpes oblongues et carrées de nylon et des écharpes carrées de soie.

Souliers de garde-malade — 4.99

Rég. 9.95 — Un solde d'un manufacturier réputé de souliers blancs de confection robuste. Pointures: 4 à 9.

Bas sans couture pour dames — 66c

Bas de **diaphane sans couture** de teintes beige et "hint-of-a-tint". Pointures: 8½ à 11. **Tricot uni sans couture** . . . 400 aiguilles . . . beige seulement. Pointures 8½ à 11. **La paire** .....



Manteaux pour dames

Rég. 24.95 **19.88**

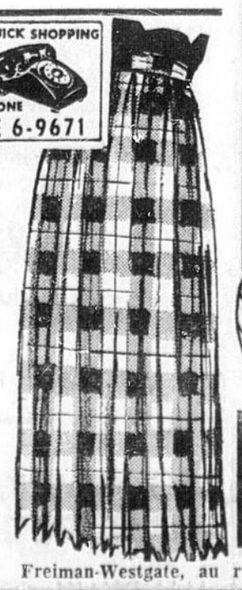
Manteaux de suède de laine et laine noveauté, de modèles amples à dos droit, à pans ou à plis et à collet châle, Claudine ou ailé. Teintes: brun, noir, sarcelle ou vert; tailles: 10 à 20, 16½ à 24½ et 38 à 44 dans le groupe.

Jupes pour dames

FOR QUICK SHOPPING PHONE CE 6-9671

Rég. 3.98 à 8.98 **2.99**

Le groupe comprend des tissus de laine, bengaline, tweed et fioco, de teintes unies, tissés nouveauté et tartans variés. Toutes de première qualité. Tailles: 10 à 44 dans le groupe.



Bas de nylon entièrement diminués

Bas diaphanes d'apparat, fin 51, denier 15. Bas diaphane pour la rue, fin 45, denier 30. Pointures 8½ à 11 dans le groupe. La paire ..... **49¢**

Chemise et pantalon pour enfants — 2.33

Rég. 2.95 — Ensemble 2 pièces de velours côtelé de coton. Le pantalon genre boxeur est doublé pour assortir à la chemise de flanellette. Idéal pour garçonnets ou fillettes. Grandeurs: 2 à 6. **L'ensemble** .....

Manteaux de laine pour fillettes — 12.99

Rég. 15.95 — Manteaux pour fillettes, de tissu tout laine, et de modèle ample et ajusté à collet de similifourrure et doublure piquée épaisse. Teintes variées, et tailles 7 à 12 dans le groupe.

Manteaux d'auto pour fillettes — 7.99

Rég. 10.95 — Manteaux d'auto de mélange de nylon et coton . . . imperméables et à l'épreuve du vent. Capuchon à glissière, de similifourrure, poignets tempête, fermeture à glissière très grande doublure piquée de rayonne à dos de laine. Marine ou gris. Tailles: 8 à 14 dans le groupe.

Paletots d'auto pour hommes — 9.99

Paletots d 'auto en gabardine lustré avec doublure de satin piqué. Aquafuges. Beige, gris et bleu. Grandeurs: 36 à 44.

Paletots d'auto pour garçonnets — 7.99

Paletats d'auto de fleece de laine épaisse avec doublure de satin piqué. Bleu, gris et brun; grandeurs: 26 à 35 dans le groupe.



Souliers de cuir pour hommes

Rég. 10.98 **7.99**

Souliers à empeignes mosassin, à trois oeillets, pour hommes. Réputées semelles Ripple et caoutchouc mousse. Cuir brun et noir. Pointures: 6 à 11.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

DES CENTAINES DE SPECIAUX NON ANNONCES A TOUS LES RAYONS DES DEUX MAGASINS

"Elle est suprême" –



La vente qui les surpasse toutes

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE ANNIVERSAIRE

1900-1959

Un plus grand magasin FREIMAN vous présente la plus grande vente de ses annales . . . près de $1,000,000 de marchandise canadienne de qualité à des prix que personne ne saurait égaler.

Achetez n'importe quel article durant cette vente SANS PAIEMENT A COMPTE



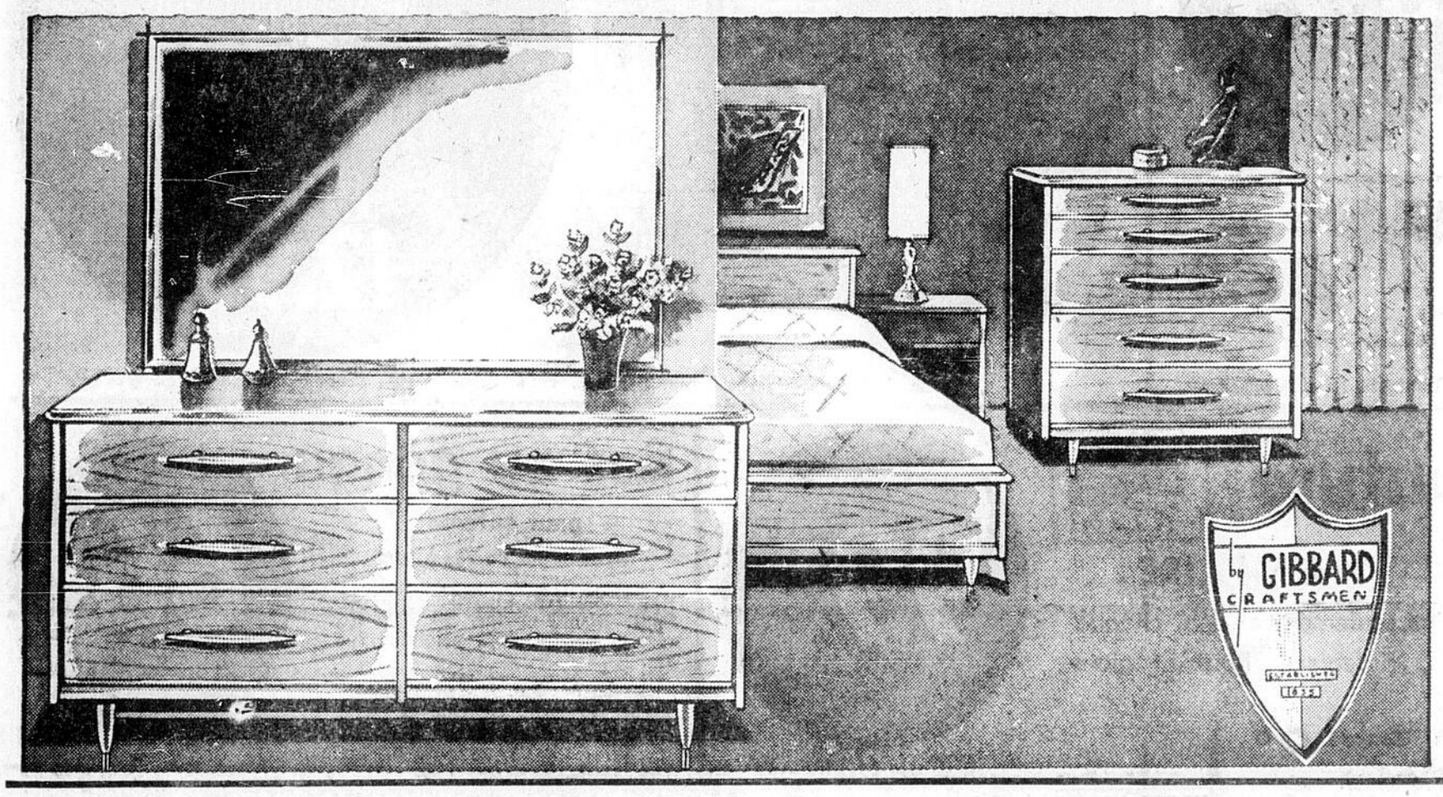
REPUTEE CONSTRUCTION COOPER

Mobiliers chesterfield 2 pièces de style provincial français

Ord. 449.00

Le mobilier comprend un long divan de 76" et un fauteuil assorti à accoudoirs. DOSSIER DE CAOUTCHOUC - MOUSSE A CAPITONNAGE DE LOSANGES, COUSSINS EN "T" DE CAOUTCHOUC-MOUSSE, base de fabrication de qualité entière à sangles et cadre sculpté au fini bois fruitier. Un magnifique assortiment de tissus de la meilleure qualité, comprenant le damas, tissu matelassé et tapisserie.

$349

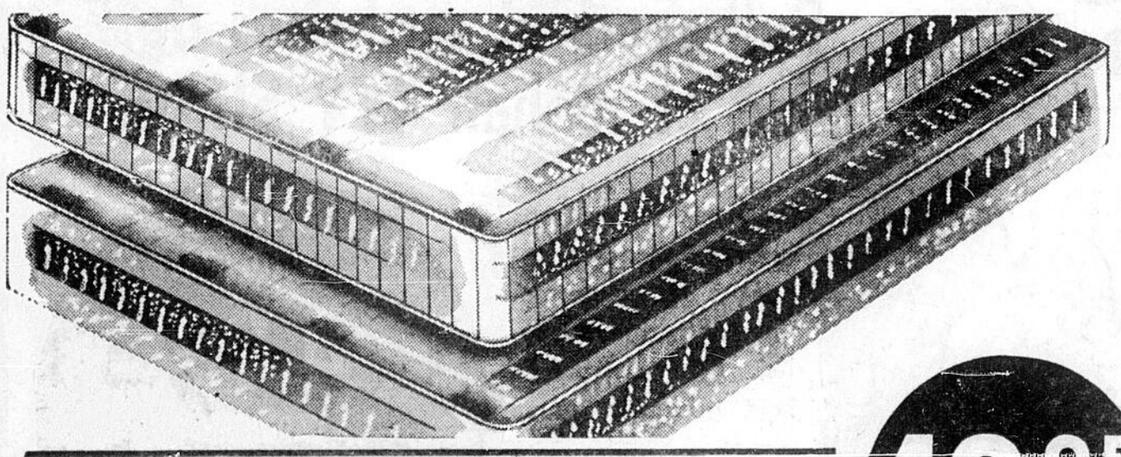


Mobiliers 3 pièces GIBBARD de chambre à coucher

Ord. 429.00

Le mobilier comprend un bureau M. et Mme et miroir, chiffonnier à 5 tiroirs, et lit à panneau pleine largeur. Le mobilier est à l'épreuve de la poussière, a des rainures centrales pour les tiroirs, et des dessus et bouts massifs — le soin particulier qu'on apporte aux détails et au fini, fait de Gibbard une marque réputée.

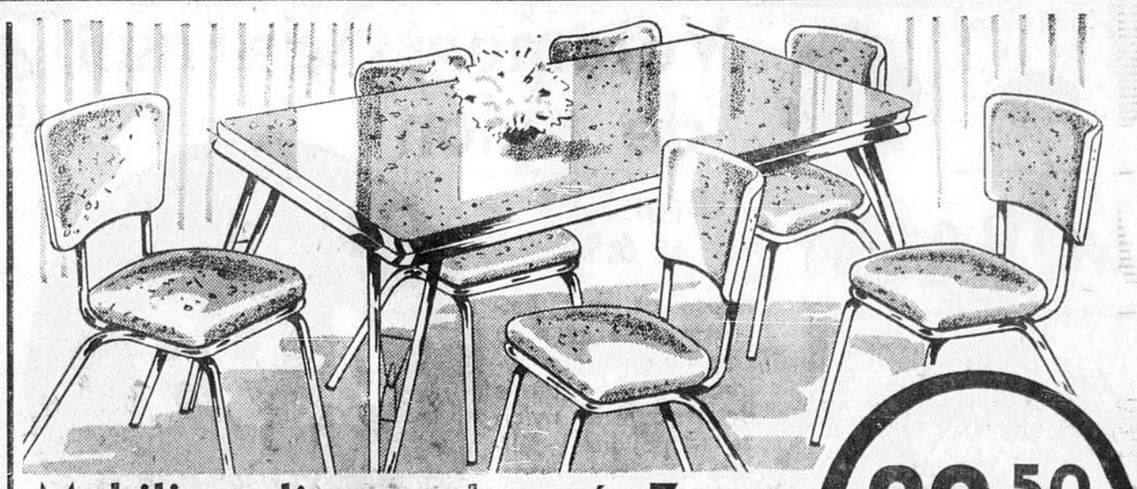
$329



MATELAS OU SOMMIERS REMBOURRES SIMMONS

Réputé dessus lisse (aucun bouton) de qualité Simmons, de coutil importé de qualité, 312 ressorts Simmons se barrant automatiquement, rembourrure de feutre tout blanc, poignées et becs d'aération. Trois grandeurs régulières: 4'6", 4', 3'3".

49.95



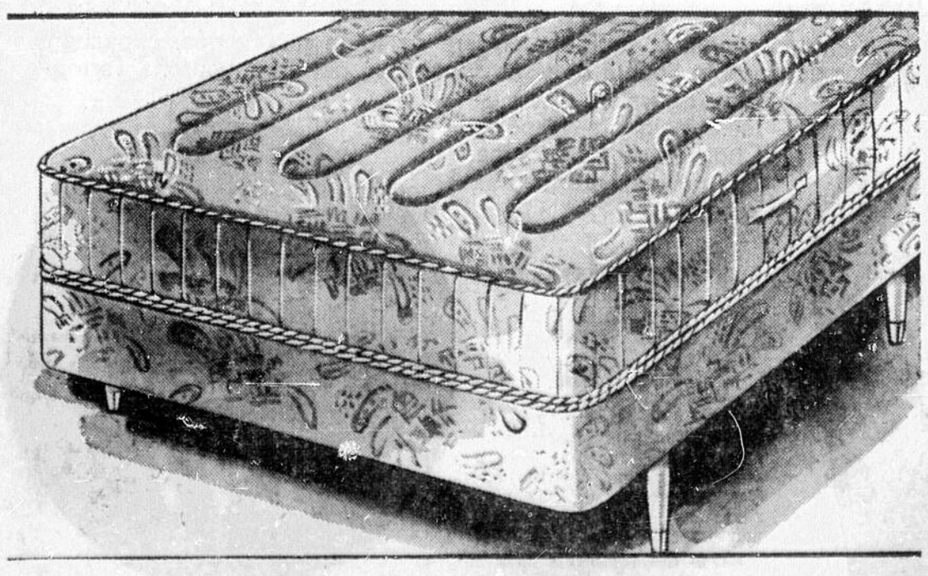
Mobiliers dînette chromés 7 pces

Ordinairement 109.00

Le mobilier comprend une grande table d'une largeur de 36" et six chaises. La table extensible a un dessus en arborite et des pieds chromés, et les chaises droites ont un siège et un dossier de vinyl lavable. — Teintes: blanc, beige, turquoise, corail, jaune et tan.

89.50

Lits continentaux à dessus piqué lisse



36 pouces
Ord. 79.95

39 pouces
Ord. 99.95

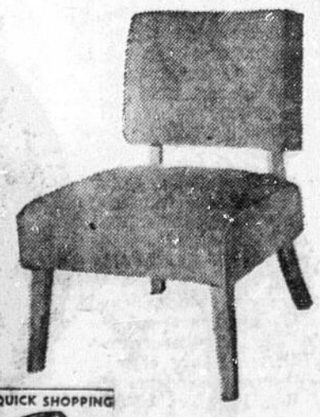
4 po. ou 4.6 po.
Ord. 109.00

59.95 69.95 79.95

Matelas continental à dessus lisse piqué, afin de prévenir les bosselures du feutre, à parois droites, à bords préfabriqués, de coutil moderne attrayant et sommier rembourré pour assortir. Six pieds inclus.

Chaises d'hôtesse

Chaises d'hôtesse à dossier rembourré, genre divan, et pieds finis noyer. Capitonnage de tissus très variés de qualité.



Ord. 19.95

11.95

FOR QUICK SHOPPING PHONE CE 6-9671

Rayon des meubles, cinquième étage, chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

DES CENTAINES DE SPECIAUX NON ANNONCES A TOUS LES RAYONS DES DEUX MAGASINS

"Elle est suprême" –



La vente qui les surpasse toutes

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

VENTE ANNIVERSAIRE

1900-1959

Un plus grand magasin FREIMAN vous présente la plus grande vente de ses annales . . . près de $1,000,000 de marchandise canadienne de qualité à des prix que personne ne saurait égaler.

Achetez n'importe quel article durant cette vente SANS PAIEMENT A COMPTE



Complets à 2 pantalons

pour hommes

Rég. 79.50 à 85.00

$64

Confectionnés spécialement pour nous par le meilleur manufacturier du Canada. Voici des complets tout worsted de coupe confortable et de modèle sobre à devant droit à trois boutons. Teintes de gris, moyen et foncé, bleu, brun; grandeur 36 à 46 pour silhouettes régulières ainsi qu'un bon assortiment pour silhouettes grandes, courtes et corpulentes.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



Robes d'automne pour dames

Rég. 13.98 à 16.98

8.99

Robes de tweed de rayonne, de crêpe, de jersey d'orlon et laine et de rayonne à texture nouveauté à manches capes, courtes ou trois quarts et à jupes fourreaux, amples ou à plis permanents. Gris, bleu, brun ou noir; tailles: 12 à 18 et 16½ à 24½.

CACHE-POUSSIERE DANS ETUI DE VOYAGE

½ prix

Régulier 8.98

4.49

Des cache-poussière à séchage éclair et confectionné de coton peigné de qualité. Se roulent dans un étui à glissière dissimulée. Bleu/jaune ou rouge/gris; tailles: petites, moyennes et fortes.

Rayon des robes pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Chandails de laine de brebis importés d'Écosse entièrement diminués

pour hommes



Des chandails 100% laine de mouton pure fabriquée par Stewarts of Sedburgh. Le pull-over à manches longues comporte des manches raglan ou insérées, le cardigan est du genre classique. Bleu pâle, gris foncé, bleu givre, gruau, marine, vert tartan et noir. Grandeurs: 36 à 46 dans le groupe.

SLEEVELESS **6.99**

LONG SLEEVE PULLOVERS **9.99**

CARDIGANS **12.99**

Rayon des vêtements sport pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

Bas de nylon sans couture

FOR QUICK SHOPPING PHONE CE 6-9671

de première qualité – Rég. 1.55 la paire. LA PAIRE . .

99c

Des bas de tulle micromaillés de nylon, sans couture, de nuance beige seulement et dont chaque paire est emballée séparément. Pointures: 8½ à 11. 400 aiguilles, 15 deniers. Bouts et talons renforcés pour plus de durée.

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Bas au genou

pour enfants

Sous-types de bas à 1.00

66c

Bas extensibles, au genou, pour enfants. Blanc, marine, brun, rouge, rose et poudre. Pour pointures 7 à 9½.

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



Vêtements de nuit de nylon

FOR QUICK SHOPPING PHONE CE 6-9671

Rég. 5.95 et 6.95

4.99

Robes de nuit longueur valse et à la cheville ainsi que pyjamas courts garnis de dentelle de nylon et d'appliqués délicats et contrastants. Bleu ciel, bonbon et "Sahara". — Tailles: petites, moyennes et fortes dans l'assortiment.

Vêtements de nuit chez Freiman, deuxième étage, en ville
Rez-de-chaussée chez Freiman au Westgate



Pull-overs et cardigans de laine et mohair "IVY SHAG"

Pull-overs et cardigans assortis à manches longues et à encolure marine, de première qualité. Blanc, charbon de bois, gris pâle, rouge ou beige. Tailles: 34 à 40 dans l'assortiment.

PULLOVER **4.99**

CARDIGAN **5.99**

Rayon des vêtements sport pour dames, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate



Costumes à neige

pour enfants

Des costumes à neige confectionnés de nylon caoutchouté imperméable et lavable, pour enfants.

- Genre monopièce à capuchon transformable doublé de similifourrure. Marine, royal, brun ou rouge. Grandeurs: 2 à 3x, **rég. 12.98 . . . 9.98** — grandeurs: 4 à 6x **Rég. 14.98 . . . 11.98**
- Costumes à neige deux pièces, à capuchon transformable, pour garçonnets. Marine ou brun: grandeurs: 4 à 6x. **Rég. 16.98 . . . 13.98**
- Costumes à neige deux pièces, à capuchon croisé et double de similifourrure, pour fillettes. Rouge et marine ou royal. Grandeurs: 4 à 6x. **Rég. 16.98 . . . 13.98**

9.98
11.98
13.98

Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate au rez-de-chaussée.



FOR QUICK SHOPPING PHONE CE 6-9671

Paletots banlieusards

POUR GARÇONNETS

Régulier 19.98

Paletots banlieusards pour garçonnets; confection de coton cordé épais à doublure entière de laine matelassée, capuchon détachable doublé de tissu duveteuex, devant à boutons, fermeture à glissière dissimulée et poignets-tempête. Charbon de bois, beige ou marine; grandeurs: 26 à 36.

COATS **15.99**

SKI SLACKS **5.99**

Pantalons de ski

Rég. 7.98

Pantalons de ski 15% gabardine de nylon, genre fuselé, pour garçonnets. Grandeurs: 6 à 12 ans pour gaçons; ceinture mi-élastique, genoux de cuir, glissières aux chevilles. Marine, noir ou gris dans le groupe.

Rayon des vêtements pour garçonnets, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

DES CENTAINES DE SPECIAUX NON ANNONCES A TOUS LES RAYONS DES DEUX MAGASINS